



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

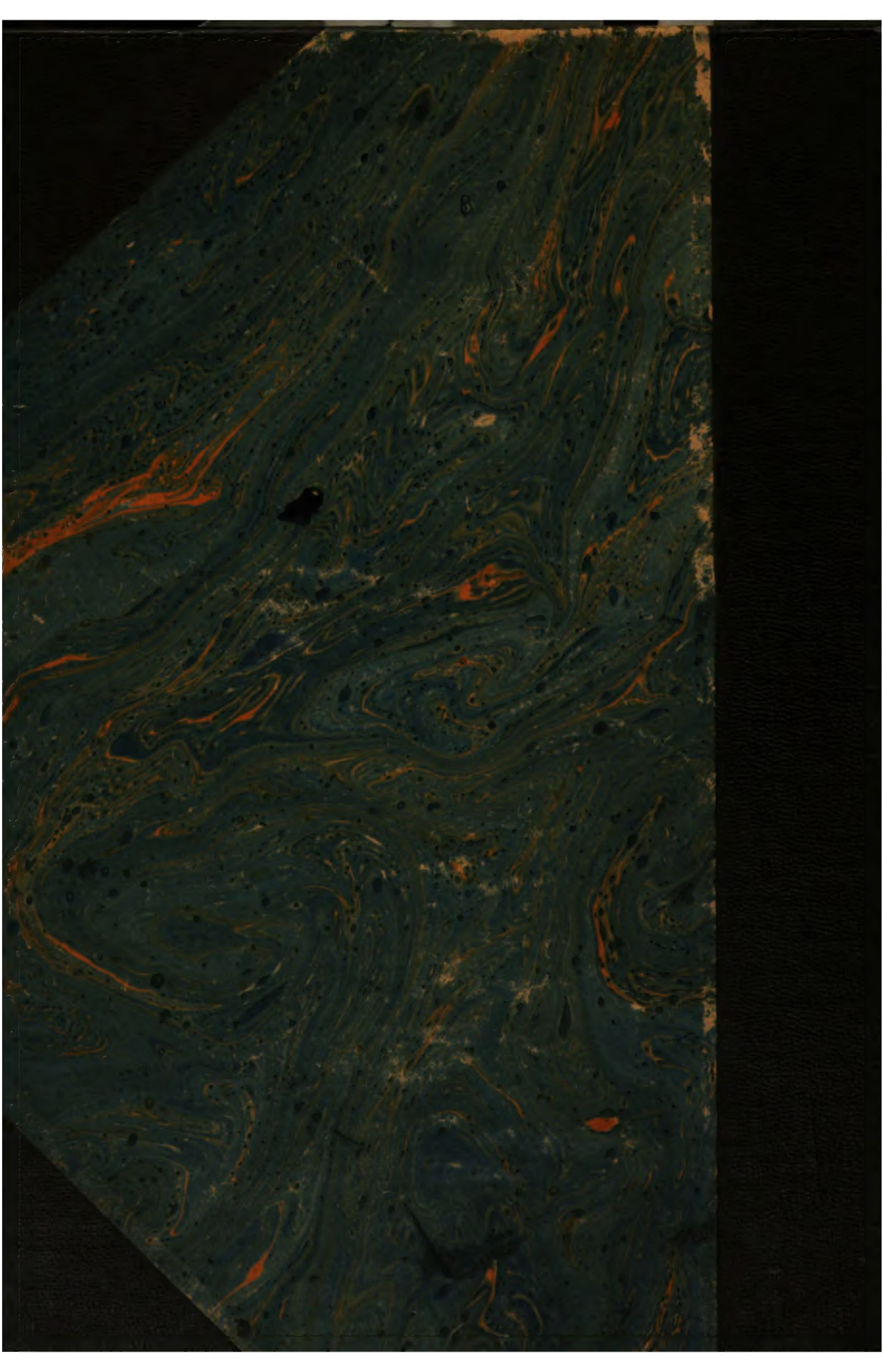
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Σωφρόνιος υἱὸς Σολομώντος, υἱὸς Μωϋσέως. 145.

Τ.

Τάφος ὁ Πανάγιος. 13, 28. 140.
 Τζουπράν Ἰσπῆρι ἐπίτροπος τοῦ Τιμόθεος ἱλτζαθλίχ. 91.
 Π. Τάφου. 13. Τραπεζοῦς. 154.
 Τιλζι υἱὸς ἱερέως ἱλ Χαμάου. Τρίπολις. 10, 127, 145.

Φ.

Φάδαλ χατζής. 35. Φιλόθεος ἐπίσκοπος Σινᾶ. 141.
 Φαδιλ. 29. Φιλόξενος Σύρος. 29, 33.
 Φάραχ. 72. Φλαβιανός. 55.
 Φιλήμων πατριάρχης Ἀντιοχεί- Φλωρεντία. 83.
 ας. 10.

Χ.

Χάλεδ υἱὸς Ἀπτουλαῖ ἐλ Ἀγα- Χασπάτα. 9, 73.
 ρι. 99. Χίος. 26.
 Χαλέπιον. 15, 34, 35, 100, Χοβαρέσμη. 38.
 402, 105, 153. Χοράν. 101.
 Χαλήλ υἱὸς Ἰβραήμ. 126. Χουσαμί διδάσκαλος. 72.
 Χαλήλ ἱλ Ἀάτι. 82. Χρῆστος υἱὸς ἐλ Χουσεῖν Χάσ-
 Χαλιμαῖ. 120. σατ. 83.
 Χάννας χούρη. 33, 59. Χριστοφόρος ἱερεὺς Δαμασκηνός.
 Χάννας υἱὸς Σαρκί. 39. 81.
 Χαρίτων Ἀσούτ. 83. Χρυσόστομος Ἰωάννης. 102,
 Χάσσαν ἱλ Γάζη. 58. 107, 108, 142.



P.

Ραῖθώ. 110.
Ραμάλλα. 33.

Ρώμη. 26.
Ρωσσία. 27.

Σ.

Σάατ ἐλ Ταφταζάνι. 72.
Σάατ ιλ Μουδάφαρ. 56.
Σάββας ἅγιος 39, 106. 110.
Σάββα μονή. 28, 79.
Σάθας. 26.
Σαλαχιδίν. 40.
Σάλεμ διδάσκαλος. 33.
Σάλεχ Ἰωάννου. 127.
Σάλεχ Ἰωάννου Σουνουνοῦ. 127.
Σάλτ. 80.
Σαμαὶν διάκονος. 66.
Σαφίγ υἱὸς Μουφάδελ. 29.
Σέιτ Κεφέη. 118.
Σέριδος μοναστήριον. 62.
Σέφερ υἱὸς Κάσεμ. 99.
Σέχ υἱὸς Ζαχαρίου. 49.
Σέχ υἱὸς Χάζιπ. 50.
Σέχ Σααδῆς. 108.
Σέχ Γιάχγια. 82.
Σέχ Ἀπουσουρεύ Ἐττελίτου Ἀρροκάμ. 88.
Σέχ Ἰλμακίν Μούμελ. 90.
Σιδών. 88.
Σιλβεστρος Συρόπουλος. 83.
Σιλβεστρος πατριάρχης Ἀντιοχείας. 1.
Σιλβεστρος ἐπίσκοπος Λαοδικείας. 10.

Σινᾶ ὄρος. 59, 110, 141.
Σινᾶν υἱὸς Ραζάπ. 108.
Σιράζη ἐρμηνευτής. 50.
Σιών. 155.
Σκυθούπολις. 49.
Σολομών ἐπίσκοπος Γάζης. 89.
Σουλεϊμάν Σουλτάνος. 99.
Σουλεϊμάν υἱὸς Χάσαν. 58.
Σουλεϊμάν διάκονος. 101.
Σουλτάν Μουράτ. 57.
Σουλτάνος. 84.
Σταυροῦ μονή. 13, 14, 15, 48, 55, 66, 127.
Στέφανος Βαρδαπέτ ἀρμένιος. 123.
Στέφανος. 100.
Στέφανος Θηβαῖδος. 29.
Συγκλητική. 55.
Συμεὼν Στυλῖτης. 29, 30, 63, 67.
Συμεὼν μοναχός 79.
Συμεὼν Στυλῖτου μοναστήριον. 91.
Συμεὼν Θαυμαστορεΐτης. 140.
Σωφρόνιος ἱερεὺς υἱὸς Μωϋσέως υἱὸς χατζῆ Σολομώντος. 128.
Σωφρόνιος ἱερεὺς. 140.

- | | |
|--|--|
| Νεῖλος ἅγιος. 106. | Νεόφυτος ἁγιοσαββίτης. 106. |
| Νεῖλος. 55. | Νεστοριανοί. 88, 90. |
| Νεκτάριος πατριάρχης Ἱεροσολύμων 26. | Νικηφόρος ἡγούμενος τοῦ Σταυροῦ 15. |
| Νεόφυτος ἐπίτροπος τοῦ πατριάρχου Ἱεροσολύμων. 27. | Νικηφόρος Ξανθόπουλος. 15. |
| Νεόφυτος Κύπριος. 50. | Νικόδημος πατριάρχης Ἱεροσολύμων. 1, 13. |
| Νεόφυτος ἡγούμενος τοῦ Τ. Σταυροῦ. 127. | Νίκων πατριάρχης Ρωσσίας. 27. |

Ο.

- | | |
|----------------|-------------------|
| Ὁκτώηχος. 154. | Ὅσμαν. 98. |
| Ὁμάρ. 38. 72. | Οὐγκροβλαχία. 57. |

Π.

- | | |
|--|----------------------------------|
| Παθρῶν χωρίον. 128. | Παῦλος Μασίση. 91. |
| Παῖσιος πατριάρχης Ἱεροσολύμων. 15, 153. | Παῦλος ἀπόστολος. 100, 124. |
| Παῖσιος ἀρχιεπίσκοπος Γάζης Λιγαριδῆς. 26. | Παῦλος ἐπίσκοπος Μουκασίας. 142. |
| Παλλάδιος, 30. | Παχώμιος. 55. |
| Παλαιστίνη. 40. | Παχώμιος. 30. |
| Παπαδόπουλος ἱερεύς. 67. | Πελεμέντι μοναστήρι. 106. |
| Πάπας. 92. | Πετζάλα. 55. |
| Παρίσιαι. 83. | Πέτρος αἰρετικὸς. 91. |
| Πάσχα. 11, 142. | Πέτρος ἀπόστολος. 34. |
| Πᾶτμος. 81. | Πέτρος. 127. |
| Παῦλος ἐπίσκοπος Σιδῶνος. 85, 93. | Πίος πάπας ὁ Θ'. 59. |
| Παῦλος ἐκ Μεδίκων. 122. | Ποιμὴν ἀββᾶς. 55. |
| Παῦλος μοναχός. 15. | Ποστὰν Σέχ Σάατ. 84. |
| | Πτολεμαίς. 9. |

- Μάρκος ἅγιος. 40.
 Μάρκος ἱερεύς. 12, 108.
 Μάρκος. 55.
 Μαρωνῖται. 88, 90.
 Μασαούτ υἱὸς Ὀμάρ. 72.
 Ματθαῖος εὐαγγελιστής. 95, 118, 128.
 Μαχμούτ υἱὸς Ὀμάρ Ζεμάξερι. 38.
 Μαχμούτ υἱὸς Μασουθόχθ. 51.
 Μαχμούτ σουλτάνος. 72.
 Μεβλεβύ Σαχιδί. 72.
 Μεεμέτ υἱὸς Μεεμέτ. 98.
 Μελέτιος πατριάρχης Ἱεροσολύμων. 56.
 Μελέτιος μητροπολίτης Χαλεπίου. 13, 15, 79, 102, 105, 108, 153.
 Μελέτιος πατριάρχης Ἀντιοχείας. 15.
 Μελέτιος ἡγούμενος τοῦ Ἱ. Σταυροῦ. 14.
 Μελέτιος Συρῆτος. 9.
 Μεσούτ υἱὸς Ἐμέρ Καδῆ. 97.
 Μισαήλ ἐπίσκοπος Πέτρας, 70, 73.
 Μισαήλ Ἐλζαζράνη. 110.
 Μιχαήλ. 58.
 Μιχαήλ ἱερεύς. 107, 118.
 Μιχαήλ Ἱπινπάχα. 101.
 Μιχαήλ Ἀκχάτ. 10.
 Μιχαήλ υἱὸς Ζαλάτα. 152.
 Μιχαήλ Ματθαίου ἱερεύς. 153.
 Μιχαήλ μητροπολίτης Βόστρων. 55.
 Μιχαήλ πατριάρχης Ἀντιοχείας. 36.
 Μιχαήλ ἀρχιερεύς. 71.
 Μιχαήλ. 28.
 Μιχρής. 118.
 Μολδαβία. 27.
 Μόσχα. 27.
 Μουδάφαρ. 56.
 Μουσταφᾶς Σουλτάνος. 99.
 Μουσταφᾶς Κάδη Χάσσαν. 107.
 Μουτανάπης ποιητής. 38.
 Μουφάδελ. 29.
 Μουχάλατα. 56.
 Μουχάμετ. 56.
 Μουχάμετ Πατρουδίν. 123.
 Μουχάμετ. Σάιδ. 123.
 Μουχάμετ Μαχμούτ. 80.
 Μπαρούν διερμηνεύς. 27.
 Μπετζάλα. 126.
 Μωάμεθ. 121.
 Μωϋσῆς ἱερομόναχος. 39.
 Μωϋσῆς ἀββᾶς. 63.
 Μωϋσῆς ἱερεύς. 28.
 Μωϋσῆς μοναχός. 67.

N.

- Ναζαρέτ. 80.
 Νεάπολις. 34. 125.

- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| Κάλλιστος Ροδηνός. 154. | Κλήμης επίσκοπος Ρώμης. 11, |
| Καλιφάτιον. 72. | 12, 67. |
| Κανῶ. 142. | Κοράνιον. 109. |
| Κανὼν Μέγας. 141. | Κύπρος. 11, 12, 142. |
| Κάρρα. 13. | Κωνσταντῖνος αὐτοκράτωρ Βυ- |
| Κάστωρ. 63. | ζαντίου. 12, 93, 142. |
| Κάτραπης. 148. | Κωνσταντίνου ἁγίου μοναστή- |
| Καράμετ πολιτεία. 66. | ριον. 118. |
| Κέσιμ. 57. | Κωνσταντινούπολις. 26, 40, |
| Καστιανὸς Ρωμαῖος. 63. | 98. |

Λ.

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| Λάζαρος. 142. | Λέων Ἀρμένης βασιλεύς. 100. |
| Λάζαρος πτωχός. 142. | Λιβάνιον ὄρος. 118, 119. |
| Λαοδίχεια. 73, 118. | Λουθηρανοί. 9. |
| Λεόντιος πρεσβύτερος. 110. | Λουκᾶς εὐαγγελιστής. 95. |
| Λεόντιος πατριάρχης Ἱεροσολύ- | Λουκᾶς ἀναγνώστης. 127. |
| μων. 40. | Λουκᾶς. 31. |
| Λέων αὐτοκράτωρ Βυζαντίου. | Λύδδα. 28, 57. |
| 12. | |

Μ.

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| Μαζλοῦμ γραμματεὺς τῆς Μ. | Μακεδόνιος. 90. |
| Βεζυρίας. 99. | Μάλιχ. 66. |
| Μακκαδαῖοι. 41. | Μάξιμος Σμυρναῖος. 50. |
| Μακάριος επίσκοπος Κάρρα. 13. | Μάξιμος ὁμολογητής. 63. |
| Μακάριος πατριάρχης Ἀντιο- | Μάξιμος. 55. |
| χείας. 62, 101, 108. | Μαρία Δαμασκηνή. 48. |
| Μακάριος διάκονος. 81. | Μαρκιανός. 55. |
| Μακάριος επίσκοπος Χαμά. 36. | Μάρκος πατριάρχης Ἱεροσολύ- |
| Μακάριος Αἰγύπτιος. 29. | λύμων. 25, 50. |
| Μακάριος. 55. | Μάρκος εὐαγγελιστής. 95. |

I.

- Ἰακωβίται. 88, 90.
 Ἰάκωβος ἐκ Χαλεπίου. 34.
 Ἰάκωβος ἀδελφὸςθεός. 126,
 128, 140, 153.
 Ἰάσιον. 27.
 Ἰβραχὴμ Οὐάχτατι. 101.
 Ἰβραχὴμ ἱερεύς. 13.
 Ἰβραχὴμ ἀντιγραφεύς. 58.
 Ἰβραχὴμ ἐφένδης. 27.
 Ἰβραχὴμ Χάνα Σαρούφ. 80.
 Ἰερουσαλήμ. 1, 8, 26, 34,
 59, 118, 126, 127, 153.
 Ἰζιτὶν Μουχάμετ. 56.
 Ἰλάριος αἰρετικὸς. 91.
 Ἰλ Μούχτατε καλὶφης. 92.
 Ἰλ Γάζη. 58.
 Ἰορδάνης ποταμός. 126, 155.
 Ἰούδας. 11.
 Ἰππολυτος ἐρμηνευτής. 12.
 Ἰσαὰκ ἱερεύς. 13.
 Ἰσαὰκ Σύρος. 29, 36, 55, 63.
 Ἰσαὰκ διδάσκαλος. 35.
 Ἰσαὰκ ἅγιος. 38.
 Ἰσαὰκ ἀββᾶς. 63.
 Ἰσαὰκ Νινευίτης. 142.
 Ἰσιούτ υἱὸς Ὁμάρ. 50.
 Ἰωακείμ μοναχός. 28.
 Ἰωακείμ πατριάρχης Ἀντιοχεί-
 ας. 39, 67, 110.
 Ἰωακείμ ἐλ Ραπονάι. 114.
 Ἰώσαφ. 105.
 Ἰωάννης Χρυσόστομος. 11, 14,
 30, 31, 35, 39, 40, 41,
 48, 55, 69, 70, 73, 80,
 84, 100, 102, 105, 107, 108,
 118, 124, 128, 140, 142.
 Ἰωάννης Νηστευτής. 55.
 Ἰωάννης ἱερεύς. 94.
 Ἰωάννης Κωνσταντίνου ἡγε-
 μῶν Οὐγκροβλαχίας. 57.
 Ἰωάννης καθηγούμενος τοῦ Σι-
 ναίου ὄρους. 59.
 Ἰωάννης. 62.
 Ἰωάννου Προδρέμου μονή. 126.
 Ἰωάννης Δαμασκηνός. 105,
 142.
 Ἰωάννης Εὐαγγελιστής. 12,
 55, 95.
 Ἰωάννης τῆς Κλίμακος. 14,
 29, 31.
 Ἰωάννης ἐπίσκοπος Σειδαναγί-
 ας. 13.
 Ἰωάννης Ριζκάλας ἱερεύς. 14.
 Ἰωσήφ ἱερεύς. 94.

K.

- Κάδης ἱερεύς. 70.
 Καισάριος μητροπολίτης. 80.
 Καλβινισταί. 9.
 Καλβίνος. 26.

| | |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| δρείας. 40. | χείας. 34. |
| Ἐμεσσα πύλις. 127, 140. | Εὐτυχῆς ἐρμηνευτής. 12. |
| Ἐπιφάνιος Κύπρου. 11, 12, 142. | Ἐφραϊμ Σύρος. 12, 30, 55, 141, 142. |
| Εὐθύμιος πατριάρχης Ἀντιο- | Ἐφραϊμ ἱερεύς. 126. |

Z.

| | |
|----------------------------------|-----------------|
| Ζάπαρ. 57. | Ζίφνα κόμη. 56. |
| Ζεμάξερι ἐκ Χοβαρεσμίας. 58, 88. | Ζωσιμαῶς. 55. |

H.

| | |
|-------------------------|---------------------------------|
| Ἡλίας διάκονος. 35. | Ἡσας Πέτρου Ἱεροσελυμίτης. 120. |
| Ἡλίας Μασσάρα. 101. | Ἡσαίας ἀββᾶς. 29, 30. |
| Ἡλίας προφήτης. 125. | Ἡσαίας. 30. |
| Ἡλίας πρεσβύτερος. 126. | |
| Ἡλίας πατήρ. 126. | |

Θ.

| | |
|---|--|
| Θέκλα ἁγία. 65. | Θεόδουλος. 140. |
| Θεοδόσιος αὐτοκράτωρ Βυζαντίου. 12. | Θεοτόκος. 28. |
| Θεοδόσιος ἐπίσκοπος ἡγούμενος τοῦ Τ. Σταυροῦ. 15. | Θέσπαρ Γεωργιάδης. 27. |
| Θεοδόσιος Λευκοσιάτης. 28. | Θεοφάνης πατριάρχης. 13, 65, 128, 145. |
| Θεοδόσιος ἀρχιερεύς. 57. | Θεόδωρος Στουδίτης. 111. |
| Θεόδουλος ἱλ Φάδλ. 39, 63, 128. | Θεόδωρος ἐπίσκοπος Χαράν, 141. |
| Θεόδουλος μητροπολίτης. 39. | Θεόδωρος ἐπίσκοπος Ράχα. 110. |
| Θεόδουλος διάκονος. 29, 46. | Θεόδωρος ἅγιος. 63. |
| | Θωμᾶς ἱερομόναχος, 154, 155. |

- Γεώργιος ἅγιος. 27, 56, 92. Γεράσιμος ἡγούμενος. 91.
 Γεώργιος Μοῦσα. 57. Γιάχγια Ἀλὴ Χατήπ. 49.
 Γεώργιος ἱερεύς. 80, 127. Γιάχγια ἐφέντη. 25.
 Γεώργιος υἱὸς Ἰβραήμ Καρυτς. Γελγοθᾶς. 127.
 84. Γρηγόριος Νύσσης. 12, 55.
 Γεώργιος διάκονος. 10. Γρηγόριος Ναζιανζηνός, 41,
 Γεωργίου ἁγίου μονή. 34. 55, 142.
 Γεργεσηνῶν χώρα. 95. Γρηγόριος ἐπίσκοπος Βόστρας,
 Γεώργιος μοναχός. 100. καὶ Χοράν. 101.
 Γεώργιος υἱὸς Ἰωσήφ υἱὸς Γε- Γρηγόριος ἐπίσκοπος Ἀκραγαν-
 ωργίου. 105. τίνων. 110.
 Γεώργιος. 107. Γρηγόριος ἅγιος. 111.
 Γεράσιμος μητροπολίτης Τριπό- Γρηγόριος Παλαμᾶς. 50.
 λεως. 72. Γρηγόριος Διάλογος. 70.

Δ.

- Δαμασκός, 13, 34, 67, 100, Δοσίθεος πατριάρχης Ἱεροσολύ-
 106. μων. 9. 26, 56, 128, 129.
 Δανιὴλ ἅγιος. 59. 140.
 Δανιὴλ γραμματεὺς τοῦ Π. Δοσίθεος 50. 63.
 Τάφου. 9. Δωρόθεος πατριάρχης Ἱεροσο-
 Διάδοχος. 55. λύμων. 155.
 Διονύσιος Ἀρεοπαγίτης. 55. Δωρόθεος. πατριάρχης Ἀντιο-
 Διονύσιος. 12. χείας. 13.
 Δωρόθεος. 55, 62.

Ε.

- Ἐβδoμάς Μεγάλη. 153. Εἰρηναῖος Νεαπολίτης. 34.
 Ἐγύρα. 13, 25, 27, 38, 49, Ἐλπίδιος πατήρ. 63.
 50, 51, 55, 56, 66, 70, 80, Ἐλ Σάιχ Χάδελ. 66.
 82, 84, 98, 99, 101, 107, Ἐλ Χαρίρη. 66.
 109, 118, 120, 121, 125, Ἐλ Χάτζ Χαμίτ. 118.
 140. Ἐλευθέριος πατριάρχης Ἀλε-

- Ἀντώνιος Σύρος. 29. καλούμενος ἐλ Χαρίφη. 119.
 Ἀντώνιος υἱὸς Γαβριήλ. 83. Ἀρειος. 90.
 Ἀντώνιος υἱὸς Ἰωσήφ Βαπ- Ἀρμένιοι. 90.
 λείου. 83. Ἀρσένιος Σύρος. 29.
 Ἀντώνιος Παρτέλη. 122. Ἀρσένιος. 53.
 Ἀντώνιος. 31. Ἀρχαγγέλων μονή. 28, 79.
 Ἀπάμεια. 15. Ἀσατ υἱὸς Ἰδραχήμ. 101.
 Ἀπὶ Σάατ. ἰλ Μουδάφαρ. 56. Ἀττάρ ποιητής. 124.
 Ἀπουλφὸς Ἰσσαραάου. 122. Ἀχμετ υἱὸς Ἀλῆ υἱὸς Ματα-
 Ἀποὺτ Ἡσα. 106. οὔτ. 119.
 Ἀπού Χάρνούφτ. 38. Ἀχμετ Κάδη. 109.
 Ἀπου Νούρ Χούρη. 35. Ἀχμετ μπέυ. 124.
 Ἀπτουλ. 57. Ἀχμετ Ἀλῆ Ζούμπουλ. 98.
 Ἀπτου Μουχάμετ ἐλ Κάτεμ δ Ἀχμετ υἱὸς Μουχάλατά. 56.

B.

- Βαγδάτιον. 57. 59, 70, 55, 80 105, 107.
 Βάλδεκ πόλις. 154. Βασιλειος. 30, 31, 142.
 Βαρδόφιος. 62. Βηθλεέμ. 126.
 Βαρλαάμ. 105. Βηρυτός. 39.
 Βαρσανούφιός. 30. Βόστρα. 101.
 Βάτανος Ρωμαίος, 55. Βυζάντιον. 12, 13.
 Βασιλειὸς Μέγας. 12, 14, 30,

Γ.

- Γαβριήλ Κωνσταντίνου. 15. Ἰακώβου. 34.
 Γαβριήλ Φαρχάτ. 9. Γαβριήλ υἱὸς Κωνσταντίνου υἱ-
 Γαβριήλ μητροπολίτης Ναζα- οῦ Ἰακώβου. 153.
 ρέτ. 58. Γάζα. 26, 27.
 Γαβριήλ μοναχός. 118, 129. Γαζάλ ἱερεύς. 127.
 Γαβριήλ Μουῦσα. 120. Γαλιλαία. 34.
 Γαβριήλ υἱὸς τοῦ ἐκ Χαλεπίου Γερόντιος ἁββάς. 30.

ΠΙΝΑΞ ΟΝΟΜΑΤΙΚΟΣ

فهرس اسماء

A.

- 'Ααφίφ υἱὸς τοῦ Σέχ 'Ιλμαλίν 106.
 ἐπιστολή. 90.
 'Αδάλλα ρητὰ Κορανίου. 51.
 'Αβραάμ ἱερεύς. 34.
 'Αβραάμ 'Ηλιοῦ ἀντιγραφεὺς. 55.
 'Αβραάμ διδάσκαλος. 35.
 'Αβραάμ Κάδης ἀντιγραφεὺς. 70.
 'Αβραάμ ἱερομόναχος. 126.
 'Αβραάμ Σολομῶντος ἀντιγραφεὺς. 154.
 'Αβράμιος πατριάρχης 'Ιεροσολύμων. 56.
 'Αβράμιος μοναχός. 127.
 'Αγάπιος Κωνσταντίνου ἱλ-Μάπαζι. 82.
 'Αζούν. 83.
 'Αθανάσιος ἀρχιεπίσκοπος 'Αλεξανδρείας. 55, 111, 142.
 'Αθανάσιος μητροπολίτης Πτολεμαίδος. 9, 58, 61, 66, 73.
 'Αθανάσιος διάκονος. 70, 118.
 'Αθανάσιος ἱερεύς. 48.
 'Αθανάσιος ἱερεύς Δαμασκηνός. 106.
 'Αθανάσιος πατριάρχης 'Αντιοχείας. 57.
 'Αθηναϊκὴ βιβλιοθήκη. 26.
 Αἴγυπτος. 40.
 Αἰκατερίνης μονὴ ἐν 'Ιεροσολύμοις. 34.
 'Αλαεδίν Μεχμέτ. 121.
 'Αλεξάνδρεια. 40.
 'Αλέξανδρος μέγας. 154.
 'Αλέξανδρος Μιχαηλίδης Τσάρος. 27.
 'Αλήχνα πάλ Μουσάμμαρ. 100.
 'Αμάσεια. 99.
 'Ανανίας μοναχὸς γραμματεὺς τοῦ Π. Τάφου. 9.
 'Ανανίας. 70, 120.
 'Ανθιμος πατριάρχης 'Ιεροσολύμων. 8, 49, 92.
 'Αναστάσιος Σιναίτης. 55, 106, 141, 142.
 'Ανθιμος γραμματεὺς τοῦ Π. Τάφου. 81.
 'Αντιόχεια. 1, 10.
 'Αντίοχος μοναχός. 73.
 'Αντώνιος Μέγας. 2, 111.

Ἐπιστολαὶ καὶ ἐπιστολάρια (مكاتب) 4, 88, 112, 113, 114,
116, 117, 165, 169..

Λεξικά (قواميس). 7, 40, 48, 50, 132,

Τουρκικὰ θεολογικά 44, 139, 144, 153, 175.

Ἱατρικά (طبية). 19, 43.

Γεωγραφικά (جغرافيات). 21.

Ἀστρονομικά (استرونوميات). 109.

Μυθολογικά (خرافات). 157.

Φιλολογικά (لغويات). 33, 34, 42, 51, 53, 62, 68, 76,
78, 86, 91, 92, 96, 98, 100, 107, 110, 115, 123,
134, 141, 143, 148, 151, 152, 162, 166, 167, 171,
174, 177.

Ποιήματα (μᾶλλον περσικοτουρκικά اشعار). 32, 54, 61,
80, 108, 111, 118, 122, 140, 145, 149, 150, 160,
161, 168, 170, 172, 173, 179.

Κατάστιχα (دفاتر). 180.



ΠΙΝΑΞ ΣΥΝΟΠΤΙΚΟΣ

فهرس مختصر

Εὐαγγέλια (اناجیل). 6, 11, 15, 22, 27, 28, 30, 36, 37, 39, 47, 60, 63, 67, 72, 75, 87, 90, 103, 124, 135, 147, 26, (ιδεῖ σελ. 125). Ἐκ τῆς συλλογῆς τοῦ ἁγίου Ἰακώβου. 1, 15.

Προφητεῖαι (نبوءات). 26, 65, 70. Ἐκ τῆς συλλογῆς τοῦ ἁγίου Ἰακώβου. 10.

Ψαλτήρια (مزامير). 2, 131, 138, 154, 158, 159, 182. Ἐκ τῆς συλλογῆς τοῦ ἁγίου Ἰακώβου. 2.

Ἀπόστολοι λειτουργικά (رسائل القداس). 29, 69, 71, 104. Ἐκ τῆς συλλογῆς τοῦ ἁγίου Ἰακώβου. 4.

Θεολογικά (لاهوتيات). 3, 8, 9, 18, 29, 31, 38, 45, 49, 55, 59, 73, 74, 85, 93, 101, 119, 120, 125, 127, 130, 133, 135, 163.

Λειτουργικά (قدسات). 14, 69, 82, 84, 95, 126, 128, 136, 137, 142, 179.

Συναξάρια (سكساريات). 16, 17, 129.

Μηναῖα (شهريات). 5, 23, 25, 105, 181. Ἐκ τῆς συλλογῆς τοῦ ἁγίου Ἰακώβου. 3, 7, 11, 12, 13, 14.

Ἀσχητικά (نسكيات). 24, 57, 66, 83, 102, 146.

Ρητορικά (خطب بلاغة). 13, 35, 46, 89. Ἐκ τῆς συλλογῆς τοῦ ἁγίου Ἰακώβου. 5, 6, 8, 9.

Νομοκάνονες (شرائعية). 1, 10, 12, 20, 41, 64, 106.

Ὡρολόγια (سواعيات). 52, 178.

Ἱστορικά (تاريخيات). 58, 79, 81, 93, 94, 97, 99, 119, 122.

γιωτάτου ἡμῶν δεσπότην πατρός καὶ πατριάρχου τῆς ἁγίας πόλεως Ἱερουσαλὴμ κυροῦ Δωροθέου.

Ἄνακτε χριστέ, πατροκέλπιον φάος, μέδον τοῦ πατρὸς καὶ πρύναντι τῶν ὁλῶν. σὲ ἐκδυσωπῶ τὸν παρακτὶ δυνάμει, σκέπε φρούρει φύλαττε τὸν σὸν ικετήν τὸν καὶ λήσαντα τὴν θείαν δέλτον πάτερ, καὶ τὰς ἐν αὐτῇ λιτὰς καὶ εὐχὰς προσφέρει τῷ δεσπότη μέμνησο καμοῦ τοῦ γράψαντος συνάμα τῷ χρωιένῳ ἐν ἔτει ,σϞϞ' μηνὶ δεκεμβρίῳ ιδ' ἡμέρᾳ Δ' ὥρᾳ ζ'.

Τὸ τέρμα δεδωρκῶς τῶν τῆςδε βίβλου γέγηθα λιτὰς ἀναπέμψας, χριστῷ τῷ τελεστῇ τῶν ἀγαθῶν πάντων.

Ἐγράφη εἰς τὰ Ἱεροσόλυμα ἐντὸς τοῦ κελίου τοῦ δεσπότη μου τοῦ ἁγίου τοῦ πατριάρχου.

Θωμᾶ ἱερομονάχου.

« Δωρόθεος ἐλέφ θεοῦ πατριάρχης ἱεροσολύμων, πάσης παλαιστίνης, συρίας, ἀραβίας πέραν ἰορδάνου, ἁγίας σιῶν καὶ κανὰ τῆς γαλιλαίας

Ἐτους ,σϞϞ' (') ΙΝΔ. ιδ : †. ».

Περιεχόμενον. « Στιχεροκαθιστάριον μετὰ παρακλητικῆς ».

(I) 1391



المخولجون عربي عدد اوراقه ٢٦١ نسخة جبرائيل بن اسطابن يعقوب الحلبي وقد
وه: كنيسة مار يعقوب ملايوس الثاني مطران حلب وتوالياها عام ١٦٤٧

18

Τεύχος χαρτῶν (0, 207 X 0, 15) ἐκ φύλλων 216 ἔχον κείμενον δίστηλον καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 22.

Περιεχόμενον. « Εὐχολόγιον » ٢١٦ اوراقه

19

Τεύχος συριακὸν (0, 18 X 0, 135)) ἐκ φύλλων χάρτου 98 καὶ ἑλλιπὲς κατὰ τὸ τέλος. Ἔχει κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην τελεῖδα 13. Διαλαμβάνει δὲ τοῦτο « Τὸς εἰρμούς των Δεσποτικῶν ἑορτῶν καὶ μέρος τῆς Ὁκτωήχου ». Ἐγράφη δὲ τοῦτο ὑπὸ τοῦ Ἀβραάμ υἱοῦ τοῦ ἱερέως Σολομώντος τοῦ γνωστοῦ ὑπὸ τὸ ἐπώνυμον Ἰπν ἱλ' Μακτούα κατοικοῦ τῆς πόλεως Βάλβεκ ἐν ἔτει μὲν ἀπὸ δημιουργίας 7082, ἀπὸ δὲ τοῦ μεγάλου Ἀλεξάνδρου 1885 καὶ ἀπὸ Ἰ Χριστοῦ 1582.

20

Τεύχος ἑλληνικὸν βομβύκινον (0; 275 X 0, 19) πλήρες ἐκ φύλλων 333. Ἔχει κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 26. Αἱ ἐπόμεναι σημειώσεις δηλοῦσιν ἀφ' ἑνὸς μὲν τὸν ἀντιγραφία, ἀφ' ἑτέρου δὲ τὸν δαπανήσαντα καὶ τὴν ἐποχὴν.

Ἐν φύλλῳ 235 « Θεοῦ τὸ δῶρον καὶ πόνος Καλλίστου ».
ἐν φ. δὲ 324 « οἶδον γὰρ, οἶδον: Τὸ ποθούμενον τέλος ».

« Δόξα σοι ὁ Θεός, καὶ πάλιν ἐρῶ: Δόξα σοι »

« Ἐτελέσθη ἡ παροῦσα παρακλητικὴ, διὰ χειρὸς καμοῦ τοῦ ἐν μοναχοῖς ἐλαχίστου καὶ ἀμαρτωλοῦ, Καλλίστου Ροδηνοῦ τοῦ Τραπεζινοῦ διὰ συνεργείας τε καὶ ἐξόδου καὶ πολλῆς ἐπιμελείας καὶ πόθου τοῦ ἐν ιερομονάχοις ἐνλαβεστάτου κυροῦ Θωμᾶ, πατριαρχοῦντος τοῦ ἀγιωτάτου καὶ παρα-

13

Τεύχος χαρτῶν (0, 26 X 0, 18) τῆς IH' εκατ. ἐκ φύλλων 143 καὶ ὅπερ ἐστὶν ἐλλίπες ἐν τέλει. Ἔχει κείμενον δίστηλον καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 23.

Περιεχόμενον. « Παρακλητικὴ » باراكليتي

14

Τεύχος ὁμοιον τῷ ἀνωτέρῳ.

15

Τεύχος βομδύκινον (0, 215 X 0, 15) ἀριθμοῦν φύλλα 266 καὶ ἔχον κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 13. Περιεχόμενον. « Εὐαγγέλιον » τῆς IE' ἐκαντοταετηρίδος

انجيل من ورق قطي اوراقه ٢٦٦ نسخ في القرن الخامس عشر على الأرجح

16

Τεύχος χαρτῶν (0, 215 X 0, 15) ἐκ φύλλων 74 καὶ κείμενου μονόστηλου καὶ ὅπερ διαλαμβάνει « Τὴν ἀκολουθίαν τῆς Μεγάλης ἐβδομάδος » γραφείσαν ἐν ἔτει 1770 ὑπὸ τοῦ ἱερέως Μιχαὴλ Ματθαίου.

ترتيب السبّة الكبيرة عدد اوراقه ٧٤ نسخة الخوري مخايل متى عام ١٧٧٠

17

Τεύχος χαρτῶν (0, 20 X 0, 15) ἐκ φύλλων 361, ὅπερ ἔχει κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 18.

Περιεχόμενον. « Εὐχολόγιον » γραφὲν ἐν ἔτει 1647 ὑπὸ τοῦ Γαβριὴλ υἱοῦ Κων(τίνου) υἱοῦ Ἰακώβου τοῦ ἐκ Χαλεπίου. Ἀφαιροῦται δὲ τοῦτο ὑπὸ τοῦ μητροπολίτου Χαλεπίου Μελετίου τοῦ Β' εἰς τὴν ἐκκλησίαν τοῦ ἁγίου Ἰακώβου ἐπὶ τῆς πατριαρχείας Παΐσιου Ἱεροσολύμων.

ورقة

- 84 » الرابعة والثمانون . نقرأ يوم الجمعة من البسخة . بدايتها « وإذا قد
 115 علمنا الآن »
 85 » الخامسة والثمانون . نقرأ الساعة الثالثة من يوم الجمعة من البسخة . بدايتها
 116 « وإذا كانت الأقوال النبوية »
 86 » السادسة والثمانون . نقرأ في السادسة من يوم الجمعة من البسخة . بدايتها « كما
 117 أن الملوك »
 87 » السابعة والثمانون . مرتبة على قوله من كانت عنده وصاياي وحفظها نقرأ
 في الأحد الخامس من الخمسين . بدايتها « وإذا كان ربنا له الحمد
 118 وعد الذين يحبونه »

10

Τεύχος χαρτῶν (0, 275 X 0, 20) λίαν ἐφθαρμένον καὶ ἀριθμοῦν φύλλα 109.

Περιεχόμενον. « Προφητεῖαι τοῦ δλου ἐν αὐτοῦ Νبوات نقرأ في اعياد كل السنة

11

Τεύχος χαρτῶν (0, 26 X 0, 18) τῆς IH' ἑκατ. ἐκ φύλλων 157. Ἐχει κείμενον δίστηλον καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 23.

Περιεχόμενον. « Πεντηχοστάριον بنديکستاریون

12

Τεύχος χαρτῶν (0, 26 X 0, 185) γραφὲν ἐν ἔτει 1730 ὑπὸ τοῦ Μιχαήλ υἱοῦ τοῦ Ζαλάτα καὶ ὅπερ ἀριθμεῖ φύλλα 132. Ἐχει κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 21.

Περιεχόμενον. « Μηναιὸν συνοπτικόν مناون مختصر

ورقة

- 99 بدايتها « وإذا كان ربنا له الحمد يمجسنا على الايمان به. »
- 72 العظة الثانية والسبعون . مرتبة على مثل العني والعاذر . بدايتها « وكما ان
100 الذين يعلمون العلوم الخارجة »
- 73 « الثالثة والسبعون . مرتبة على قوله ليس اقول لك ان تغفر لانيك سيع
102 مرار في اليوم بل سبعين مرة . بدايتها « ينبغي لنا الان ان نتنيط »
- 74 « الرابعة والسبعون . مرتبة على قوله من منكم يريد ان يبني برجاً . بدايتها
103 « وإذا كان الملوك والتجار »
- 75 « الخامسة والسبعون . مرتبة على انجيل ابني زبدى . بدايتها « اين هم
104 الذين يتنازعون »
- 76 « السادسة والسبعون . مرتبة على كمال الصوم المقدس . بدايتها « وإذا قد
105 وصلنا بنعمة الله »
- 77 « السابعة والسبعون . نقرأ يوم الاثنين من جمعة الآخرة . بدايتها « وإذا
107 قد سمعنا الان »
- 78 « الثامنة والسبعون . في يوم الاثنين من البشارة تقرأ في التاسعة . بدايتها
108 « وإذا كان الذين يقرأون كتب »
- 79 « التاسعة والسبعون . نقرأ باكراً يوم الثلاثاء من البشارة . بدايتها « وإذا قد
109 سمعنا الان ربنا له الحمد »
- 80 « العاشر . نقرأ في الساعة التاسعة من يوم الثلاثاء من البشارة . بدايتها « ينبغي
110 لنا ان نتأمل »
- 81 « الحادية والثمانون . باكراً يوم الاربعاء من البشارة . بدايتها « يا لهذا
112 الغلط العظيم »
- 82 « الثانية والثمانون . نقرأ في التاسعة من يوم الاربعاء من البشارة . بدايتها
113 « وإذا المحسود »
- 83 « الثالثة والثمانون . نقرأ باكراً يوم الخميس الكبير . بدايتها « هذا هو
114 يوم الدنوّ من مائدة »

ورقة

84

قد سمعنا الان «

59 العظة التاسعة والخمسون . مرتبة على مثل المدعين . بدايتها « لعمري ان موقع

85

هذا المثال «

86

60 « الستون . مرتبة على اخراجه الشياطين . بدايتها « كما ان السراق «

61 « الحادية والستون . مرتبة على قوله وكان في مجيئهم رجل فيروح نجس .

87

بدايتها « واذا كانوا الذين ينظرون «

62 « الثانية والستون . مرتبة على قوله انسان غني اخصبت كورته . بدايتها

88

« باللعجب من الذين يرومون السفر «

63 « الثالثة والستون . مرتبة على قوله واجاب واحد من الجمع وقال له يا معلم قد

89

اتيتك بابني وبو شيطان . بدايتها « واذا كانوا الذين يلزمون «

64 « الرابعة والستون . مرتبة على قوله وجاء اليه الفريسيون ليحرموه . بدايتها

90

« واذا كان الذين يظلمون الاشرار «

65 « الخامسة والستون . مرتبة على اخراج الشياطين من الزين . بدايتها

92

« واذا كان ربنا له المجد بعني دائما «

66 « السادسة والستون . مرتبة على قوله اسمع يا اسرائيل الرب الهك واحد هو .

93

بدايتها « واذا كان واجبا علينا «

67 « السابعة والستون . مرتبة على مثل الذي غرس الكرم . بدايتها « واذا

94

سمعتم ايها المخلان «

68 « الثامنة والستون . مرتبة على قولهم اليس هذا ابن يوسف . بدايتها « واذا

96

كان ربنا له المجد بعلنا دائما «

69 « التاسعة والستون . مرتبة على قوله لماذا نلاميذك يتعدون وصية المشيخة .

97

بدايتها « فينبغي ان تفهم «

70 « السبعون . مرتبة على عمل الكرم والعاملين . بدايتها « واذا كان

98

رب الكرم «

71 « الحادية والسبعون . مرتبة على قوله وكما رفع موسى الحية في البرية .

ورقة

- 46 العظة السادسة والاربعون . مرتبة على تطهير الابصر . بدايتها « فسيلنا ان
71 نبالغ في غسل اوساخ خطايانا »
- 47 « السابعة والاربعون . مرتبة على اخراج الروح النجس . بدايتها « ينبغي لنا
72 ان نسمع اقوال ربنا »
- 48 « الثامنة والاربعون . مرتبة على قولو لا نمحمي لانفسكم . بدايتها « واذا
73 علمنا الان »
- 49 « العظة التاسعة والاربعون . مرتبة على قولو اذا لم يزد بركم على الكنية
74 والفريسيين لا تدخلون ملكوت السماء . بدايتها « واذا كان عالمنا هذا »
- 50 « الخمسون . تتضمن المحث على الموت والقيامة . بدايتها « واذا كان
75 ربنا له المجد يُبكت »
- 51 « الحادية والخمسون . تتضمن ذم المتنعمين والمتبذخين . بدايتها « فسيلنا
76 الان ان نختز »
- 52 « الثانية والخمسون . مرتبة على قولو انسان ذو جنس . بدايتها « واذا
77 قد علمنا »
- 53 « الثالثة والخمسون . مرتبة على قولو واذا راينم سحابة . بدايتها « فاذا كنا
78 الان في عمرنا هذا »
- 54 « الرابعة والخمسون . مرتبة على مثل حبة الخردل . بدايتها « واذا قد
79 سمعنا الان »
- 55 « الخامسة والخمسون . مرتبة على قولو اعطوا ما ليقصر ليقصر وما لله لله .
80 بدايتها « واذا قد سمعنا الان »
- 56 « السادسة والخمسون . مرتبة على فصل الزنادقة ومنكري القيامة . بدايتها
81 « واذا كان الاموات يقومون »
- 57 « السابعة والخمسون . مرتبة على فصل الولاية والمتكئين . بدايتها « واذا قد
83 سمعنا الان اقوال ربنا »
- 58 « الثامنة والخمسون . مرتبة على قولو انسان كان له ابنان . بدايتها « واذا

ورقة

- 33 العظة الثالثة والثلاثون . مرتبة على قوله لا تخلفوا بالسماء . بدايتها « وإذا كانوا
الذين يجاسرون بالحاف »
52
- 34 « الرابعة والثلاثون . مرتبة على قوله ودعا الاثني عشر الرسل . بدايتها « وإذا
كان اثنا عشر رجلاً »
53
- 35 « الخامسة والثلاثون . مرتبة على فصل وكيل الظلم . بدايتها « وإذا
كانوا الكهنة »
54
- 36 « السادسة والثلاثون . في انه يحب علينا ان نصنع الفضائل كلها . بدايتها
« وإذا كانت صورة القيامة »
55
- 37 « السابعة والثلاثون . مرتبة على فصل فائد المائة . بدايتها « وإذا كان
سيدنا له المجد »
58
- 38 « الثامنة والثلاثون . مرتبة على فصل ركوب السفينة . بدايتها « وإذا كانوا
الذين يلاقون أهوال البحار »
59
- 39 « التاسعة والثلاثون . مرتبة على فصل الفريسي والعشار . بدايتها « وإذا
كان ربنا له المجد »
61
- 40 « الأربعون . مرتبة على قوله ورفعت امرأة من الجمع صوتها . بدايتها
« وإذا كانت أقوال ربنا »
63
- 41 « الحادية والأربعون . مرتبة على قوله وسألوه الفريسيون متى تأتي ملكوت
الله . بدايتها « ابن هم الذين ينكرون جنسهم »
65
- 42 « الثانية والأربعون . مرتبة على فضائل الصوم . بدايتها « اني لأجدل
وانتهج الان »
66
- 43 « الثالثة والأربعون . مرتبة على قوله ان الأصحاء لا يحتاجون الى طبيب .
بدايتها « وإذا كان المرض »
67
- 44 « الرابعة والأربعون . مرتبة على قوله الويل لكم ايها الأغنياء . بدايتها
« وإذا كان ربنا له المجد »
68
- 45 « الخامسة والأربعون . مرتبة على ركوب السفينة . بدايتها « ينبغي لنا الان »
70

ورقة

30

سيدنا له المجد .

18 العظة الثامنة عشر مرتبة على فصل ركوب السفينة . بدايتها « وإذا كان الذين

31

سمعوا قول ربنا »

32

19 » التاسعة عشر مرتبة على انجيل المخلع . بدايتها . « وإذا قد سمعنا الان »

20 » العشرون . مرتبة على قوله ان كنت انا اشهد لنفسي . بدايتها » وإذا

34

كان سيدنا »

21 » المحادية والعشرون . مرتبة على ابن الملك . بدايتها « وإذا كان طيب

36

الارواح والاجسام »

22 » الثانية والعشرون . مرتبة على قوله لا تمهول بالغد . بدايتها » وإذا

37

كان ربنا »

23 » الثالثة والعشرون . مرتبة على انجيل التجربة . بدايتها « وإذا كان سيدنا »

24 » الرابعة والعشرون . مرتبة على قول الكتبة للسيد . بدايتها « انه يحب »

25 » الخامسة والعشرون . مرتبة على قوله لانتم ، ولا لانفسكم . بدايتها » سيدنا له

40

المجد لهيبو لجنسنا »

26 » السادسة والعشرون . مرتبة على فصل قاضي الظلم . بدايتها » سيدنا له

41

المجد لراؤفو بنا »

27 » السابعة والعشرون . مرتبة على قوله انسان كان له ابنان . بدايتها » وإذا

43

كنت يا هذا »

28 » الثامنة والعشرون . مرتبة على انجيل الزانية وغدر يهوذا . بدايتها

45

» فلتهرب الان »

29 » التاسعة والعشرون . مرتبة على قوله في ذلك الزمان اجاز يسوع في السبت

47

بين الزروع . بدايتها « ينبغي لنا »

49

30 » الثلاثون . مرتبة على فصل النجلى . بدايتها « ينبغي لنا »

51

31 » المحادية والثلاثون عدت مطلوبة

51

32 » الثانية والثلاثون . مرتبة على قوله سلوا تعطوا . بدايتها « وإذا كان ربنا »

ورقة

- 5 العظة الخامسة مرتبة على قوله لم تطلبوني لنظركم الايات بل لاكلكم الخبز
فشيعة . بداءتها « في انه يجب علينا » 11
- 6 « السادسة مرتبة على الفصل المتضمن حضور الحجة الى بطرس لطلب القرم .
بداءتها « سيدنا الهجد » 13
- 7 « السابعة مرتبة على الفصل المتضمن اخراج الشيطان من الذي كان يأوي
بين المقابر . بداءتها « ينبغي لنا ان نروض ذواتنا » 14
- 8 « الثامنة مرتبة على الفصل المتضمن انفراده في الهجول للصلاة . بداءتها
« سيدنا الهجد » 16
- 9 « التاسعة مرتبة على قوله سمعاً يسمعون ولا يسمعون ونظراً ينظرون ولا
ينظرون . بداءتها « ينبغي لنا ان نطهر ذواتنا » 17
- 10 « العاشرة مرتبة على قوله تأملوا الزهر كيف ينمو . بداءتها « واذا كان
زهر الحفل » 19
- 11 « الحادية عشر مرتبة على قوله تعالوا الي ايها المعبوبون وانا ارجحكم احملوا
نيري عليكم وتعلموا مني فاني وديع ومتواضع القلب . بداءتها « ينبغي لنا
ان نساوع » 20
- 12 « الثانية عشر مرتبة على قوله مبكثا للتلاميذ حتى متى اكون معكم والى متى
احملكم . بداءتها « واذا كان ربنا » 21
- 13 « الثالثة عشر مرتبة على الهجول الخاطبة بداءتها « ألا تنظرين ايها الامراة » 24
- 14 « الرابعة عشر مرتبة على الهجول الزانية . بداءتها « واذا كان مثل هذه
الامراة الزانية » 26
- 15 « الخامسة عشر مرتبة على الفصل المتضمن اخراج الشيطان . هذه نفس
العظة السابعة » 29
- 16 « السادسة عشر مرتبة على قوله وكان يسير الى كل مدينة وقريه ومعه مريم
المجدلية وامراة خازن هيرودس وغيرهم . بداءتها « واذا كانت النساء » 29
- 17 « السابعة عشر مرتبة على فصل حماة بطرس . بداءتها « واذا كان

« ان غرض هذا العيد بالاخوة » الخ
 26 مبر من قول ايونا القديس اثناسيوس بطريرك الاسكندرية على احد العنصرة .
 الجدة » النعمة قد حدثت اليوم الالسن » الخ
 ورقة ٢٠٤ ملحق بالميامر السابقة

بسم الاب والابن والروح القدس الاله الواحد
 اوراقه ٢٠٩ وهذا مبر خارج عن الكتاب للابام المرسومة فيه من قول ايونا البار
 القديس يوحنا بن منصور الدمشقي قاله على رقاد السيدة مريم والدة الاله . بداءة
 « قد جرت عادة الذين يعنون بالامر » الخ

9

Τευχος χαρτῶν (0, 28 X 0, 20) ἑλλιπὲς τὴν ἀρχὴν τῆς ΙΖ' ἑκατ. ἀριθμοῦν φ. 120 καὶ ἔχον κεῖμενον μονόστηλον καὶ γραμ-
 μὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 21. Ἐγράφη ἐπὶ πατριάρχου Θεοφάνους
 ἐν ἔτει ἀπὸ δημιουργίας 7134 ὑπὸ Σωφρονίου υἱοῦ Σολομῶντος
 υἱοῦ Μωδσέως τοῦ ἐκ Τριπόλεως. Διαλαμβάνει δ' ἐν συνόψει λόγους
 'Ι. τοῦ Χρυσοστόμου». اقوال ليوحنا الذهبي الثم من صفرونيوس بن

سليمان بن موسى الطرابلسي في زمان البطريرك الاورشليمي ثاوفانس في سنة ١٦٢٦

مضمون الكتاب περιεχομένου Διάταξις τοῦ

بسم الاب والابن والروح القدس الاله الواحد امين . ابتداء الموعظ المقدسة .

ورقة

- 1 العظة الاولى مرتبة على قوله لم يقم في مواليد النساء اعظم من يوحنا المهدان .
 وبقراوها اول السنة . وهي تضمن حثا على اوائل الثمرات والزراعات وفي العثور
 والتذور وما اتبه . بداءتها ٢ ان شرف النضيلة العظيم »
 3
- 2 العظة الثانية مرتبة على فصل حياء بطرس . بداءتها » واذا كان الشرط في
 5 مداواة الاجسام »
- 3 » الثالثة مرتبة على الفصل المتضمن اخراج الروح النجس . بداءتها » واذا
 7 رأينا الان الارواح النجسة »
- 4 » الرابعة مرتبة على الفصل المتضمن احياء ابنة يابروس . بداءتها » في انثلا ينبغي لنا »
 9

- بالامور الارضية» الخ ورقه ٨٤
- 12 مير لاينا المجليل في القديسين يوحنا الذهبي الثم قاله على اقامة العازر . البداية .
« بنشور العازر اليوم من الاموات » ورقه ٩٣
- 13 مير لاينا المعظم في القديسين يوحنا ثم الذهب في العازر . البداية . « يا احبائي
كان انسان يقال له العازر » الخ ورقه ٩٩
- 14 مير لاينا القديس ايفانيوس اسقف قبرص في احد الشعانين المقدس . البداية .
« اجنلي جدا ايها المنتم عليها يا ابنة صهيون » الخ ورقه ١٠٤
- 15 مير لاينا البار في القديسين يوحنا ثم الذهب يقرأ يوم الاثنين الكبير . البداية .
« اما ان العيين اذا ابصرت شجرة حاملة زهرة » الخ ورقه ١١٤
- 16 له ايضا في العشر عذارى يقرأ يوم الثلاثاء الكبيرة . البداية . « اذا تأملت سرعة
فنا حياتنا » ورقه ١٢٠
- 17 له ايضا يقرأ يوم الاربعاء الكبير . البداية . « سائر الاوقات نواتي المريدن
التوبة » ورقه ١٢٧
- 18 له ايضا في تسليم يهوذا يقرأ في يوم الخميس الكبير . البداية . « قد دعنا الضرورة
ان نخطب محبتكم اليوم كلمات يسيرة » ورقه ١٢٨
- 19 له ايضا على صلب المسح الجمعة يوم الكبيرة . البداية . « يا اخوتي ويا احباء المسح » ورقه ١٥٥
- 20 مير لاينا القديس ايفانيوس اسقف قبرص قاله في يوم السبت الكبير . البداية .
« ما هذا اليوم سكوت عظيم في الارض » ورقه ١٦٢
- 21 لاينا المعظم في القديسين غريغوريوس اللاهوتي في احد النصح . البداية . « اليوم
يوم القيامة والرياسة يبينو الخ ورقه ١٧٨
- 22 مير لاينا المعظم في القديسين يوحنا الذهبي الثم في النصح المقدس . البداية .
« افرحوا يا اخوتي ويا احبائي بالرب دائما » ورقه ١٨٢
- 23 له ايضا في الاحد الجديد . « ما قد قدمت لافضيتكم ايضا الدين » ورقه ١٨٤
- 24 مير لبعض الاباء القديسين قاله على عرس قانا المجليل يوم احد النسخة . البداية .
« السبع لله الخ ورقه ١٩٠
- 25 مير لاينا المجليل في القديسين يوحنا الدمشقي على صعود الرب . البداية .

Ἀρχεται δ' ἐκ τῶν λέξεων.

يبتدى المجلد الثامن كما ياتي واوله ناقص.

1 فقط صرنا نذكر خطابانا ولكن نبهاً منها ونخلص فانت الان ان عبرك عدول بخطبة نعرفها وسمعت ذلك منه فلا تشبه الخ ورقة ١

2 ميمر لاينا المعظم في القديسين يوحنا الذهبي الثم قاله على الابن الشاطريقراً يوم احد قبل مرفع الثم . البداية . « يا حبايي الواجب علينا ان ندم كرز حب الله للبشر » ورقة ٢

3 ميمر لاينا مارافرام القديس قاله على اتيان ربنا والهنا يسوع المسيح في اليوم الاخير وعن الدينونة العنيدة يقرأ احد مرفع الثم . البداية . « حقا ان ذكر الدينونة واليوم الاخير يفوق كل نظر » الخ ورقة ١٠

4 ميمر لاينا القديس مارافرام قاله على انتضاء العالم يقرأ يوم احد مرفع الحجب . البداية . « كيف انجراً انا اُختبر والمحاطي النابض من ذنوب كثيرة » الخ ورقة ١٨

5 ميمر وضعه ثاودورس اسقف حران الطاهر يقرأ في الاحد الاول من الصوم المقدس الخ . البداية « قد كان ينبغي لنا ايها الاخوة معشر النصارى » الخ ورقة ٢٠

6 ميمر لاينا الجليل في القديسين يوحنا ثم الذهب يقرأ الاحد الثاني من الصوم . البداية . « ان قلب الانسان بآ حبايي انما يشبه الارض » الخ ورقة ٢٥

7 ميمر آخر يقرأ الاحد الثالث من الصوم . البداية . « ان الله بآ حبايي خلق ادم » الخ ورقة ٤٢

8 ميمر يقرأ في الاحد الرابع من الصوم من قول ايينا القديس ثاودورس اسقف حران . البداية . « يا حبايي ان المسيح ربي قد فرض عليّ موعظتكم » الخ ورقة ٤٩

9 ولة ايضا يقرأ في الاحد الخامس من الصوم المقدس . البداية . « اتنا نرنب على سلطاننا بروح القدس الذي قبلناه من المعمودية » ورقة ٥٥

10 ميمر من قول القديس انطاسيوس رئيس طور سيناء المجمل المقدس قاله على المزمور السادس لداود يقرأ ليلة خميس التوبة . البداية . « ان المزمور السادس من عظة روح القدس » الخ ورقة ٦٧

11 ميمر لاينا القديس ثايتاسيوس رئيس اساقفة الاسكندرية . البداية « بامقشر الملهوفين

ου ἀρχιεπισκόπου Ἀλεξανδρείας ἐρμηνεῖα εἰς τὸ « Ἀπέλθετε εἰς τὸ χωρίον » φ. 84, Χρυσόστομου εἰς τὴν ἔγερσιν τοῦ Λαζάρου φ. 93, Ἐπιφανίου Κύπρου εἰς τὴν Κυριακὴν τῶν Βατίων φ. 104, τοῦ αὐτοῦ περὶ τῆς ταφῆς τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ φ. 163, Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου κατὰ τὴν ἡμέραν τοῦ Πάσχα φ. 178, ἀγνώστου λόγος εἰς τὸν ἐν Κανᾷ γάμον φ. 190, Ἰωάννου τοῦ Δαμασκηνοῦ εἰς τὴν Ἀνάληψιν τοῦ Κυρίου φ. 195, Ἀθανασίου Ἀλεξανδρείας εἰς τὴν κυριακὴν τῆς Πεντηκοστῆς φ. 205, Ἰωάννου τοῦ Δαμασκηνοῦ εἰς τὴν Κοίμησιν τῆς Θεοτόκου φ. 209, Ἰσαὰκ τοῦ Νινεύτου περὶ μετανοίας, Διηγῆσεις Παύλου ἐπισκόπου Μουκασίας περὶ ἐναρέτων ἀνδρῶν τε καὶ γυναικῶν καὶ δὴ περὶ τῶν τριῶν γυναικῶν, αἵτινες ἤκμασαν ἐπὶ Κωνσταντίνου Πορφυρογεννήτου φ. 597, Ἀναστασίου τοῦ Σιναΐτου περὶ θανάτου, Γρηγορίου περὶ τῆς ὥρας τοῦ θανάτου φ. 305, Βασιλείου περὶ τοῦ πλουσίου καὶ τοῦ πτωχοῦ Λαζάρου φ. 308, καὶ Ἐφραίμ τοῦ Σύρου ἐγκώμιον εἰς τὴν Θεοτόκον. Ἐκτὸς τῶν ἀνωτέρω ὑπάρχουσι λόγοι τινές καὶ διηγῆσεις ἀνώνυμοι ὧν τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος ὁρᾷ τις ἐν τῇ κατωτέρω ἀραβικῇ περιγραφῇ τοῦ χειμένου.

كتاب من ورق قطني كتب في طور سينا بحسب المحاشية التالية

ورقة ٢٠٨ « نجزت الميامر المقدسة والمجد لله دائماً عاشر شهر نوز المبارك سنة سنة ١٠٨٧ ونسبته وتسعة وخمسين لاينا آدم عليه السلام وهي من احد الفريسي وصاعداً الى احد العنصرة المقدس بعد ان قوبلت على النسخة التي نقلت منها وهي من كتب دير طور سينا المقدس فيا ايها القاري المحب للمسيح ترحم على الكاتب المسكين وادعولة بالغفران ليكون لك اضعاف ذلك الذي ليس بمحقق ان يذكر اسمه وهو يسأل كل من قرأ فيه ووجد غلط زياده او نقصان ان يصلحه لان ليس كامل الا الباري جلت اسمائه وكتب برسم القيامة المقدسة والفبر المقدس الشريف وذلك على عهد ايينا السيد الاسقف كبر فيلوثيوس اقدس اهل زمانو رحم التليذ المخاطي ببركة صلواته المقدسة امين وذلك باشارته وامره وقدمه المعني بالورق والنساخة والشهد سيدنا يسوع المسيح بعوضه في ملكوت السموات اضعاف ذلك امين امين امين »

العصر وتم نسخة بعد الرئيس المذكور رئيس آخر يقال له انا بطرس نفعا الله ببركاتهم وبركات القديس يوحنا فم الذهب صاحب التفسير وقد نقلنا برسم ايونا ومعلنا الاب المكرم اللابس ثوب التوبة الخوري صفرونيوس اقلوم القيامة المقدسة نفعا الله ببركاتنا واعضدنا بصلواته المقدسة امين فرغ نهار الخميس ناسع عشر شهر كانون الثاني من سنة سبعة الاف وتسعة وثمانين لادم الموافق اخر شهر جماد الثاني سنة الف واربعين للهجرة .
مضمون الكتاب . كتاب تفسير انجيل يوحنا البشير الاولوغوس لايونا الجليل في القديسين يوحنا فم الذهب رئيس اساقفة القسطنطينية ورقة 1

7

Τεύχος χαρτῶν (0, 275 X 0, 21) ἐκ φύλλων 192 ἔχον κε-
μενον δίστηλον καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 21.

Περιεχόμενον « Μνημοναίον τῶν μηνῶν »

8

Τεύχος βρομύκινον (0, 264, X 0, 18) τῆς ΙΕ' ἑκατ. ἐλλι-
πὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος ἀριθμοῦν φύλλα 315 καὶ ὧν ἡ γρα-
φὴ ἐγένετο ὑπὸ δύο διαφορῶν ἀντιγραφῶν. Καὶ τοῦ μὲν πρώτου
μέρους ἡ γραφὴ ἄρχεται ἀπὸ τοῦ φύλ. 1—216 ἀριθμοῦσα εἰς ἐ-
κάστην σελίδα γραμμὰς 19, τοῦ δὲ δευτέρου μέρους ἀριθμεῖ γραμ-
μὰς 25 εἰς ἐκάστην σελίδα Ἐν φύλλῳ 208 ὑπάρχει σημείωσις τις
λέγουσα ὅτι τὸ τεύχος ἐγράφη ἐν ἔτει ἀπὸ δημιουργίας 6959
(1451) ἐν Σινᾷ τῇ 10 Αὐγούστου δαπάνη τοῦ ἐπισκόπου τοῦ
Σινᾷ Φιλοθέου καὶ ὅτι ἐγένετο ἀντιπαραβολὴ τοῦ χειρογράφου τού-
του πρὸς ἕτερον ἐν Σινᾷ ἀρχαιότερον χειρόγραφον. Διαλαμβάνει
δὲ τοῦτο λόγους διαφορῶν τῆς ἐκκλησίας πατέρων ἐξ ὧν παρατι-
θέμεθα ἐνταῦθα τοὺς ἐξῆς. Ἐφραιμ τοῦ Σύρου κατὰ τὴν Κυρια-
κὴν τῆς ἀπόκρεω εἰς τὴν τελευταίαν κρίσιν φ. 18, Θεοδώρου ἐ-
πισκόπου Χαράν εἰς τὴν α' δ' καὶ ε' κυριακὴν τῶν νηστει-
ῶν φ. 30, 49, 55, Ἀναστασίου τοῦ Σιναΐτου λόγος ἀναγι-
νωσκόμενος κατὰ τὴν ἐσπέραν τοῦ Μ. Κανόνος φ. 67, Ἀθανασί-

الرأي فاعطى المجد ورقاً وافراً قائلين قولوا ان تلاميذه جاؤوا ليلاً فسرّفوه ونحن نيام
(العظة السمعون) في ان الوصايا الالهية حنظها متيسر عند المستيقظين اللواتين بوعدها
الها الصادق وفي ذم الغنى ومدح الفقر والنائدة الموجهة للصائرين عليه وحسن فعلهم.

6

Τεύχος χαρτῶν (0, 30 X 0, 195) της ΙΖ' ἐκάτ. ἐκ φύλ-
λων 321, ὅπερ ἔχει κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμὰς εἰς ἐκά-
στην σελίδα 29. Τὸ τεύχος διαιρεῖται εἰς δύο τόμους, οὗ τὸν μὲν
πρῶτον τόμον ἔγραψεν ὁ ἱερεὺς Σωφρόνιος, ὡς γράφει τοῦτο ὁ ἴδιος
ἐν φ. 167 ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1039, τὸν δὲ δεύτερον τόμον κατὰ
τὴν ἐν τῷ τέλει τοῦ τεύχους σημείωσιν ὁ ἐξ Ἑμέσσης Τίλλε υἱὸς
τοῦ ἱερέως Χούρη Ἰλ Χαμάου ἐν ἔτει μὲν ἀπὸ δημιουργίας 7139,
Ἐγύρας δὲ 1040. Ἀντέγραψαν δὲ τὸ τεύχος ἐκ τινος παλαιοῦ
χειρογράφου εὗρισκόμενου εἰς τὴν μονὴν τοῦ ἁγίου Συμεὼν τοῦ
Θαυμαστορείτου. Ἀφιεροῦται δὲ τὸ τεύχος εἰς τὴν τοῦ ἁγίου Ἰ-
ακώβου ἐκκλησίαν ὑπὸ Δοσιθέου πατριάρχου Ἱεροσολύμων ἐν ἔ-
τει 1675.

Διαλαμβάνει δὲ τοῦτο « Ἀπασαν τὴν ἐρμηνείαν Ἰωάννου τοῦ
Χρυσοστόμου εἰς τὸ κατὰ Ἰωάννην Εὐαγγέλιον ».

Σημειωτέον ὅτι ἐκάστη ὁμιλία διαιρεῖται εἰς τὴν κυρίως ἐρμη-
νείαν τοῦ ρητοῦ καὶ εἰς τὸν ἐπίλογον ἢ τὸ συμπέρασμα, ὅπερ ὁ
Θεόδουλος καλεῖ ὁμιλίαν

كتاب خطي عدد ورقه ٢٢١ كتب في المجمل السابع عشر. في اوله يوجد فهرس
مطول كفهرس الكتاب السادس لذلك تركناه. وهذا الكتاب يُقسم الى جزئين فالجزء
الاول كتبه الكاهن صفرونيوس كما يذكر ذلك ذاته في ورقة ١٦٧ وأما الثاني فتدل على
كاتبه المحاشية الموجودة في اخره

« قد غلته يده الثانية القدير الى الله تعالى تلميذ بن المخوري جورجى الحموي الكاتب نقله
من نسخة رثة من طول الزمان وهي من كتب القديس العجائبي مار سمعان موقوفة على
الدبر المذكور ومنسوخ في زمان ايننا انطوني الرئيس على الدبر المذكور في ذلك

الثانية والثمانون) في انه يجب علينا ان نتأهب لتناول الفريمان المقدس (المقالة الثالثة والثمانون) في قوله حيثئذ جاء يسوع معهم الى قرية يقال لها الجثمانية (العظة الثالثة والثمانون) في ذم الاستكثار وفي ان جماعة من الاغنياء صار غنام سبب لملاكهم (المقالة الرابعة والثمانون) في قوله واذا واحد من الذين مع يسوع قد مد يده وجرى سكينه وضرب عبد رئيس الكهنة فاجتدع اذنه (العظة الرابعة والثمانون) في انه يجب علينا ان نحمل جور الظالمين ونقيم ايانا (المقالة الخامسة والثمانون) في قوله حيثئذ تفلوا في وجوه وطرقوا وبعضهم لطموه قائلين تنبأ لنا ايها المسيح من ضربك (العظة الخامسة والثمانون) في انه يجب ان تكون صدقتنا بريئة من الظلم واما العطية التي تكون من الظلم فهي مفضولة عند الله غير مقبولة (المقالة السادسة والثمانون) اما يسوع فوقف قدام القائد فسأله القائد قائلاً انت هو ملك اليهود فقال يسوع انت قلت (العظة السادسة والثمانون) في انه يجب علينا ان نتجنب احقر الزلات ولا نستغفرها (المقالة السابعة والثمانون) حيثئذ اخذ جند الوالي يسوع الى البريطوريون وجعلوا عليه عصبة الرجال كلها (العظة السابعة والثمانون) في انه يجب علينا ان نحمل الشنائم والمسبات من الشائمين (المقالة الثامنة والثمانون) ومن الساعة السادسة حدثت ظلمة على الارض كلها الى الساعة التاسعة ونحو الساعة التاسعة صرخ يسوع بصوت عظيم ايلي ايلي لما شئتني معناه الهى الهى لما خذلتني وقوم من التيام هناك لما سمعوا جعلوا يقولون ان هذا ليصوت بايليا (العظة الثامنة والثمانون) في اننا ينبغي لنا ان نتحقق ان مهما صنعنا من المعروف والتحن على المساكين انه واصل بالسيد المسيح حسب قوله الصادق ليزداد نشاطنا في فعل الصدقة (المقالة التاسعة والثمانون) ولما كان الغد الذي هو بعد الاستعداد اجتمع رؤساء الكهنة والمعتزلة الى ييلاطس قائلين ايها السيد قد ذكرنا ان ذاك المستغوي قال وهو يعيش اني بعد ثلاثة ايام اقوم فربان يستوثق من القبر الى اليوم الثالث لتلايحي تلاميذه فيسرقوه ويقولوا للشعب انه قد قام من بين الاموات فيكون الغي الاخير اشر من الاول (العظة التاسعة والثمانون) طعن على الهبات الزينة وليس المحلى وتوبخ لمن لا سيما اذا دخلن الى الكنيسة متزينات وفي الضرر الحادث منه (المقالة التسعون) فيهما هن ماضيات اذا قوم من المحرس قد جاؤوا الى المدينة واخبروا رؤساء الكهنة بجميع ما جرى فاجتمعوا مع المشايخ وعقدوا

هاهنا لكي نظهر هناك في القيامة (المقالة الحادية والسبعون) في قوله فلما سمع المعتزلة انه قد قطع الزنادقة اجتمعوا جميعاً (العظة الحادية والسبعون) في ان لا تشبه باليهود الهامين بالسبع البطال (المقالة الثانية والسبعون) في قوله حينئذ خاطب يسوع الطوائف وتلاميذه قائلاً قد جالس الكتاب والمعتزلة على كرسي موسى (العظة الثانية والسبعون) في التواضع ايضاً وفي مدح سيرة القديسين النساك (المقالة الثالثة والسبعون) في قوله الويل لكم ايها الكتاب والمعتزلة المراءون (العظة الثالثة والسبعون) في الطعن على الذين يفقدون تنظيم المجد وتزيينه (المقالة الرابعة والسبعون) في قوله الويل لكم لانكم تبون مقابر الانبياء وتزينون اجدانهم (العظة الرابعة والسبعون) في الطعن على الذين يتوانوا عن خلاص نفوسهم ولا يتخذون الالهيات (المقالة الخامسة والسبعون) في قوله وخرج يسوع من الهيكل وذهب فاقترب منه تلاميذه ليروا ابنة الهيكل (العظة الخامسة والسبعون) طعن على الذين يظنون ان قول المخجين صادق في تأثيرات النجوم (المقالة السادسة والسبعون) في قوله حينئذ فليهرب الذين في ارض يهوذا الى الجبال (العظة السادسة والسبعون) في انه يجب علينا ان نحفظ وصايا الهنا ونتذكر بها قاساه من اجلنا (المقالة السابعة والسبعون) في قوله ومن التينة تعلموا المثل اذا ما صار غصننا لينة ونبت ورقها علمنا ان الصيف قريب (العظة السابعة والسبعون) طعن على الذين يبددون غناتهم باطلاً في الدعوات والتمتع والسكر والامور المتنوعة (المقالة الثامنة والسبعون) في قوله حينئذ يشبه ملكوت السما عشر عذراء اخذن مضابجهن وخرجن الى لقاء المحتن (العظة الثامنة والسبعون) في ان الذين لم يصنعوا رحمة تحمل عليهم رحمة (المقالة التاسعة والسبعون) في قوله واذا ما جاء ابن البشر في مجد ابوه وسائر الملائكة القديسين معه (العظة التاسعة والسبعون) في انه يجب علينا ان نتجنب المحفد وفي ان الصبور ما تنكي فيه المصائب (المقالة الثمانون) في قوله فلما حصل يسوع في بيت عنيا في منزل ثمعون الابرس (العظة الثمانون) طعن على محبي النضة وفي ان الفتوح هو الغني العظيم (المقالة الحادية والثمانون) في قوله فدنا التلاميذ من يسوع قائلين في اليوم الاول من ايام الفطير ان نشأ لنعد لك لنا كل النصح (العظة الحادية والثمانون) طعن على محبي النضة وانهم اشر من المجانين (المقالة الثانية والثمانون) في قوله وبينما هم ياكلون اخذ يسوع الخبزات فكسرها واعطى تلاميذه (العظة

نزهو بحسبنا ونسبنا (المقالة التاسعة والخمسون) في قوله الويل للعالم من الشكوك لان الضرورة داعية ان نجبي الشكوك (العظة التاسعة والخمسون) في انه ما ينبغي لنا ان نتوخى المحرص فيما عاد بنفمنا فقط بل ونجد ما ينفع القريب (المقالة الستون) في قوله ان اخطأ اليك اخوك فامضي وواقعه بينك وبينه لا غير (العظة الستون) تخصيص على الهبة الروحانية وترغيب فيها (المقالة الحادية والستون) في قوله حيثند دنا منه بطرس فقال ياسيدي كم دفعة بخلي اليّ اخي فاسمح له الى سبع مرات (العظة الحادية والستون) في ترك الحمد وانه ينبغي لنا ان نصغح لمن اساء الينا واحزننا (المقالة الثانية والستون) في قوله فلما استم يسوع هذه الافاويل انتقل من الجبل وجاء الى حدود ارض يهوذا وعبر الاردن (العظة الثانية والستون) في الانضاع وفي ان الوداعة والسذاجة اصل كل فضيلة (المقالة الثالثة والستون) في قوله واذا واحد قد دنا فقال له ايها العالم الصالح ماذا اذا صنعت ورثت الحياة الموبدة (العظة الثالثة والستون) طعن على محبي الاستكثار وذم لم (المقالة الرابعة والستون) في ان ما سيلنا ان ثقب بامانتنا وحدها ولا ان نتنع بجزء واحد من اجزاء الفضيلة (المقالة الخامسة والستون) في قوله ولما كان يسوع صاعداً الى اورشليم اخذ الاثني عشر تلميذاً على حدة في الطريق (العظة الخامسة والستون) في مديح الانضاع وفي ذم الهجب والكبرياء (المقالة السادسة والستون) في قوله وعندما كانوا من اربحا صادرون نبعه حنل كثير واذا بضربين على قارعة الطريق جالسين (العظة السادسة والستون) في الحث على الصدقة والعدل للساكين (المقالة السابعة والستون) في قوله ودخل يسوع الى الهيكل فاخرج كل الذين يبيعون ويبتاعون في الهيكل وقلب موائد الصابرة (العظة السابعة والستون) في ان ما سيل الواقف منا ان يثق ولا الواقع في الخطية ان بأسى (المقالة الثامنة والستون) اسمعوا مثلاً آخر بعض الناس كان رب بيت فنصب كرمًا وادار سياجًا (العظة الثامنة والستون) طعن على محبي السج البطال الفارغ وعلى الذين يمشون الى الملاعب (المقالة التاسعة والستون) في قوله فاجاب يسوع وقال ايضاً بامثال يشبه ملكوت السموات انساناً ملكاً صنع لابن عرساً (العظة التاسعة والستون) في ان لا تزين الجسد باللباس بل تزين النفس بالفضائل (المقالة السبعون) في قوله فمضى حيثند المعتزلة ولم يتركوا لكي يقتصوه بجهة (العظة السبعون) في انه يجب علينا ان نصنع الفضائل

(المقالة الثامنة والاربعون) في قوله خلا استتم يسوع هذه الاطال آل الامر الى انتقاله عن هناك (العظة الثامنة والاربعون) طعن على المغنيات وعلى الذين يدخلون الى منازلهم (العظة الثامنة والاربعون) في انه يجب علينا ان لا نكشف خطايانا القريب ولا نفش في الخطاب وفي انه لا يجوز لنا ولا يليق بنا ان نشرب على صوت الفيثار ولا نستدعي الهاكين والمفتين الى منازلنا (المقالة التاسعة والاربعون) في قوله لما سمع يسوع انصرف من هناك في مركب الى موضع مقفر على انفراد (العظة التاسعة والاربعون) في انه يجب ان نطلب اولاً الامور الروحانية وبعد ذلك نلتص بالاشياء الجسدية الضرورية (المقالة الخمسون) في قوله فلما سرح الطوائف ارتقى الى الجبل ليصلي على انفراد ولما كان وحده (العظة الخمسون) في سراير القربان المقدسة وفي ان الصدقة انفع مما يقدم للكنيسة من الاواني (المقالة الحادية والخمسون) في قوله حيث قد قصد يسوع الكنيسة والمعزلة الذين من اورشليم قائلين لم يخالف تلاميذك ايعاز المشيخة (العظة الحادية والخمسون) في انه يجب علينا ان نزين نفوسنا بالاعمال الصالحة (المقالة الثانية والخمسون) في قوله فلما خرج من هناك ومضى الى نواحي صور وصيدا اذا بامرأة كنعانية قد صدرت من تلك النجوم (العظة الثانية والخمسون) في ان الصدقة المتبولة انما هي ما يقدم من المكسب الحلال (المقالة الثالثة والخمسون) في قوله فاستدعى يسوع تلاميذه وقال انني لا تمنح على هذه الطائفة لان لهم ثلاثة ايام يلازموني (العظة الثالثة والخمسون) في انه ما ينبغي لنا ان نلاطف دائماً المتنين البنا (المقالة الرابعة والخمسون) في قوله فلما خرج يسوع الى نواحي قيصرية فيلبس انشأ يسأل تلاميذه قائلاً من يقول الناس اني انا ابن البشر (العظة الرابعة والخمسون) في ان ما سيلنا ان نستفك من اجل تألم ربنا وصلبوعنا (المقالة الخامسة والخمسون) في قوله حقاً حقاً اقول لكم ان اقواماً من الواقفين هاهنا لا يدوقون موتاً الى ان ينظروا ابن البشر (العظة السادسة والخمسون) في ان سيلنا ان نتأهب للانتقال من هاهنا لثلا نخزي في يوم الهاكمة (المقالة السابعة والخمسون) في قوله فسألوه قائلين لماذا يقول الكتاب انه ينبغي ان يأتي ايليا أولاً (العظة السابعة والخمسون) في ذم السكر والتعم (المقالة الثامنة والخمسون) في قوله وبينما هم يمشون في الجليل قال لهم يسوع ان ابن البشر عتيد ان يسلّم (العظة الثامنة والخمسون) في انه ما ينبغي لنا ان نكون محبين ولا

وثمرتها بآخرة لان الشجرة من ثمرتها تعرف (العظة الثانية والاربعون) حسنة جداً في استكثار القنية وفي الظلم (المقالة الثالثة والاربعون) في قوله حيثما اجاب اناس من الكنية والنريسين قائلين يا معلم نريد ان نرى منك آية فاجابهم وقال الجبل اخرج من القاسق بلئس آية ولن يعطى آية الا علامة يونان (العظة الثالثة والاربعون) في انه ما يجب ان ننظر الى وشيات غيرنا فنسقط في الحجر ونعتم فان هذا الفكر فكر ردي لا هو (المقالة الرابعة والاربعون) في قوله واذا كان بعد يخاطب المجموع اذا باهو واخوته قد وقفوا خارجاً ملتمسين ان يكلموه فقال له قائل ها امك واخوتك قد وقفوا خارجاً طالبين ان يخاطبك فاجاب وقال له من هي امي واخوتي ومد يده الى تلاميذه وقال ها امي واخوتي (العظة الرابعة والاربعون) في ان فضيلة واحدة لن نجزيها لخلاصنا لكن يجب علينا ان نسعى في الفضائل كلها بابلغ حرصنا (المقالة الخامسة والاربعون) في قوله ونقدم الى حضرة تلاميذه فقالوا له لم نغاطبهم بامثال فاجاب وقال لم لكم اعطيت ان تعرفوا اسرار ملك السموات لا لاولئك (العظة الخامسة والاربعون) في ان الله تبارك اسمه وهب لنا وصايا متقومة جداً وانه يجب علينا بدلاً من التحيرات المجسمة التي يعملها معنا ان نظهر في المحتاجين ولو صار احسانات حقيرة

فهرست الجزء الثاني

(المقالة السادسة والاربعون) في قوله وضرب لم مثلاً اخر قائلاً يشبه ملكوت السموات انساناً زرع زرعاً جيداً في حقله وفيما الناس راقدون جاء عدوه فزرع بين المحنطة زوان وانصرف فلما نبت واثمر عند ذلك ظهر الزوان فتدنا عبيد رب البيت وقالوا له ايها السيد الم نزرع زرعاً جيداً في حقلك فمن اين حصل الزوان فقال لم انسان عدو صنع هذا فقال له اريد ان نمضي فنضمة فقال لا لئلا عند ضم الزوان تتصلوا معه القمح فاتركوهما ليتريا الى اوان المحماد (العظة السادسة والاربعون) في ان سبيلنا ان نظهر فضيلتنا ليشبه بنا كثيرون ونجد الله يعملنا ولا نطلب ان نجتري آيات فانها ربما استكت وضيعت تعبنا واهلكته (المقالة السابعة والاربعون) في قوله بهذا كلوا خاطب يسوع المجموع بامثال ولم يكن يخاطبهم بشيء حلوً من مثل ليم ما قيل على لسان الذي القائل افزع في بامثال وابدي مشورة منذ انشاء العالم (العظة السابعة والاربعون) في انه يجب علينا ان نصغي الى سماع الكتب الالهية وفيها طعن على محي النضة وفي الصدقة

يجب علينا ان نصطبر في كل محنة مراقبين صبر ابوب السعيد (المقالة الرابعة والثلاثون) في قوله واذا طردوك في هذه المدينة فاهربوا الى الاخرى فاني اقول لكم حقاً ما تستوفون مدن اسرائيل الى ان يجي ابن البشر (العظة الرابعة والثلاثون) في ان من لازم الضرورة ان تبلى اجسادنا ولو لم يتكون هذا اللي لعرضت عوارض كثيرة شنيعة منكره (المقالة الخامسة والثلاثون) في قوله لا تظنوا اني جئت التي سلاماً على الارض ما جيت التي سلامة لكني جيت التي سيئاً (العظة الخامسة والثلاثون) في الصدقة والتعنى على المحتاجين (المقالة السادسة والثلاثون) في قوله وصار لما استتم يسوع تربيته لتلاميذه الاثني عشرة انتقل من هنالك ليعلم وينذر في مدنهم (المقالة السابعة والثلاثون) في قوله وبعد ذهاب هذين ابتداءً يسوع يقول للجمع في وصف يوحنا ماذا خرجتم الى البرية تبصرون اقصة نهزها الرياح لكن ماذا خرجتم تبصرون انساناً متوثجاً بثياب ناعمة فما الذين يلبسون الثياب الناعمة في دور الملوك لكن ماذا خرجتم تبصرون انساناً نعم اقول لكم وافضل من نبي (العظة السابعة والثلاثون) في انه ما يجب ان نذهب الى الملاعب الخبيثة لان الشناعات المتولدة للناس هنالك كثيرة (المقالة الثامنة والثلاثون) في قوله وفي ذلك الوقت اجاب يسوع وقال اعترف لك يا ابي رب السما والارض فانك اخفيت هذه الاقوال عن حكماء وفهماء واعلنتها لاطفال نعم يا ابي لان على هذه الجهة كانت المسرة قدامك (العظة الثامنة والثلاثون) في ان نير العدل خفيف وسابق الى الخلاص ونير الرذيلة هو مسبب للهلاك لنقلوا (المقالة التاسعة والثلاثون) في قوله في ذلك الحين مثنى يسوع في يوم السبت فيما بين الزروع واذا كان تلاميذه قد جاعوا اقبلوا يفركون السنبل وياكلون (العظة التاسعة والثلاثون) في التعبد لربنا بتحقيق عند ابتعادنا من كل رذيلة وانما النضائل الشريفة (المقالة الاربعون) في قوله لما انتقل من ذلك الموضع جاء الى مجيهم واذا هنالك انسان يده يابسة (العظة الاربعون) مقالة في الجسد نافعة جداً (المقالة الحادية والاربعون) في قوله واذا عرف يسوع افكارهم قال لم كل ملكة تخرب على ذاتها تحصل مقبرة وكل بيت او مدينة تخرب على ذاتها لم تثبت فان كان الشيطان يخرج شيطاناً فقد نجحاً في ذاته فكيف تثبت ملكته (العظة الحادية والاربعون) في انه يجب علينا ان نعمل اصدقاء الرذيلة ان توقعنا ان نوهل الملكوت (المقالة الثانية والاربعون) في قوله اما تجملون الشجرة جيدة وثمرتها جيدة واما ان تجملون الشجرة بايرة

مهمات الدنيا فليس يمكنه ان يعرف ذاته (المقالة السادسة والعشرون) وعند دخوله الى كنزناحوم دنائمه رئيس على مائة متوسلاً اليه قائلاً ياسيدي غلامي طريح في منزلي مخلصاً معذباً تعذيباً شديداً (العظة السادسة والعشرون) في ان الواقف ما يجب ان يثق الى غايه حياته والواقع ما ينبغي ان يويس من ذاته (المقالة السابعة والعشرون) في قوله واذ جاء يسوع الى منزل بطرس ابصر مائة طريجة محبومة فلس يدها فتركها المحي ونهضت فخدمته (العظة السابعة والعشرون) في ان الموجودين في نعيم الدنيا واقتدارها لا فرق بينهم وبين الموتى (المقالة الثامنة والعشرون) في قوله وعند دخوله الى السفينة لحفة نلاميذه واذا بزازلة عظيمة قد حدثت في البحر حتى ان الامواج كانت تفر السينة وكان هو قد نام (العظة الثامنة والعشرون) طعن على محبي النضة (المقالة التاسعة والعشرون) في قوله اذ دخل الى السفينة عبر وجاء الى مدينة واذ قد قدموا لديه مخلصاً طريجاً على سريره واذ رأى يسوع ايمانهم قال المخلص باولدي قد غفرت لك خطاياك (العظة التاسعة والعشرون) في انه ما ينبغي لك ان تعظ وتنبه الذين قد وصل غلظهم الى الله بغيظ بل يجب ان تنبهم بدعة ورفق (المقالة الثلاثون) في قوله ولما عبر يسوع من ذلك المكان ابصر انسا جالسا في مجلس التعشير يدعى متى فقال له اتبعني (العظة الثلاثون) في ان المرید ان يستفيد احد الناس الى فضيلة ينبغي له ان يوصيه اولاً باحكام جزء منها بصبر ويجب ان يعمل هذا العمل في استعطاف امرأة محبة للزينة (المقالة الحادية والثلاثون) في قول البشير ولما كلمهم بهذه الاقوال اذا برئيس قد دخل وسجد له قائلاً ابنتي الان استكملت حياتها لكن نجي نضع يدك عليها فنجيا (العظة الحادية والثلاثون) في اننا ما ينبغي لنا ان ننوح على المتوفين (المقالة الثانية والثلاثون) في قوله وعند اجناز يسوع من هنالك لحفة اعيان صائحين وقائمين يا ابن داود ارحمنا واذ جاء الى المنزل دنائمه الاعيان فقال لما يسوع انصدقان انني اقدر ان اعمل هذا العمل فقالا له نعم ياسيدنا حينئذ لمس اعينهما قائلاً ليكن لكما نظير تصديقكم فانفتح اعينهما (العظة الثانية والثلاثون) في ان الامام المتقدم في رسوم الكيسة ودلا يليها يتم ترتيب الرسل وفي اننا نحتاج ان نمتلك من الفضيلة اكثرها البقي بنا من الغائنا قوة الايات ويجب ان يكون امتلاكنا عبسة مكيئة في الفضيلة اعظم قدرًا من اجزائنا الايات (المقالة الثالثة والثلاثون) في قوله هانذا ارسلكم كنتم في ما بين ذباب فكونوا فطنين كالحيات ووديعين كالحمام (العظة الثالثة والثلاثون) في انه

الفاضلة (المقالة السادسة عشر) في قولوا نظنوا انني جئت لانتفض الشريعة والانبياء
 (العظة السادسة عشر) في ان الاعمال التي نظنها مستصعبة يمكننا احكامها بايسر مرام اذا
 افكرنا انها لاجل الله نعملها (المقالة السابعة عشر) في قوله قد سمعتم انه قد قبل التذمات
 لا تنسوا وانا اقول لكم ان كل من يبصر امرأة ليستنهبها فقد فسق بها بقلوبه (العظة
 السابعة عشر) في ان لا نخلف (المقالة الثامنة عشر) في قوله قد سمعتم انه قد قبل عين
 بدل عين وسن عوض سن وانا اقول لكم لا تقاوموا الخبيث لكن من يلطكم على خدك
 الايمن حول له خدك الايسر ومن يشاء ان يحاكمك وياخذ طيلسانك فاترك له ثوبك ايضا
 (العظة الثامنة عشر) في ان لا تنصبر لان يسلم علينا غيرنا بل نعمل هذا العمل نحن اولاً
 وفي التواضع (المقالة التاسعة عشر) في قول ربنا تاملوا صدقتكم الانعملوها قدام الناس
 للتظاهر بها لم (العظة التاسعة عشر) في الانلن اعدانا وفي ان نفق في الكيسة بتقوى
 وطهارة وخوف (المقالة العشرون) في قوله اذا صمتم فلا تكونوا كمكرايين مغبطين لانهم
 يغيبون نصارة وجوههم ليطهروا للناس صوامين (العظة العشرون) طعن على محبي النضة
 (المقالة الحادية والعشرون) في قوله ليس يقدر احدكم ان يتعد لرين لانه اما ييقض
 احدهما ويحب الآخر واما ينسك باحدهما ويتهاون بالآخر (العظة الحادية والعشرون)
 في ان المنع من ازدياد النية يمكنه باسراع ان يصبر رحوماً (المقالة الثانية والعشرون)
 في قوله تاملوا سوسة المحل كيف يمين وما يتعين ولا يفران اقول لكم ان ولا سليمان في
 كافة شرفه تسربل كواحدة منهم (العظة الثانية والعشرون) في انه يجب ان نخار
 الطريقة الصالحة وذلك ان الله يحكمها كلها لنا وفي ان نستمع الله المامد الروحانية باوفر
 قوتادائماً (المقالة الثالثة والعشرون) في قوله لا تدبوا فمادنا (العظة الثالثة والعشرون)
 في ان الخبوية من ملك السما اشر من العنوبة وان العيشة المكينة في الفضيلة تجعل صاحبها
 بهما ليس ثروته ومقدرته (المقالة الرابعة والعشرون) في قوله ليس كل قائل لي يارب
 يارب يدخل الى ملكوت السموات لكن العامل مشيئة ابي الذي في السموات يدخلها
 (العظة الرابعة والعشرون) في ان المكين في الفضيلة ليس بقدر عارض من العوارض
 ان يضره والعابث في الرذيلة يرتعد من جميع العوارض وبخشاها (المقالة الخامسة
 والعشرون) في قوله وصار لما استتم يسوع هذه الاقوال بهتت المجموع لتعليمه (العظة
 الخامسة والعشرون) في انه يجب علينا ان نشكر الله كل حين وان احدنا اذا لم يتعد من

كله لينهم ما قاله الرب بلسان النبي القائل ها هي البتول تسعد في بطنها وتلد ابناً فيدعون اسمه عمانوئيل (العظة الخامسة) في انه ما سيلنا ان تثق بفضيلة غيرنا بل ينبغي لنا ان نعيش معاشاً متفوقاً وفيه طعم على الريا (المقالة السادسة) ولما ان ولد يسوع في بيت لحم من بلد اليهودية في ايام هيرودس الملك اذا بهجوس قد وافول من المشارق الى اورشليم قائلين اين هو ملك اليهود المولود لاننا قد راينا نجمة وجينا لنسجد له (العظة السادسة) في ان النوح يفرض برضي الله بولد فرحاً عظيماً ونفعا جدياً جزيلاً وان الضحك حجة ردية جداً انه يجب علينا ان نجتنب المضي الى الملاعب (المقالة السابعة) وجمع سائر رؤساء الكهنة وكتاب الشعب واستعلم منهم اين بولد المسيح فقالوا له في بيت لحم من بلد اليهودية (العظة السابعة) في ان الذين يتناولون اسرار القربان خلوا من استحقاق لما ينضرون بها وفي الصدفة والهرب من الملاعب (المقالة الثامنة) وجاءوا الى المنزل وابصروا الصبي مع مريم امه (العظة الثامنة) في سيرة الرهبان (المقالة التاسعة) في قوله حيثئذ اذ عرف هيرودس ان الهجوس قد جزوا به غضب غضباً شديداً (العظة التاسعة) طعن على محبي النضة (المقالة العاشرة) في تلك الايام جاء بوحنا الصانع منذراً في بركة اليهودية وقائلاً توبوا فان ملك السموات قد اقترب (العظة العاشرة) في ان التوبة موجودة لمن يعمل اعمالاً مضادة للخير يجدها من الناس مجتهد المخطا وفي الصبر والصلوات (المقالة الحادية عشر) واذا ابصر كثير من الفريسيين والزنادقة متبادرين الى معموديتهم قال لهم يا اولاد الافاعي من اراكم الهرب من الرجز المنتظر كونه (العظة الحادية عشر) في المحاكمة بعد الموت (المقالة الثانية عشر) حيثئذ جاء يسوع من المجليل الى الاردن (العظة الثانية عشر) في ان المسيحي يعاقب اكثر من غيره من لم يظهر سيرة فاضلة (المقالة الثالثة عشر) صعد الروح الى يسوع في البرية ليختنه (العظة الثالثة عشر) في انه ما ينبغي لنا ان نعابن الوجوه في المشورات بل ينبغي ان نتحن الذين يخاطبوننا في قيامتنا وفي الملكوت وفي العذاب (المقالة الرابعة عشر) واذا سمع يسوع ان بوحنا اسلم انصرف الى المجليل (العظة الرابعة عشر) في انه ينبغي لنا ان نمتلك كل حين ذكر خطايانا وان نتضرع الى الله من اجلها وفي محاكمتنا بعد الموت (المقالة الخامسة عشر) ولما ابصر يسوع المجموع صعد الى المجليل وعند جلوسه فيه دنا منه تلاميذه ففتح فمهم وعلمهم (العظة الخامسة عشر) في اننا اذا عشنا في كل فضيلة يستعجبونا ماقتونا وفي الطريقة

سليمان البثوثي الاصل نجر وخلص وتم وكل الجزء الثاني من ترجمة انجيل متى البشير الانجيلي المصطفى للقدس يوحنا في الذهب المفسر لمعانيه والفاظه الامام العالم والهام الناصب والتحرير المدقق شمس لدين البصرانية وقطب وركن وقاعدة واساس المهدي النشوء الضالة الى السبيل ومقومها ومعضدها ومرشدها الى المذبح الصايب بقوة من جعله بهذه المهابة وعضده بنعمته ولطفه وصلاحه وقواه على العدو المنظور والغير المنظور الساهر ليله والناصب مناره المتزتر بالحبال طول ليله جعل لنا الله تعالى معه حضاً ونصيب برحمة من فلسفه وحممه عن الرذائل والنفاثص بشفاة السم السيدة ام النور والرسل المحواريون والانبياء المصطفون وجميع القديسين والصالحين والزهاد العابدين والسمع لله امين امين امين. وذلك بيد العبد المخاطي افقر عباد الله الخوري صفرونيوس اللابس الزي الملائكي بالقدس الشريف في دار البطريركية في القيامة المقدسة في زمان رئاسة السيد البطريرك كيرثاوفاني الاورشليمي المجلس يومئذ على الكرسي بالقدس الشريف والفقير الناقل يومئذ في محروسة دمشق الشام في امطوش القيامة في زمان البطريرك كيرثانيوس الانطاكي المجلس على الكرسي يومئذ وذلك بتاريخ سنة سبعة الاف ومائة وتسعة واربعين لكون العالم والمسيح الف وسفائة واربعين تاريخ صحيح. فالمامول من فضل كل من وقف على هذه الاسطر المحفيرة بدعي للناقل المسكين ويترحم عليه وعلى والده ولين وجد غلطاً فيصلحه يصلح الله احواله ولا يصلح معانته لانه منقول من تفسير عبد الله ابن الفضل الانطاكي تم

بسم الله الواحد الابدي الازلي السرمدى وبو نستعين

اول ذلك فهرست الكتاب Πίναξ τῶν περιεχομένων ἐν τῇ βίβλῳ.

(المقالة الاولى) تذكره القديس متى البشير وفي فاتحة الكتاب. (العضة الاولى) المصلحة الاخلاق في انه يجب علينا ان نسمع كلامه بافاقة واصاغة (المقالة الثانية) في قوله كون يسوع المسيح ابن داود ابن ابراهيم (العضة الثانية) في ان تلاوة الكتب المقدسة تنفعنا اعظم المنافع (المقالة الثالثة) كون يسوع المسيح ابن داود ابن ابراهيم (العضة الثالثة) في تواضع العزم (المقالة الرابعة) فكافة الاجيال اذا من ابراهيم الى داود اربعة عشر جيلاً ومن داود الى جلاييل اربعة عشر جيلاً ومن جلاييل الى المسيح اربعة عشر جيلاً (العضة الرابعة) في ان المؤمنين يجب عليهم ان يسلك عيشة متقومة (المقالة الخامسة) في قوله وهذا كان

يوحنا ثم الذهب من ترجمة معاني الانجيل المنسوب الى متى الرسول شرح قوة اقواله في اصلاح الاخلاق مختصراً اذ كانت للقديس يوحنا ثم الذهب عادة بعد ان يترجم الفصل الموضوع من الانجيل ان ينهي قوته الى كلام في اصلاح الاخلاق رايت اني بلغونا ان نرتب ما ذكره في اصلاح اخلاقنا بلفظ اوسع ترتيباً وجيزاً انجبه للرديد نحصيل النوايد ان يمد قوة كل عظة نخلص اخلاقه باسرع حال

٢ مع الكتاب الكنيسة مار يعقوب نحت امضاء الطريرك دوسيثاوس

Ἡμεῖς καὶ τότε ἀφιερῶσαμεν κάτω εἰς τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Ἀδελφοθέου, καὶ εἴη ἐπικατάρατος εἰ τις κλέψῃ αὐτὸ ἢ ἀποστερήσῃ τῆς ἐκκλησίας ταύτης αἰσχρὸν Μαρτ. α'.

Ὁ Ἱεροσολύμων Δοσθεὸς ἀποφαίνεται.

٢ خاتمة الجزء الاول

نجز الجزء الاول من ترجمة انجيل متى البشير للقديس يوحنا ثم الذهب على يد افتر عباد الله تعالى المحوري صفرونيوس بن موسى ابن الحاج سليمان البثروني الاصل حوش برداء الرهبنة بالزري وليس بالنعل المترهب بالقيامه المقدسة في القدس الشريف القاطن بومشدي في محروسة دمشق الشام في امطوش القيامة لاجل علة ما وضعف في جميع وفي جميع حواسه وافكاره وهو ضارع لكل من نظر في هذا التفسير المبارك بان يدعوله بالمغفرة ليكون له نظير ذلك وان وجد غلطاً او سهواً او زللاً يصلح بما فيه من غلطه وزلله لا معانبه لانه منقول من نسخة مضبوطة من تفسير عبد الله بن الفضل الانطاكي نفع الله نفسه وذلك في الثاني والعشرين من شهر آب المبارك سنة سبعة آلاف ومائة وثمانية واربعين لكون العالم للمسيح الف وستمئة وتسعة وثلاثين

٤ عنوان الجزء الثاني

كتاب تفسير انجيل متى البشير الانجيلي لاينا المجليل في القديسين يوحنا ثم الذهب رئيس اساقفة القسطنطينية وهو الجزء الثاني

٥ خاتمة الجزء الثاني

هذا كتاب لويباع بوزنه ذهباً كان البائع المغبون

أما من المحسر اني اخذت ذهباً وتارك جوهراً مكنون

ثم الجزء الثاني في العاشر من شهر شباط المبارك بيد المحوري صفرونيوس ابن الحاج

καὶ οὗ τὸ κείμενόν ἐστι μονόστηλον ἐκ γραμμῶν εἰς ἐκάστην σελίδα 21.

Περιεχόμενον. « Ἀπόστολος ἐρμηνευόμενος ».

كتاب اخبار الرسل مع الرسائل بخط صالح بن حنا السنونو الاورشليمي عام ١٨٤٥ وعدد اوراقه ٢٧٤

5

Τεύχος χαρτῶν (0, 306 X 0, 20) πολυτιμώτατον ἐκ φύλων ἡριθμημένων γραμμασιν ἑλληνικοῖς ψκγ (723). Ἐχει κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμάς εἰς ἐκάστην σελίδα 20. Διαλαμβάνει δὲ τοῦτο εἰς δύο τόμους τὴν « Ἑρμηνείαν Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου εἰς ἅπαν τὸ κατὰ Ματθαῖον εὐαγγέλιον ».

Ἡ ἀντιγραφή τοῦ μεγάλου τούτου ἔργου, ὡς ἐξάγεται ἐκ τῶν ἀφιερώσεων τοῦ Δοσιθέου πατριάρχου Ἱεροσολύμων εἰς τὸν ἅγιον Ἰάκωβον καὶ ἐκ τῶν σημειώσεων τοῦ 6 τεύχους, ἤρξατο καὶ εἰς πέρας ἤχθη ἐπὶ τῶν ἡμερῶν Θεοφάνους πατριάρχου Ἱεροσολύμων ἐν ἔτει 1639 ὑπὸ τοῦ ἱερέως Σωφρονίου υἱοῦ Μωϋσέως υἱοῦ τοῦ Χατζή Σολομώντος ἐκ τοῦ χωρίου Παθρών. Ἀντέγραψε δ' ὡς λέγει οὗτος τὸν Θεοδόουλον Ἰλ Φάδλ τὸν Ἀντιοχέα, ὅστις μετέφρασεν ἐκ τῆς ἑλληνικῆς εἰς τὴν ἀραβικὴν τὰ πλεῖστα τῶν ἔργων Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου. Περὶ τοῦ Θεοδόουλου ἰδὲ σελίδα 40 τεύχος 35.

مجلد ثمن جداً من ورق عدده ٢٢٢ معدود بأحرف يونانية. أما نسخ هذا المؤلف العظيم كما يُستنتج من هذا الكتاب الذي أوقفه البطريرك ذوسيناوس ومن حواشي الكتاب التاسع ابتدئ وانتهى في أيام البطريرك الاورشليمي ثاوفانوس في سنة ١٦٣٩ من الكاهن صفرونيوس بن موسى ابن الحاج سليمان البثروني نقله كما ينول عن كتاب عبد الله بن الفضل الانطاكي الذي ترجم من اليوناني الى العربي أكثر مؤلفات يوحنا الذهبي الثم . (انظر كتاب ٢٥)

يُنَدَّ ان عظم اهمية هذا المؤلف تستنبط من الحواشي المعلقة في اول وآخر الجزء الاول والثاني (١)

١ عنوان الجزء الاول . كتاب تفسير انجيل متى البشير الانجيلي لايينا المجليل في القديسين

(١). وقد نقلنا كل ذلك حرفياً ليعلم تقدم اللغة العربية عند المسيحيين في ذلك الجيل

τοῦτό ἐστιν ὁ ἱερεὺς Γαζάλ υἱὸς τοῦ προσκυνητοῦ Πέτρου ἐκ τοῦ χωρίου فُج τῶν περιχώρων Τριπόλεως· ὁ δὲ κομίσας αὐτὸ εἰς Ἱεροσόλυμα καὶ ἀφιερῶσας εἰς τὴν μονὴν τοῦ Τ. Σταυροῦ ἐπὶ τῆς ἡγουμενίας Νεοφύτου ἐν ἔτει 1670, ἐστὶν ὁ ἐξ Ἑμέσσης μοναχὸς Ἀβράμιος. Εἶτα ἀφιεροῦται εἰς τὸν Γολγοθᾶ ὑπὸ τοῦ ἀναγνώστου Λουκά. Ἐν τέλει τοῦ τεύχους ὑπάρχει τὸ σημείωμα ὅτι ὁ ἱερεὺς Γεώργιος ἀπέθανεν ἐν ἔτει 1590.

Περιεχόμενον. « Εὐαγγέλιον ἀραβοσυριακόν ».

مجلد من ورق قطي يشمل على الانجيل المقدس بالعربية والسريانية. عدد اوراقه ٢٨١ وقد اعني في نسخته الاس غزال ابن الحاج بطرس من قرية فيع من ضواحي طرابلس في المجلد الخامس عشر لما يستنبط من كتابة في اخر صفحاته تورخ وفاة جرجس في سنة ١٧٠٦ لادم وقد اوقفه على دير المصلبة ابرام الراهب من مدينة حمص المعروف بابن المصري ثم اوقف على المجلة

2

Τεύχος χαρτῶν (0, 307 X 0, 215) ἐκ φύλλων 53 γραφέν ἐν ἔτει 1845 ὑπὸ Σάλεχ υἱοῦ Ἰωάννου Ἱεροσολυμίτου. Ἐχει κείμενον δίστηλον καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 23.

Περιεχόμενον. « Ψαλτήριον ».

كتاب الزبور بخط صالح بن حنا السنونو من اورشليم تم نسخه عام ١٨٤٥ وعدد اوراقه ٥٢

3

Τεύχος χαρτῶν (0, 319 X 0, 205) ἐκ φύλλων 242 γραφέν ἐν ἔτει 1768. Ἐχει κείμενον δίστηλον καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 23.

Περιεχόμενον. « Σύνοψις τῶν μηναιῶν τοῦ ὅλου ἐνιαυτοῦ ».

مناون عربي مختصر تم نسخه عام ١٧٦٨ وعدد اوراقه ٢٤٢

4

Τεύχος χαρτῶν (0, 305 X 0, 22) ἐκ φύλλων 274 γραφέν ἐν ἔτει 1845 ὑπὸ τοῦ Σάλεχ Ἰωάννου Σουνουνῶ Ἱεροσολυμίτου

χειμένη μέσον Βηθλεὲμ καὶ τῆς πόλεως Ἱερουσαλήμ. Αφιερώθη δ' ἐπ' ὀνόματι τοῦ μοναχοῦ καὶ πρεσβυτέρου Ἠλία τοῦ ζωγράφου, ὃς ἐν τῇ αὐτῇ διέτριβε μονῇ. Καὶ πάλιν ἀραβικὸν σημείωμα ἐν τῷ 201 φύλλῳ, λέγον ὡς ἐν περιλήψει ταῦτα· «Μνήσθητι, Κύριε, τοῦ ταπεινοῦ σου δούλου τοῦ καλουμένου Ἀβραάμ ἱερομναχου, τοῦ μὴ ἀξίου μνημονεύεσθαι ἐν ταύτῃ τῇ βίβλῳ. ἥτις ἐστὶν ἱερὸν εὐαγγέλιον ἐπ' ὀνόματι τοῦ πατρὸς Ἐφραΐμ υἱοῦ Zichi τοῦ βαπτισθέντος ἐν τῷ ἱερῷ μοναστηρίῳ τοῦ Ἰορδάνου, δηλαδὴ ἐν τῷ τοῦ ἁγίου καὶ μεγάλου Ἰωάννου τοῦ Προδρόμου, τῷ ἐγγυὲς Ἰορδάνου ποταμοῦ... Μηνὶ φεβρουαρίῳ 14 ἔτους 6843 [1335] ἐγράφη ταῦτα ἐν ταῖς ἡμέραις τοῦ πατρὸς Ἠλία Irodi καὶ τοῦ πατρὸς Θωμᾶ...». Παρέπονται δυσανάγνωστοι ὑπογραφαὶ δύο. Καὶ πάλιν αὐτέθι διὰ γραμμάτων ἀραβικῶν· «Αὕτη ἡ βίβλος ἀφιερῶται τῷ μοναστηρίῳ τοῦ ἁγίου Ἠλιοῦ τῷ καλουμένῳ Der Moska» κ.τ.λ, καὶ διὰ στοιχείων ἐλληνικῶν τὸ «Ἰνδικτιῶνος ιγ'· Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ, ἐλέησόν με τῷ ἁμαρτωλῷ». Καὶ πάλιν ἑτέρα σημείωσις ἀραβική, ἥς ἡ ἀρχὴ διὰ τῆς κοπίδος ἐκόπη βιβλιοδέτου, ἐν τῷ 265ῳ φύλλῳ. Τελευταία δὲ τοιαύτη σημείωσις ἐν τῷ 327ῳ κεῖται φύλλῳ, λέγουσα ταῦτα. «Ἀνέγνω τὸ βιβλίον τοῦτο τὸ ταπεινὸν καὶ ἁμαρτωλὸν παιδίον Χαλῆλ υἱὸς Ἰσράημ, τὸ ἀπὸ τοῦ χωρίου Μπετζάλα». [Ἐκ τοῦ Γ' τόμ. τῶν Καταλ. Α.Π. Κεραμῆως].



Χειρόγραφα ἀραβικὰ ἀποκείμενα ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ ἁγίου Ἰακώβου τοῦ Ἀδελφοθέου.

لائحة الكتب الموجودة في مكتبة كنيسة القديس يعقوب اخي الرب

الصغيرة بخط اليد

1

Τεῦχος βομβύκινον (0, 315 X 0, 205) τῆς ΙΕ' ἑκατονταετηρίδος ἐλλιπὲς ἐν τέλει ἀριθμοῦν φύλλα 281 καὶ ἔχον κείμενον διστημα μετὰ γραμμῶν εἰς ἐκάστην σελίδα 21. Ὁ μὲν ἀντιγράφας

180

Κατάστιχον τουρκικὸν τῶν ἐτῶν 1200-1265 ἀπὸ Ἐγύρας
τῶν Χριστιανῶν καὶ τῶν Σχμαρειτῶν τῆς ἐπαρχίας Νεαπόλεως.

دفتر نفوس مسيحي نابلس ولوا من سنة ١٢٠٠ الى سنة ١٢٦٥

181

Τεῦχος χαρτῶν (0, 30 X 0, 197) τῆς ΙΗ' εκατ. ἐκ φύλ-
λων 170 καὶ οὗ τό κείμενόν ἐστι δίστηλον.

Περιεχόμενον. « Παρακλητικὴ معزي »

182

Τεῦχος βομβύκινον (0, 19 X 0, 14) τῆς ΙΔ' εκατονταετη-
ρίδος στερούμενον ἀρχῆς καὶ τέλους καὶ ὑπερ ἀριθμεῖ φύλλα 263.
Ἔχει κείμενον δίστηλον καὶ γραμμάς εἰς ἐκάστην σελίδα 21.

Περιεχόμενον. « Ψαλτήριον ἑλληνοαραβικόν مزامير روي وعري »

Ἐκ τῆς συλλογῆς τῶν ἑλληνικῶν χειρογράφων τοῦ Τιμίου
Σταυροῦ.

Κ ω δι ξ 26

« Λειτουργικὸν εὐαγγέλιον انجيل قذاس ἀκέφαλόν τε καὶ τέλους
ἄνευ, γεγραμμένον διστήλως εἰς δύο γλώσσας, ἑλληνιστί καὶ ἄ-
ραβιστί, τῇ ἐνδεκάτῃ εκατονταετηρίδι. Πολλὰ μέντοι φύλλα τοῦ
κώδικος ἀνεπληρώθη προαπολεσθέντα τῇ τρίτῃ καὶ δεκάτῃ ἐκα-
τονταετηρίδι. Συναριθμεῖ δὲ νῦν, ὡς ἔχει, φύλλα 370, μήκους 0,
275 πλάτους 0, 222. Ἀπὸ δὲ τοῦ 250 φύλλου κεῖται ἡ ἀρ-
χή συναξάρου τῶν εὐαγγελίων. Περιέχει δὲ τὸ τεῦχος καὶ τινα
κοσμήματα. Ἐν τῷ 142^ῳ φύλλῳ σημείωμα ἀραβικόν, ἐμπεριέχον
πρᾶξιν περὶ τῆς δι' ἐλεημοσύνης ἐξαγορᾶς τοῦ βιβλίου τούτου καὶ
περὶ τῆς ἀφιερώσεως αὐτοῦ τῇ μονῇ τοῦ προφήτου Ἡλιοῦ, τῇ

Περιεχόμενον. « Ἐφηρμοσμένη λογική ». Ὁ συγγραφεὺς αὐ-
 τῆς ἄγνωστος. وهو قانون صناعي لتهذيب افعال النفس. كتاب في علم المنطق. والعقلي وفي الصور. والتصديق. والانتقال البكري. اول ايساغوجي الكتاب هو هذا
 « وبعده اذ كانت سعادة الانسان من حيث هو ناطق الخ »

175

Τεύχος χαρτῶν (0, 145 X 0, 93) ἐκ φύλλων 146.

Περιεχόμενον. « Εὐχαὶ μουσουλμανικαὶ καὶ διηγήματα θρη-
 σκευτικά ».

179

Τεύχος χαρτῶν (0, 145 X 0, 10) ἐκ φύλλων 49.

Περιεχόμενον. • Ποιήματα τουρκικὰ καὶ περσικὰ ἀντιγρα-
 φέντα ὑπὸ Ἀχμέτ μπέδ ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 993.

177

Τεύχος χαρτῶν (0, 167 X 0, 11) τῆς IH' ἑκατ. ἐκ φύλ-
 λων 33 καὶ οὐ τὸ κείμενόν ἐστι δίστηλον.

Περιεχόμενον. « Περσικαὶ παραινέσεις τοῦ ποιητοῦ Ἀττάρ ».

178

Τεύχος χαρτῶν (0, 16 X 0, 11) τῆς IH' ἑκατ. ἐκ φύλλων
 147.

Περιεχόμενον. « Ὁρολόγιον سواعي »

179

Τεύχος χαρτῶν τὸ πλεῖστον ἐφαρμένον ἐκ φύλλων 296 καὶ
 διαλαμβάνον « Ἑρμηνείαν Ἰωάννου τοῦ Χρυσεστόμου εἰς τὰς
 ἐπιστολὰς τοῦ Παύλου ».

تفسير رسالات بولس للذهبي النعم

ديوان ابي النور الشعراوي .
'Αντιγραφεὺς ὁ Μουχάμετ Πατρουδίν.
يشتمل على عدة قصائد مختلفة . يبتدىء بشعر
مَنْ عَلَّمَ الْوَرَقَاءَ أَنْ حَاكُمُ حَرَمٌ وَأَنْتُمْ الْمَجَاءُ لِلْخَائِفِ

169

Ἐπιστολάριον καὶ σχέδια τουρκικῶν ἀναφορῶν ὑπὸ Στεφάνου Βαρ-
ταπέδ (ἀρχιμανδρίτου) Ἀρμενίου ἐν ἔτει 1718. Ἐχει φύλλα 30.

170

Τεῦχος χαρτῶν (0, 174 X 0, 13) ἐκ φύλλων 206.
Περιεχόμενον. « Ἑρμηνεία Γοιυλιστάν ». Κείμενον περσικόν.
شرح كتاب كلستان

171

Τεῦχος χαρτῶν (0, 17 X 12) ἐκ φύλλων 34.
Περιεχόμενον. « Μέθοδος ἀραβοτουρκική مختصر ترجمان
تركي وعربي »

172

Τεῦχος χαρτῶν (0, 175 X 0, 11) ἐκ φύλλων 45.
Περιεχόμενον. « Διάφορα τουρκικὰ ποιήματα ».

173

Τεῦχος χαρτῶν (0, 162 X 0, 105) ἐκ φύλλων 35 καὶ χει-
μένου τετραστήλου.
Περιεχόμενον. « Ποιήματα πρὸς τιμὴν τοῦ βασιλέως ὑπὸ Μου-
χάμετ Σαΐδ ». Ἐν ἔτει ἀπὸ Ἑγύρας 1015.

174

Τεῦχος χαρτῶν (0, 155 X 105) ἐκ φύλλων 70.

Περιεχόμενον. « Ἦθη καὶ ἔθιμα τῆς Ἰουδαϊκῆς θρησκείας ὑπὸ τοῦ δόκτορος Παύλου τοῦ ἐκ Μεδίκων μεταφρασθέντα εἰς τὴν καθωμιλημένην ἑλληνικὴν ἐκ τῆς ἰταλικῆς καὶ τυπωθέντα ἐν ἔτει 1785 τῇ φροντίδι Ἀντωνίου Πορτοῦλη ». Τίς ὁμῶς ὁ μεταφραστὴς ἐκ τῆς ἑλληνικῆς εἰς τὴν ἀραβικὴν τοῦ ὁγκώδους τούτου ἔργου οὐ γίνεται μνεία. كتاب مذهب اليهود وطبايعهم تركب من بعدني اقوالهم في اللغة الايطالية من المكرم ذوكتودوس بافلو ميديكون وفسر في اللغة الرومية البسيطة لارادة الذين يحبون المرافدة بحبي العلوم وقد طبع حديثا وتقوم بكثرة اهتمام من انطون بورطولي سنة ١٧٨٥

« مقدمة هذا الكتاب . اولها . » أقدم الي محبة علمكم
« بداية الكتاب من الراس الاول . » لاجل ان ينهم ما يريد ان اقوله »

165

Ἀραβικὸν ἐπιστολάριον ἐκ βιβλίου 58 ἔχον ὕψος μὲν 0, 15. πλάτος δὲ 0, 105.

166

Τεῦχος χαρτῶν (0, 145 X 0, 105) ἐκ φύλλων 63 καὶ διαλαμβάνον « Ἐπιτομὴν ἀραβικῆς γραμματικῆς καὶ συντακτικῆς مختصر في علم الصرف والاجرومية »

167

Τεῦχος χάρτῶν (0, 155 X 0, 95) ἐκ φύλλων 93 γραφὲν ἐν ἔτει 1746.

Περιεχόμενον. « Συντακτικόν » كتاب في علم النحو

168

Τεῦχος χαρτῶν (0 20 X 0, 137) ἐκ φύλλων 40.

Περιεχόμενον. « Ποιήματα τοῦ Ἀπουλφοῦ Ἰσσαράου ».

159

Τεύχος δομύκινον (0, 167 X 0, 11) ἐκ φύλλων 177 τῆς
ΙΔ' ἑκατονταετηρίδος.

Περιεχόμενον. « Ψαλτήριον مزامير »

160

Τεύχος χαρτῶν (0, 177 X 0, 119) ἐκ φύλλων 27 καὶ δια-
λαμβάνον α') Τουργικὰ ποιήματα πρὸς τὸν Θεὸν καὶ τὸν προφήτην
Μωάμεθ καὶ β') ποιήματα ἕτερα δι' ὧν διδάσκονται οἱ νέοι τὴν
Περσικὴν.

161

« Περσικὸν Γρουλιστὰν » μετὰ σπανίας φιλοκαλίας γεγραμμε-
νον καὶ κοσμούμενον ποικίλοις χρυσοῖς κοσμήμασιν καὶ ἔχον ὕψος
μὲν 0, 175, πλάτος δὲ 0, 11, καὶ ἀριθμοῦν φύλλα 121. Ἐγρά-
φη ὑπὸ τοῦ Ἀλαεδίν Μεχμέτ ἐν ἔτει ἀπὸ Ἑγύρας 923. کتاب گلستان
(فارسي) جميل النسخ جداً

162

Τεύχος χαρτῶν (0, 18 X 0, 12) ἐκ φύλλων 64 διαλαμ-
βάνον « Συντακτικὸν ἀραβικόν » كتاب في علم النحو

163

Τεύχος χαρτῶν (0, 15 X 0, 105) ἐκ σελίδων 172 γραφέν
ἐν ἔτει 1814 καὶ διαλαμβάνον τὰ τῆς « Ὀκτωήχου » اکطونحوس
منسوخ سنة ۱۸۱۴

164

Τεύχος χαρτῶν (0, 155 X 0, 106) ἐκ φύλλων 309.

154

Τεύχος χαρτῶν (0, 165 X 0, 11) ἐκ φύλλων 167, ἔπερ δι-
αλαμβάνει « Ψαλτήριον مزامير » ἀντιγραφὲν ὑπὸ Γαβριήλ Μοῦσα
ἐν ἔτει 1823.

155

Τεύχος βομβύκινον (0, 16 X 0, 152) ἐκ φύλλων 213 τῆς
15' ἑκατ. κατὰ πᾶσαν πιθανότητα.

Περιεχόμενον. « Εὐχολόγιον ἀραβοσυριακόν كتاب الفخولوجيون
باللغة العربية والسريانية »

156

Τεύχος χαρτῶν (0, 157 X 0, 98) ἐκ σελίδων 244 γραφὲν
ἐν ἔτει 1820.

Περιεχόμενον. « Ὀκτώηχος » ἔχων καὶ μέρη τινὰ τῆς Συνόψεως.
كتاب يشمل على الاكلوبخوس الشريف وعلى بعض اجزاء من السواعي المختصر

157

Τεύχος χαρτῶν (0, 152 X 0, 10) ἐκ σελίδων 307 οὗ τὸ
περιεχόμενον « Παραμύθια Χαλιμάς ὑπὸ τοῦ ἱερέως Ἦσα Πέ-
τρου Ἱεροσολυμίτου ἐν ἔτει 1228 ἀπὸ Ἐγύρας المجلد الثاني من كتاب
الاحاديث العربي تأليف ابوبكر المجزبل العلوم والدرويش النطون

158

Τεύχος χαρτῶν (0, 15 X 0, 105) ἐκ σελίδων 315 γραφὲν
ὑπὸ Ἀνανίου τινὸς ἐν ἔτει 1796.

Περιεχόμενον. « Ψαλτήριον مزامير »

جزء آخر من الكتاب المذكور. يعرف بكتاب عزيز الاسلوب. من المم المطلوب. 3
يشتمل على كلمات من لغات العرب. كل منها مثلث الفاء اسم معرب. للشيخ شهاب
الدين الاسبطي ورقة ١٢

4. Γαβριήλ τοῦ ἐκ Λιβανίου ὁρους ποιήματα παραινετικά
وعظ. للنس جبرائيل اللباني ورقة ٢٢

5. Ποιήματα ἐν εἰδει κανόνων τῆς γραμματικῆς ὑπὸ Ἀποῦ
Μουχάμετ ἐλ Κάσεμ τοῦ καλουμένου Ἐλ-Χαρίρη. جزء آخر من
الكتاب المذكور. يتضمن اشعاراً في علم الصرف للحريري ورقة ٢٦

6. Ποιήματα παρακλητικά
جزء آخر منه يعرف بكتاب مناهج التوسل
في مباحج التوسل ورقة ٥٠

7. Ἐπιστολάριον. جزء آخر منه. يحتوي على مجموع انشآت في لطائف
المكائبات ورقة ٨٢

151

Τεύχος χαρτῶν (0, 185 X 0, 135) ἐκ φύλλων 65 καὶ δ-
περ διαλαμβάνει α') Γραμματικὴν καὶ συντακτικὴν β') Γνωμι-
κὰ ὁθωμανῶν φιλοσόφων καὶ γ') Κανόνας περὶ ποιημάτων.
كتاب. في علم التصريف والنحو وبعض اقوال حكيمة لبعض العلماء وفي احكام الاشعار.

152

Τεύχος χαρτῶν (0, 19 X 0, 13) ἐκ φύλλων 81 καὶ δι-
αλαμβάνον « Γραμματικὴν τοῦ Ἀχμετ υἱοῦ Ἀλῆ υἱοῦ Μασσαούτη
كتاب في علم الصرف. لاحمد بن علي بن مسعود

153

Τεύχος χαρτῶν (0, 185 X 0, 117) ἐκ φύλλων 89, ὅπερ
διαλαμβάνει « Περὶ θεολογίας τῆς μωαμεθανικῆς θρησκείας »
كتاب. يتضمن البحث في العلم الالهي حسب الاراء الاسلامية

147

Τεῦχος βομβύκινον (0, 122 X 0, 17) ἐκ φύλλων 231 τῆς
 ΙΕ' ἐκατονταετηρίδος κατὰ πᾶσαν πιθανότητα διαλαμβάνειν « Τὸ
 κατὰ Ματθαῖον εὐαγγέλιον μετὰ τῆς ἐρμηνείας Ἰωάννου τοῦ
 Χρυσοστόμου ».

كتاب تفسیر بشارة متى للذهبي الفم

148

Τεῦχος χαρτῶν (0, 19 X 0, 15) ἐκ φύλλων 37.

Περιεχόμενον. « Ἐπεξήγησις τῆς ἀραβικῆς γραμματικῆς
 ὑπὸ Σεῖτ Κεφέβι υἱοῦ τοῦ Ἐλ Χάτζ Χαμίτ ».

كتاب في علم الصرف

149

Τεῦχος χαρτῶν (0, 193 X 0, 15) ἐκ φύλλων 21, ὅπερ
 διαλαμβάνει « Περσικὰ ποιήματα τοῦ Μιχρή ». Ἐγράφη ἐν ἔτει
 ἀπὸ Ἐγύρας 1026.

كتاب اشعار فارسية. منسوخ سنة ١٠٢٦ للهجرة. يعرف (بكتاب شاهدي)

150

Τεῦχος χαρτῶν (0, 172 X 0, 117) ἐκ φύλλων 197 γρα-
 φὲν ἐν ἔτει 1789 ὑπὸ Ἀθανασίου διακόνου υἱοῦ ἱερέως Μιχαὴλ ἐκ
 Λαοδικείας, ὅτε διέμενεν ἐν τῷ ἐν Ἱεροσολύμοις μοναστηρίῳ
 τοῦ ἁ. Κωνσταντίνου.

Περιεχόμενον. « Ποιήματα περὶ γραμματικῆς τοῦ Κάτραπη »

كتاب . اوله يتضمن شرح مثلث القطري

2. Ποιήματα κατ' ἀπομίμησιν τῶν ἀνωτέρω ποιημάτων τοῦ
 ἐκ Λιβανίου ὄρους καταγομένου μοναχοῦ Γαβριὴλ
 جزء من الكتاب
 المذكور. يتلو مثلثات القطري . يتضمن المثلثات الدرّية المبحوعة من جبرائيل الراهب
 اللبناني سنة ١٧٠٥ . وفي مثلث عروض مثلثات القطري

في هذا التعليم «

في ورقة ٤٢١ « العظة الثامنة والاربعون . في سياسة ربنا يسوع المسيح بتجسده وإنه ينبغي لنا ان نعيد عيداً روحانياً . نقال في عيد البشارة » . بدايتها . « يا اخوتي وابائي قد حضر موسم البشارة »

في ورقة ٤٢٢ « العظة التاسعة والاربعون . في النبوة نقال في عيد البشارة ايضاً » . بدايتها . « يا اخوتي وابائي من حيث قد واني »

في ورقة ٤٢٥ « العظة الخمسون . في ان هذا النصح مورس للنصح العنيد الدائم . وفي الصبر والشجاعة . نقال في يوم الاربعاء نصف الصوم المقدس » . بدايتها . « يا اخوتي وابائي ان الصوم قد ولى »

في ورقة ٤٢٧ « العظة الحادية والخمسون . في ان التعبيد في كل حين لله وعمل النصح له هولا محالة امانة الآلام وقيامه النضائل . نقال في يوم جمعة النصف من الصوم المقدس » . بدايتها . « يا اخوتي وابائي قد دنا يوم النصح »

في ورقة ٤٢٩ « العظة الثانية والخمسون . في انه ينبغي لنا ان نجسد مقتبلين بالصبر الحسن الواردة علينا . نقال في الربيع » . بدايتها . « يا اخوتي وابائي ان الشتاء »

في ورقة ٤٣٠ « العظة الثالثة والخمسون . في انه ينبغي ان نصبر على كل عنوة متنبهين بالسيد المسيح وبقدسيه . نقال في نهاية الصوم المقدس » . بدايتها . « يا اخوتي وابائي ربما قد مضى تعليم »

في ورقة ٤٣٣ « العظة الرابعة والخمسون . في انه ينبغي ان نحتفظ ذواتنا من مكر الشيطان نقال في جمعة لعازر » . بدايتها . « يا اخوتي وابائي اما بعد فان الرب »

في ورقة ٤٣٥ « العظة الخامسة والخمسون . في الآلام المخلصة . وتعليم في الانضاع والصبر . نقال في الاسبوع الكبير » . بدايتها . « يا اخوتي وابائي ان يومنا هذا مقدس » .

في ورقة ٤٣٧ « العظة السادسة والخمسون . في آلام ربنا وسيدنا يسوع المسيح . نقال في الاسبوع الكبير ايضاً » . بدايتها . « يا اخوتي وابائي متى ترادف الذكر »

في ورقة ٤٤٠ « العظة السابعة والخمسون . تعليم وعظي في التهذيب » . بدايتها . « يا اخوتي وابائي قد كنا غبنا عنكم »

زمان الصيام .

في ورقة ٤٠٢ » العظة التاسعة والثلاثون . في انه ينبغي ان نزين مسكننا العدم الفساد
بأخذاً للنضال . نقال يوم الجمعة من الاسبوع الاول من الصوم المقدس .
بدايتها . » يا اخوتي وإبائي ان العالمين متي عولوا »

في ورقة ٤٠٦ » العظة الاربعون . في انه لا يجب ان نند في المجاهدات التي نجاهد بها
من قبل الله . وانه ينبغي لنا ان نغذي النفس بالمناظر الروحية . نقال في الاحد الاول
من الصوم المقدس . » بدايتها . » يا اخوتي وإبائي لما كان كل بدء مستصعباً »

في ورقة ٤٠٧ » العظة الحادية والاربعون . في انه ينبغي لنا ان نحفظ نفوسنا من
الآلام المفسدة . نقال في يوم الاربعاء من الاسبوع الثاني من الصوم . » بدايتها .
» يا اخوتي وإبائي ان كنا قد »

في ورقة ٤٠٩ » العظة الثانية والاربعون . في الاتفاق والحب . وانه ينبغي ان نخمل
اوجاع الفضيلة بجلادة لننال ملكوت السماوات . نقال في يوم الجمعة من الاسبوع الثاني
من الصوم . » بدايتها . » يا اخوتي وإبائي اني لمسرور بكم »

في ورقة ٤١١ » العظة الثالثة والاربعون . في انه ينبغي ان ننضي ايام الصوم المقدس
بسكون وسهولة مترجين الحياة التي لا تنتضي . نقال في يوم الاحد من الاسبوع الثالث
من الصوم . بدايتها . » يا اخوتي وإبائي ان الصيام »

في ورقة ٤١٢ » العظة الرابعة والاربعون . في النقلة فجأة من هنا وفي انه ينبغي ان
نحفظ عقولنا وحواسنا باحتراز من الشهوات الفسجة . نقال في يوم الاربعاء من الاسبوع
الثالث من الصوم . » بدايتها . » يا اخوتي وإبائي ما كان يجب لنا »

في ورقة ٤١٥ » العظة الخامسة والاربعون . في انه لا ينبغي لنا ان نلقي ذواتنا في
الحزن نقال في يوم الجمعة من الاسبوع الثالث من الصوم . » بدايتها . » يا اخوتي
وابائي امس خباط واليوم . »

في ورقة ٤١٧ » العظة السادسة والاربعون . في انه ينبغي لنا ان نشبه بالآلام الرب
نقال في عيد الاربعين شاهد . » بدايتها . » يا اخوتي وإبائي ان اتراخنا »

في ورقة ٤١٨ » العظة السابعة والاربعون . خبر النصارى المتولين في بلغاريا لاجل
امتناعهم عن أكل اللحم في الصيام المقدس . » بدايتها . » يا اخوتي وإبائي قد عولت

وثبت فيها عندما دعينا الى الله . « بدايتها . يا اخوتي وابائي انا بالواجب »
في ورقة ٢٨٠ « العظة التاسعة والعشرون . في انه ينبغي ان نغادي سيرة ابائنا
القديسين . « بدايتها . يا اخوتي وابائي ليس يوجد »

في ورقة ٢٨٢ « العظة الثلاثون . في انه ينبغي ان نستسير بتجدد المحبة حسبما عاهدنا
في الرهبانية المقدسة . نقال في ذكر الاباء المستشهدين في سينا وراشو . « بدايتها .
« يا اخوتي وابائي كما انا متى نجوع »

في ورقة ٢٨٤ « العظة الحادية والثلاثون . في انه ليس عند الناس شيء يستوجب
الغبطة غير الفضيلة . اذ هي وحدها تستوجب ذلك . نقال في تذكارات الذهبي الثم ومار
افرام السرياني وفي تذكارات جميع القديسين السواح « بدايتها . « يا اخوتي وابائي
من الناس من يعتمد »

في ورقة ٢٨٧ « العظة الثانية والثلاثون . في انه لا ينبغي للانقوم ولا لغيره من متقليدي
الاشغال ان يعملوا ما يملؤ باسنداء بل برفق وتراؤف لكي يجد الله . « بدايتها . « يا اخوتي
وابائي ربما قد احزنتكم »

في ورقة ٢٨٩ « العظة الثالثة والثلاثون . في المحبة والاقرار الموضوع لنا . نقال في
جمعة مرفع اللحم . « بدايتها . « يا اخوتي وابائي ان جماعة من الناس »

في ورقة ٢٩١ « العظة الرابعة والثلاثون . في يوم ربنا يسوع المسيح العظيم البهي نقال
في احد مرفع اللحم . « بدايتها . « يا اخوتي وابائي ناموس عام هو »

في ورقة ٢٩٢ « العظة الخامسة والثلاثون . في انه ينبغي ان نكون متجسرين وشجعاناً في
الاضطهاد المحاضر . نقال يوم اربعة المجن « بدايتها . « يا اخوتي وابائي قد يقضي » .

في ورقة ٢٩٧ « العظة السادسة والثلاثون . في المحبة والصلاة . نقال يوم جمعة
مرفع المجن . « بدايتها . « يا اخوتي وابائي احببنا فحمت سيرتكم »

في ورقة ٢٩٩ « العظة السابعة والثلاثون . في ان الصيام الحق هو بالحقيقة للذي
تمت الطاعة وقطع الاهواء . نقال في احد مرفع المجن . « بدايتها . « يا اخوتي وابائي
اما بعد فان »

في ورقة ٤٠٠ « العظة الثامنة والثلاثون . في الصيام وعدم الآلام . نقال في يوم
الاربعمن الاسبوع الاول من الصوم المقدس . « بدايتها . « يا اخوتي وابائي ان »

في ورقة ٢٥١ « العظة الثامنة عشر. في انه لا ينبغي ان نحذر ذواتنا الى آلام الهوان. ولا نتيقن في اللذة انها لذيدة. نفال في عيد الصليب ». بدايتها. « يا اخوتي وابائي اننا لنسر »

في ورقة ٢٥٢ « العظة التاسعة عشر. في الزرع الروحاني. وانه ينبغي ان نسهر في المدارس الالهية. نفال في الزرع ». بدايتها. « يا اخوتي وابائي ان الوقت »
في ورقة ٢٥٥ « العظة العشرون في الامانة. وانه ليس ينبغي ان نحق اعمارنا سدى وان الامور المحاضرة هي كالمنام والظل بقياسها الى العتيدة. نفال في وقت الزرع ايضا ». بدايتها. « يا اخوتي وابائي ان الارض كرة واحدة »

في ورقة ٢٥٨ « العظة الحادية والعشرون. في عناية السيد المسيح ربنا. واحرازه بسيرتنا التي لا عيب فيها. نفال بعد عيد القديس بولص المعترف ». بدايتها « يا اخوتي وابائي ان تراهف ربنا »

في ورقة ٢٦١ « العظة الثانية والعشرون. في القضاء العتيد وان الاضطهاد الحاضر هو لقوم مائة للفضيلة. ولقوم مادة للرديلة ». بدايتها. « يا اخوتي وابائي قد علمتم ». في ورقة ٢٦٤ « العظة الثالثة والعشرون. في ميلاد المخلص وانه ينبغي ان نتجلد على سيرتنا النسيكة. نفال قبل عيد ميلاد السيد ». بدايتها. « يا اخوتي وابائي قد قرب عيد الظهور »

في ورقة ٢٦٦ « العظة الرابعة والعشرون. في النقلة من هنا والراحة في ملكوت السموات نفال في بعد عيد الميلاد ». بدايتها. « يا اخوتي وابائي هذا ننتقل »
في ورقة ٢٦٨ « العظة الخامسة والعشرون. في البتولية وفي استدراك الاخ مامونا. نفال في عيد القديس باسيليوس ». بدايتها. « يا اخوتي وابائي اما المحاضرون »
في ورقة ٢٧١ « العظة السادسة والعشرون. في انه ينبغي ان نكون متأسين في اغترافنا نفال فيما بين الاعياد » يا اخوتي وابائي في السنين السالفة »

في ورقة ٢٧٤ « العظة السابعة والعشرون. في انه لا ينبغي لنا ان نعيد بالخمور والمكر وفي ذكر الموت الهنوم. نفال بعد عيد الذبح ». بدايتها. « يا اخوتي وابائي ان الاعياد »

في ورقة ٢٧٧ « العظة الثامنة والعشرون. في انه ينبغي لنا ان تشبه بسيرة الاباء

اما عيد العنصرة «

في ورقة ٢٢٤ « عظة ثامنة . في السلامة يقال في يوم الاحد الاول » . بدايتها .
« يا اخوتي وابائي ان يوم الاحد »

في ورقة ٢٢٦ « عظة تاسعة . في انه ينبغي لنا ان نقضي عمرنا بحياء ومحبة الله للاحد
الثاني » . بدايتها . « يا اخوتي وابائي ان يوم الاحد نفسه »

في ورقة ٢٢٩ « عظة عاشرة في ذكر الموت والمجواب عما استسرننا به في يوم مجلس
الحكم المرهب وفي الانتقال من هنا . يقال في الاحد الثالث » . بدايتها . « ان يومنا
هذا يوم »

في ورقة ٢٢٢ « العظة الحادية عشر . في المحصاد الروحاني والنسك المتصل لخدام
المسيح . يقال في المحصاد . بدايتها . « يا اخوتي وابائي قد حضر »

في ورقة ٢٢٤ « العظة الثانية عشر في الزهد باللذات المحاضرة والصق الى المحبرات
الدائمة . يقال في الصيف » . بدايتها . « يا اخوتي وابائي ان فصل الصيف »

في ورقة ٢٢٦ « العظة الثالثة عشر . في انه ينبغي لنا ان نحفظ جمال النفس وحسنها
بريا من الدنس وفي البتولية ايضا . يقال في عيد التجلي » . بدايتها . « يا اخوتي وابائي
لما اهلنا »

في ورقة ٢٢٩ « العظة الرابعة عشر . في ذكر الموت . وفي وفاة معاذيل الاقدس
مطران مدينة سينادن . يقال في الاحد الذي بعد عيد التجلي » . بدايتها . « يا اخوتي
وابائي ان محافلا كثيرة »

في ورقة ٢٤٢ « العظة الخامسة عشر . في تذكارتونوس الاقدس مطران خلكيدونه .
وفي اتنا نعرف بعضنا بعضا . وفي اعادة الكون يوم القيامة . يقال في الاحد الذي قبل
دخول ايلول » . بدايتها . « يا اخوتي وابائي قد كنا غبنا عنكم »

في آخر ورقة ٢٤٥ « العظة السادسة عشر . في موعبة الله تعالى الفائقة والهيبة له
والبغضة للشيطان وفي الانضاع . يقال في راس السنة » . بدايتها . « يا اخوتي وابائي قد
دخلت السنة »

في ورقة ٢٤٨ « العظة السابعة عشر . في انه ينبغي لنا ان نثمر ثمارنا في الفضيلة لا شوكا
وقرطبا يقال في القطف » . بدايتها . « يا اخوتي وابائي ليس عندي »

في ورقة ١٤٤ « خبر ابائنا المغتولين في طور سينا ورأيتو » . بداية القول « قال انبا امونيوس المبارك انه طلع على بالي ياخوة » الى اخر ورقة ١٥٧ حيث يوجد تاريخ تفسير هذا الخبر وهو كما ذكر اعلاه سنة ١٥٥

في ورقة ١٥٨ « عجائب ابائنا القديسين الذين كانوا في طور سيناء (جبل الله المقدس) التي صنعها على ايديهم ربنا ومخلصنا يسوع المسيح » . بداية القول . « حدثنا انبا ميخائيل الحجزراني المبارك » الى اخر ورقة ١٨٠

ثم في ورقة ١٨١ « خبر وسيرة الجليل في القديسين انطونيوس أب الابرار ومظهر سيرة الرهبانية الملائكية تاليف النبل في القديسين اثناسيوس رئيس اساقفة الاسكندرية » . بداية القول . « ايها الفضلاء لقد »

وفي ورقة ٢٥٧ « وصف سيرة ايونا الجليل في القديسين ارسانيوس الكبير معلم اولاد الملوك » . بداية القول . « بالتحفة ان سماع اخبار الابرار »

في اخر ورقة ٢٠٤ « عظة من قول القديس ثاودورس السطوذي المعترف تقال بعد النصح المقدس » . بدايتها . « يا اخوتي وابائي »

في ورقة ٢٠٦ « عظة ثانية في انه ينبغي لنا ان نصغي الى ذواتنا ونهرب من مواضع الخطيئة وجهادنا المملكة . تقال ايضا بعد النصح المقدس » . بدايتها . « يا اخوتي وابائي الوقت قد بدعونا »

في ورقة ٢٠٨ « عظة ثالثة . في القضاء المرهوب وانه ينبغي لنا ان نبذل ايام عمرنا باحتراز وثبات . بدايتها . « يا اخوتي وابائي الثبات في هذه المحبة »

في ورقة ٢١١ « عظة رابعة . في انه ينبغي لنا ان نعطر ذواتنا بتناولنا الفضائل . تقال قبل توسط العنصرة » . بدايتها . « يا اخوتي وابائي اما بعد فان البرية »

في ورقة ٢١٢ « عظة خامسة في صعود مخلصنا يسوع المسيح في انه ينبغي لنا ان نردد في ذواتنا كل ما يرضي الله » . بدايتها . « يا اخوتي وابائي عيد الاعياد »

في ورقة ٢١٦ « عظة سادسة في اتحاد الروح القدس . تقال في عيد العنصرة . بدايتها . « يا اخوتي وابائي قد وصلنا »

في ورقة ٢٢١ « عظة سابعة . في ان ليس المستشهدين بالدم فقط شهداء بل والمستشهرون سيرة الالهية . تقال في احد جميع القديسين » . بدايتها . « يا اخوتي وابائي »

ον τοῦ μεγάλου Ἀρτωνίου ὑπὸ τοῦ μεγάλου Ἀθανασίου, λό-
γους Θεοδώρου τοῦ Στοιδίτου καὶ ἄλλα διάφορα ».

Σημειωτέον ὅτι ἐν τέλει τοῦ βίου τοῦ ἁγίου Γρηγορίου ἐν φ.
68 γίνεται μνεία ὅτι ὁ βίος ἐγράφη ἐν ἔτει ἀπὸ δημιουργίας 6934
(1426), ὡσαύτως δ' ἐν τέλει τοῦ βίου τοῦ ἁγίου Θεοδώρου ἐν φ.
126 ὅτι ὁ βίος τούτου ἐγράφη ἐν ἁγίῳ Σάββα κατὰ μεταφρα-
σιν ἐκ τῆς ἐλληνικῆς ἐν ἔτει ἀπὸ δημιουργίας 6936 ὑπὸ τοῦ ιε-
ρέως Ἰωακείμ Ἐλ-Ραπονάτ. Τὸ τεῦχος φέρει ἀρχαίαν ἀρίθμησην
φύλλων γραμμασίν ἐλληνικοῖς καὶ κείμενον ἐνιαχοῦ ἐλληνικὸν σύγ-
χρονον τῷ ἀραβικῷ κειμένῳ.

كتاب قدم النسخ يتضمن اقوالاً مختلفة ضمن ٤٤٢ ورقة تاريخ نسخ الجزء الاول منه
محرر في ورقة ٦٨ سنة ٦٩٣٤ للخطبة الموافقة لسنة ١٤٢٦ مسجبة. ثم في ورقة ١٢٦
مؤرخ نسخ اقوال اخرى سنة ٦٩٣٦ للخطبة وكذلك في ورقة ١٢٨ مؤرخ نسخ جزء منه سنة ٩٤٠
للحجرة. ثم في ورقة ١٥٧ يقول الناسخ هكذا « وفسر هذا الكتاب من الرومية الى العربية.
في شهر ربيع الاول من سنة خمسة وخمسين ومائة » ولا نعلم ان كان هذا التاريخ صحيحاً
ام لا. وكذلك في ورقة ٢٥٦ مؤرخ جزء منه سنة ٦٩٤٢ للخطبة. وكل ذلك على يد ناسخ
النفس بولكيم الكلباوي من اعمال الكرك المقيم وقتئذ في دير مار سابا. واما ما يجوبه هذا
الكتاب فهو ما يلي

1 في ورقة ١ « شرح لاينا القديس لاونتيوس النفس رئيس دير القديس سابا بمدينة
رومية في القديس غريغوريوس الصائم اسقفاً على كنيسة اقرانتيبة التي من اعمال سفلية ».
بداية الكلام بعد كلمات *Εὐλόγησον δεσποτα* في هذه « يا احباي الهين المسيح » 1. φ
2 وفي ورقة ٦٩ « سيرة ايننا الفاضل ثاوذورس الذي لمج بنسكه ورهبانيته في سبق ايننا
البار مار سابا. الذي استحق باعماله الشريفة وفصائله المنيفة الارتفاع الى درجة كرسي اسقفية
مدينة الرها ». بداية الكلام. « مبارك الله الضابط الكل »

ثم في ورقة ١٢٦ « ترتيب صلاة السجدة يوم العنصرة العظيم » الى آخر ورقة ١٢٨
ثم في ورقة ١٤٠ في اول سطر من الورقة يقول هكذا « الى اربع رجال ينظر بهي
جداً » وقد ينهم المطالع ان ما يتلو هذه الجملة الى آخر ورقة ١٤٣ هو اخبار عن
بعض القديسين

- 6 بسم الله الرحمن و به نستعين . بدايته . « الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على خاتمة المرسلين »
 83 . φ
 7 هذا شرح قصيدة شيخ أكبر قدس سره العزيز . بدايته . « قال الشيخ الأكبر والمسك الاذفروالكبريت الاحمر قدس سره الاظهر »
 89 . φ
 8 بسم الله الرحمن الرحيم . بدايته . « الحمد لله حمداً كثيراً كما امر واشهد ان لا اله الا الله وحده ولا شريك له »
 99 . φ
 9 قول تركي . بدايته . « اذجله شناسانه كشتوروم معارف »
 125 . φ
 10 قول تركي . بدايته . « غوالرو شرنبلر وادوبلر »
 149 . φ

145

Τεῦχος χαρτῶν (0, 195 X 0, 12) ἐκ φύλλων 117 γραφέν ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1072. « Γκιουλιστὰν περσιχὸν . كتاب فارسي يعرف بكتاب كلستان »

146

Τεῦχος βομβύκινον τῆς IE' ἑκατονταετηρίδος (ὕψους 0, 179 πλ. 0, 12) ἐκ φύλλων 442, ὧν πέντε εἰσὶ χαρτῶα ἤτοι τὰ φύλλα 141, 142, 143, 144 καὶ 145 μεταγενέστερον προστεθέντα. Καὶ ἐν μὲν τῷ 140 φύλλῳ ὑπάρχει ἡ σημείωσις « τὸ παρὸν πατεριχὸν ἔχει πολλὰ μαζόμενα διάφορα ὠφέλιμα », ἐν δὲ τῷ φύλλῳ 338 « τοῦ ἁγίου Σάββα εἶναι σὺν ἄλλοις βιβλίοις » καὶ ἐν τέλει τοῦ βιβλίου ἡ ὑπογραφή « Ἰωακείμ ἐλέω θεοῦ πατριάρχης Ἀντιοχείας ». Ἐχει κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμὰς εἰς ἑκάστην σελίδα 14.

Διαλαμβάνει δὲ τοῦτο « Διήγησιν εἰς τὸν βίον Γρηγορίου ἐπισκόπου Ἀκραγαντίνων ὑπὸ Λεοντίου πρεσβυτέρου, τὸν βίον τοῦ θεοδώρου ἐπισκόπου Ράχα τοῦ ἐκ τῆς μοιῆς τοῦ ἁγίου Σάββα ὑπὸ ἀνωνύμου, τὴν ἀκολουθίαν τῆς Πεντηκοστῆς ἐλληνοαραβιστί, τὸν βίον τῶν ἐν Ραιθῷ καὶ τὰ θαύματα τῶν ἐν Σινᾷ πατέρων ὑπὸ τοῦ ἀββᾶ Μισαήλ Ἐλζαζράνη, τὸν βί-

143

Τεύχος χαρτῶν (0, 20, X 0, 14) ἐκ φύλλων 83 γραφέν ὑ-
πὸ Ἀχμετ Κάδη ἐν ἔτει ἀπὸ Ἑγύρας 1051.

Περιεχόμενον. « **كتاب في علم النحو** **Συντακτικὰ διηγήματα**
وقع تحريره يد احمد القاضي ابن شكر الله سنة ١٠٥١ للهجرة »

144

Τεύχος χαρτῶν (0, 195 X 0, 135) ἐκ φύλλων 155 ὧν τὸ
γράψιμόν ἐστι διαφόρων ἀντιγραφέων καὶ ὅπερ διαλαμβάνει « Τὴν
ἐρμηνείαν διαφόρων θεολογικῶν ρητῶν τοῦ Κορανίου καὶ περὶ ἄλ-
λων ποικίλων « **كتاب يحوي على تفسير بعض آيات من القرآن الشريف وغيره** »

Διάταξις τοῦ περιεχομένου. **مضمون الكتاب**

- 1 **بداية الكتاب**. « قول بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين فنقول وبالله
التوفيق جرت سنة السلف والمخلف »
1.φ
- 2 **بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلوة على نبيه محمد وآله اجمعين**.
الباب الاول. **بدايته**. « في المقدمات التي يجب تصدير الكلام بها »
13.φ
- 3 **بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين المتزه عن ذات الانداد ذاته المقدس**
عن صفات الاضداد صفاته وصلاته وسلامه على سيدنا محمد وآله وسلم تسليماً كثيراً.
بدايته. « اما بعد فان في بلاد الهند »
23.φ
- 4 **بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين الحمد لله الذي فضل آدم بالعلم والعمل على جميع**
العالم والصلوة والسلام على سيدنا محمد سيد العرب والهمم وعلى آله واصحابه يتابع العلم
والحكم. **بدايته**. « وبعد فلما رأيت كثيراً من طلاب العلم في زماننا يجحدون »
41.φ
- 5 **هذا كتاب الفقه الاكبر تاليف الامام الاعظم المتقدي سراج الامة منهاج الملة ابي**
حنيفة نعيان بن ثابت رضي الله تعالى عنه. **بدايته**. « **بسم الله الرحمن الرحيم** » قال
62.φ
اصل التوحيد »

مغيبيا» ثم نقله أحمد قدری، ثم شعبان حلبی. وعن سلك مصطفى الشهبو بجمعه زاده في
تحريره سنة ۱۱۱۶

140

« Γκιουλιστάν (ροδών) περσικὸν τοῦ Σέχ Σααδὴ ». Ἦχθη
τὸ ἔργον εἰς πέρας ἐν ἔτει ἀπὸ Ἑγύρας 996. Ἀριθμεῖ φύλλα 109
καὶ ἔχει μῆκος μὲν 0, 20, πλάτος δὲ 0, 14. وهو
كتاب فارسي منسوخ سنة ۹۹۶ للهجرة

141

Τεύχος χαρτῶν (0, 20 X 0, 14) ἐκ φύλλων 79 ἀντιγραφέν
ἐν ἔτει ἀπὸ Ἑγύρας 1077 ὑπὸ Σινὰν υἱοῦ Ράζαπ.
Περιεχόμενον. « Συντακτικὰ διηγήματα ».
كتاب. في علم النحو. وهو اعراب كتاب شرح العوامل الذي للشيخ الامام عبد الفاهر.
منسوخ يد سنان بن رجب في قصبة قيصرية. في مدرسة صاحبيه سنة ۱۰۷۷ للهجرة

142

Τεύχος χαρτῶν (0, 194 X 0, 14) ἐκ φύλλων 142 ἀντι-
γραφέν ὑπὸ Μάρκου ἱερέως ἐν ἔτει μὲν ἀπὸ Ἑγύρας 1073, ἀπὸ
Χριστοῦ δὲ 1663 ἐπὶ τῆς πατριαρχείας Μακαρίου Ἀντιοχείας.
« Λειτουργίαι ἐλληνοαραβικαὶ Ἰ. τοῦ Χρυσοστόμου, Βασιλείου
τοῦ μεγάλου καὶ τῶν προηγουμένων » κατὰ τὴν διόρθωσιν Μελετί-
ου μητροπολίτου Χαλεπίου.
كتاب. صلاة الاغربيات. وترتيب افاشين النحريات. وخدمة القداس. لاحتياج
الكاهان والشماس. تاليف يوحنا الذهبي الثم والقديس باسيلوس الكبير. والبروجيازينا
المنسوب الى القديس غريغوريوس. حسب تنقيح ملائبوس مطران حلب سنة 1۶۱۲
مسيحية. وهو منسوخ يد القس مرقص ابن دوعات من قرية كنترم القاطن يومئذ بمدينة
حلب المحروسة. على عهد مكاريوس البطريرك الانطاكي سنة ۱۱۶۳

الشريفة . منسوخ سنة ١٦١٨

136

Τεύχος χαρτῶν (0, 184 X 0, 15) ἐκ φύλλων 59 γραφὲν ὑπ' ἀγνώστου χάριν τοῦ ἱερέως Μιχαήλ υἱοῦ Γεωργίου.

Περιεχόμενον. « Λειτουργία τοῦ Χρυσοστόμου καὶ τῶν προηγιασμένων ἀραβοσυριστί ». كتاب خدمة قداس الذهب والبروجازميني بالعربي والسرياني

137

Τεύχος χαρτῶν (0, 20 X 0, 145) τῆς 1Ζ' ἑκατ. ἐλλιπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος ἐκ φύλλων γεγραμμένων 141 καὶ διαλαμδάνον ἀραβοσυριστί τὰς λειτουργίας Ἱ. τοῦ Χρυσοστόμου, Βασιλείου τοῦ μεγάλου καὶ τῶν προηγιασμένων. كتاب قداس القديس باسيليوس

وبوحنام الذهب والبروجازميني

138

Τεύχος χαρτῶν (0, 19 X 0, 14) ἐκ φύλλων 156 οὗ τὸ περιεχόμενον « Ψαλτήριον » مزامير

139

Βιβλίον τουρκικὸν καλούμενον « Δόξα τοῦ ἀνθρώπου » γραφὲν (κτβ) κατὰ τὴν ἐν τέλει τοῦ τεύχους σημείωσιν ὑπὸ Μουσταφᾶ Κᾶδῃ Χάσαν ἐν ἔτει ἀπὸ Ἑγύρας 984. Ἐν ἀρχῇ τοῦ τεύχους ὑπάρχουσιν καὶ ἕτεραι σημειώσεις δηλοῦσαι ἄλλους ἀντιγραφεῖς καὶ τὸν ἰδιωκτῆτην αὐτοῦ. Ἀριθμεῖ φύλλα 177 καὶ ἔχει μῆκος μὲν 0, 20, πλάτος δὲ 0, 13.

كتاب تركي. بعرف بكتاب (شرف الانسان . من مؤلف الملك المنان .) وهو حسب ما حرر في اخره انه قد « كتبه المحفّر مصطفى بن قاضي حسن توقاني سنة ١٨٤٤ للهجرة » ثم على ما حرر في اوله ان « صاحبه ومالكه محمد افندي الامام المنسوب الى بلدة

133

Τεύχος χαρτῶν (0, 19 X 0, 13) ἐκ φύλλων 218 ἀντιγραφέν κατὰ τὸ 1841 ὑπὸ Ἀθανασίου ἱερέως Δαμασκηνοῦ ἐν τῷ μοναστηρίῳ Πελεμεντί.

Περιεχόμενον. « Ἀνστασίῳ τοῦ Σιναΐτου ἐρωτήσεις 82 ». Ἐν τέλει ὑπάρχουσιν καὶ τεμάχια « τῶν λόγων τοῦ ἁγ. Νείλου ».
 كتاب لاينا الجليل في التديسين انسطاسيوس السينائي مجنوي على اثنتين وثمانين مسألة أصدرت اليه من بعض جماعة المؤمنين بسألونه بها عن اشياء نافعة تحض على التوبة والامور الفاضلة وقد جعل لكل مسألة منها جواباً مفصلاً من الكتب المقدسة. وقد نصح هذا الكتاب الخوري اثناسيوس الدمشقي الكائن بونث في دبر البلمند سنة ١٨٤١.
 المسألة الاولى من المسائل المذكورة اعلاه « ما هي علامة المسيحي المومن الكامل » المجواب
 يتبدى هكذا « امانة مستقيمة واعمال لايقه بعبادة الله »

134

Τεύχος χαρτῶν διαλαμβάνον 6 ἐλλειπῆ φυλλάδια ὧν τὸ περιεχόμενον τὸ ἑξῆς.

1. Ἐπιτομὴ συντακτικοῦ. φ. 1 --12. مختصر في علم النحو
2. Ἐπιτομὴ γραμματικῆς. φ. 13--45. مختصر في علم الصرف
3. Ἐπιτομὴ Εὐχολογίου. φ. 46--53. مختصر الفخولوجيون
4. Συντακτικόν. φ. 54--65. مختصر في علم النحو
5. Τουργικὰ ποιήματα. φ. 66--86. اشعار تركية
6. Ἑλληνοαραβικοὶ ψαλμοί. φ. 87--94. بعض زمورات يونانية وعربية

135

Τεύχος χαρτῶν (0, 19 X 0, 145) ἐκ φύλλων 151 γραφέν ἐν ἔτει 1613 ὑπὸ Νεοφύτου ἀγιοσαβδίτου καὶ Ἀποῦτ Ἡσα ἐκ Δαμασκού ἐν ἁγίῳ Σάββα.

Περιεχόμενον. « Τὰ 4 Εὐαγγέλια كتاب الاربعة اناجيل »

δάνον ἐλληνοαραβιστὶ τὴν λειτουργίαν Ἰ. τοῦ Χρυσοστόμου, Βασιλείου τοῦ μεγάλου καὶ τῶν προηγιασμένων κατὰ τὴν διόρθωσιν τοῦ μητροπολίτου Χαλεπίου Μελετίου ἐν ἔτει 1612
 خدمة القديس الشرف. ليوحنا الذهبي الثم. ولباسيايوس الكبير وخدمة اليروجيازميني
 حسب تنقيح ملاتيوس مطران حلب سنة ١٦١٢ مسيحية

129

Τεύχος βομβύκινον (0, 182 X 0, 14) τῆς ΙΔ' ἢ ΙΕ' εκατ.
 ἐκ φύλλων 252 ἐλλιπὲς τὸ τέλος καὶ ὅπερ διαλαμβάνει « Τὸν βίον Βαρλαάμ καὶ Ἰωάσαφ ὑπὸ Ἰωάννου τοῦ Δαμασκηνοῦ ». كتاب
 سيرة برلام وبوصف وهو ما صنف الابد القديس يوحنا الدمشقي وهو نافع للنفس
 مستخرج من داخل بلاد الحبشة. اعني بلاد الهند الى بيت المقدس نقله الراء الكرم
 الفاضل يوحنا التمس الدمشقي من سيق القديس اينما مار سابا المشهور في القديسين.
 وقد بينديء هكذا « قال السليح الالهي كل الذين يتدبرون بروح الله »

130

Τεύχος χαρτῶον (0, 18 X 0, 113) ἐκ φύλλων 263 ἐλλιπὲς
 τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος.
 Περιεχόμενον. « Εὐχολόγιον » كتاب الفخولوجيون.

131

Τεύχος βομβύκινον (0, 176 X 0, 125) τῆς ΙΓ' ἢ ΙΔ' εκατ.
 ἐκ φύλλων 187 ἐλλιπὲς τὸ τέλος καὶ ὅπερ κατὰ τὸ 1627 ἦν
 κτῆμα Γεωργίου υἱοῦ Ἰωσήφ υἱοῦ Γεωργίου ἐκ Χαλεπίου.
 Περιεχόμενον. « Ψαλτήριον » كتاب الزبور الالهي قدم جدا.

132

Τεύχος χαρτῶον (0, 20 X 0, 15) ἐκ φύλλων 298. « Λεξικόν ».
 كتاب المصباح المنير. في غريب الشرح الكبير. وهو قاموس عربي

- الراس التاسع والثلاثون . صلوة على من حلف كاذباً وحنث في يمينه .
- » الاربعون . » نقال على من نعيم على اليمين
- » المحادي والاربعون . » بصليها من يفتكر افكاراً فيسيخ
- » الثاني والاربعون . » نقال على حنرير جديد
- » الثلث والاربعون . » على غرس كرم
- » الرابع والاربعون . » نقال على تبريك النحر
- » الخامس والاربعون . » نقال على بذار الزرع
- » السادس والاربعون . » نقال لتبريك اطعمة اللحوم في الفصح العظيم المقدس
- » السابع والاربعون . » نقال على منزل متآذي من الشياطين
- » الثامن والاربعون . » نقال على طفل يدخل المكتب ليتعلم قراءة الكتب الطاهرة
- » التاسع والاربعون . » نقال على طفل بطيء الفهم
- » الخمسون . » نقال على مريض معذب من الارواح النجسة
- » المحادي والخمسون . » ترتيب خدمة السجدة في عشية العنصرة المقدسة
- » الثاني والخمسون . » لاجل قلة المطر تاليف كاليبستوس بطريرك القسطنطينية
- » الثالث والخمسون . » افشين لخوف الزلزلة تاليف الاب بسوف
- » الرابع والخمسون . » للضربة المهلكة الوبائية
- » الخامس والخمسون . » لاجل القلا والنحط
- » السادس والخمسون . » لاجل جميع المصائب والامراض والنكبات والضربات
- » السابع والخمسون . » لكاليبستوس دعاء للشعب المسيحي
- » الثامن والخمسون . » لاجل رفع الصليب المجيد
- » التاسع والخمسون . » لكاليبستوس لاجل تجديد هيكل الهي
- » الستون . » ترتيب قانون للسيدة المباركة

- الراس الثالث عشر. صلوة المعبودية المقدسة
- » الرابع عشر. » لحل زنار المعتمد في اليوم السابع بعد العباد
- » الخامس عشر. » لاجل حلاقة راس الطفل
- » السادس عشر. » لعقد الخطبة اي الاملاك
- » السابع عشر. » اكليل الزيجة الاولى
- » الثامن عشر. » لحل اكليل العريس والعروس بعد ثمانية ايام
- » التاسع عشر. » الزيجة الثانية والثالثة
- » العشرون » الزيت المقدس القنديل
- » الحادي والعشرون » اسكيم الرهبانية الملائكي
- » الثاني والعشرون » تخبز رؤساء الكهنة والكهنة والرهبان والراهبات
- » الثالث والعشرون. » على اساس بيت
- » الرابع والعشرون. » لاجل الدخول الى بيت جديد
- » الخامس والعشرون. » ترتيب صلوة على اساس كنيسة
- » السادس والعشرون. » لغرس صليب لبنيان كنيسة جديدة
- » السابع والعشرون. » على مائدة مقدسة متزعزعة
- » الثامن والعشرون. » على فتح كنيسة تدنس من الاراقة
- » التاسع والعشرون. » على فتح كنيسة قد تدنس من الامم الغريبة
- » الثلثون. » على كنيسة اذا مات فيها انسان بغتة يموت النجاء
- » الحادي والثلثون. » نصير يوم خميس الكبير عند غسل المائدة المقدسة
- » الثاني والثلثون. » من اجل المائدة المقدسة اذا بليت ثيابها
- » الثالث والثلثون. » نقال على مقدمة اوائل الاثار
- » الرابع والثلثون. » نقال على مقدمة اوائل الياذر
- » الخامس والثلثون » على من قيد نفسه من ذاته بقسم وممين
- » السادس والثلثون. » بصلبها من رأى مناماً ردي واستيقظ قبل الاحلام
- » السابع والثلثون. » نقال لاجل قتال الزناء
- » الثامن والثلثون. » بصلبها المبلي بقتال الزناء

Περιεχόμενον. « Ἀκολουθία ἑσπερινοῦ, ὁρθρου καὶ τῶν τριῶν λειτουργιῶν Χρυσοστόμου, Βασιλείου καὶ προηγησμένων κατὰ τὴν διόρθωσιν τοῦ μητροπολίτου Χαλεπίου ».

كتاب خدمة القديس الشريفة التي للذهبي النعم. ولباسيلوس الكبير والبروجيامينون.
حسب تنقيح ملائوس مطران حلب منسوخ سنة ١٦٥٢ مسيحية

127

Τεύχος χαρτῶν (0, 205 X 0, 15) ἐκ φύλλων 193.

Περιεχόμενον. « Εὐχολόγιον κατὰ μετὰφρασιν Μελετίου μητροπολίτου Χαλεπίου ἐν ἔτει 1633.

كتاب الفخولوجيون الشريفة حسب ترجمة ملائوس مطران حلب على عهد اغنائوس
الطريرك الانطاكي . فمرس هذا الكتاب يتضمن ما يأتي

الراس الاول . ترتيب شرطونية الاناغوسطو المرتل بالكنيسة

» الثاني . » » الابوذاكن

» الثالث . » » الارخيزياكن الانجيلي

» الرابع . » » الكاهن

» الخامس . » » خورايسكبوس اي اسقف القرى

» السادس . » » رئيس كهنة اسقف او مطران

» السابع . » » بطريرك

» الثامن . صلوة على المرأة النفساء في اليوم الذي تلد فيه

» التاسع . صلوة لتسمية الطفل في اليوم الثامن

» العاشر . صلوة على دخول المرأة النفساء الى الكنيسة في اليوم الاربعين

مع ولدها

» الحادي عشر . صلوة على المرأة التي تطرح وتسقط طفلها

» الثاني عشر في من يجب تعميده من المراهقة وفي من لا يجب تعميده وفي من يرجع

الى الكنيسة الجامعة من المراهقة . وفي من تدين ايضا من شركة المراهقة وذوي البدع

اما من ذاته او من غير ارادته

122

Τεύχος χαρτῶν (0, 207 X 0, 17) ἐκ φύλλων 26 καὶ κειμένου διστηλίου διαλαμβάνον « Τουρκικὰ ποιήματα اشعار تركية γραφέντα ὑπὸ Ἰβραήμ Οὐάχτατι ἐν ἔτει Ἐγύρας 1161.

123

Τεύχος χαρτῶν (0, 205 X 0, 15) ἐλλιπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ ἀριθμοῦν φύλλα 31 καὶ διαλαμβάνον « Περὶ συντάξεως كتاب اعراب » . Ἐγράφη ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1116 ὑπὸ Ἀσατ υἱοῦ Ἰβραχήμ.

124

Φύλλα 8 χάρτινα διαλαμβάνοντα « Εὐαγγελικὰς περικοπὰς » .

125

Τεύχος χαρτῶν (0, 215 X 0, 15) ἐκ σελίδων 179 διαλαμβάνον διαφόρους « Εὐαγγελικὰς περικοπὰς μετὰ τῶν ἐρμηνειῶν αὐτῶν, λόγους τινὰς περὶ ἐξομολογήσεως, ψεύδους, μεταλήψεως, ἀνόμου βουλῆς τῆς Μ. Τετάρτης, περὶ τῶν διωγμῶν τῶν χριστιανῶν καὶ διάφορα ἐν τέλει θρησκευτικὰ διηγήματα » .

كتاب . يشتمل على بعض فصول انجيلية مع شرح منها . وعلى بعض عظات . في الاعتراف . والكذب . وسر التناول . وفي المشورة الرديئة التي صارت على السبيل وفي الآلام الخلاصة . مع بعض شروحات دينية في اخر الكتاب

126

Τεύχος χαρτῶν (0, 207 X 0, 15) ἐκ φύλλων 97 γραφέν ἐν ἔτει 1653 ὑπὸ Σουλεϊμάν διακόνου υἱοῦ Μιχαήλ τοῦ λεγομένου Ἰπινπάχα μαθητοῦ τοῦ διακόνου Ἠλία Μασσάρα . Ἐγράφη ἐπὶ τῆς πατριαρχείας Μακαρίου Ἀντισχείας ἐποπτεύοντος τοῦ ἐπισκόπου Βόστρας καὶ Χοράν Γρηγορίου .

119

Τεύχος ἐκ φύλλων χάρτου 73 ἐξ ὧν τὰ μὲν ἀπὸ τοῦ 1-11 εἰσὶ μεταγενέστερα, τὰ δὲ λοιπὰ ἀρχαιότερα. Διαλαμβάνουσι δὲ ταῦτα τεμάχια ἱερᾶς καὶ ἐκκλησιαστικῆς ἱστορίας, τεμάχια τῶν ἐπιστολῶν τοῦ Παύλου καὶ τῆς περὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος ὁμιλίας τοῦ Χρυσοστόμου καὶ καθήκοντα τοῦ ἱερέως. كتاب. يشتمل على حوادث تاريخية وبعض تعاليم دينية

120

Τεύχος (0, 235 X 0, 175) ἐκ φύλλων 22 γραφὲν ἐν ἔτει 1815 καὶ διαλαμβάνον « Συζητήσεις περὶ θρησκείας μεταξὺ Γεωργίου μοναχοῦ καὶ τριῶν σοφῶν Ὁθωμανῶν ἐνώπιον τοῦ ἡγεμόνος Ἀλήχνα Πάλ Μουσάμαρ ἀδελφοῦ τοῦ βασιλέως τῆς Δαμασκοῦ ἐπὶ βασιλείας Λέοντος Ἀρμένη υἱοῦ Στεφάνου. Ἐν ἔτει μὲν 6615 ἀπὸ κτίσεως κόσμου, ἀπὸ δὲ τῆς ἐνσαρκώσεως 1168 ». Ἀρχή. « Ἐρρέθη ὅτι κατὰ τύχην παρέστη ὁ ἡγούμενος τῆς μονῆς τοῦ ἁ. Συμεῶν τοῦ θαλασσινοῦ εἰς τὸν βασιλέα τοῦ Χαλεπίου ». كُتِبَ. يشتمل على المحاوراة والمجادلة التي جرت ما بين جرجي الراهب وما بين ثلاثة علماء من علماء المسلمين بمحضرة الأمير المحنا بالمشتر أخى الملك الغازي الظاهر بن ايوب الصلاحي. المملك على الاسلام بمدينة حلب والشام وفي تلك لاون الارمني ابن اصطفان الموافق لسنة ستة آلاف وستمائة وخمسة عشر للبيعة. ولسته 1171 للتجسد الالهي. بداية هذا الكتاب. « قيل انه اتفق ان رئيس دير النديس مار سمعان الجري حضر امام السلطان صاحب حلب واعمالها » وقد نسخ سنة 1815 مسيحية

121

Τεύχος χαρτῶν (0, 20 X 0, 15) ἐκ φύλλων 26.

Περιεχόμενον. « Ἐπιστολάριον τουρκικὸν تركية رسالت

115

Τεύχος χαρτῶν (0, 205 X 0 152) ἐκ φύλλων 34 γραφὲν ἐν ἔτει ἀπὸ Ἑγύρας 898 ὑπὸ Χάλεδ υἱοῦ Ἀπτουλᾶ ἐλ- Ἀγαρι.

Περιεχόμενον. « Ἀραβικὸν συντακτικόν ».

كتاب . في علم النحو العربي لخالد بن عبد الله الأزهرى منسوخ سنة ٨٩٨ للهجرة

116

« Ἐπιστολάριον Τουργικόν » (0,217 X 0,155) ἐκ φύλλων 40 γραφὲν ὑπὸ τοῦ Μαζλοῦμ γραμματέως τῆς M. Βεζυρείας ἐν ἔτει ἀπὸ Ἑγύρας 1208.

117

« Τουργικὸν ἐπιστολάριον » λίαν ἀρχαῖον ὑπ' ἀγνώστου ἐκ φύλλων 39.

118

Τεύχος χαρτῶν (0, 205 X 0, 12) ἐκ φύλλων 179 ἔχον κε-
μενον μονόστηλον καὶ ἄριστα γεγραμμένον.

Περιεχόμενον. « Γκιρουλιστὰν » (ροδονά : ποίημα Περσικόν)
ἀραβικὸν κατὰ μετάφρασιν ἐκ τοῦ Περσικοῦ ἤτοι ἐπὶ κρισις καὶ
διόρθωσις προηγουμένης μεταφράσεως. Τὸ ἔργον συνεγράφη μὲν
ἐπὶ τῆς βασιλείας τοῦ Σουλτὰν Μουσταφᾶ υἱοῦ Σουλεῖμὰν τοῦ
δευτέρου ἐν ἔτει ἀπὸ Ἑγύρας 957, ἀντεγράφη δ' ἐν Ἀμασειᾷ
ἐν ἔτει ἀπὸ Ἑγύρας 978 ὑπὸ Σέρερ υἱοῦ Κάσεμ. كتاب كلستان

وهو كتاب يشتمل على حكايات وعظات وأشعار لطيفة قد ترجم أولاً من اللغة الفارسية
الى العربية بيد من غفل عن قواعد اللغة الفارسية وأصطلاحاتها على عهد السلطان مصطفى
ابن السلطان سليمان الثاني سنة ٩٥٧ للهجرة وقد شرحه ثانياً شرحاً كافياً. وبينه كافياً وجعلناه
على اللغة العربية سفر بن قاسم سنة ٩٧٨ للهجرة . وقد بينت في هذا هكذا « الحمد لله
الذي جعلني من علماء البيان والمعاني »

ἐν ἔτει ἀπὸ Ἑγύρας 1114 ἐν Κωνσταντινουπόλει.

Περιεχόμενον. Α) Συλλογὴ Τουρκικῶν, Ἀραβικῶν καὶ Περσικῶν ποιημάτων. Β) Ἀριθμητικὴ καὶ Γ) Ἐπιστολάριον.

109

Τεῦχος χαρτῶν (0, 20 X 0, 155) ἐκ φύλλων 169 φέρον ἐπιγραφὴν « Ἑρμηνεῖα ἡ ἐξηγήσις τῶν δυσεξηγήτων » ἣτοι βιβλίον ἀστρολογικὸν ἢ προβλεπτικὸν τῶν μελλόντων γραφέν ἐν ἔτει ἀπὸ Ἑγύρας 1333 ὑπὸ Ἀχμετ Ἀλῆ Ζούμπουλ.

كتاب . حل المشكلات (كتاب نجيب) ل احمد علي زمبل منسوخ سنة ١٣٣٤ للهجرة .

110

Τεῦχος χαρτῶν (0, 209 X 0, 14) ἐκ φύλλων 110.

Περιεχόμενον. « Γραμματικὴ καὶ συντακτικὸν ἀραβικόν ».

كتاب في علم الصرف والنحو

111

Τεῦχος χαρτῶν (0, 215 X 0, 165) ἐκ φύλλων 22 γραφέν ὑπὸ Μεεμέτ υἱοῦ Μεεμέτ ἐν ἔτει ἀπὸ Ἑγύρας 1140.

Περιεχόμενον. « Συλλογὴ τουρκικῶν ποιημάτων ».

112

Τεῦχος χαρτῶν (0, 217 X 0, 115) ἐκ φύλλων 30 γραφέν ἐν ἔτει ἀπὸ Ἑγύρας 1135 ὑπὸ τινος Ὀσμάν.

Περιεχόμενον. « Τουρκικὸν ἐπιστολάριον ».

113

Τεῦχος χαρτῶν (0, 517 X 0, 155) ἐκ φύλλων 30 ὅμοιον τῷ ἀνωτέρῳ.

114

Τεῦχος ὅμοιον τοῖς ἀνωτέρῳ.

ذات الفلن. $\mu\beta'$ عن الانتضاء. $\mu\gamma'$ عن ذلك اليوم والبيعة. $\mu\delta'$ عن التي دهن
 الرب. $\mu\epsilon'$ عن النص. $\mu\zeta'$ عن من الذي يسلم الرب. $\mu\eta'$ عن أنكار يطرس. $\mu\theta'$
 عن اسفاحة جسد الرب

104

Τεύχος χαρτῶν (0, 21 X 0, 15) τῆς IH' εκατ. ἐκ φύλλων
 182 ἔχον κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην σε-
 λιδα 19.

Περιεχόμενον. « Ἀπόστολος رسائل ». Ἑλληπὶς τὴν ἀρχὴν καὶ
 τὸ τέλος.

105

Τεύχος χαρτῶν (0, 205 X 0, 145) τῆς IH' εκατ. ἑλληπὶς
 ἐν τέλει, ἀριθμοῦν φύλλα 161 καὶ ὅπερ ἔχει κείμενον δίσθηλον
 καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 23.

Περιεχόμενον. « Πεντηχοστάριον » بندیکتاريون

106

Τεύχος χαρτῶν (0, 21 X 0, 45) ἐκ φύλλων 230.

Περιεχόμενον. « Κανόνες τῶν ἀγίων Ἀποστόλων τῶν τε αἰ-
 κουμενικῶν καὶ τοπικῶν συνόδων μετὰ τῆς ἐρμηνείας αὐτῶν ».

كتاب. يتضمن قوانين الرسل. وقوانين الجامع المسكونية والمكانية

107

Τεύχος χαρτῶν (0, 21 X 0, 136) ἐκ φύλλων 105.

Περιεχόμενον. « Ἐξηγήσεις τῆς ἀραβικῆς γραμματικῆς ὑπὸ
 Μεσοῦτ υἱοῦ Ἐμέρ Καδῆ ». Ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1113.

كتاب. يتضمن شرح الصرف العربي مؤلف من مسعود بن عمر القاضي سنة ١١١٣ للهجرة.

108

Τεύχος χαρτῶν (0, 207 X 0, 15) ἐκ φύλλων 102 γραφέν

« وفي مجيئه الى العبر الى كورة المجرجسين »
 أخرى « فلما راوه طلبوا اليه ان يتحول عن
 من بشارته متى من الكتب المستعملة الان
 تخومهم »

حسب تقسيم اصحاحات هذا المجلد كل اصحاح يُذكر به ما يتضمنه . ولذا نمطر لمن يشاء
 مطالعة ما تتضمنه واصحاحات بشارته مرقس الثانية والاربعين حرفياً (١)

في اخر بشارته متى يقول الناصح هكذا « تجرت بعون السيد المسيح بشارته متى الرسول
 القديس الانجيلي وعدد استغوثاتها الذين وخمسمائة واربعة وعشرين ستين . وكسبت في
 اورشليم باللغة العبرانية بعد ارتقاء مخلصنا بثمانية سنين . ايها الفاري صلي على الكاتب
 المسكين المخاطي لتنال جميعنا الصغ عن ما اثنا امين امين امين » ورقة ٥٩

ثم يقول الناصح هكذا « اللهم هب للجهول اسم . الظاهر عجزه المعروف زلة المتفان . حظ
 له المعونة على ما شرع فيه من كتابة انجيلك الذي الهته لمرقص تليذك وقد يسلك
 ورسولك وكتبه برومية بلغة اهلها وعدد فصوله في ما اشتملت عليه معانيه ثمانية واربعون
 اصحاحاً . الاول . الاخبار عن المجنون . الثاني . عن حاة بطرس . ٣ . عن الذين شنوا
 من الاسقام . ٤ . عن الابرص . ٥ . عن المخلع . ٦ . عن لاوي العشار . ٧ . عن الذي
 كانت يده يابسة . ٨ . عن اصطفا الرسل . ٩ . عن المثل بالزرع . ١٠ . عن زجر الامياء .
 ١١ . عن لاجاون . ١٢ . عن ابنة رئيس الجماعة . ١٣ . عن نازقة الدم . ١٤ . عن
 الابعاز للرسل . ١٥ . عن يوحنا وهيرودس . ١٦ . عن الخمس خبزات . ١٧ . عن المشي على
 البحر . ١٨ . عن الذي تجاوز وصية الله . ١٩ . عن التي من بلد الغور . ٢٠ . عن الابكم .
 ٢١ . عن السبع خبزات . ٢٢ . خبيرة الفريسيين . ٢٣ . عن الاعى . ٢٤ . عن الفص
 يقسارية . ٢٥ . عن نجلي المخلص . ٢٦ . عن المنصاب في رؤس الالهة . ٢٧ . عن المروس
 ايم افضل . ٢٨ . استنفاص الفريسيين . ٢٩ . عن مسئلة الغني . ٣٠ . عن ابني زبدي .
 ٣١ . عن ابن طيما . ٣٢ . عن العنوة . ٣٣ . عن التينة اليابسة . ٣٤ . عن نهي الحفد .
 ٣٥ . عن سؤال رؤساء الكهنة . ٣٦ . عن مثل الكرم . ٣٧ . عن الذين سألوه عن
 الحزبة . ٣٨ . عن الزنادقة . ٣٩ . عن الكاتب . ٤٠ . عن سؤال الرب . ٤١ . عن

(١) لم نمطر ما تتضمنه اصحاحات بشارته متى لانها غير موجودة . وذلك لان اول المجلد كاذبنا ناقص

Περιεχόμενον. « Εὐαγγέλιον ἑλλιπές ». Τὸ τευχὸς ἐστὶ πάνυ πολῦτιμον διότι ἐγράφη ἐπὶ τῇ βάσει ἀρχαιοτέρου ἑλληνικοῦ εὐαγγελίου οὗτινος ὁ καλλιγράφος ἢ ὁ γραφεὺς ἐτήρησε τὴν διαίρεσιν αὐτοῦ καὶ ἐν τῷ ἀραβικῷ κειμένῳ σημειῶν τὰ κεφάλαια γράμμασιν ἑλληνικοῖς ὡς καὶ τὸ περιεχόμενον ἐκάστου τῶν κεφαλαίων.

Ὁ Ματθαῖος διαιρεῖται εἰς 68 κεφάλαια καὶ εἰς 2, 324 στίχους, φ. 59.

Ὁ Μάρκος εἰς 48 κεφ. καὶ εἰς 237 περικοπὰς φ. 59 καὶ 99.

Ὁ Λουκᾶς εἰς 88 κεφ. (μνεῖαν οὐ ποιεῖται στίχων καὶ περικοπῶν) φ. 99 καὶ 171.

Ὁ Ἰωάννης εἰς 20 κεφ. φ. 172.

Διαφορὰ κεφαλαίου τινὸς τοῦ Ματθαίου.

| | |
|---|--|
| Κατὰ τὸ νῦν ἐν χρήσει κείμενον τῆς Γραφῆς. Κεφ. 8. Ἐδάφ. 28 μέχρι τέλους. | Κείμενον χειρογ. Κεφ. 12. Ἀρχή. « Καὶ ἐλθόντι αὐτῷ εἰς τὴν χώραν τῶν Γερουσηνῶν ». Τέλος. « Ὅπως μεταβῇ ἀπὸ τῶν ὁρίων αὐτῶν ». |
|---|--|

كتاب الاناجيل الاربعة . مجلد من مائتين وتسع عشرة ورقة . ناقص الاول والاخر . يُظن بنسخة كان في المجلد الثاني او الثالث عشر . وقد يظهر من علامات اعداده اليونانية ان نسخة كان طبقاً لنسخة يونانية قديمة . قد حافظ الناسخ على تقسيم فصوله حسب النسق اليوناني القديم المذكور . الذي بعد ان قبول تقسيم مع تقسيم الفصول الانجيلية في هذا العصر وجدت في ذلك مخالفة ما . وذلك ان بشارته في المجلد المذكور تقسم الى ثمانية وستين رأسا . والى النين وخمسمائة واربعة وعشرين ستين ورقة ٥٩ . وبشارة مرقس تقسم الى مائتين وسبعة وثلاثين . فصولاً صغيرة . تتضمن ثمانية واربعون اصحاحاً ورقة ٥٩ — ٩٩ . واما بشارته لوقا فتقسم الى ثمانية وثمانين اصحاحاً . لكنه لا يذكر الى كم فصل تقسم كما ذكر عن مرقس . ولا كم ستين تتضمن ورقة ٩٩ — ١٧١

بشارة يوحنا . تقسم الى عشرين اصحاحاً ورقة ١٧٢

مقابلة الاختلاف الواقع بين بداية فصول هذا المجلد . وبين الفصول المستعملة الان مثلاً . بداية الراس الثاني عشر من بشارته متى في هكذا

- بدائية. « يجب علينا ان نشكر الله »
 65. Λόγος Δ' περι προσευχης القول الرابع. في الصلوة القائمة بالمخشية
 المستمرة الدائمة. بدائية. « يجب علينا
 من طريق الحق »
 66. Λόγος Ε' περι μοναχικοῦ القول الخامس. في النسك والصيام
 والامتناع عن كثرة الكلام. بدائية. « تعلموا العلم ايها السامعون »
 67. Περι ὑπομονης, φ. 255. القول السادس. في الصبر الجميل والاحتمال
 بالتجملد المجزبل. بدائية. « اخلاص في »
 68. Λόγος Η' περι σωφροσύνης القول الثامن. في العفة عن الزنا والتباعد
 من الفجور والمخنا. بدائية. « الذي يجب
 على طالب العفة »
 69. Λόγος Θ' περι ταπεινοφρο- القول التاسع. في التواضع والطاعة واللين
 σύνης, ὑπακοῆς, ὑπομονης والاناة والوداعة. بدائية « العفة لله »
 και πραότητα, φ. 275.

102

Τεῦχος χαρτῶν (0, 19 X 0, 15) ἐκ φύλλων 398 γραφέν
 καὶ μεταφρασθὲν ὑπὸ Ἰωσήφ ἱερέως ἐν ἔτει 1699.

Περιεχόμενον. « Ἀμαρτωλῶν σωτηρία ». Τὸ ἔργον ἐστὶν ὁγ-
 κωδέστατον. كتاب خلاص الخطاة تأليف اغايوس الراهب القبطي المتزه
 وقتئذ في دير آتس وقد ترجمه من اللغة اليونانية الى العربية القسيس يوسف المصور
 ابن الحاج انطونيوس تلميذ افيموس البطريك الانطاكي. يوجد مورخاً في الورقة ٢٠٦
 على يد الخوري عطا الله ابن الخوي جرجس الذي سنة ١٦٠٩

103

Τεῦχος ἐκ βόμβυκος (0, 209 X 0, 142) ἐκ φύλλων 219 τῆς
 ΙΔ' ἢ ΙΕ' ἑκατ. κατὰ πᾶσαν πιθανότητα.

τὰ μετάφρασιν ἐκ τοῦ ἐλλη-
νικοῦ, φ. 139.

استخرجه من اللغة اليونانية الى العربية
المخبر في روماء الكهنة انثيموس مطران
سكينوبولس والكاروز بالفلس الشريف
وذلك في سنة ١٧٧٥ مسيحية

60. Νόμοι τῶν Βασιλέων Κων-
σταντίνου καὶ Θεοδοσίου,
φ. 160.

بسم الله الاب والابن والروح القدس اله
واحد. هذه قضايا الملوك المنصورين
المشهورين بصحة الايمان الصريح المستاهلين
للذكر المحسن اعني قسطنطين المنتخب
وثاودوسيوس الذين وضعوا السنن
الحسنة والمحدود المحبودة في بلادهم وحكموا
بها على اهل طاعتهم. بدايتها. « ان اول
من وضع السنن الحسنة المجيلة »

61. Ἀπὸ τοῦ φ. 182-196 ἐπα-
ναλαμβάνεται μέρος τῶν
συγγραμμάτων Παύλου τοῦ
Σιδωνος.

من ورقة ١٨٢ — ١٩٦ تعاد بعض اقوال
بولس رئيس اساقفة صيدا

قول بلا ابتداء. ويتبدي بهذه الكلمات.
« لان الاختراس »
φ. 200

62. Λόγος Ι' περὶ ἀφέσεως τῶν
ἁμαρτιῶν, φ. 205.

القول العاشر. في الصنغ عن المذنبين وترك
مجازات الاعداء والمجرمين. بدايته. « ان
الذي جرت به العادة »

63. Λόγος ΙΑ' περὶ ἀποχρῆς ἢ
ἐγκρατείας, φ. 214.

القول الحادي عشر. في الزهد والفناعة
بحسب القدرة والاستطاعة. بدايته.
« اعلم ايديك الله ايها الانسان الصالح »

64. Λόγος ΙΒ' περὶ ἀσκήσεως
ἐν τοῖς ἀγαθοῖς, φ. 223.

القول الثاني عشر. في الارتياض بالشريعة
العادلة والتعذيب بالسيرة الحسنة الفاضلة.

- σεν εἰς τὸν οἶκον τοῦ καλίου
 φου Ἰλμούχτατι, φ. 88.
 (Περὶ τῆς γεννήσεως τοῦ Ἰ.
 Χριστοῦ).
52. Περὶ τῆς ἐρήμου εἰς τὴν κα-
 τέφυγεν ἡ Ἐκκλησία, καὶ
 διεσώθη, φ. 99.
53. Περὶ τῶν πτερυγῶν τοῦ με-
 γάλου ἀετοῦ, φ. 102.
54. Περὶ τοῦ θηρίου τοῦ φονευ-
 θέντος ὑπὸ τοῦ ἁγίου Γεωρ-
 γίου, φ. 103.
55. Ὅτι ὁ διάβολος ἐπείρασε τὸν
 κόσμον ἅπαντα μετὰ τὴν
 πτώσιν αὐτοῦ, φ. 104.
56. Περὶ τῶν αἱρέσεων τοῦ Πά-
 πα, φ. 116.
57. Συζήτησις μεταξύ Λατίνου
 καὶ Ἀνατολικοῦ ἤτοι ὁρ-
 θοδόξου. Ἑρώτησις τοῦ
 Λατίνου, φ. 119.
58. Ἀπάντησις τοῦ Κυρίου εἰς
 τοὺς Ἀποστόλους, φ. 125.
59. Ὑπὸ Ἀνθίμου πατριάρχου
 Ἱεροσολύμων περὶ τῶν ἔργων
 τοῦ εὐσεβοῦς χριστιανοῦ κα-
- متفرقة. بدايتها. » قال المهدي انه
 لا ينبغي
 من في البرية التي هربت اليها وانصانت
 فيها الكنيسة. بدايتها. » غير اناس
 يفسرون
 عن جناحات النسر العظيم. بدايتها. » فمن
 جهة اضطهاد
 من جهة اقارب الامراء المنطردين من
 قبل التنين. بدايتها. » قلنا قدر ما امكنا
 ان الشيطان جرب العالم كله بعد سقوطه.
 بدايتها. » الويل لسكان
 من جهة بدعة البابا وهرقائه. بدايتها.
 » وان سال سائل
 مباحثتين اللاتينيين والشرقي. سؤال اللاتيني.
 بدايتها. » نومن ونعترف بان ابن
 وكلمة الله
 جواب من طرف الرب الى الرسل. بدايتها.
 » يا ايها التلاميذ
 بسم الاب والابن والروح القدس اله واحد
 امين. بدايتها. » ان المسيحي الحسن
 العبادة. » باخرو نوجد حاشية: وقد

هو ان جسد المسيح »

45. Κεφ. ΙΑ'. Περὶ αἱρέσεως
Πέτρου καὶ Ἰλαρίου, φ. 80. الفصل الحادي عشر في مذهب بطرس
وإيلاريوس. بدايته. « اعتقدوا ان
اللاهوت »
46. Κεφ. ΙΒ'. Περὶ τῆς αἱρέσε-
ως τοῦ Παύλου τοῦ Μασί-
ση (Σαμοσατέως) φ. 80. » الثاني عشر. فيما ذهب اليه بولس
المصيصي. بدايته. « ان المسيح »
47. ΙΓ'. Περὶ τῆς Θεότητος τοῦ
Ἰ. Χριστοῦ φ. 80. » الثالث عشر. في ان السيد المسيح اله.
بدايته. « فنقول ان السيد »
48. Κεφ. ΙΔ'. Περὶ τῆς ἀλη-
θοῦς αὐτοῦ σταυρώσεως, φ. 81. » الرابع عشر. في انه صلب مخفيًا. بدايته.
« اما صلبه »
49. Κεφ. ΙΕ'. Περὶ Ἀναστάσεως
καὶ Ἀναλήψεως τοῦ Κυρίου
εἰς τὸν οὐρανόν, φ. 81. » الخامس عشر. في قيامته وصعوده الى
الماء. بدايته. « كان قيامته وصعوده
الى السماء »
50. « Βιβλίον ἐπαρκές » τοῦ ἐ-
ναρέτου Γερασίου ἡγουμέ-
νου τοῦ μοναστηρίου Συμε-
ῶν τοῦ Στυλίου διὰ ρητῶν
εἰλημμένων ἐκ τῆς Π. Δια-
θήκης ἐκ τῶν συγγραμμά-
των τῶν τε Ἑλλήνων φιλο-
σόφων καὶ τῶν Τούρκων καὶ
δπερ ἀποδεικνύει τὴν Θεό-
τητα τοῦ Ἰ. Χριστοῦ, φ. 82. نبتدي بعون الله نكتب كتاب الاب
الفاضل جراسيوس رئيس دير مارسمعان
العمودي صنف كتاب وسماه الكافي في
المعنى الشافي وجمع فيه شواهد من العتيقة
والحدیثة ومن سائر الادیان على تثبيت
ابن الله الحق ومن كتب حکماء اليونانيين
وكتاب المسلمين. بدايته. « الشهادات
على وحدانية »
- 51 Ἑρωταποκρίσεις Τιμοθέου
τοῦ Ἰλτζαθλίτ, ἄς ὠμίλη- مسائل واجوبة تكلم بها تيموثاوس الجاثليق
في مجلس امير المومنين المهندي مرات

- Μοὺμὲλ, « الذي هدانا »
 φ. 71.
37. Κεφ. Α'. Γενικῶς περὶ τῆς Χριστιανικῆς πίστεως, φ. 1. الفصل الاول. في الكلام على النصارى بوجه كلي. بدايته. « اعلم ان النصارى »
 الثاني. في الاشكالات الواردة على هذا الكلام. بدايته. « قولكم للباري تعالى »
 الثالث. فيما ذهبوا اليه الملكية. بدايته. « اعلم اتنا نحن »
38. Κεφ. Δ'. Περὶ τῆς αἵρέσεως τῶν Νεστοριανῶν ἢ περὶ τοῦ τί φρονεῖσι, φ. 77. الرابع. فيما ذهبوا اليه النساطرة والكلام معهم. بدايته. « قالوا ان السيد المسيح »
39. Κεφ. Ε'. Περὶ τῆς αἵρέσεως τῶν Ἰακωβιτῶν, φ. 78. الخامس. فيما ذهب اليه اليعاقبة. بدايته. « اعتقدت اليعاقبة »
40. Σ'. Περὶ τῆς αἵρέσεως τῶν Μαρωνιτῶν καὶ ἀπάντησις εἰς αὐτούς, φ. 79. السادس. فيما ذهبوا اليه الموارنة والرد عليهم. بدايته. « اعتقدوا الموارنة »
41. Κεφ. Ζ'. Περὶ αἵρέσεως τῶν Ἀρμενίων, φ. 79. « فيما ذهب اليه الارمن. بدايته. « اعتقدوا الارمن »
42. Κεφ. Η'. Περὶ τῆς αἵρέσεως τοῦ Ἀρείου καὶ ἀπάντησις εἰς αὐτόν, φ. 79. الثامن. فيما ذهب اليه آريوس والرد عليه. بدايته. « هو اعتقد ان الابن »
43. Κεφ. Θ'. Περὶ τῆς αἵρέσεως τοῦ Μακεδόνου, φ. 80. التاسع. فيما ذهب اليه مكدونوس والرد عليه. بدايته. « هو اعتقد »
44. Κεφ. Ι'. Περὶ τῆς αἵρέσεως τοῦ Αὐγαλίου, φ. 80. العاشر. فيما ذهب اليه صاحب منج والرد عليه. بدايته. « اعتقد »

28. Τοῦ αὐτοῦ. Ἀπάντησις εἰς
τῶν προμνημονευθέντα Σέχ.
φ. 41. Ἀπάντησις τοῦ αὐ-
τοῦ εἰς τὸν αὐτόν φ. 42.
29. Τοῦ αὐτοῦ. Περὶ τῶν ἰδι-
οτήτων τοῦ Θεοῦ φ. 45.
30. Τοῦ αὐτοῦ. Περὶ πίστεως,
φ. 47.
31. Τοῦ αὐτοῦ. Περὶ ἐνανθρω-
πήσεως τοῦ Υἱοῦ καὶ Λόγου
τοῦ Θεοῦ, φ. 52.
32. Σολομῶντος ἐπισκόπου Γά-
ζης ἐρωτήσεις καὶ ἀποκρί-
σεις περὶ πίστεως συνωδᾶ
τοῖς δόγμασι τῆς Ἀ' οἰκουμέ-
νικης συνόδου καὶ τοῖς ρήμα-
σι τῶν πατέρων, φ. 53.
33. Τοῦ αὐτοῦ. Ἐκθεσις τῆς
ὁρθοδόξου πίστεως, φ. 66.
34. Τοῦ αὐτοῦ. φ. 68.
35. Τοῦ αὐτοῦ. φ. 69
36. Ἀρχὴ τῶν λόγων ἡ τῆς
ἐπιστολῆς τοῦ φιλοσόφου
- وله ايضا رد على الشيخ المقدم ذكره. بدايته.
« لما بلغني ما احكاه »
وله ايضا رد على الشيخ المقدم ذكره. بدايته.
« لما تأملت »
وله ايضا. بدايته. « نحن معشر النصارى »
وله ايضا. هذه الامانة تضاد كل امانة
اريسية رحما الله بصلواته المقدسة.
امين. بدايتها. « قال الله في سليمان »
وله ايضا في تأنس كلمة الله. بدايتها. « ان
الله لما خلق ادم »
وايضاً نكتب شيئا من برهان الامانة ما
رتبوا الجامع المقدسة والآباء الثلاثة
وثمانية عشر والآباء القديسون مسائل
واجوبة من ديوان الغزي وكان اسمه سليمان
وكان مطران غزة رضي الله عنه. بدايتها.
« المجمع الاول الثلاثة وثمانية عشر »
وللغزي ايضا رضي الله عنا وعنه. بدايته.
« في معنى ايمان النصارى »
وله ايضا. بدايته. « الحمد لله الاول قبل
كل بداية »
وله ايضا. بدايته. « اللهم انني اسالك
بمحبة ناسوتك »
قال الشيخ الرئيس الفاضل الفيلسوف والعالم
المحرر المحقق عفيف بن شيخ المكي بن

στάσεως τῶν σωμάτων ,

قد ثبتنا بدلائل عقلية

φ. 10.

23. Τίνα τὰ αἰτία τὰ ἐξαναγκά-
σαντα τοὺς ἐθνικοὺς μετὰ
τῶν Ἰουδαίων νὰ προσέλ-
θωσι εἰς τὸν Χριστιανισμόν
φ. 13.

لبولس الراهب المسكين اسقف صيدا
الانطاكي شرح الحال الموجب للائم على
اختلاف الستمها ونشاع بلدانها الدخول
مع اليهودي دين النصرانية طوعاً. بدايته.
« اما بعد فانه لما كنا معشر النصارى »

24. Τοῦ αὐτοῦ (Παύλου). Ἐ-
πιστολὴ πρὸς τινὰς φίλους
τοῦ Ὀθωμανοῦ ἐν Σιδῶνι.
φ. 23.

لبولس الراهب المحير اسقف صيدا الانطاكي
رسالة الى بعض اصدقائه الذين بصيدا
ان المسلمين الذين بصيدا نفعنا الله وايك
بالاعتبار وجعله مودياً لك ولنا الى
الاستبصار في الاعمال الفائدة الى الجنة
المغزة من النار. بدايته. « اما بعد فاني
لما عرفتك »

25. Τοῦ αὐτοῦ. Λόγος περὶ τῶν
διαφορῶν τῶν χριστιανικῶν
αἱρέσεων (τῶν Ἰακωβιτῶν,
Μαρωνιτῶν καὶ Νεστορια-
νῶν) κατὰ τὴν ἐποχὴν αὐ-
τοῦ φ. 32.

لبولس الراهب اسقف صيدا الانطاكي قول
يدل على الفرق المتعارفة من النصارى في
هذا الزمان ويوضح راي كل فرقة منهم
وبيين الخلف بينهم والرد على معتقدي
الخطأ منهم. بدايته. « اما بعد فاني لما
تأملت الخلف »

26. Τοῦ αὐτοῦ. Ἀπάντησις εἰς
τὸν Σέχ' Ἀπευσφυροῦρ Ἐπι-
τελίσυ Ἀρροκάμ, φ. 38.

ولة ايضاً لما ان سالة الشيخ ابو السرور البليسي
الرقام. بدايته. « ان يشرح له
شرحاً مختصراً »

27. Τοῦ αὐτοῦ. Ἀπάντησις εἰς
τοὺς προκρίτους τῶν ὀθω-
μανῶν, φ. 40.

ولة ايضاً مقالة على رد شيوخ المسلمين. بدايتها.
« اما بعد فاني »

ουργίας αὐτοῦ, φ. 6.

15. Περὶ τῶν τριῶν ὑποστάσεων, φ. 7. الباب الخامس عشر. في قولنا اب وابن وروح قدس اله واحد. بدايته. «ورث قائل يقول»
16. Περὶ Πατρότητος καὶ Υἱότητος, φ. 8. «السادس عشر. في راينا في الابوة والبنوة. بدايته. «واما قولنا»
17. Περὶ τῆς θεότητος Πατρὸς καὶ Υἱοῦ καὶ ἁγίου Πνεύματος καὶ ὅτι εἰσὶν εἰς Θεός, φ. 8. «السابع عشر. في قولنا ان الاب اله تام والابن اله تام والروح القدس اله تام وليسوا ثلثة آله بل اله واحد. بدايته. «واما قولنا ان الاب اله تام»
18. Περὶ τῶν ιδιωμάτων ἐκείνων, ἃ τινὰ ἀποκλειστικῶς ἀνήκουσι τῷ Θεῷ, φ. 8. «الثامن عشر. في انه لا يجب ان تكون سائر الصفات التي يوصف بها الباري تعالى اقانيم. بدايته. «ولفائل ان يقول»
19. Κατὰ ποίαν ἐννοίαν ὀνομάζεται ὁ Χριστός, Υἱὸς τοῦ Θεοῦ. φ. 8. «التاسع عشر. في كيف وعلى اي معنى يسمى السيد المسيح جل ذكره ابن الله تعالى. بدايته. «فان قال قائل»
20. Ἀποδείξεις ὅτι ὁ Ἰ. Χριστὸς ἐστὶ Θεός, ἐν ᾧ ἐστὶ παλαιὸς τῶν ἡμερῶν καὶ ἔχει τὴν ἀρχὴν αὐτοῦ παρ' ἑαυτοῦ, φ. 9. «العشرون. في انه كيف نقول ان السيد اله اذ هو قديم ومحدث. بدايته. «فان قال قائل»
21. Ἀπάντησις ὅτι ὁ Θεός εἶναι τὸ αἷτιον τοῦ αἰτίου, φ. 9. «الحادي والعشرون. في قول الفلاسفة ان الباري تعالى علة العلل. بدايته. «اذ قد اوضحنا»
22. Περὶ τῆς δευτέρας τοῦ Χριστοῦ παρουσίας καὶ τῆς ἀνα-

6. Περὶ δημιουργοῦ τοῦ κόσμου, φ. 3. الباب السادس. في ان للعالم ناظرًا اقله وهو بضبطه. بدايته. «ومن ههنا لما شاهدنا»
7. Ὁ κόσμος δὲν εἶνε ἀίδιος διότι ὁ Θεὸς εἶναι ἀίδιος φ. 3. «السابع. في ان ايس العالم تقدم لقدم الباري تعالى. بدايته. «ولما لم نعلم»
8. Ἀπόδειξις ὅτι ὁ Θεὸς εἶναι δημιουργὸς τοῦ κόσμου, φ. 4. «الثامن. ردّ على من يقول من المتألفين ان الله تعالى والعالم كالنقرة والطين. بدايته. «وهذا فيزيل»
9. Περὶ τοῦ δταν ἤθελησεν ὁ Θεός, ἐδημιουργῆσαι τὸν κόσμον, φ. 4. «التاسع. في ان لبس الحدوث بعد الامساك عرض عند الباري. بدايته. «ثم انهم قالوا»
10. Ὅτι οὐδὲν ὑπῆρξε τῷ Θεῷ κώλυμα ἀναβολῆς εἰς τὴν δημιουργίαν τοῦ κόσμου, φ. 4. «العاشر. فيما يقول ابو قول من يزعم ان الباري تعالى لا يحدث شيئًا بعد ان كان مسكًا عنه. بدايته. «فاما ما يقول ابو»
11. Περὶ καταφρονήσεως τῶν τοῦ κόσμου τερπνῶν ὑπὸ τῶν φιλοσόφων, φ. 5. «الحادي عشر. في راي الفلاسفة في زهدهم في امور الدنيا. بدايته. «فان قال قائل»
12. Ἀπάντησις εἰς τοὺς λέγοντας ὅτι αἱ ιδιότητες ἢ τὰ προσόντα τοῦ Θεοῦ εἰσι ποιότητες, φ. 5. «الثاني عشر. رد على المتألفين الذين يقولون ان الصنات للباري تعالى كينيات. بدايته. «ولذلك لا يبرأ»
13. Περὶ χρόνου καὶ τόπου τοῦ Θεοῦ, φ. 6. «الثالث عشر. في الزمان والمكان. بدايته. «واذ قد تكلمنا»
14. Ἀπάντησις εἰς τοὺς λέγοντας ποῦ ἦν ὁ δημιουργὸς τοῦ κόσμου πρὸ τῆς δημι- «الرابع عشر. جواب لمن يسأل اين كان مكنون المكان قبل المكان. بدايته. «فان قال قائل»

101

Τεῦχος χαρτῶν (0, 225 X 0, 155) τῆς ΙΖ' περιόδου ἑκατ.
ἐκ φύλλων 289 ἐξ ὧν τινὰ ἄγραφα. Τὸ βιβλίον ἔφερεν ἑξωθεν τὴν
ἐπιγραφὴν « Θεολογικὸν Παύλου ἐπισκόπου Σιδῶνος μετὰ
πολλῶν ἄλλων ὡφελίμων ». Εἰ καὶ διεξήλθομεν αὐτό, οὐδὲν ὅμως
ἡδυνήθημεν νὰ ἐξάγωμεν πότε ἤκμασεν ὁ σοφὸς καὶ θερμουρ-
γὸς οὗτος τῆς ὀρθοδοξίας προστάτης, οὐχ ἦττον ὅμως ἐκ τῶν δια-
σωθέντων συγγραμμάτων αὐτοῦ ἐξάγεται ὅτι ὁ ἀνὴρ ἐκέκτητο εὐ-
ρεῖαν καὶ συστηματικὴν μόρφωσιν.

Διάταξις τοῦ περιεχομένου.

- | | |
|--|--|
| Ἀρχὴ σὺν Θεῷ ἀγίῳ τῆς ὑπὸ τοῦ ἐπισκόπου Σιδῶνος Παύ- λου (Ἀντιοχείως) συνταχθεί- σης ἐπιστολῆς καὶ συνισταμέ- νης ἐκ κεφαλαίων 22, φ. 1. | نبتدي بعون الله تعالى وحسن توفيقه نكتب رسالة مختصرة انشأها بولس الراهب المخبر اسقف صيدا الانطاكي وهي اثنان وعشرون باباً |
| 1. Περὶ ὑπάρξεως Θεοῦ, φ. 2. | الباب الاول . في وجود الباري تعالى . بدايته . « الحمد لله المحي المحكم » |
| 2. Περὶ τῆς αἰδιότητος τοῦ Θεοῦ καὶ τῆς δημιουργίας τοῦ κόσμου, φ. 2. | » الثاني . في قدم الباري وخلق العالم . بدايته . « وقلنا انه قدم » |
| 3. Τὸ ἀσώματον τοῦ Θεοῦ , φ. 2. | » الثالث . في انه ليس للباري تعالى جسم . بدايته . « وقلنا انه ليس بجسم » |
| 4. Τὸ ἐνιαῖον τοῦ Θεοῦ, φ. 3. | » الرابع . في ان الباري تعالى واحد . بدايته . « وقلنا انه واحد » |
| 5. Τὸ ἀπλοῦν καὶ ἀσύνθετον τοῦ Θεοῦ, φ. 3. | » الخامس . في ان الباري تعالى جوهر بسيط غير مركب . بدايته . « وقلنا انه جوهر » |

95

Τεῦχος χαρτῶν (0, 212 X 0, 155) ἐκ φύλλων 143 γραφέν κατὰ τὸ 1710 ὑπὸ Γεωργίου υἱοῦ ἱερέως Ἰβραήμ. Κασούς. « Λειτουργίαι ἐλληνοαραβιστί Χρυσοστόμου, Βασιλείου καὶ προσηγιασμένων »
كتاب خدمة القداس . المذهبي النم . ولباسيلوس الكبير وقداس البروجيازيني
المنسوب الى غريغوريوس

96

Τεῦχος χαρτῶν (0, 21 X 0, 14) ἐκ φύλλων 77 τῆς ΙΗ' ἑκατ. Περιεχόμενον. « Συντακτικὸν τῆς Ἀραβικῆς γλώσσης ». Τὸ τεῦχος ἐστὶ καλῶς γεγραμμένον.
كتاب في علم النحو

97

Τεῦχος χαρτῶν (0, 212 X 0, 15) ἐκ φύλλων 52 γραφέν ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 993. « Τουρκικὴ ἱστορία ». Τὸ τεῦχος ἐστὶν ἐλλιπές τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος.
كتاب تاريخ تركي

98

Τεῦχος χαρτῶν (0, 207 X 0, 14) ἐκ φύλλων 130 γραφέν ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1104 ὑπὸ Ποστάν Σέχ Σάατ. Περιεχόμενον. « Μετρικὴ τουρκικὴ μετὰ παραδειγμάτων ».

99

Τεῦχος χαρτῶν (0, 219 X 0, 15) ἐκ φύλλων 57 γραφέν ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1084. « Ἱστορία τῶν Σουλτάνων ».

100

« Διηγήματα Τουρκικά ». Τεῦχος χαρτῶν (0, 25 X 0, 155) ἐκ φύλλων 38.

كتاب ناقص الآخر ينقسم الى قسمين . فالقسم الاول يحتوي على « σεν Χάσσατ » تفسير العشر وصايا مطوّل جداً . لكن من ليس بمعلوم . بدايته . « بسم الاب والابن والروح القدس اله واحد امين . نبتدى بعون الله تعالى الازلي بكتابة شرح العشر وصايا الالهية اللازم حفظها لكل مسيحي برغب في خلاص نفسه . ديباجة القول ان من عادة الخادم المريد ان يرضي مولاه سيلة ان يفرغ مجهوده فيها برومة وبهواه » . من ورقة 1—112 . واما القسم الثاني فيحتوي على تاريخ كنائسي ومدني من خلقه العالم بالتتابع . اما مضمونه ومؤلفه فتظهرها الحاشية التي في الورقة 112 كما يأتي : « بسم الله الواحد الابدی الازلي وبو نستعين . نبتدي بكتاب العنوان المكمل بفوائد الحكمة المتوحد بانواع الفلسفة المدروح بمناقش المعرفة ما اعتنى بجمعه الشيخ الفاضل المعلم العالم الفيلسوف الكامل اغايوس بن قسطنطين المنجي وارسله الى رجل فاضل يقال له عيسى بن الحسين . حاشية . اعلم وفكك الله تعالى . ان هذا الكتاب المبارك جمعة مصنعة والآلة من كتب الله المقدسة . ومن كتب الفلاسفة والمعلماء . واجهد نفسه فيه . مع كد ونصب . وجد ونصب . ووضع لمنفعة وريح كثير للناس . من ينظر فيه . فانه ليس احد اراد هذا الكتاب . وفيه ونظر ما فيه نظراً جيداً . وتأمله . الا كان بمنزلة رجل يسوق العالم سوقاً كانه مع العالم كان من اوله . يحدث باخباره . وعجائبه وغرائبه وعن الامور والمعجزات . التي حدثت فيه . من اول بدء الخليقة الى عصره وزمانه . فمن يقرأه . فليقرأه جيداً . وفيه مستفيماً » من ورقة 113—262

94

Τεύχος χαρτῶν (0,205 X 0,145) ἐκ φύλλων 201 γραφέν ἐν Ἐ-
τει 1811 τῇ συμπράξει Ἀντωνίου υἱοῦ Γαβριήλ Ἀζούν, Χαρίτωνος
Ἀσούτ καὶ Ἀντωνίου υἱοῦ Ἰωσήφ Βασιλείου. Περιεχόμενον «Πρα-
κτικὰ τῆς ἐν Φλωρεντίας συνόδου». Τὸ ἔργον ἐστὶν ἐκτενέστατον.
Ἐν τῇ συντάξει τῶν πρακτικῶν τῆς συνόδου εἶχεν ὁ μεταφραστὴς
ὑπ' ὄψιν τοῦ οὐχὶ Σιλβεστρον τὸν Συρόπουλον, ἀλλ' ὡς ἐκτίθεντα
ταῦτα ἐν τῷ τόμῳ τῶν Acta conciliorum. Ἐκδόσις Παρισίων 1714.
كتاب اعمال المجمع الثوريثيني . منوخ بيد انطون بن جبرائيل عزون ونعمة الله
عبود وانطون بن يوسف باسيل سنة ١٨١١

ورقة

مير آخر منه . مصدر بقوله « ان من اراد ان يتبعني » . اوله « سلاح الصليب » . 54

90

Τεύχος χαρτῶν (0, 215 X 0, 16) ἐκ φύλλων 70 γραφέν ἐν ἔτει 1762 ὑπὸ Χαλῆλ ἰλ- 'Αάτι.

Περιεχόμενον. « Εὐαγγέλιον περιέχον τὰς κατὰ τὰς κυριακάς καὶ ἑορτὰς ἀναγινωσκομένας εὐαγγελικάς περικοπὰς » . كتاب

يتضمن اناجيل الآحاد والاعياد السيدية

91

Τεύχος χαρτῶν (0, 21 X 0, 15) ἐκ σελίδων 174 τῆς ΙΗ' ἑκατονταετηρίδος. « Συντακτικὸν πλήρες τοῦ Σέχ Γιάχγια » .

كتاب مطول في علم النحو الشيخ يحيى

92

Τεύχος χαρτῶν (0, 217 X 0, 16) ἐκ φύλλων 68 γραφέν ἐν ἔτει 1246 ἀπὸ 'Εγύρας. « Τουρκικὴ γραμματικὴ » . صرف تركي

93

Τεύχος χαρτῶν (0, 216 X 0, 145) ἐκ φύλλων 226 τῆς ΙΗ' ἑκατονταετηρίδος. Ἔχει κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμάς εἰς ἐκάστην σελίδα 17.

Τὸ περιεχόμενον τοῦ βιβλίου διαιρεῖται εἰς δύο μέρη. Καὶ τὸ μὲν πρῶτον μέρος διαλαμβάνει ἐκτενεστάτην ἐρμηνείαν ὑπὸ ἁ-
νωνύμου τῶν 10 ἐντολῶν φ. 1-112, τὸ δὲ δεύτερον μέρος ἱστορί-
αν ἐκκλησιαστικὴν καὶ πολιτικὴν ἀπὸ κτίσεως κόσμου καὶ ἐφεξῆς
τῇ συλλογῇ πράξεων ἐκ τε τῶν βιβλίων τῶν φιλοσόφων καὶ τῆς βί-
βλου τῆς ἀγίας Γραφῆς ὑπὸ Ἀγαπίου υἱοῦ Κωνσταντίνου Ἰλ-Μά-
παζι, ἣν συγγραφὴν ἀπέστειλε πρὸς Χρῆστον υἱὸν τοῦ ἐλ- Χου-

Δυτικῆς ἐκκλησίας. Ἐν τοῖς περιθωρίοις αἱ ἐπιγραφαὶ εὐαγγελίων
 τινῶν εἰσι γεγραμμέναι γράμμασι λατινικοῖς. كتاب فصول انجيلية
 ورسالات حسب طقس الكنيسة الغربية

88

Τεῦχος χαρτῶν (0, 215 X 0, 155) ἐκ φύλλων 58. « Τουρ-
 κικὸν ἐπιστολαριον ». كتاب مراسلات تركية

89

Τεῦχος χαρτῶν (0, 212 X 0, 18) ἐκ φύλλων 65 γραφὲν
 μὲν ἐν ἔτει 1756 ὑπὸ Μακαρίου διακόνου καὶ διδασκάλου τῆς ἐν
 τῇ νήσῳ Πάτμῳ σχολῆς, μεταφρασθὲν δὲ εἰς τὴν ἀραβικὴν ὑπὸ
 τοῦ ἱερέως Ἀνθίμου ἀρχιγραμματέως τοῦ Ἱ. Κ. τοῦ Π. Τάφου.
 Ἐν τέλει σημειώσεις τις λέγει ὅτι ἐν ἔτει 1766 ἦν κτῆμα τοῦ Δα-
 μασκηνοῦ ἱερέως Χριστοφόρου.

Περιεχόμενον. « Λόγοι ὠφέλιμοι πρὸς τοὺς ὀρθοδόξους χριστι-
 ανούς ». φ. 1.

كتاب البوق الانجيلي. تأليف مكاريوس الناس معلم مدرسة جزيرة بطمن قديماً ويضمن
 مع اعط نافعة لذوي الرأي المستقيم. وم بنو الكنيسة الشرقية ترجمة من اللغة اليونانية الى
 العربية الشيخ الاجل المحترم الراهب المكرم الكاهن المؤمن اثيموس كاتب الدبر الكبير
 بالقدس الشريف سنة ١٧٥٦ مسيحية

ورقة

المبر الاول منه. مصدر بقوله « هذا اسرائيلي لا غش فيه ». اوله. « زالت المرادة ».

المبر الثاني منه. مصدر بقوله « الذي كتب عنه موسى والانبياء. الخ » اوله.

13

« استقامة الرأي وحسن الديانة »

المبر الثالث منه. مصدر بقوله « وكان هناك قوم من الكتبة ». اوله. « وفي

24

هذا اليوم ايضاً »

مبر آخر منه. مصدر بقوله « فكان هناك قوم من الكتبة جاوساً ». اوله. « انحن

43

والدوجع الذي تحس النفس به »

Περιεχόμενον. « Λειτουργία Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου, Βασιλείου τοῦ μεγάλου καὶ τῶν προηγιασμένων ».

Τῇ ἀραβικῇ κειμένῳ παράκειται τὸ ἐλληνικόν. Ἐκ τοῦ προλόγου τοῦ τεύχους δηλοῦται ὅτι ὁ ἀνωτέρω μητροπολίτης ἐν πολλοῖς διωρθώσατο τὰς ἀραβικὰς λειτουργίας παραβαλὼν αὐτὰς πρὸς τὰς πρωτοτύπους Ἑλληνικὰς. كتاب خدمة القديس الشرف الالمى ليوحنا الذهبي الثم ، ولباسيلوس الكبير ، وخدمة قداس البروجازيني منبوح ومقابل على اصول اليوناني يد ميلانيوس مطران حلب سنة ١٦١٢ مسجبة

85

Τεύχος χαρτῶν (0, 215 X 0, 16) ἐκ φύλλων 170 τῆς ΓΕ' ἢ ΙΓ' εκατ. κατὰ πᾶσαν πιθανότητα. Ἐν φύλλῳ 122 ὑπάρχει ἡ ὑπογραφή « Μητροπολίτης Καισαρίου ἐν ἔτει 1736 καὶ ὅτι ἀφιερῶθῃ τὸ τεύχος εἰς τὸν ἐν Σάλλτ ναδὸν τοῦ ἀγίου Γεωργίου ». Κατὰ τὸ 1652 ἀνέγνω τὸ βιβλίον ἐν Ναζαρέτ ὁ ἱερεὺς Γεώργιος.

Περιεχόμενον. « Εὐχολόγιον ἐλληνοαραβικόν ».

كتاب الفولوجيون قدم فاقد تاريخ بداية ونجازه نحو . وهو برسم الخوري عاقل بن الخوري عمار من قرية رين . وذلك حسب شرح مطالعو الكاهن جرجس خادم للقبالة المقدسة الكائن سابقا كاهنا برسم كنيسة السيدة الناصرية سنة ١٠٦٢ للهجرة

86

Τεύχος χαρτῶν (0, 208 X 0, 152) ἐκ σελίδων 235 γραφέν ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1267 ὑπὸ Ἰβραχήμ υἱοῦ τοῦ Χάννα Σαρούφ.

Περιεχόμενον. « Συντακτικὸν τοῦ Μουχάμετ Μαχμούτ υἱοῦ τοῦ Ἀχμέτ ἐλ-ΑἼνι ». كتاب في علم النحو والاعراب تأليف محمد محمود ابن احمد العيني . منسوخا يد ابرهم بن حنا صروف الدمشقي سنة ١٢٦٧ للهجرة

87

Τεύχος χαρτῶν (0, 21 X 0, 16) ἐκ φύλλων 131 τῆς ΙΖ' εκατ. διαλαμβάνον « εὐαγγέλια καὶ ἀποστόλους » κατὰ τὴν τάξιν τῆς

| | | |
|--|-----|----------------------------|
| Περὶ τοῦ ἀδικεῖσθαι καὶ μὴ ἀδικεῖν. | 513 | في ان تظلموا ولا تظلموا |
| Περὶ εὐχαριστίας. | 519 | في الشكر |
| Περὶ τῆς ἐν Θεῷ εὐφροσύνης. | 524 | في السرور لاجل محبة الله |
| Περὶ τοῦ μὴ μεριμνᾶν. | 529 | في ان لا تتهم |
| Περὶ ἀπαρχῶν. | 532 | في ان تقدم الاوائل والاثار |
| Περὶ ἐξιλασμοῦ. | 536 | في الغفران والكفارات |
| Περὶ ἀρχιερωσύνης. | 539 | في راياسة الكهنوت |
| Περὶ διαταγῆς κλήρου. | 549 | في وصايا الاكليروس |
| Περὶ τοῦ αἰδεῖσθαι ἱερεῖς. | 552 | في تكريم الكهنة |
| 557 Περὶ προσδοκίας τῶν μελ- λόντων. | | في استنظار العتيدات |
| Περὶ κλήσεως Θεοῦ | 662 | في الانتخاب الالهي |
| Περὶ φόβου τοῦ Θεοῦ. | 665 | في خوف الله |
| Περὶ τῆς εἰς Θεὸν ἀγάπης. | 671 | في المحبة لوجه الله |
| Περὶ υἱοθεσίας. | 677 | في ابناء الله بالوضع |
| Περὶ βασιλείας Οὐρανῶν. | 681 | في ملكوت السموات |
| Περὶ ὁμοουσιότητος Πατρὸς Υἱοῦ καὶ ἁγίου Πνεύματος. | 587 | |
| Περὶ προσευχῆς καὶ ἐξομο- λογήσεως. | 695 | في الصلوات والاعتراف |

84

Τεῦχος χαρτῶν (0, 25 X 0, 15) ἐκ φύλλων 148 γραφὲν ἐν
ἔτει 1612 ὑπὸ τοῦ μητροπολίτου Χαλεπίου Μελετίου. Σημείωσις
τις ἐν τέλει λέγει ὅτι ὁ μοναχὸς Συμεὼν ἀφιερᾷ τὴν βιβλίον ταύ-
την τοῖς μοναστηρίοις ἁγίου Σάββα καὶ Ἀρχαγγέλων.

| | | |
|---|-----|----------------------------|
| Περὶ τοῦ ἀγαπᾶν τὸν πλη- σίον. | 415 | في انتخاب القريب |
| Περὶ φιλοξενίας. | 418 | في محبة الغرباء |
| Περὶ φιλοπτωχίας. | 421 | في محبة الفقر |
| Περὶ τοῦ ἐπισκέπτεσθαι. | 425 | في الزيارات على الضعفاء |
| Περὶ τοῦ μὴ ἐλπίζειν ἐ- π' ἄνθρωπον. | 429 | في ان لا تتكل على انسان |
| Περὶ τοῦ μὴ πεποιθέναι ἐν τῇ ἰδίᾳ ἰσχύϊ ἀλλ' εἰς Θεόν. | 432 | في ان لا يتكل على ذات قوته |
| Περὶ τοῦ παραιτεῖσθαι τὰς ἀκαίρους συντυχίας. | 437 | في ان تترك الكلام النازع |
| Περὶ ἡσυχίας. | 443 | في الهداة |
| Περὶ ἀγρυπνίας. | 447 | في السهرانية |
| Περὶ ψαλμωδίας. | 452 | في الترانيم |
| Περὶ προσευχῆς. | 459 | في الصلوات |
| Περὶ κατανύξεως. | 467 | في التضعع |
| Περὶ τημῆς γονέων. | 472 | في أكرام الوالدين |
| Περὶ τοῦ εὐλαβεῖσθαι πρε- σβυτέρους. | 476 | في التورع بالمسايخ |
| Περὶ μακροθυμίας καὶ ὀξυ- χολίας. | 477 | في طول الناة |
| Περὶ ἡγουμένων. | 485 | في الرياضات |
| Περὶ ἀποταγῆς. | 495 | في عدم الطاعة |
| Περὶ ὑποταγῆς. | 503 | في الخضوع |
| Περὶ τοῦ φυλάσσειν ἐντολάς. | 505 | في ان تحفظ الوصايا |
| Περὶ πρῶτης. | 510 | في الوداعة |

| | | |
|---|-----|---------------------------|
| αυτοῦ. | | |
| Περὶ τοῦ μὴ ἐπιθυμεῖν. | 307 | في ان لا يشتهي احد |
| Περὶ δικαιοκρίσιας. | 311 | في الحكم العادل |
| Περὶ δικαιομετρίας. | 317 | في الكيل العادل |
| Περὶ μετανοίας. | 319 | في التوبة |
| Περὶ ὑπομονῆς. | 329 | في الصبر |
| Περὶ ἀγῶνος, | 334 | في المجاهد |
| Περὶ ὁμονοίας. | 341 | في الاتفاق والائتلاف |
| Περὶ λογισμῶν. | 345 | في الفكر |
| Περὶ παιδείας. | 352 | في الادب |
| Περὶ συμβουλίας. | 357 | في المشورة |
| Περὶ ἐνυπνίων. | 360 | في المنامات |
| Περὶ ὀλιγοψυχίας καὶ δι- ψυχίας. | 366 | في صغر النفس وكونه نفسين |
| Περὶ κόπου. | 374 | في التعب |
| Περὶ σπουδῆς. | 379 | في الحرص |
| Περὶ διακονίας. | 383 | في الخدمة |
| Περὶ ἀκτημοσύνης. | 386 | في هجران الدنيا |
| Περὶ πένθους. | 391 | في النوح المندوح |
| Περὶ τοῦ, Καίρως τοῦ παντός. | 393 | في ان لكل امر اوان |
| Περὶ τοῦ συμπάσχειν. | 399 | في التام مع كل احد |
| Περὶ τοῦ μὴ προσωπολη- πτειν. | 402 | في ان لا يأخذ في الوجوه |
| Περὶ τοῦ οἰκεῖν μετὰ ὀλί- γων καλῶν. | 406 | في السكنة مع قليلين جيدين |
| Περὶ τοῦ μὴ γελαῖν. | 410 | في ان لا تضحك على احد |

| | | |
|---|-----|---|
| παχόν. | | |
| Περὶ τοῦ μὴ μνησιχακεῖν. | 235 | في ان لا تخد |
| Περὶ τοῦ μὴ ἐχθραίνειν. | 240 | في ان لا تعادي |
| Περὶ τοῦ μὴ φθονεῖν. | 244 | في ان لا تحسد |
| Περὶ τοῦ μὴ ἐρίζειν. | 247 | في ان لا تماحك |
| Περὶ τοῦ μὴ μισεῖν. | 251 | في ان نبغض اخذ |
| Περὶ τοῦ μὴ ἐπιχαίρειν. | 255 | في ان لا نشمت بأحد |
| Περὶ τοῦ συγχαίρειν. | 259 | في اننا نسرّع المسرورين |
| Περὶ τοῦ μὴ λυπεῖν τινα. | 262 | في ان لا نغرن احدا |
| Περὶ τοῦ προσέχειν ἑαυτῷ. | 264 | في ان لا يصغى الى ذاتو |
| Περὶ χρηστολογίας. | 270 | في الكلام النافع |
| Περὶ τοῦ μὴ θυνύειν. | 273 | في ان لا يحلف أحد |
| Περὶ τοῦ φυλάσσειν μυστή- ριον. | 275 | في ان يحفظ السر |
| Περὶ τοῦ μὴ ἀκαίρως θαρ- ρεῖν. | 276 | في ان يثق بكل أحد |
| Περὶ ἀληθείας. | 279 | في الصدق |
| Περὶ τοῦ ἐλέγχειν. | 285 | في التوبيخ |
| Περὶ τοῦ ἐλέγχεσθαι. | 288 | في ان لا تقبل التوبيخ |
| Περὶ τοῦ αἰσχύνεσθαι. | 291 | في ان يحجل الانسان |
| Περὶ ταπεινοφροσύνης. | 295 | في تواضع الرأي |
| Περὶ τοῦ συγχωρεῖν τῷ πλησίον. | 299 | في ان يسع للغير |
| Περὶ τοῦ εὐχεσθαι: περὶ ἀλ- λήλων, καὶ τῶν ἐχθρῶν. | 302 | في ان نصلي على بعضنا بعض ولا لجل اعدائنا |
| Περὶ τοῦ μὴ ζητεῖν τὰ ἐ- | 306 | في ان لا يطلب احدا مثاله |

| | | |
|--|-----|---|
| Περὶ ψιθυρισμοῦ. | 144 | في الخافية |
| Περὶ τοῦ μὴ μέμφεσθαι. | 148 | في ان لا تنكره |
| Περὶ ἀντιλογίας. | 151 | في المجاورة |
| Περὶ ἀργολογίας | 155 | في الكلام البطل |
| Περὶ περιεργείας. | 158 | في الفضول |
| Περὶ καταφρονήσεως. | 160 | في التهاون |
| Περὶ ὀκνηρίας. | 164 | في الكسل |
| Περὶ τοῦ μὴ ἐρίζειν μετὰ δυνάστου. | 169 | في ان لا نماري لاحد ذامكة وقدره |
| Περὶ παρακοῆς. | 172 | في المعصية |
| Περὶ ὑπακοῆς. | 177 | في الطاعة |
| Περὶ συκοφαντίας. | 180 | في البغي |
| Περὶ κλοπῆς. | 184 | في السرقة |
| Περὶ ψεύδους. | 188 | في الكذب |
| Περὶ κενοδοξίας. | 193 | في الحمد الفارغ |
| Περὶ ὑπερηφανίας. | 199 | في الكبرياء |
| Περὶ ὑψηλοφροσύνης. | 204 | في المستعلي الرأي |
| Περὶ τοῦ μὴ μεγαλοφρονεῖν παρ' ἑαυτῷ. | 209 | في ان لا يتعظم الانسان برأيه فوق ما هو |
| Περὶ τοῦ μὴ ἐξουθενεῖν τινά. | 213 | عن ان لا يستخف احدًا |
| Περὶ τοῦ μὴ καταγελαῖν | 217 | عن ان لا يضحك على احد |
| Περὶ τοῦ μὴ κατακρίνειν. | 220 | عن ان لا يدين احدًا |
| Περὶ τοῦ μὴ σκανδαλίζειν. | 224 | عن ان لا ينجس احدًا |
| Περὶ τοῦ μὴ ὀνειδίζειν, ἀλλὰ μᾶλλον ὀνειδίζεσθαι. | 227 | عن ان لا يمتد احدًا |
| Περὶ τοῦ μὴ ἀνταποδοῦναι | 232 | في ان لا يكافي شرعوض شر |

| | | |
|---|-----|---------------------------------------|
| Περὶ νηστείας. | 32 | عن الصوم |
| Περὶ φιλαργυρίας. | 37 | عن محبة النضة |
| Περὶ δωροληψίας. | 41 | عن قبول الرشوة |
| Περὶ σκηνιφότητος. | 44 | عن القنوط |
| Περὶ δανειζόντων. | 47 | عن الذين يفرضون |
| Περὶ τόκων. | 49 | عن الربا |
| Περὶ πλεονεξίας. | 52 | عن الاستكثار |
| Περὶ περισπασμοῦ. | 56 | عن الاضطراب |
| Περὶ τοῦ μὴ ἀγαπᾶν τὸν κόσμον. | 58 | عن ان لا يحب العالم |
| Περὶ παρρησίας. | 64 | عن الدالة |
| Περὶ τοῦ ἀπέχεσθαι γυ- ναϊκῶν. | 67 | عن ان نبتعد من النسا |
| Περὶ τοῦ μὴ ἐνδελεχίζειν ψαλλούσας γυναῖξιν. | 73 | في ان لا نواظب النساء حين ما يرتلن |
| Περὶ πορνείας. | 78 | عن الزنا |
| Περὶ σωφροσύνης. | 84 | عن العنة |
| Περὶ παρθενίας. | 89 | عن البتولية |
| Περὶ προπετείας. | 96 | في الوقاحة |
| Περὶ ὀργῆς. | 100 | في الغضب |
| Περὶ θυμοῦ. | 105 | في السخط |
| Περὶ λύπης. | 108 | في الحزن |
| Περὶ ἀκηδίας. | 117 | في الضجر |
| Περὶ ἀπογνώσεως. | 124 | في اليأس |
| Περὶ γογγυσμοῦ. | 135 | في التغم |
| Περὶ κατὰλαλιᾶς. | 139 | في الوقعة والنميمة |

82

« Λειτουργία Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου καὶ τῶν προηγιασμένων » γραφείσα ὑπὸ τοῦ μητροπολίτου Τριπάλεως Γερασίμου διὰ τὸν Μισαήλ Πέτρας ἐν ἔτει 1797. Ἐχει μῆκος 0, 223, πλάτος 0, 16 καὶ φύλλα 37.

كتاب خدمة القديس الالمى الشريف ليوحنا الذهبي الثم مع خدمة قداس البروجيازمني.

83

Τεῦχος χαρτῶν (0, 23 X 0, 155) ἐκ σελίδων . 710 ἀχθὲν εἰς πέρας ἐν Χασπάτᾳ κατὰ τὴν 28 τοῦ Ἀπριλίου μηνὸς ἐν ἡμέρᾳ δευτέρᾳ τῆς ἐβδομάδος τοῦ Παραλύτου τοῦ ἔτους 1824 ὑπὸ τοῦ ἐκ Λαοδικείας καταγεμένου μητροπολίτου Πτολεμαῖδος Ἀθανασίου.

Περιεχόμενον. « Ὁμιλίαι 131 τοῦ ἐκ τῆς Λαύρας τοῦ ἀγίου Σάββα Ἀντιόχου μοναχοῦ ».

Ὑπὸ τὸ ἐλληνικὸν κείμενον παράκειται ἡ ἀραβικὴ μετάφρασις, ἣτις ἐστὶν ἔργον τοῦ προμνησθέντος λογιωτάτου μητροπολίτου Ἀθανασίου ὡς ἐξάγεται καὶ ἐξ ἄλλων ἔργων αὐτοῦ.

مقالات ١٢١ للتوحيد انتيوخس في دير القديس سابا . وهذه المقالات قد ترجمها من

اليوناني الى العربي اثنايوس مطروبوليت عكا سنة ١٨٢٤

Διάταξις τοῦ περιεχομένου.

فهرس الكتاب

| | Σελίς | |
|---------------------|-------|------------|
| Περὶ πίστεως. | 5 | في الايمان |
| Περὶ ἐλπίδος. | 14 | في الرجاء |
| Περὶ ἐστιάσεως | 17 | عن المأكل |
| Περὶ γαστριμαργίας. | 21 | عن الخبيرة |
| Περὶ μέθης. | 25 | عن السكر |
| Περὶ ἐγκρατείας. | 28 | عن الامساك |

78

Τεύχος χαρτῶν (0, 21 X 0, 145) ἐκ φύλλων 150 γραφέν ὑπὸ Μασαούτ υἱοῦ Ὁμάρ τοῦ καλουμένου Σάατ ἐλ Τιφταζάνι ἐπὶ τῆς βασιλείας τοῦ Σουλτάν Μαχμούτ.

Περιεχόμενον. « Εἰσαγωγή εἰς τὴν Κλειδα τῆς ἀραβικῆς φιλολογίας, καὶ περὶ λογικῆς καὶ ἱεροῦ νόμου ». Τὸ τεύχος ἐστὶ λίαν πολύτιμον καὶ γέμει σημειώσεων. كتاب المعاني والبيان كعبة مسعود بن عمر المدعو سعد التفتازاني على عهد السلطان محمود

79

Τεύχος χαρτῶν (0, 211 X 0, 14) ἐκ φύλλων 78 ἐξ ὧν τὰ μὲν ἀπὸ τοῦ φύλλου 1—42 διαλαμβάνουσι « ἱστορίαν τῶν Καλιφάτων καὶ τῶν βασιλέων τῆς Περσίας تاريخ ملوك العرب والفرس » τὰ δὲ ἀπὸ τοῦ 24 μέχρι τέλους « Ἀραβικὸν συντακτικὸν نحو عربي »

80

Τεύχος χαρτῶν (0, 22 X 0, 15) ἐκ φύλλων 22 καὶ κειμένου ἐνιαχοῦ μονοστήλου, διστήλου, καὶ τριστήλου.

Περιεχόμενον. « Ποιήματα τουρκιστὶ τοῦ Μεδλεβύ Σαχιδί διδάσκοντα τὴν περσικὴν γλῶσσαν, οὗτινος διδάσκαλος ὑπῆρξεν ὁ Χουσαμί. اشعار باللغة التركية للمغاني شاهدي تعلم عن اللغة الفرسية »

81

Τεύχος χαρτῶν (0, 22 X 0, 163) ἐκ φύλλων 31 γραφέν ἐν ἔτει 1849 ὑπὸ Δ. Φάραχ.

Περιεχόμενον. « Σύνοψις τῆς Ἱερᾶς ἱστορίας » Ἑλληνοα-ραβιστί. مختصر التاريخ الشريف يوناني وعربي

έλλιπές τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος ἀριθμοῦν φύλλα 215 καὶ ἔχον-
τα ὕψος μὲν 0, 22, πλάτος δὲ 0,15. Ἐχει κείμενον μονόστηλον καὶ
γραμμὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 15. انجيل قداس . ناقص الاول والاخر

73

« Εὐχολόγιον συναπτικὸν » τῆς ΙΘ' ἑκατ. ἔχον σελίδας 144,
μῆκος 0, 22, καὶ πλάτος 0, 16. مختصر العجولوجيون

74

Τεῦχος χαρτῶν (0, 219 X 0, 155) ἐκ φύλλων 185 γρα-
φὲν ἐν ἔτει 1790.

Περιεχόμενον. « Ὀκτώηχος ».

75

Λειτουργικὸν ἐκ βόμβυκος εὐαγγέλιον τῆς ΙΔ' ἑκατ. ἔχον μῆ-
κος 0, 204, πλάτος 0, 138 καὶ ἀριθμοῦν φύλλα 296 ἐξ ὧν τινὰ
χάρτινα καὶ γραφὲν ὑπὸ τοῦ ἀρχιερέως τῆς πόλεως عكر Michail.
Ἐχει δὲ τὴν ἀριθμῆσιν Χαλδαϊστὶ καὶ ἐστὶ ἐλλιπὲς ἐν τέλει. Αἱ
Κυριακαὶ περικοπαὶ ἐρμηνεύονται. انجيل قداس . ورقة من قطن . فصول
الاحاد يومسرة . نسخ في الجبل الرابع عشر

76

Τεῦχος χαρτῶν (0, 222 X 0, 175) τῆς ΙΗ' ἑκατ. ἐκ φύλ-
λων 41.

Περιεχόμενον. « Γραμματικὴς τὸ τεχνολογικὸν μέρος μετὰ
τουρκικῶν σημειώσεων ». كتاب التصريف . مع بعض شروحات باللغة التركية

77

Τεῦχος χαρτῶν (0, 23 X 0, 155) ἐκ φύλλων 108 γραφὲν
ὑπὸ τοῦ ιερέως Θεοδώρου ἐν ἔτει 1707. « Ψαλτήριον ». مزامير

بمخروف سر يانية. واول هذا الكتاب ناقص منه بعض ورق وكذلك آخره. وكما يظهر ان نسخة كان في المجلد الرابع عشر

68

« Τουρκική μετρική » (0,227 X 0,158) εκ φύλλων 37 ε-
χουσα κείμενον δίστηλον καὶ γραφεῖσα ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1205
ὑπὸ Ἀθανασίου διακόνου.

69

Τεύχος χαρτῶν (0,225 X 0,16) εκ φύλλων 42 γραφὲν
ὑπὸ τινος Ἀνανίου ἐν ἔτει 1791 καὶ ὅπερ κατὰ τὸ 1798 Μαΐου
12 ἦν κτήμα τοῦ ἁγίου Πέτρου Μισαήλ.

Περιεχόμενον. « Λειτουργία τοῦ τε Χρυσοστόμου, Βασιλείου,
Γρηγορίου τοῦ διαλόγου, ἑσπερινὸς καὶ εὐχαὶ συγχωρητικαὶ τῆς τε
ἀρτοκλασίας καὶ τῶν κολύβων ». كتاب خدمة القديس الشريف الافي
منسوخاً بيد حنا بن الياس الاقدع سنة ١٢٠٥ للهجرة

70

Τεύχος χαρτῶν (0,23 X 0,16) τῆς ΙΗ' ἑκατ. εκ σελίδων
171, ὅπερ διαλαμβάνει « τὰς προφητείας καὶ τὰ ἀποστολικά ἀνα-
γνώσματα τῶν ἑορτῶν ». كتاب نبوات مع رسالات بعض الاعباد

71

« Περικοπαὶ ἀποστολικαὶ ἀναγινωσκόμεναι κατὰ τὰς Δεσποτι-
κάς καὶ Θεομητορικὰς ἑορτὰς τοῦ ὄλου ἑνιαυτοῦ ». Ἐχει τὸ τεῦ-
χος μῆκος μὲν 0,22, πλάτος δὲ 0,145 καὶ ἀριθμεῖ φύλλα 124.
Ἐγράφη ἐν ἔτει 1764 ὑπὸ τοῦ Ἀβραάμ υἱοῦ τοῦ ἱερέως Καδῆς.
Ἐν τέλει τοῦ τεύχους φύλλα τινὰ μετὰ σημειώσεων ἀνήκουσι εἰς
ἕτερον χειρόγραφον. ١٧٦٤ عشر سنة في اواسط المجلد الثامن

72

Λειτουργικὸν εκ βόμβυκος εὐαγγελιον τῆς ΙΕ' ἢ ΙΔ' ἑκατ.

ورقة

- 107 يوجدون في خطاياهم. بدايتها. « ان شهادة بولص القديس »
 17 المقالة الثالثة والعشرون لة. في وصف سيرة الرهبان. بدايتها. « سيلينا
 115 ان نشأت »
 118 المقالة الرابعة والعشرون لة. واعظة الى بول. بدايتها. « ان الكتاب الالهي »
 119 المقالة الخامسة والعشرون لة. في الفضائل وفي تثبيت الرهبان وتمكينهم. بدايتها.
 122 « ليس دم الشهادة »
 20 المقالة السادسة والعشرون لة. في وصف جزء من اجزاء النظر المعقول الالهي
 124 والاعلانات التي اهل لها. بدايتها. « تعالوا يا احباي »
 21 المقالة السابعة والعشرون لة. موعظة للمجوحين الى الياس الظالمين ان حياتهم
 135 من شأنها ان تغل في حين انحلال جسمهم. بدايتها. « يا اخوتي هذه الدنيا »
 22 المقالة الثامنة والعشرون لة. وهي مقالة نسكية. بدايتها. « يا احباي ان عرشنا ». 139
 23 المقالة (المبر) التاسعة والعشرون لة. وهي مقالة واعظة طاعة في الذين
 يقولون انهم يتنون ان يشهدوا وهم لا يحملون كلمة ساذجة. بدايتها. « ان
 بعض الناس »
 143
 24 نسخ النردوس العقلي وايضاح النبئات التي نصبها الله فيه. اول ذلك. « ان
 الانجيل المقدس » (مترجم عن اليوناني)
 149 — 322

67

Τεύχος βομβύκινον (0. 214 X 0, 142) ελλιπές τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος, τῆς ΙΔ' ἑκατ. ἐκ φύλλων 253 ἐξ ὧν τὰ ἀπὸ τοῦ 1-57, 141-143, 148-150, 121-232, εἰσι χάρτινα· τὰ δὲ φύλλα 148 καὶ 149 ἔχουσι τοὺς τίτλους τῶν γραμμάτων συριακῶς, τὸ δὲ 172 ὅλον συριακόν.

Περιεχόμενον. « Εὐαγγέλιον » οὗτινος αἱ Κυριακαὶ περικοπαὶ ἐρμηνεύονται ἰσως ὑπὸ τοῦ Χρυσοστόμου. كتاب انجيل فضول
 الاحاد منه يتلوها تفسير الذهبي النمر. ورق هذا الكتاب اكثره من قطن. والبعض منه
 قليلاً جداً من الورق الاعبيادي في البعض منها نحو ثلاث او اربع ورقات مكنونة

ورقة

- 4 المقالة العاشرة له . في غمض عمر الناس . بدايتها . « أن حسن بهاء عمرنا » 30
- 5 المقالة الحادية عشر له . في وصف وفاة الخاطي الخيفة . وفي نعت رقاد الصديق 35
بدايتها . « أن موت الخطاة خيث »
- 6 المقالة الثانية عشر له . في وصف موافاة الالهة الكلة ابن الله وميثو الثاني . وفي 39
نعت مكافاة . بدايتها . « يا بني النور اقترنوا »
- 7 المقالة الثالثة عشر له . في وصف الذين يستقون عن مواعيد الله باستعلاء 44
بهم . بدايتها . « أن الخليفة تقدم لنا »
- 8 المقالة الرابعة عشر له . في وصف نوم الاغنياء الوفي الخيالي وفي الحكم عليهم 51
لدى موقف المسح . بدايتها . « يا اخوتي ان في الوعظ »
- 9 المقالة الخامسة عشر له . في الذين يؤهلون مقارنة التزويج في بين الاربعة عشر 55
بدايتها . « ان الكلام عندي »
- 10 المقالة السادسة عشر له . في احوال الدنيا السامية وفي الذين يخطون خلقا من 63
نخل . بدايتها . « ان ربنا بعد عظامنا »
- 11 المقالة السابعة عشر له . في وصف مشهد القديسين على جهة تهذيب تميزهم من 72
تمثيل الالعب المطربة في الدنيا . بدايتها . « ان محلات ابليس »
- 12 المقالة الثامنة عشر له . في وصف جندي الوادين لله الذين يسترضونه بمجاهد 79
المنضل . بدايتها . « لما قرأت انا »
- 13 المقالة التاسعة عشر له . في الخشوع وفي التولية وفي المحبة الالهية وفي خداع 87
الدنيا وعبورها . بدايتها . « ما بالكم تشتهون »
- 14 المقالة العشرون له . مقالة تعليمية في وصف النعمة الالهية التي تدبر الانسان 91
بدايتها . « على حسب ظني »
- 15 المقالة الحادية والعشرون له . في وصف جهنم المستعدة وفي الخيرات التي وعد 97
الله بها قديسها . بدايتها . « حطب ونار وحديث »
- 16 المقالة الثانية والعشرون له . في النفس وفي خروجها من الجسم وفي ارواح 97
الشياطين الخيفة الذين يتلقونها وفي مدايحها لدى الله وملائكتها وفي الذين

λαμβάνον διαφόρους κανόνας ἐν οἷς ἐν σελίδι 76 καὶ τοὺς τοῦ
Κλήμεντος πάπα Ρώμης. كتاب يتضمن قوانين مختلفة. من جملتها قوانين
كلينضس بابا رومية صفحة ٧٦

65

Τεύχος χαρτῶν (0, 209 X 0, 135) τῆς ΙΣΤ' ἑκατ. ἐκ φύλ-
λων 232, ἐλλιπὲς τὴν ἀρχήν, ὅπερ διαλαμβάνει « Τὰς προφητεί-
ας » ὅλου τοῦ ἐνιαυτοῦ τὰς λεγομένας ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ ὡς καὶ
τὰς ὥρας. كتاب يتضمن النبوات التي تنبئ في الكنيسة على مدار السنة

66

Τεύχος χαρτῶν (0, 212 X 0, 146) ἐκ φύλλων 322 γραφὲν
κατὰ τὰς ἐν φ. 1476 καὶ 148 σημειώσεις ἐν ἔτει 1570 ἐν Δα-
μασκῷ ἐπὶ τῆς πατριαρχείας Ἰωακείμ ὑπὸ τοῦ μοναχοῦ Μωυσέως
Παπαδοπούλου. Ἐν φ. 1486 ὑπογράφεται ἐλληνιστὶ ὁ πατριάρ-
χης Ἀντιοχείας Μιχαήλ. Ἦν ἀφιέρωμα τῶν μονῶν ἁγίου Σάβ-
βα καὶ Ἀρχαγγέλων.

Περιεχόμενον. « Συμειῶν τοῦ Στυλῆτου καὶ Θαυμαστορείτου
ὁμιλίας τὸ ὅλον 29 ἀρχόμεναι ἀπὸ τῆς Ζ' ὁμιλίας. « Περί με-
τανοίας καὶ κατανύξεως ». φ. 1.

Ἀπὸ δὲ τοῦ φύλλου 1496 ἄρχεται ὁ « Νοητὸς παράδεισος ». Ἀρχή. « Τὸ ἅγιον εὐαγγέλιον ».

كتاب من لفظ الاب القديس العجايبى مار سمعان الراهب العمودي في دير
المجبل العجيب

ورقة

1 المقالة السابعة لـ. في التوبة والخشوع. بدايتها. « ما الذي يجمل »

2 المقالة الثامنة لـ. في الراتنين في نعمة جسيمة. ويخطون بحجة خالية من الاستنباط.

8 بدايتها. « المذاقة المحلوة »

3 المقالة التاسعة لـ. في تعلية للرهبان في وصف تخيل الشياطين. بدايتها. « ان

20 ارجاف ذكر الشياطين »

τοῦ διακόνου Σαμαὸν τοῦ ἐκ τῆς πολιτείας Καραάμετ (محروسة قراآمد) κατὰγομένου. Ἦν δὲ τοῦτο ἀφιέρωμα τῆς μονῆς τοῦ Τιμίου Σταυροῦ. Ἀπὸ τοῦ φύλλου 102 ἀρχεται καὶ ἐξήγησις εἰς τὰ Κυριακὰ εὐαγγέλια. انجيل منسوخ في المجمل السابع عشر الذي يندى من ورقة ١٠٢ في تفسير اناجيل الاحاد

61

Τεύχος χαρτῶν (0, 215 X 0, 148) ἐκ φύλλων 292 γραφέν ἐν ἔτει ἀπὸ Ἑγύρας 886.

Περιεχόμενον. Ποιήματα τοῦ ἱπν Μάλικ καὶ συντακτικὴ αὐτῶν ἐρμηνεία ὑπὸ τοῦ Ἑλ-Σάιχ-Χάδελ كتاب اعراب النية ابن مالك في علم النحو للشيخ الامام العالم العلامة الشيخ خالد. كتب سنة ٨٨٦ للهجرة

62

Τεύχος χαρτῶν (0, 225 X 0, 17) ἐκ φύλλων 172 ἀντιγραφέν ὑπὸ τοῦ μητροπολίτου Πτολεμαίδος Ἀθανασίου ἐν ἔτει 1821.

Περιεχόμενον. «Περὶ τῆς ἀραβικῆς φιλολογίας ὑπὸ Ἑλ-Χαρίρη». كتاب المقامات المحررية. نسخ بيد اثناسيوس مطران عكا سنة ١٨٢١ مسجبة

63

Τεύχος χαρτῶν (0, 215 X 0, 145) ἐκ φύλλων 248 ἐλλιπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος ἀναγόμενον περὶ τὴν ΙΓ' περίπτου ἑκατονταετηρίδα. «Εὐαγγέλιον οὕτινος αἱ κυριακαὶ περιχοπαὶ ἐρμηνεύονται ὑπὸ Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου». انجيل ناقص اوله وآخره. مجوي تفسير الذهبي الثم لنصول الاحاد الانجيلية. اول هذا الانجيل وما يمكن ان ينقض الكتاب

64

Τεύχος χαρτῶν (0, 22 X 0, 0, 145) ἐκ σελίδων 230 δια-

ورقة

- 17 قصة نافعة لهذا القديس . اخبر بها عن طاعة تلميذ انبا ضوسباناوس . اولها .
 48 « هذا القديس انبا ضوسباناوس »
 18 موعظة للقديس ثاودورس السيكوي . اولها . « هذا القديس كان مهمما في
 53 وقت الصلوات »
 19 عظة للقديس نيلس كتبها الى بعض الاخوة . اولها . « قال القديس كثيرين
 54 يجذبهم الله »
 20 ابتداء المقال الذي انشاء ابونا العظيم في القديسين مكسيموس المعترف في المحبة
 الشريفة وفي الوصايا الانجيلية . وهي اربعة اقسام . فلانحة القول له . اولها . « قد
 ارسلت اليك ايها الاب » . وتتلو الفاتحة الرؤوس الاربعة
 56 21 ولهذا القديس مكسيموس المعترف . ما تحب رأس اخرى . اول الراس
 الاول من المائة الاولى . « ان الله جلّت قدرته هو اله واحد »
 84 22 مسائل دقيقة . للقديس سمعان العمودي سألها من القديس المعلم انبا اسحق
 107 النلسوف الروحاني . التي اولها . « ان رسالتك ايها القديس »
 23 اقوال نافعة واردة حانية . لها القديس انبا يمين . اولها . « انا موثوق بكل
 شيء خلاصك »
 24 كتاب مختصر لايونا الجليل في القديسين ماري اسحق السرياني . حسب ترجمة
 الناضل الشاس عبد الله ابن الفضل الانطاكي . اوله « ان كانت العطر الثمين » .
 144 25 رسالة ايونا الاب انبا كاسيانوس الروماني التي ارسلها الى كلسطور رئيس احد
 اديرة البلاد الغربية . من اجل ترتيب قوانين الرهبان الذين كانوا في دبورة الدبار
 المضربة والبلاد الشرقية تضمن تدير معيشتهم وكيفية سيرتهم . اولها . « من حيث
 165 انك ايها الاب المخطوط »

60

Εὐαγγέλιον (0, 215 X 0, 124) ἐκ φύλλων χάρτου 367 γρα-
 φὲν ἐν Ἱεροσολύμοις ἐν τῇ μονῇ τῆς ἁγίας Θέκλης ἐν ἔτει 1616
 ἐπὶ τῆς πατριάρχειας Θεοφάνους ὑπὸ τοῦ ἱερέως Χριστοδούλου υἱοῦ

كتاب الميامر التي وضعها الاب القديس ضرثاوس وفي تعاليم مختلفة الاصناف كتبها لتلاميذه لما اعتزل من دير انبا ساريدوس وابنتي برسمو ديرًا بعد وفاة انبا يوحنا. وفي السكوت التام الذي حكمه انبا برصوفوس . صلواته تحفظنا

ورقة

- 1 المبر الاول . على ترك العالم . اوله . « في البدء لما صنع الله » 1
- 2 الثاني . على الاتضاع . اوله . « قال بعض الابهاء » 2
- 3 الثالث عن النطنة (المعرفة) . اوله . « لما صنع الله الانسان » 10
- 4 الرابع . على الخوف الالهي . اوله . « ترى ماذا يشاء القديس » 12
- 5 الخامس . ألا يفتع الانسان بنفسه ورأيه . اوله . « في كتاب الامثال يقول » 17
- 6 السادس . على ان لا يدين الانسان قريبه . اوله . « لو تذكرنا يا اخوة » 6
- 20 قول الشيوخ »
- 7 السابع . قاله على المحفد اوله . « قالوا ايها تاتا القديسين » 23
- 8 الثامن . قاله عن الكذب . اوله : « ايها الاخوة الاحباء » 25
- 9 التاسع . على سلوك الانسان في طريق الله . اوله . « ايها الاخوة الروحانيون » 27
- 10 العاشر . على ان نحصر في قطع الآلام . اوله . « اجعلوا غفولكم في ذات الله » 31
- 11 الحادي عشر . عن خوف العنوبات العنيدة . اوله . « لما كانت رجلي توجعاني » 34
- 17 الثاني عشر . عن احوال المن الاتية علينا . اوله . « ما احسن ما قال الاب انبا يمين » 38
- 13 الثالث عشر . على ابتناء فضائل النفس . اوله . « الكتاب يذكر عن اولئك الدايات » 41
- 14 رسالة لهذا القديس . الى اخ سألة عن قلة حس النفس وذبول المحبة . اولها . « عن قلة حس النفس ايها الاخ » 45
- 15 رسالة ايضا . الى بعض اصحاب التلامي . اولها . « يا اخوة . قد قالوا الابهاء » 45
- 17 المبر السادس عشر . الى رؤساء الاديرة والرعاة المؤمنين على الانفس . اوله . « ايها الاخ ان كنت علي الاخوة وكبلاً » 47

Λόγον « περὶ οἰκοδομήσεως τῶν ἀρετῶν τῆς ψυχῆς » φ. 41.

Ἐπιστολὴ τοῦ αὐτοῦ ἀγίου πρὸς ἀδελφόν τινα περὶ μαρτυρίου τῆς ψυχῆς φ. 45.

Ἐπιστολὴ τοῦ αὐτοῦ πρὸς τινα φίλον του κατοικοῦντα ἐν σκήτῃ τινὶ καὶ ἐρωτῶντα αὐτὸν, ἐὰν ἐπιτρέπῃται ἡ περιοδεία τοῖς μοναχοῖς φ. 45ε.

Ὁ ΙΓ' λόγος πρὸς τοὺς ἡγουμένους τῶν μοναστηρίων καὶ τοὺς ποιμένας αὐτῶν περὶ τῶν καθηκόντων αὐτῶν ὅσον ἀφορᾷ ἐκείνους, οἵτινες ἔχουσιν ἐμπιστευθῆναι αὐτοὺς τὰς ψυχὰς των φ. 47.

Τοῦ αὐτοῦ ὠφέλιμος διήγησις περὶ τῆς ὑπακοῆς τοῦ μαθητοῦ αὐτοῦ Δοσιθέου φ. 48ε.

Λόγος τοῦ ἀγίου Θεοδώρου τοῦ (ϣ, ⲛⲓⲁⲗⲓ) οὗ ἡ ἀρχὴ « Οὗτος ὁ ἅγιος ἐμερίμνα » φ. 54.

Μαξίμου τοῦ ὁμολογητοῦ 400 κεφάλαια περὶ ἀγάπης καὶ περὶ ἐντολῶν εὐαγγελικῶν. Ἀρχή. Ἐπεμψα πρὸς σέ ὁπιώτατε πάτερ Ἐλπίδι » φ. 56. Καὶ ἔπονται αἱ 4 αὐτοῦ ἑκατοντάδες.

Ἐτεραι διακόσιαι αὐτοῦ ἑκατοντάδες φ. 84.

Συμεὼν τοῦ στυλίου ἐρωτήσεις πρὸς τὸν ἀββᾶν Ἰσαάκ τὸν φιλόσοφον, ὧν ἡ ἀρχὴ « Ἡ ὑμετέρα ἐπιστολὴ » φ. 107—140.

Λόγοι ψυχωφελεῖς καὶ παραινέσεις τοῦ ἀββᾶ Ποιμένος, οὗς ἐν συνδιαλέξει πρὸς τὸν ἀββᾶ Μωϋσῆν συνέγραψε κατὰ παράκλησίν του. Ἀρχή. « Βουλόμενος τὴν σὴν σωτηρίαν » φ. 140.

Ἐπιτομὴ τῶν κεφαλαίων Ἰσαάκ τοῦ Σύρου κατὰ μετάφρασιν τοῦ διακόνου Θεοδούλου υἱοῦ τοῦ ἱλ Φάδλ τοῦ Ἀντιοχείως. φ. 144.

Ἐπιστολὴ Ἰσαάκ τοῦ Σύρου περὶ καθαρισμοῦ τῆς ἀμαρτίας μετὰ τὸ βάπτισμα φ. 163.

Ἐπιστολὴ Κατσιανοῦ τοῦ Ρωμαίου πρὸς τὸν Κάστορα; ἡγουμένον ἐνὸς τῶν μοναστηρίων τῆς Δύσεως περὶ τάξεως καὶ κανόνων τῶν μοναχῶν, οἵτινες διῆγον ἐν τοῖς μοναστηρίοις τῆς Αἰγύπτου καὶ τῆς Ἀνατολῆς ἤτοι περὶ ἀγωγῆς καὶ βίου αὐτῶν. Ἀρχή. « Ἐπειδὴ, μακάριε Κάστορ » φ. 165.

Περιεχόμενον. « Χρονικὸν πασχάλιον μετὰ περιγραφῆς τῶν ὑπὸ τοὺς τέσσαρας Πατριάρχας ὑπαγομένων μητροπόλεων, ἀρχιεπισκοπῶν, ἐπισκοπῶν καὶ ἐκθεσιν ἱστορικὴν καὶ δογματικὴν τῶν ἐπὶ τὰ Οἰκουμενικῶν συνόδων συνταχθεῖσαν ὑπὸ τοῦ πατριάρχου Ἀντιοχείας Μακαρίου. كتاب كتب في بداية المجمل التاسع عشر يد اناسيوس مطروبوليت عكا وهو يتضمن تاريخا وجدولا فصحا مع كتابة عن المطروبوليتات والبرشيات الاسقفيات التابعة للاربعة بطاركة وشرحا تاريخيا واعتقاديا عن السبعة مجامع المسكونية المقدسة اخرجه من اليونانية الى العربية مكاريوس الحامي بطريرك انطاكية ».

39

Τεύχος χαρτῶν (0, 227 X 0, 17) τῆς ΙΗ' ἑκατ. ἔχον κείμενον δίστηλον καὶ ἀριθμοῦν φύλλα 173.

Περιεχόμενον. « Λόγοι Δωροθέου ἡτοι διδασκαλαὶ διάφοροι, ἃς ἔγραψεν αὐτός χάριν τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ὅτε ἀπεχώρησεν ἀπὸ τοῦ μοναστηρίου τῆς Σέριδος καὶ ὠκοδόμησεν ἴδιον μοναστήριον μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Ἰωάννου, καὶ περὶ πλήρους σωτηρίας, ἣν μετερρύθμισεν ὁ Βαρδόφιος ». Διαλαμβάνει δὲ τοὺς ἐξῆς μετ' ἄλλων τινῶν λόγους.

Λόγον « περὶ ἐγκαταλείψεως κόσμου » φ. 1.

Λόγον « περὶ ταπεινώσεως » φ. 7.

Λόγον « περὶ γνώσεως » φ. 10.

Λόγον « περὶ θείου φόβου » φ. 12.

Λόγον « περὶ τοῦ νὰ μὴ ἀρκῆται τις εἰς τὴν ἰδίαν γνῶμην » φ. 17.

Λόγον εἰς τὸ « μὴ κρίνετε, ἵνα μὴ κριθῆτε » φ. 20.

Λόγον « περὶ μνησικακίας » φ. 23.

Λόγον « περὶ ψεύδους » φ. 25.

Λόγον « ὅτι δέον ν' ἀκολουθῇ τις τὸν δρόμον τοῦ Θεοῦ » φ. 28.

Λόγον « περὶ ἐκριζώσεως τῶν κακῶν ἔξεων » φ. 31.

Λόγον « ὅτι δέον νὰ φοβῆται τις τὴν τιμωρίαν καὶ νὰ μὴ ἀναβάλλῃ τὴν σωτηρίαν » φ. 34.

Λόγον « ὅτι δέον νὰ ὑποφέρωμεν εὐχαρίστως τὰς δοκιμασίας, εἰάν θελωμεν ν' ἀφειῶσιν αἱ ἁμαρτίαι ἡμῶν » φ. 38.

ورقة

- 20 المقالة التاسعة عشر. في النوم وفي الصلاة وفي الترتيل. بدايتها. « النوم
84 هوثيات »
- 21 المقالة العشرون. « في سهر الجسم ». بحضرة المملكين في الارض. 86
- 22 المقالة الحادية والعشرون. « في المجانة ». بدايتها. « المجانة في سحجة تناسب ». 87
- 23 المقالة الثانية والعشرون. « في العجب وفي الكبرياء ». بدايتها. « ان اقولما
88 من الناس »
- 24 المقالة الثالثة والعشرون. « في افكار التجديف ». بدايتها. « قد سمعنا ». 94
- 25 المقالة الرابعة والعشرون. « في الوداعة والبساطة والسذاجة ». بدايتها.
96 « ضوء الصباح »
- 26 المقالة الخامسة والعشرون. « في تواضع العزم الرضيع محلو ». بدايتها. « من
86 يشاء ان يصف »
- 27 المقالة السادسة والعشرون. « في افراز افكارنا وادواء عزمننا ». بدايتها.
105 « الافراز هو في »
- 28 المقالة السابعة والعشرون. « في هدو وصمت نفسنا وجسمنا ». بدايتها. « نحن حالنا
128 حال قوم »
- 29 المقالة الثامنة والعشرون. « في الصلاة الجليلة وفي الوقوف فيها ». بدايتها.
137 « الصلاة في معنى »
- 30 المقالة التاسعة والعشرون. « في زوال اسقام الهوى ». بدايتها. « هانحن الطريحون » 142
- 31 المقالة الثلاثون. « في نظام الثالث المكين ». بدايتها. « الان بعد كل » 145
- 32 مقالة اخيرة « على ما يلزم الروساء للراعي بوحنا راينوا ». بدايتها. « اننى لك
147 ايها الراعي »

38

Τεύχος χαρτῶν (0, 225 X 0, 155) γραφὲν καὶ τοῦτο κατὰ
τὰς ἀρχὰς τῆς ΙΘ' ἑκατ. ὑπὸ τοῦ μητροπολίτου Πτολεμαίδος
Ἀθανασίου καὶ ὅπερ ἔχει κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμὰς εἰς
ἐκάστην σελίδα 19. καὶ φ. 211.

ورقة

- 2 . المدينة الراضية «
- 2 المقالة الاولى . « في الزهد ومباينة هذا العالم الفرار » بدايتها . « فلتبدين من المنة » . 5
- 3 المقالة الثانية . « في هجر القنية وفي زوال للتألم لتفقد الموجودات » . بدايتها .
- 10 « وكل من احب »
- 4 المقالة الثالثة . « في الغربة الحسنة ومتامات الشبابات » . بدايتها . « التغرب هو اهل »
- 13
- 5 المقالة الرابعة . « في الطاعة السعيدة الدائم ذكرها » . بدايتها . « قد وصل قنوانا » . 16
- 6 المقالة الخامسة . « في التوبة المتصلة الاهتمام الواضحة بالحقيقة » . بدايتها . « التوبة هي استعادة »
- 39
- 7 المقالة السادسة . « في تذكر الموت » . بدايتها . « كل قول تقدمه همه » . 47
- 8 المقالة السابعة . « في النوح المبدع الفرح » . بدايتها . « النوح المرضي الله » . 50
- 9 المقالة الثامنة . « في زوال الغيظ وفي الوداعة » . بدايتها . « كما ان الماء اذا صُبَّ »
- 57
- 10 المقالة التاسعة . « في الخمد » . بدايتها . « اما النضائل البارة »
- 60
- 11 المقالة العاشرة . « في الوقعة » . بدايتها . « على ما يلوح لي »
- 62
- 12 المقالة الحادية عشر . « في اكنار الكلام وفي الصمت » . بدايتها . « قد قيل عندنا » . 64
- 13 المقالة الثانية عشر . « في الكذب » . بدايتها . « النار نتيجة الحديد والحجر » . 65
- 14 المقالة الثالثة عشر . « في الضجر » . بدايتها . « وهذا الداء اعني داء » . 66
- 15 المقالة الرابعة عشر . « في البطن المستاسد علينا الذائع وصفه الخبيث ناثيره » .
- 67 بدايتها . « اذ قد اعتزمتنا »
- 16 المقالة الخامسة عشر . « في الطهارة والعنة » . بدايتها . « الطهارة هي مناسبة » . 70
- 17 المقالة السادسة عشر . « في حجة النضة » . بدايتها . « ان كثيرين من المعلمين » . 81
- 18 المقالة السابعة عشر . « في الزهد بالقنية » . بدايتها . « الزهد في القنية » . 82
- 19 المقالة الثامنة عشر . « في زوال الحس » . بدايتها . « زوال الحس هو
- 83 في اجسامنا

55

Τεύχος χαρτῶν (0, 235 X 0, 185) ἐκ φ. 303 καὶ κειμέ-
νου μονοστήλου.

Περιεχόμενον. « Ἀπάντησις εἰς τὴν ἐγκύκλιον τοῦ πάπα Πίου
τοῦ Θ', ἣν ἀπέστειλε πρὸς τοὺς Ἀνατολικοὺς ἐρθοδόξους Πατριάρ-
χας ». Τὸ βιβλίον ἐγράφη ἐν Ἱεροσολύμοις ἐν ἔτει 1854 ὑπὸ τοῦ.
Χάννα Χούρη رسالة حنا الخوري القديسي وخط يده قد النما وكتبها ضد

رسالة البابا بيوس التاسع سنة ١٨٥٤

56

Τεύχος χαρτῶν (0, 228 X 0, 167), ἐκ φ. 154, ὅπερ ἐγρά-
φη ὑπὸ τοῦ μητροπολίτου Πτολεμαίδος Ἀθανασίου ἐν ἔτει 1825
καὶ ὅπερ ἔχει κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμάς εἰς ἐκάστην σε-
λίδα 19.

Περιεχόμενον. « Ἀπαντες οἱ τοῦ M. Βασιλείου κανόνες περὶ
τοῦ μοναχικοῦ βίου. كتاب قوانين القديس باسيليوس الكبير في النسك كتب

من اثناسيوس مطروبوليت عكا سنة ١٨٢٥ وعدد ورقه ١٥٤

57

Τεύχος χαρτῶν (0, 23 X 0, 175) γραφὲν καὶ μεταφρασθὲν
κατὰ τὰς ἀρχάς τῆς 10' ἑκατ. ὑπὸ τοῦ μητροπολίτου Πτο-
λεμαίδος Ἀθανασίου. Ἐχον κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμάς
εἰς ἐκάστην σελίδα 20 ἀριθμεῖ φ. 159.

Περιεχόμενον. « Κλίμαξ τῶν ἀρετῶν ἡ λόγοι ἀσκητικοὶ ὑπὸ
τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου καθηγουμένου τοῦ Συναίου
δρους ». Τοῦ κυρίως κειμένου προτάσσεται βίος τοῦ ἁγίου ὑπὸ Δανιήλ
μοναχοῦ كتاب سام النضائل للأب يوحنا رئيس دبرطورسينا كتب في اوائل الجبل
التاسع عشر يد السيد اثناسيوس رئيس عكا نجمل الخوري استبريان اللاذقي .

ما يختوبه هذا الكتاب بحسب الترتيب

1 سيرة القديس يوحنا المؤلف قد وضعها ايننا دانيال الراهب . بدايتها . « اما

- Τετράδιον 8. Ἐπιστολαὶ τοῦ μητροπολίτου Ναζαρέτ Γα-
βριήλ ἐπιτρόπου τοῦ Μακαριωτάτου ἐν ἔτει
1824. Αἱ ἐπιστολαὶ πραγματεύονται περὶ
χολέρας.
- Τετράδιον 9. Περὶ μεταλήψεως.
- Τετράδιον 10. Ἑρμηνείαν εἰς τὸν Ζεμὰ Ξέρη.
- Τετράδιον 11. Μέθοδον ἐλληνοαραβικὴν.
- Τετράδιον 12. Ἀπόσπασμα τουρκικοῦ συντακτικοῦ.
- Τετράδιον 13. Μέρους τεχνολογικοῦ.
- Τετράδιον 14. Συντακτικόν.
- Τετράδιον 15. Τουρκικὰ ποιήματα.
- Τετράδιον 16. Ἱερὰν κατήχησιν.

« دفاتر مختلفة بخطوط عربية وتركية ناقصة وعدد هذه الدفاتر ١٦ »

54

Τεῦχος χαρτῶν (0, 225 X 0, 17) γραφὲν ἐν ἔτει 1690 ὑ-
πὸ τοῦ ἀντιγραφέως Ἰβραήμ υἱοῦ τοῦ Χατζῆ Μιχαήλ, ὅπερ ἔχει
κείμενον δίστηλον καὶ ἀριθμεῖ φ. 154 καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην
σελίδᾳ 19.

Περιεχόμενον. « Ποιήματα κατὰ τὴν ἔννοιαν τῆς Π. καὶ Κ.
Διαθήκης τοῦ Σουλεϊμάν υἱοῦ Χάσσαν ἰλ Γάζης » كتاب ديوان سليمان
نوح يد بن حسن الغزي ابراهيم بن الحاج مخايل سنة ١٦٩٠ مسجدة وعدد ورقه ١٥٤...
Ἀρχὴ τοῦ βιβλίου

1 بداية الكتاب . « بسم الاب المحي القديم الازلي . نبتي بمعونة الله وتأييده وحسن
توفيقه وإرشاده نكتب ديوان الشيخ المجليل العالم النضيل الرئيس المحكم الشيخ العالم سليمان
بن حسن الغزي علوه الرحمة والرضوان واعاد علينا من فضائله وعلومه وبهنا قصائده
ومنظومه . اول ذلك قصيدة مقصورة تتضمن وصف الشريعتين العتيقة والحديثة وعدنها
مائتان واثنان وعشرون بيتاً . البداية . شعر

| | |
|------------------------------|---------------------------|
| اما تري العليق والنار الاولى | كلم موسى منهم رب العلا |
| قال تعالى قديمك اخلعها | فالتدس ما يصلح بالتعل يطا |
| وامضي الى شعبي بمصر اني | رايتهم تنهدوا تحت الشقا |

τοῦ Κάσιμ υἱοῦ τοῦ Ἀπτουλ Ζάπαρ. Ἐχει μήκος μὲν 0, 245, πλάτος δὲ 0, 155, φύλλα 273 καὶ κεῖμενον μονόστηλον. « كتاب صرف تركي كتب بخط قاسم بن عبد المجار سنة 1107 للهجرة »

52

Ὁρολόγιον (0, 24 X 0, 16) γραφὲν ἐν ἔτει ἀπὸ δημιουργίας 7276 ἤτοι 1769 ὑπὸ τοῦ Γεωργίου Μούσα ἐκ Λύδδης. Ἐχει φ. 184 καὶ κεῖμενον δίστηλον. Σημειώσεις τις ἐν ἀρχῇ τοῦ τεύχους καθίσταται ἡμῖν γνωστὸν ὅτι τὸ ὠρολόγιον αὐτὸ ἐξεδόθη τύποις Ἀραβικοῖς τε καὶ Ἑλληνικοῖς ὑπὸ τοῦ ἡγεμόνος Οὐγκροβλαχίας Ἰωάννου Κωνσταντίνου Βασσαράδα καὶ Θεοδοσίου ἀρχιερέως τῇ παρακλήσει τοῦ πατριάρχου Ἀντιοχείας Ἀθανασίου, οὗτινος ἐν ἀρχῇ τοῦ χειρογράφου ὑπάρχουσι δύο ἐπιστολαὶ πρὸς τὸν ἡγεμόνα. « كتاب سواعية نسخ سنة ٧٢٧٦ للخليفة يد جريس بن موسى حجان وقد طبعت في اللغة اليونانية والعربية بامر وسعي السيد اثناسيوس بطريرك انطاكية ونفقة السيد بوانو قسطنطين امبروحاكم اونكرا وفلاخيا سنة ١٧٦٩ مسيحية وهذا المجلد مصدر برساتين الواحدة من البطريرك المولى البو الى الامبر بوانو والثانية من البطريرك الى القصبو ابناء العرب وعدد ورقه ١٨٤ »

53

Τεύχος περιέχον ἀποσπάσματα διαφόρων χειρογράφων ἐκ τετραδίων τὸ ὅλον 16.

- Τετράδιον 1. Διαλαμβάνον ἀραβικὸν συντακτικόν.
- Τετράδιον 2. Ἀπόσπασμα τουρκικοῦ λεξικοῦ.
- Τετράδιον 3. Ποίημα τοῦ Σουλτάν Μουράτ τοῦ δ' περὶ κατακτήσεως τοῦ Βαγδατίου.
- Τετράδιον 4. Ἀποσπάσματα τουρκικῆς ἱστορίας.
- Τετράδιον 5. Ἑρμηνείαν ἀρχαίων ἀραβικῶν λέξεων.
- Τετράδιον 6 καὶ 7. Σημειωματαρίον λέξεων ἐκ τῆς γραμματικῆς.

Σεπτεμβρίου — Αύγούστου. Ἀφιέρωμα εἰς τὴν ἐν Ζίφνα ἐκκλησίαν τοῦ ἁγίου Γεωργίου ὑπὸ Μελετίου πατριάρχου Ἱεροσολύμων ἐν ἔτει 1733. Οἱ λοιποὶ εὐαγγελισταὶ εἰσιν ἐντυποι. « كتاب انجيل طبع انما بشارة يوحنا واناجيل المشارة خط نسخ يد مخايل بلاطه »

48

Τεῦχος χαρτῶν (0, 25 X 0, 19) γραφὲν ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 603 ὑπὸ τοῦ Ἀπί Σάα-ἱλ-Μουδάφαρ. Ἐχει φ. 225, κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμὰς 18 εἰς ἐκάστην σελίδα. Ἐν τῇ ὡς τοῦ πρώτου φύλλου ὑπάρχουσιν διάφοροι ἀραβικαὶ σφραγίδες ἐν αἷς καὶ μία γραμμᾶσι κουφικαῖς. « كتاب قاموس خط عربي كتب من اي المطاوعة » ٦٠٣ للهجرة.

49

Τεῦχος χαρτῶν περιέχον διάφορα τετράδια καλενδαρίου τῶν εὐαγγελίων καὶ κατὰλογον εὐχολογίου, καὶ φύλλα τινὰ ἐκ τῶν Πράξεων τῶν Ἀποστόλων. « جداول فصحة وقمرس كتاب الفخولوجيون وبعض اوراق من اعمال الرسل »

50

« Λεξικόν » (τόμ. 6') λίαν πολύτιμον γεγραμμένον μετ' ἀκριβείας καὶ σπανίας φιλοκαλίας τῆς γραφῆς τῶν φύλλων αὐτοῦ περιχλειομένης ἐντὸς ἐπιχρύσων πλαισίων. Ἐχει μῆκος 0, 25, πλάτος 0, 142· ἡ δὲ γραφή αὐτοῦ 0, 17 X 0, 8. Ἀριθμεῖ φ. 915 καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 25. Ἐν ἀρχῇ ὑπάρχει ὠραιότατον χρυσοῦν κόσμημα ὡς καὶ ἡ σφραγὶς καὶ ἡ ὑπογραφή « Ἀβραάμου πατριάρχου Ἱεροσολύμων Σεπτεμβρίου α' ἐν ἔτει 1786. » Ἀρχεταὶ δὲ ἀπὸ τοῦ πρώτου ἀραβικοῦ στοιχείου. Ἐγγράφη ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 961 ὑπὸ τοῦ Ἰζιτίν Μουχάμετ υἱοῦ Ἀχμέτ υἱοῦ Μουχάλατα « كتاب قاموس الخط خط عربي نسخ سنة ٩٦١ للهجرة بخط بدیع بيد عز الدين لاخا محمد بن احمد ابن الخلطة ومصدر اول المجلد بنقوش مذهبة بدبعة »

54

« Τουρκικὴ γραμματικὴ » γραφείσα ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1006 ὑπὸ

ὅν ἐστι μονόστηλον καὶ ἔχον γραμμάς εἰς ἐκάστην σελίδα 19. Ἀκριβῶς οὐ δυνάμεθα νὰ ὀρίσωμεν πότε ἐγράφη, εἰ καὶ ὁ γράφας ἐν φύλλῳ 302 φανερῶνται ἑαυτὸν ὅτι ἦν ὁ ἐκ τοῦ χωρίου Πετζάλας Ἀβραάμ Ἡλιοῦ, ἀλλ' ἐκ τίνος σημειώσεως ἐν φ. 299, ἣτις καθιστᾷ ἡμῖν γνωστὸν ὅτι ὁ μητροπολίτης Βόστρων Μιχαὴλ ἀνέγνω τὸ τεῦχος ἐν ἔτει ἀπὸ μὲν τῆς δημιουργίας 6877 (1369), Ἐγύρας δὲ 700, κάλλιστα δυνάμεθα νὰ συμπεράνωμεν ὅτι ἐγράφη κατὰ τὸν ΙΓ' αἰῶνα. Τὸ τεῦχος ἦν ἀφιέρωμα τῆς μονῆς τοῦ Τιμίου Σταυροῦ ἐν ἔτει ἀπὸ δημιουργίας 7124.

Περιεχόμενον. « Πατερικόν, ὅπερ διαλαμβάνει λόγους καὶ τεμάχια Διονυσίου τοῦ Ἀρεοπαγίτου, Ζωσιμά (λόγον περὶ ὑπομονῆς), Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου (ἐρμηνείαν εἰς τὴν πρὸς Φιλιππησίους ἐπιστολήν), Βασιλείου τοῦ μεγάλου (ἀσκητικά), ἐντολὰς τοῦ πατρὸς Ἡσαΐου, λόγους Ἐφραίμ καὶ Ἰσαὰκ τῶν Σύρων, Ἀναστασίου τοῦ Σιναΐτου, Μακαρίου, Ἀθανασίου τοῦ μεγάλου, Νεΐλου, Πρεσβυτέρου, Παχωμίου, Ἀρσενίου, Ποιμένος, Ἰωάννου τοῦ Νηστευτοῦ, Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου καὶ Γρηγορίου τοῦ Νύσσης, Βασάνου τοῦ Ρωμαίου, Διαδόχου, Δωροθέου, Μαξίμου, Μαρκιανοῦ, Μάρκου, Συγκλητικῆς καὶ Φλαβιανοῦ, καὶ ἐν τέλει ἐρμηνείαν ἀνωνύμου εἰς τοὺς ἐννέα πρώτους ψαλμοὺς ».

Τὸ τεῦχος ἐστὶν ἀνελλιπές. باطریقون خط عربي نُح في القرن الثالث عشر بقلم ابراهيم الياس الذي من قرية بيت جلا وعدد ورقه ٢٦٠ وهذا الكتاب يحوي على عظات واقوال ذونيستوس الارثوفاغتي والقديس زوسماس (عظة في الصبر) بعض تناسير ليوحنا فم الذهب باسيليوس الكبير وصايا الاب اشعيا عظات افرام السرياني واعني السرياني انطاسيو السيناخي مكاريوس اثناسيوس الكبير نيلس القس باخوميوس ارستينيوس بين يوحنا الصوم غريغوريوس الثاولوغوس غريغوريوس النيسي فاساني الرومي. الذباذوخوس ضوروثاوس مكسيموس ومركيانوس وفرصوفιος مرقص السينكتيني فلافيانوس وفي اخرو تفسير التسع مزمرات الاولى من مزامير داود النبي

47

Εὐαγγέλιον (0, 25 X 0, 165) οὗτινος χειρόγραφον μόνον ἐστὶν ὁ εὐαγγελιστῆς Ἰωάννης καὶ ἐν τέλει τὰ εὐαγγέλια τοῦ μηνὸς

ورقة

- 36 العظة الحادية والخمسون مرتبة على قوله نحرزوا من خمير الفريسيين . بدايتها .
90 « فسيلنا الان »
- 37 الثانية والخمسون مرتبة على قوله انسان ذو جنس مضى الى القرية ليأخذ
91 الملك ويعود . بدايتها . « واذ قد علمنا الان »
- 38 الثالثة والخمسون مرتبة على قوله اذا رأيتم محابة قلتم اليوم يكون مطر .
93 بدايتها . « واذ كانا الان »
- 39 الرابعة والخمسون مرتبة على مثل حبة الخردل والخمير . بدايتها . « واذ
96 قد سمعنا »
- 40 الخامسة والخمسون مرتبة على قوله اعدوا ما ليقصر ليقصر ويا لله .
98 بدايتها . « واذ قد سمعنا »
- 41 السادسة والخمسون مرتبة على فصل الزنادقة ومنكري القيامة . بدايتها .
100 « واذ كان الاموات »
- 42 السابعة والخمسون مرتبة على فصل الولاية والمتكئين . بدايتها . « اذ
103 قد سمعنا »
- 43 الثامنة والاربعون مرتبة على قوله انسان كان له ابنان . بدايتها . « واذ
105 قد سمعنا »
- 44 التاسعة والخمسون مرتبة على مثل المدعوين . بدايتها . « لعمرى ان موقع هذا » .
107
- 45 المتون مرتبة على اخراج الشياطين . بدايتها . « كما ان السراق »
110
- 46 الحادية والستون مرتبة على قوله وكان في مجيئهم رجل فيه روح نجس .
111 بدايتها . « واذ كان الذين »
- 47 الثانية والستون مرتبة على قوله انسان غني اخصبت كورثة . بدايتها .
114 « يا للعجب »
- 48 الثالثة والستون مرتبة على قوله واجاب واحد من الجمع وقال له يا معلم قد
116 ابتك بابني وبو شيطان . بدايتها . « واذ كان الذين »

46

Τεύχος χαρτῶν (0, 245 X 0, 165) ex φ. 360 οὐ τὸ χεῖμα-

ورقة

- 21 العظة السادسة والثلاثون في انه يجب علينا ان نصنع الفضائل كلها . بدايتها . 52
- « واذا كان صورة »
- 22 السابعة والثلاثون مرتبة على فصل قائد المائة . بدايتها . « واذا كان سيدنا » . 56
- 23 الثامنة والثلاثون مرتبة على ركوب السفينة . بدايتها . « واذا كان الذين » . 59
- 24 التاسعة والثلاثون مرتبة على فصل الفريسي والعشار . بدايتها . « واذا كان ربنا » 62
- 25 الاربعون مرتبة على قوله رفعت امرأة من الجمع صوتها وقالت داوي للبطن الذي حملك والذين الذين رضعتم . بدايتها . « واذا كانت » 66
- 26 المحادية والاربعون مرتبة على قوله وسألوا الفريسيون متى تأتي ملكوت الله . بدايتها . « اين هم الذين » 69
- 27 الثانية والاربعون مرتبة على فضائل الصوم . بدايتها . « اني لاجذل واتبع » . 62
- 28 الثالثة والاربعون مرتبة على قوله ان الاصحاء لا يحتاجون الى طيب بل المرضى . بدايتها . « اذا كان المرضى » 73
- 29 الرابعة والاربعون مرتبة على قوله الويل لكم ايها الاغنياء . بدايتها . « واذا كان ربنا » 75
- 30 الخامسة والاربعون على ركوب السفينة وانتباره الرج وتعينوا لتلاميذه على خوفهم من الفرق . بدايتها . « ينبغي ان » 77
- 31 السادسة والاربعون مرتبة على تطهير الابرص . بدايتها . « فسيلنا ان نبالغ » 79
- 32 السابعة والاربعون مرتبة على اخراج الروح النجس وقوله ان هذا الجنس لا يخرج الا بالصوم والصلاة . بدايتها . « ينبغي لنا » 81
- 33 الثامنة والاربعون مرتبة على قوله لا تفتنوا لانفسكم بما تاكلون . بدايتها . « واذا علمنا ان » 83
- 34 التاسعة والاربعون مرتبة على قوله ان لم يزد بركم على الكنية والفريسيين . بدايتها . « واذا كان عالمنا » 85
- 35 الخمسون ابتداء بعبر المدين . بدايتها . « واذا كان ربنا اله المجد » 87

ورقة

12

كان سيدنا .

6 العظة المحادية والعشرون مرتبة على ابن الملك . بدايتها . « وإذا كان طيب

15

الارواح »

7 الثانية والعشرون مرتبة على قولوا لا تنموا بالغد . بدايتها . « إذا كان ربنا » 16

8 الثالثة والعشرون مرتبة على انجيل التجربة . بدايتها . « وإذا كان سيدنا » . 18

9 الرابعة والعشرون مرتبة على قول الكنية للسيد . بدايتها . « في أنه يجب » . 21

10 الخامسة والعشرون مرتبة على قولوا لا تنموا لانفسكم بما تاكلون ولا اجسادكم

23

بما تلبسون . بدايتها . « سيدنا له المجد »

11 السادسة والعشرون مرتبة على فصل قاضي الظلم . بدايتها . « سيدنا

24

له المجد »

12 السابعة والعشرون مرتبة على قولوا انسان كان له ابنان . بدايتها . « وإذا

27

كنت يا هذا »

13 الثامنة والعشرون مرتبة على انجيل الخاطئة وغدر يهوذا . بدايتها .

35

« فلهرب الان »

14 التاسعة والعشرون مرتبة على قوله في ذلك الزمان اجناز يسوع في السبت

35

بين الزروع . بدايتها . « ينبغي لنا »

38

15 الثلثون مرتبة على فصل التجلي . بدايتها . « ينبغي لنا »

16 المحادية والثلثون مرتبة على قولوا لا تنموا لانفسكم بما تاكلون ولا اجسادكم

41

بما تلبسون . بدايتها . « يا معشر الذين »

17 الثانية والثلثون مرتبة على قوله اسألوا تعطوا . بدايتها . « وإذا كان ربنا » . 43

43

18 الثالثة والثلثون مرتبة على قوله لا تحلفوا بالسماء ولا بالارض . بدايتها .

45

« إذا كان الذين »

19 الرابعة والثلثون مرتبة على قوله ودعى الرسل الاثني عشر واعطاهم سلطانا .

48

بدايتها . « إذا كان »

20 الخامسة والثلثون مرتبة على فصل وكيل الظلم . بدايتها . « وإذا كان الكهنة م » . 50

πᾶσαν πιθανότητα ἑκατ. ἐκ φ. 236 οὗ τὸ κείμενόν ἐστι μονόστη-
λον καὶ ὁπερ ἀριθμεῖ γραμμὰς εἰς ἑκάστην σελίδα 19. Γραφή ἐ-
πιμεμελημένη. Τὸ τευχὸς ἐστὶν ἑλλιπὲς κατὰ τὸ τέλος.

Περιεχόμενον. « Ἀραβικὸν ἱατροσόφιον » **كتاب منهاج الدكان**
كتاب منهاج الدكان عربي يتضمن علم الطب كتب في القرن الثالث عشر او الرابع
عشر وعدد ورقه ٢٢٦ وناقص الآخر

44

Τευχὸς ἐκ φύλλων στιλπνοῦ χάρτου 149, μήκους 0,26, πλά-
τους 0,175 καὶ οὗ τὸ κείμενόν ἐστὶ μονόστηλον ἐκ γραμμῶν εἰς
ἑκάστην σελίδα 24.

Περιεχόμενον. « Τεμάχια ἢ ρητὰ τοῦ Κορανίου μετὰ τῶν ἐρ-
μηνειῶν αὐτῶν ». Ἐγγραφή τὸ βιβλίον ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 865
ὑπὸ τοῦ Ἀβδάλᾶ υἱοῦ τοῦ Μάχμουτ υἱοῦ τοῦ Μακυθέχθ. **كتاب**

شرح بعض آيات القرآن نصح من عبد الله ابن محمود ابن مثنوق سنة ٨٦٥ للهجرة

45

Τευχὸς χαρτῶν (0, 247 X 0,172) τοῦ ΙΘ' αἰῶνος ἀριθμοῦν
φύλλα 116, ἑλλιπὲς τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος καὶ διαλαμβάνον δι-
αφόρους ἐκκλησιαστικὰς λόγους .

ورقة

كتاب ناقص الاول والوسط والآخر محوي على عظمات ما . لكن من ليس معلوم

- عندنا . ببندی من العظة الثالثة عشر بهذه الكلمات . « اذا وجدوا ملذذين بمجالسهم » 1
- 1 العظة الرابعة عشر مرتبة على انجيل الزانية . بدايتها . « واذا كان مثل هذه » 3
- 2 السابعة عشر مرتبة على فصل حماة بطرس . بدايتها . « واذا كان سيدنا » 9
- 3 الثامنة عشر مرتبة على فصل ركوب الدفينة . بدايتها . « واذا كان الذين » 7
- 4 التاسعة عشر مرتبة على انجيل المظلع . بدايتها . « واذا قد سمعنا » 10
- 5 العشرون مرتبة على قوله انت كنت اما اشهد لنفسي . بدايتها . « واذا »

φ. 219. καὶ οὗ τὸ κείμενον ἐστὶ μονόστηλον ἐκ γραμμῶν ἐν ἐκάστη σελίδι 18. Ἐν φ. 34 ὑπάρχει ἡ ὑπογραφή τοῦ πατριάρχου Ἱεροσολύμων Μάρκου (¹) καὶ ἄλλαι τινὲς σημειώσεις. Τὸ τεῦχος ἐστὶν ἐλλιπὲς κατὰ τε τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος. Περιεχόμενον.

« ناموس عربي ناقص الاول والاخر كتب في القرن السادس عشر
عدد ورقه ٢١٩ بيتي . هكذا » وقال بعض المعلقين

42

Τεῦχος χαρτῶον (0, 254 X 0, 173) ἐκ φ. 181 καὶ οὗ τὸ κείμενον ἐστὶ μονόστηλον ἐκ γραμμῶν 27 ἐν ἐκάστη σελίδι.

Περιεχόμενον. « Ρητορικὴ τοῦ Σέχ υἱοῦ Χάζιπ, ἣν ἡρμήνευσεν ὁ Σιράζη καὶ τινες ἄλλοι, τὰς τούτων δὲ ἐρμηνείας συνέλεξεν καὶ εἰς ἐν ὄλον συνήρμωσεν ὁ Ἰσιούτ υἱὸς τοῦ Ὁμάρ ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 770. Τὸ τεῦχος ἐστὶ πληρὲς κατὰ τε τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος. »

« سنة ٧٧٠ للهجرة بشرح النيرازي وغيره وعدد ورقه ١٧١ »

43

Τεῦχος ἐκ βόμβυκος (0, 25 X 0, 18) τῆς II' ἢ ID' κατὰ

(¹) Τὴν ἐπομένην παρατήρησιν ποιοῦμαι χάριν τῶν βουλομένων νὰ συγγράψωσιν ἐν τῷ μέλλοντι ἱστορίαν περὶ τῶν ἐν Ἱεροσολύμοις πατριαρχευσάντων, ἵνα ἔχουσιν ταύτην ὑπ' ὄψει.

Εἰς τε τὸν παρόντα κώδικα καὶ τὸν 20, ἀμφοτέρους τῆς αὐτῆς ἐποχῆς, τοῦ αὐτοῦ περιεχομένου, τῆς αὐτῆς γραφῆς καὶ τοῦ αὐτοῦ ποιῶ, εὐρηται ὁ Μάρκος οὗτος ὑπογεγραμμένος ἑλληνιστὶ καὶ ἀραβιστὶ ὡς πατριάρχης Ἱεροσολύμων.

Ἡπόρησα ὅτι οὔτε ὁ ἀείμνηστος Δοσίθεος, οὔτε Μάξιμος ὁ Συμαῖος, οὔτε Νεόφυτος ὁ Κύπριος καὶ Γρηγόριος ὁ Παλαμῆς οἱ συγγράψαντες ἱστορίαν τῶν ἐν Ἱεροσολύμοις πατριαρχευσάντων μνηστῶν τοῦ Μάρκου τούτου ποιοῦνται ὡς πατριάρχου Ἱεροσολύμων καὶ ἀκμάσαντος κατὰ τὴν ἐν τῷ χειρογράφῳ ὀριζομένην χρονολογίαν ἐν ἔτει μὲν ἀπὸ δημιουργίας 7013, ἀπὸ Χριστοῦ δὲ 1505, διότι κατ' αὐτοὺς ἀπὸ τοῦ ἔτους 1493 — 1534 διώκει τὴν τῶν Ἱεροσολύμων ἐκκλησίαν ὁ πολὺς Δωρόθεος δ Β'.

Καὶ τοῦτο σημειῶ ὅτι κατ' ἀρχὴν ἀποκλείεται πᾶσα εἰκασία ὅτι ἡμαρτημένως ἐγέναν ἀνεγνώσθη ἡ χρονολογία καὶ ἡ λέξις Μάρκος ἐν τῷ χειρογράφῳ, διότι αὗται σαφέστατα εἰσι γεγραμμένα ἐν αὐτῷ.

καὶ οὐ τὸ κείμενον ἐστὶ μονόστηλον ἐκ γραμμῶν εἰς ἐκάστην σελίδα 23.

Περιεχόμενον. «Θεολογικὸν» ἰδιόγραφον Ἀνθίμου πατριάρχου Ἱεροσολύμων, ὅπερ συγγράψας ἑλληνιστὶ μετέφρασεν εἰς τὴν ἀραβικὴν ἐν ἔτει 1775, ὅτε ἦν μητροπολίτης Σκυθουπόλεως. X
 كتاب لاهوتي للطبرك اثبوس قد الف في اليوناني وترجمه الى العربي السيد الطبرك
 الاورشليمي المذكور في القرن الثامن عشر عندما كان مطران يسان .

39

«Λειτουργικὸν εὐαγγέλιον» ἐκ χαρτου (0, 246 X 0, 16) τῆς ΙΣΤ' ἑκατ. ἐκ φ. 168 καὶ γραμμῶν εἰς ἐκάστην σελίδα 16. Τὸ τεῦχος ἐστὶν ἑλλιπὲς κατὰ τε τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος. Αἱ εὐαγγελικαὶ περικοπαὶ ἐρμηνεύονται. X
 كتاب انجيل بتفسير اناجيل الاحاد
 ناقص الاول والاخر كتب في القرن السادس عشر .

40

Τεῦχος χαρτῶν (0, 255 X 0, 17) τῆς ΙΓ' ἑκατ. ἀντιγραφὲν ἐκ τοῦ βιβλίου τοῦ Γιάχγια Ἀλῆ Χατήπ ἀκμάσαντος Ἐγύρας 498 καὶ ὅπερ ἤχθη εἰς πέρας ἐν ἡμέρᾳ τρίτῃ τῇ 13 τοῦ μηνὸς Ραμαζὰν ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 597 ἐν Βαγδατῷ ἐπὶ τοῦ Σέχ υἱοῦ Ζαχαρίου.

Τὸ τεῦχος σύγκειται ἐκ φύλλων 498, ἔχει κείμενον μονόστηλον καὶ κάλλιστα γεγραμμένον καὶ γραμμὰς εἰς ἐκάστην σελίδα 15. Τὸ τεῦχος ἐστὶν ἀτάκτως δεδεμένον καὶ ἑλλιπὲς τὴν ἀρχὴν. Ἐν γένει συνιστῶ τοῦτο ὡς πολυτιμώτατον.

Περιεχόμενον. «Λεξικόν.» كتاب قاموس عربي الذي كتبه الشيخ زين
 زكريا نقلاً عن قاموس يحيى علي خطيب سنة ٤٩٨ للهجرة اما ابن زكريا فنقله سنة ٥٩٧
 للهجرة عدد ورقه ٤٩٨ وهذا الكتاب ثمين جداً ومن اوله ناقص بعض ورقات . اول
 الكتاب . «فائة اهل» .

41

Τεῦχος ἐκ βόμβυκος (0, 26 X 0, 184) τῆς ΙΣΤ' ἑκατ. ἐκ

ورقة

427

نبليم التي اخذتها بحسامي وفوشي. « بدانيها. » قد كما ذكرنا
75 قول لاينا القديس غريغوريوس الثالولوجوس امتدح في المكابيين القديسين.

441

اوله « ماذا عدكم »
وقد يوجد في حاشية القول المذكور اعلاه شرح يوناني بوضع موضوع الكتاب
اليوناني الاصل

36

Τεύχος χαρτῶν (0, 27 X 0, 18) ἐκ φύλλων 165 τῆς ΙΔ' ἑκατ. καὶ οὐ τὸ κείμενόν ἐστι μονόστηλον ἐκ γραμμῶν εἰς ἑκάστην σελίδα 17. Τὰ φ. 158-164 εἰσι μεταγενέστερα ».

Περιεχόμενον. « Εὐαγγέλιον » μετὰ συριακῶν σημειώσεων ἐν τοῖς περιθωρίοις, αἱτινές εἰσι σύγχρονοι τῷ χειρογράφῳ. « كتاب انجيل مرتب على فصول نسخ في القرن الرابع عشر عدد ورقه ١٦٥ بجوازي سريانية على اطراف صفحاته »

37

Μέγα « Λειτουργικὸν εὐαγγέλιον » (0, 25 X 0, 175) γραφὴν ἐν ἔτει 1866 ἐν (زبداني) ὑπὸ τοῦ ἱερέως Ἀθανασίου καὶ ὑπερ ἀριθμεῖ φ. 428 καὶ οὗτινος τὸ κείμενόν ἐστι μονόστηλον ἐκ γραμμῶν εἰς ἑκάστην σελίδα 16.

Εἰς τὰς κυριακάς τούτου περικοπὰς ὡς καὶ εἰς τὰς τῶν ἐπισημοτέρων ἀγίων παρατίθεται καὶ ἐρμηνεῖα Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου. Σημείωσις τις ἐν τέλει καθιστᾷ ἡμῖν γνωστὸν ὅτι τὸ βιβλίον τοῦτο Μαρία ἡ Δαμασκηνὴ ἐδωρήσατο εἰς τὸ μοναστήριον τοῦ Τιμίου Σταυροῦ ἐν ἔτει 1684 ἡحاد المنارة. « كتاب انجيل كنائسي لتفسير اناجيل الاله حاد المنارة ١٦٨٤ ليوحنا الذهبي الفم كتب سنة ١٥٦٦ مسجحة يد اثناسيوس خادم كنيسة الزبداني ابن حنا ابن موسى »

38

Τεύχος χαρτῶν (0, 245 X 0, 17) τῆς ΙΗ' ἑκατ. ἐκ φ. 906

ورقة

- 64 المقالة الثانية والستون . في قوله . « ونظر يهوذا ابنة انسان كنعاني اسمها صوًا
فاخذها ووطأها فحملت وولدت له ولداً فمعه آبر » . بدايتها . « لقد افادنا » 351
- 65 العظة الثانية والستون . في ان من احاطت به المعونة الالهية انجح في سائر
الشؤون . بدايتها . « ينبغي لنا » 374
- 66 المقالة الثالثة والستون . في قوله . « ان السحابة لم يكن يعرف شيئاً من امر يوسف »
بدايتها . « اتنا نتوخى ايها الاخوان » 375
- 67 العظة الثالثة والستون . في انه ما ينبغي لنا ان نتأفف عند حلول التجارب . بل
نصبر عليها واثمين بقوة الواعد لنا . بدايتها . « فاذا ما سمعنا » 385
- 68 المقالة الرابعة والستون . في قوله . « وخرج يوسف من عند فرعون وطاق
في سائر بلاد مصر » . بدايتها . « اتوثرون ايها الاخوان » 387
- 69 العظة الرابعة والستون . في الوداعة والشكر . بدايتها . « يا ليت شعري » 404
- 70 المقالة الخامسة والستون . في قوله . « وطلع اولاد يعقوب من مصر ونوجهموا
غوارض كنعان الى ابيهم يعقوب وبشروا قائلين ولدك يوسف يعيش وهو رئيس
على كل مصر » . بدايتها . « قد وقفتم ايها المخلان » 505
- 71 العظة الخامسة والستون . في مراعاة الكهنة وكرامهم والمخدمة لم بكل جهة لانهم
خدّام لله تعالى . بدايتها . « لسمع اهل زماننا » 414
- 72 المقالة السادسة والستون . في قوله . « وودت وفاة اسرائيل فاستدعى ولده
يوسف وقال له ان كان لي عندك مكان فضع يدك تحت فخذي واعمل معي رحمة وصدقة
وهو الا تدفني بمصر بل تخملي مني وتقبري في في جدث ابوي ومعها ارقد . فاجابه
سهماً وطاعة . فقال له احلف لي فخلف له فمجد اسرائيل على طرف عكازته » .
بدايتها . « هلم بنا اليوم » 417
- 73 العظة السادسة والستون . في انه ما ينبغي ان نخلف لاولادنا ثروة بل فضيلة .
بدايتها . « ان الاحرى بنا » 424
- 74 المقالة السابعة والستون . في قوله . « وقال اسرائيل ليوسف ها انا اموت وسبصر
الله معكم ويتكلم من هذه الارض الي ارض اباكم وانا اورثك خاصة دون اخوتك

ورقة

- 282 لان ايامي قد كملت لكي ادخل بها . بدايتها . « اتنا انتقلنا »
 53 العظة السادسة والخمسون . في انه ما ينبغي ان نقتنع ونعول على التدبير البشري .
 292 بل نركن الى سياسة الله تعالى فقط . بدايتها . « وان رأيتكم »
 54 المقالة السابعة والخمسون . في قوله . « ولدت راحيل يوسف وقال يعقوب
 للابان سرح سيلبي واعطني امراتي واولادي » . بدايتها . « ان الضرورة »
 294 55 العظة السابعة والخمسون . في انه ينبغي ان نلجأ الى الله الرحيم فلا نطالبنا مشقة .
 بدايتها . « اشاهدت ايها »
 309 56 المقالة الثامنة والخمسون . في قوله . « ورفع يعقوب لاحتظبه قابض جيش الله
 ملتأ . وان ملائكة لقيته » . بدايتها . « قد علمت انكم »
 310 57 العظة الثامنة والخمسون . في الاتضاع ومحبة الاعداء . بدايتها . « فاذا ماسعنا »
 318 58 المقالة الثامنة والخمسون (١) . وورد يعقوب الى صديقة سبكين واشترى من
 امور ابي سبيع جزءا من الحقل بمائة نجة وانشأ هناك مذبحا ودعا باسم اله اسرائيل .
 بدايتها . « الاحظتم امس »
 319 59 العظة الثامنة والخمسون . في انه ينبغي لنا ان نهم باولادنا . بدايتها . « وان
 رأيتكم فلننتو »
 329 60 المقالة التاسعة والخمسون . في قوله « وانشأ يعقوب مذبحا وسمى ذلك الموضع
 بائيل لان الله ظهر له فيه عند هريمن اخيه العيس » . بدايتها . « ان رأيتكم فلنا »
 330 61 العظة الستون . في انه من طهر قلبه وصح ضميره على جميع الامور . وانه ينبغي لنا
 ان ندين نفوسنا كل يوم . بدايتها . « فان رايتكم ايها الاخوان »
 336 62 المقالة الحادية والستون . في قوله . « هذه هي نسبة يعقوب . وان يوسف كان ابن
 سبع عشرة سنة برعى الغنم مع اخوته . بدايتها . « انني لا وثر »
 340 63 العظة الحادية والستون . في ان المرء الفاضل لا يؤذيه شيء . بدايتها . « اما
 ترى كيف »
 350

(١) مكلا وجدناها في النسخة

ورقة

بدايتها . « انني لا وثر »

39 العظة التاسعة والاربعون . في كيف يجب ان نبذل . بدايتها . « فينبغي لنا » 229

40 المقالة الخمسون . في قوله . « وحملت رفقة واضطرب الحبيبان في بطنها » .

بدايتها . « انثرتون ان نوفي » 229

41 العظة الخمسون . طمن على الاغنياء . وفي الصدقة . بدايتها . « فاذا ما سمعنا » . 232

42 المقالة الحادية والخمسون . في قوله . « وحدث جوع في الارض غير المجموع

الاول الذي كان في زمن ابرهم » . بدايتها . « انني لا وثر ايضا » 234

43 العظة الحادية والخمسون . في ان النصيلة قوية والرذيلة ضعيفة وان البرهان

على ذلك من التوبة الثلاثة والرسول . بدايتها . « تأمل اهتمام » 299

44 المقالة الثانية والخمسون . في قوله . « وزرع اسحق في تلك الارض واستغل

من الشجر مائة ضعف » . بدايتها . « تأمل حكمة الله » 251

45 العظة الثانية والخمسون . في ان نحب اعداءنا . بدايتها . « اشاهدتم كيف » . 247

46 المقالة الثالثة والخمسون . في قوله . « وكان العيس ابن اربعين سنة وتزوج

بادويدين ابنة نائيل الخناني وبسملت ابنة آلوم الوام فكثرتا نفيضان اسحق ورفقة » .

بدايتها . « هلم بنا » 250

47 العظة الثالثة والخمسون . في ألا نغضب . بدايتها . « وتأمل الامر » 259

48 المقالة الرابعة والخمسون . في قوله . « واستدعت رفقة ولدها الاصغر وقالت

له » . بدايتها . « اشاهدتم ايها المخلان » 261

49 العظة الرابعة والخمسون . في انه ما ينبغي لنا ان نلتمس المحاضرات الزائلات

بل المستقبلات الراهنات . بدايتها . « فينبغي لنا ايها المخلان » 271

50 المقالة الخامسة والخمسون . في قوله . « وقال لابان ليعقوب لا يجوز لي ان تخدمني

مجانا لانك اخي . قل لي ما هي اجرتك » . بدايتها . « ان فواتح سفر الصديق » 273

51 العظة الخامسة والخمسون . في انه ينبغي لنا ان نشاق الى الله تعالى غاية

الاشتياق . وفي الصدقة وغيرها من النضائل . بدايتها . « نسمع نحن » 276

52 المقالة السادسة والخمسون . في قوله . « وقال يعقوب لابان اعطني حرمي

ورقة

- 27 العظة الثالثة والأربعون . في حب الضيافة . بدايتها . « الا ستأخضن » 172
- 28 المقالة الرابعة والأربعون . في قولو . « ومثل ابراهيم سحرًا في المكان الذي كان قائمًا فيه نجاة الرب » . بدايتها . « ان خبر السامرة » 173
- 29 العظة الرابعة والأربعون . في انه ينبغي لنا ان نواصل الفضيلة ليكون نصرتنا بعد نقلنا سبب منة لمن يخلف بعدنا وفي العمة ايضا . بدايتها . « غابتنا هذا الصديق » 182
- 30 المقالة الخامسة والأربعون . في قولو . « وسار ابراهيم من هناك الى ارض ليه وسكن ما بين قادس وصور وقطن في الجواريس . بدايتها . « انني اذا ما رأيتمكم » 184
- 31 العظة الخامسة والأربعون . في انه ينبغي لنا ان نتق الى سوع عبد الله تعالى من غير ارتياب . وان نطرح المحاضرات . بدايتها . « آرايت حكمة الله التي لا توصف » 195
- 32 المقالة السادسة والأربعون . في قولو . « وقالت سارة من يبشر ابراهيم بان سارة ترضع ولدًا . وانني ولدت ولدًا في كبري » . بدايتها . « هلم بنا لنأخذ » 196
- 33 العظة السادسة والأربعون . في ان حقو الله تخلص اسمه بحمل القاطن في القفر انشد نخصنا من الذين في المدن . والدليل على ذلك خبر داود وشاول . وفي الحمد . بدايتها . « اننا متى استعطفنا » 200
- 34 المقالة السابعة والأربعون . في قولو « وجرب الله ابراهيم بعد هذه الاقوال » . بدايتها . « ان الفائدة المتوجهة » 204
- 35 العظة السابعة والأربعون . في انه ينبغي لنا ان نطيع امر الله من غير ان بدايتها . « تأمل الى مودة » 211
- 36 المقالة الثامنة والأربعون . في قولو . « وجاءت اولاد طات لابراهيم وقالوا له انت يا هذا غنيا ملك من الله فادخن ميثك في احد اجداننا المتستضاة . بدايتها . « آسأهدتم ايها الحملان » 212
- 37 العظة الثامنة والأربعون . في كيف يجب ان تكون الزيجة . بدايتها . « لمنسبه النساء » 223
- 38 المقالة التاسعة والأربعون . في قولو . « هذه هي نسبة اسحق بن ابراهيم » .

ورقة

- 15 العظة السابعة والثلاثون . في انه ما ينبغي لنا ان نستعمل المحاضرات خارجاً عن
الاسباب الضرورية في الطعن على النساء المتزينات . بدايتها . « ونحن ينتهي » 93
- 16 المقالة الثامنة والثلاثون . في قوله . « ان سارة امرأة ابراهيم لم تلد وكان لها عيدة
مصرية اسمها هاجر » . بدايتها . « ان المقولات » 97
- 17 العظة الثامنة والثلاثون . في انه ينبغي للرجال ان يكونوا حسني الملاحظة مع النساء .
بدايتها . « فاذ قد علمنا » 109
- 18 المقالة التاسعة والثلاثون . في قوله . « عندما صار ابراهيم ابن تسعة وتسعين سنة
ظهر له الرب » . بدايتها . « رأيت ايها الخلان » 110
- 19 العظة التاسعة والثلاثون . في الخيانة التي لا تصنعها يد وان الخيانة لليهود بمنزلة
المعمودية عندنا . بدايتها . « إلا انه » 120
- 20 المقالة الاربعينية . في قوله . « وقال الله لابراهيم سارة امرأتك ليس تدعى ساري
بل سئصر سارة » . بدايتها . « هلم بنا » 121
- 21 العظة الاربعون . في انه ينبغي لنا ان نأزج الام رغبة في نعم وتنتهي في التوفيق
على النصيلة . بدايتها . « وما قلته امس » 127
- 22 المقالة الحادية والاربعون . في قوله . « وظهر الله لابراهيم عند البلوط السوداء
وهو جالس على باب الخباء في نصف النهار » . بدايتها . « اني اذا انعمت » 128
- 23 العظة الحادية والاربعون . في الضيافة وانه ما ينبغي لنا ان . . . ونكثر البحث
عن الذين نصلطع معهم الجيمل . بدايتها . « فينبغي لكافتنا » 142
- 24 المقالة الثانية والاربعون . في قوله . « وقام الرجال ونوجهوا نحو صدم
وعمرة » . بدايتها . « اذ كنا قد عرفنا » 144
- 25 العظة الثانية والاربعون . في ان الله تعالى وتبارك يجنبنا هواننا لاجل الفضلاء
وانه ما ينبغي لنا ان نغز البار والفاجر من خارج . وفي الصدقة . وترحم ولا نتوخي ان
نحلم للعدل والظالم من خارج . بدايتها . « لذلك اضرع » 153
- 26 المقالة الثالثة والاربعون . في قوله . « وجه الملاك ان صدم عشاء » .
بدايتها . « ان الكتاب الالهي » 158

ورقة

- 6 المقالة الثالثة والثلاثون. في قوله. وكان ابراهيم موسراً جداً. ذا عنباً ولجيت
وماشية. ومضى الى المكان الذي منه ورد الى بركة بائيل الى الموضع الذي كان خباءه
فيه اولاً ما بين بائيل وجاء الى المكان الذي ابتداء فيه ببناء بيت للذبح. ودعي اسم
الرب الاله. بدايتها. « انني اذا ما رأيت حرصكم »
39
- 7 العظة الثالثة والثلاثون. في الانضاع الحقيقي والرضى بالسير والطاعة لمن هو
دون. بدايتها. « أنا لرى ان نتهي »
47
- 8 المقالة الرابعة والثلاثون. في قوله. « وقال الرب لابراهيم بعد انصاله من لوط
ارفع عينيك وانظر من المكان الذي انت الان فيه الى جهة الشمال والمغرب والشرق
والبحر فانتني ساجود عليك بكل هذه الارض التي تعابن ». بدايتها. « اما قد
عرفتم ايها الخلائق »
48
- 9 العظة الرابعة والثلاثون. في انه « ينبغي لنا ان نثق بمواعيد الله تعالى غاية الثقة
ولا نشكك. بدايتها. « فينبغي لنا »
48
- 10 المقالة الخامسة والثلاثون. في قوله. « صار في مملكة ساراً رُوح ملك امانصار
وجود ولوغومور ملك الام. وترتاق ملك الام. وأنشأ حرباً بينهم وبين ملك
سدوم ». بدايتها. « ان فهم الكتب »
60
- 11 العظة الخامسة والثلاثون. في التواضع وفي انه ينبغي لنا ان نزدري بالخاصرات
كانها ليست بالموجودات. بدايتها. « وأنا اضرع اليكم »
71
- 12 المقالة السادسة والثلاثون. في قوله. « بعد هذه الاقوال قال الرب لابراهيم في
الحمل لا تخش يا ابراهيم فانا ألدآب عنك وسبعظم جزؤك جداً ». بدايتها. « ان
فضيلة الابرار »
74
- 13 العظة السادسة والثلاثون. في انه ينبغي لنا ان نثق بمواعيد الله سبحانه ونسارع
الى ملازمة جهادات الفضيلة. بدايتها. « وأنا اضرع اليكم »
83
- 14 المقالة السابعة والثلاثون. في قوله. « وقال له الله انا هو الملك المخرج اباك
من ارض الكلدانيين لا وربك هذه الارض. فقال له ياربي بما استدل على انني
سأوتها ». بدايتها. « ان قوة الكتاب »
85

Περιεχόμενον. « Τόμος Β' περιέχων 31 ὁμιλίας Ἰωάννου τοῦ Χρυσόστομου εἰς τὴν Π. Διαθήκην μετὰ τοῦ λόγου Ἐρηγορίου τοῦ Ναζιανζηνοῦ εἰς τοὺς Μακκαβαίους ».

Τρίτος φέρς τοῦ περιεχομένου

1 صدر الكتاب من ورقة ١ — ٧ ما عدا الورقة الثالثة الغير مكتوبة يتضمن فهرس يوضح ما يحتويه هذا الكتاب . بدائية . « بسم الاب والابن والروح القدس الاله الواحد . فهرسة تدل على معنى كل مقالة وعظة من هذا الكتاب الجزء الثاني من قول القديس الذهبي . النم رئيس اساقفة القسطنطينية تفسير السفر الاول من التوراة »

ورقة

1

* المقالة المحادية والثلاثون *

2 نبتدي بعون الله وإرشاده نكتب الجزء الثاني من تفسير الذهبي النم من السفر الاول من التوراة المسي سفر الخليفة

X

* المقالة المحادية والثلاثون *

الآية . واخذ تارح لابراهيم وناحور ولد له ولوط ابن ابيه ازان وساره كتيو التي في امرأة ابراهيم واده . واخرجهم من كورة الكلدانيين لبضي الى ارض كنعان وورد الى حران وسكن هناك . بداية المقالة . « انني اعزلكم بنين جمعة »

7

3 العظة المحادية والثلاثون . في ان لا تنفصل الوقنيات الزايلات على الراهبات

19

المخالدات . ولا تنهم باحتشاد القنيات . بدايتها . « ولحيقتنا من الاسهاب »

4 المقالة الثالثة والثلاثون (١) في قوله . وظهر الرب الاله لابراهيم وقال له سأعطي

نسلك هذه الارض . وبني هناك للرب الظاهر له مذبحا . بدايتها . « اب

21

كترًا حيا »

5 العظة الثانية والثلاثون . في انه غير ممكن الوصول الى ملكوت السموات دون

37

احمال الاحزان والحن واستعمال الصبر . بدايتها . « رأيتم ايها الخلان »

(١) وضعنا كما في . وقد يجمل ان النسخ بدلا من ان يكتب « المقالة الثانية والثلاثون » غلط وكتب « الثالثة والثلاثون »

στήριον τοῦ ἁγίου Μάρκου (¹) τὸ ἐξῶθεν τῆς Ἀλεξανδρείας
 κείμενον ἐν εἰσι ἀπὸ κρίσεως κόσμου 6,735 (1227) تم بحونة
 الله تعالى تسير ايننا المعظم في القديسين يوحنا الذهبي الثم للسفر الاول من التوراة
 وجملة ذلك سبع وستون مقالة مما نقله من اللغة اليونانية الى العربية الشيخ الاجل
 والشمس الانبل ابن القح عبد الله الانطاكي الملكي بن الفضل بن عبد الله المطران نبح الله
 نفسه وانار ضريحه ورسمه واناب من ترجم عليه بشفاعه الفائقة على عدم العيب والقديس
 البشير البتول مرقس الرسول وهذا المجليل في القديسين الذهبي الثم امين . انتق نخازة
 بدير القديس مرقس بظاهر الاسكندرية خامس من كانون الثاني من التاريخ الخامس
 عشر الجاري في سنة ستة الاف وسبعائة وخمس وثلاثون للعالم وللهنا الاب والابن
 والروح القدس التسجد الى سائر الادهار امين». ورقة ٤٤. φ. 440.

Τῆς ἀρχῆς τοῦ χειρογράφου προηγείται κατάλογος τοῦ περιε-
 χομένου ἐκ φύλλων 4 καὶ ἡμίσεος. Τὸ τευχὸς ἐστὶ πλήρες.

(¹) Χαίρομεν, διότι ὁ παρὼν κώδιξ οὐ μόνον ὀρίζει ἡμῖν τὴν ἐποχὴν καθ' ἣν ἤκμασεν
 ὁ σοφὸς οὗτος ἐξ Ἀντιοχείας μεταφραστὴς διάκονος Θεοδούλος, ἀλλὰ καὶ τὸν χρόνον
 καὶ τὸν τόπον καθ' οὓς οὗτος συνέγραψεν.

Καὶ ἐκ μὲν τοῦ ἀνωτέρου κώδικος μαρθάνομεν ὅτι οὗτος ἦν ἐγκρατέστατος οὐ μόνον
 τῆς Ἑλληνικῆς καὶ τῆς Ἀραβικῆς γλώσσης, ἀλλ' ὡς ἐξάγεται ἐκ τοῦ 24 κώδικος καὶ
 τῆς Συριακῆς. Τὰς συγγραφὰς αὐτοῦ ποιεῖται ἐν τῷ τότε ἐξῶθεν τῆς Ἀλεξανδρείας
 καί μιν μοναστηρίῳ τοῦ ἁγίου Μάρκου ὑπὸ τὴν προστασίαν καὶ ἐποπτείαν τοῦ ἐπὶ ἐξ
 καὶ τεσσαράκοντα ἔτη τοὺς ὀλακας τῆς τῶν Ἀλεξανδρέων Ἐκκλησίας διιθύνοντος Ἐλευ-
 θερίου, ποιμενάρχου λίαν συνετοῦ καὶ εὐσεβοῦς. Ὅθεν ὁ Θεοδούλος διατρίβει ἐν Αἰγύ-
 πτῳ, ἐνθα διὰ τοῦ μεγαλόφρονος Σαλαχιδῖν καὶ τῶν διαδόχων αὐτοῦ εἶχεν ἐμπεδωθῇ
 πολιτικῇ πραγμάτων κατάστασις κάπως ὁμαλὴ καὶ ἡσυχος, ἐν ᾗ τὰ τῆς Συρίας καὶ Πα-
 λαιστίνης πολιτικῶς ἦσαν λίαν ἀνώμαλα ἔνεκεν τῶν ἐξῶθεν ἐπιδρῶντων.

Ἐπισκοποῦντες τὸν ΙΙ' αἰῶνα καθ' ὃν ὁ Θεοδούλος ἀκμάζει, ἐξάγομεν ὅτι οὗτος ἐ-
 στιν ἄξιος προσοχῆς καὶ μελέτης, διότι ἔχει τοῦτο τὸ ἰδιᾶζον ὅτι πολλὰ τῶν ἔργων ἐξ
 ὧν ἔνια τὸ πρῶτον ἐκ τῆς ἐκκλησιαστικῆς ἡμῶν φιλολογίας μετωχτεύθησαν εἰς τὴν Ἀ-
 ραβικὴν. Τοῦ ἔργου τούτου εἰσηγηταὶ ὑπῆρξαν ἀφ' ἑνὸς μὲν ὁ ρηθεὶς Ἀλεξανδρείας Ἐ-
 λευθέριος, ἀφ' ἑτέρου δ' ὁ ἱερώτατος καὶ εἰς ἄκρον ἐκκλησιαστικῆς μαθήσεως ἐλληστικῶς
 πατριάρχης Ἱεροσολύμων Λεόντιος διὰ τῶν ἐν Κ) πόλει, ἐνθα διέτριβε, μεγάλων αὐτοῦ
 ἐνεργειῶν. Τὸ ἀνωτέρω ἔργον τῶν εὐσεβῶν τούτων ἀνδρῶν ἀπῆλθον λόγῳ ἐξ Ἰσου πολι-
 τικοὶ καὶ θρησκευτικοὶ τῆς ἐποχῆς ἐκείνης, περὶ ὧν οὐ τοῦ παρόντος.

Εὐχόμεθα, ἵνα καὶ ἕτερα ἔργα τοῦ Θεοδούλου τούτου εὐρεθῶσι, μεταξὺ δ' αὐτῶν
 καὶ ὁ ἑλλείπων πρῶτος τόμος τῆς μεταφράσεως αὐτοῦ ἐκ τῶν ὁμιλιῶν Ἰωάννου τοῦ
 Χρυσοστόμου.

εἰς ἐκάστην σελίδα 18 καὶ οὕτως τὰ μὲν φύλλα 97 — 110, 127—131 καὶ 433 εἰσὶ γραφῆς μεταγενεστέρας, τὰ δὲ 420, 431, 432, 438 καὶ 439 εἰσὶ γεγραμμένα διὰ μελάνης κυανῆς καὶ κινναβάρως.

Ἐν τοῖς περιθωρίοις τῶν φύλλων 266, 268, 271, 278, 286, 295, 341, 344, 377, 441, 442, 447, καὶ 450 ὑπάρχει κείμενον ἑλληνικὸν σύγχρονον τῷ χειρογράφῳ ἐπεξηγοῦν ἢ ἐπιδιαρθοῦν τὸ ἀραβικὸν κείμενον.

Ἐκ τῶν διαφορῶν ἐν αὐτῷ σημειώσεων μείζαν ποιούμεθα τῶν ἑξῆς.

Α. «Ὅτι τὴν βιβλίον ταύτην ὁ Ἰωακεῖμ πατριάρχης Ἀντιοχείας (¹) ἀφιέρωσεν εἰς τὸν ἅγιον Σάββα». Ὑπογράφεται δ' οὗτος ἰδιοχείρως ἑλληνιστὶ ἐν φ. 110.

Β. «Ὅτι ὁ μοναχὸς Χάγγελος υἱὸς τοῦ Σαρκεῖ ἀνέγνω τὸ βιβλίον τοῦτο ἐν ἔτει ἀπὸ δημιουργίας 7072 (1564)» φ. 110.

Γ. «Ὅτι ὁ ἱερομόναχος Μωσῆς μαθητὴς τοῦ πατριάρχου Ἀντιοχείας Ἰωακεῖμ ἀνέγνω τὸ βιβλίον τοῦτο» φ. 117.

Δ. «Ὅτι ἐν ἔτει ἀπὸ κ. κ. 7072 ἀπέθαθεν ὁ ἐπίσκοπος τοῦ ἁγίου Σάββα» φ. 131.

Ε. «Ὅτι ὁ μητροπολίτης Βηρυτοῦ Ἰωακεῖμ ἀνέγνω τὸ βιβλίον τοῦτο». Πότε ὅμως ἄγνωστον. Ὑπογράφεται δ' οὗτος ἑλληνιστὶ φ. 440.

Ἐκ τῆς παρατιθεμένης ὥδε σημειώσεως καταδείκνυται τίς ὁ μεταφραστὴς τοῦ ἔργου. «Μετέφρασε τοὺς λόγους τούτους τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου ὁ διάκονος Θεόδουλος υἱὸς τοῦ ἱ.λ. Φάδ.λ υἱοῦ Θεοδούλου τοῦ μητροπολίτου. Ἐτελείωσε δὲ τὸ βιβλίον τοῦτο εἰς τὸ μονα-

(¹) Ὁ πατριάρχης οὗτος Ἀντιοχείας Ἰωακεῖμ ἐστίν. ὁ αὐτός, ὅστις ὡς μητροπολίτης Βηρυτοῦ ὑπογράφεται ἐν τέλει τοῦ τεύχους ὡς ἐξάγεται ἐκ τῆς ὁμοιότητος τῆς ἑλληνικῆς αὐτοῦ ὑπογραφῆς. Ἀνέβησαν δὲ τὸν πατριαρχικὸν θρόνον Ἀντιοχείας 5 πατριάρχαι φέροντες τὸ ὄνομα Ἰωακεῖμ. Ὁ πρῶτος τὸ 1199, ὁ δεύτερος τὸ 1411, ὁ τρίτος τὸ 1476, ὁ τέταρτος τὸ 1524 καὶ ὁ πέμπτος τὸ 1567. Ὁ περὶ οὗ ὁ λόγος ἐνταυθα ἔστι κατ' ἡμᾶς ὁ τελευταῖος.

31. Μοεظة رسالت للنديس 48. Ἐπιστολαὶ τοῦ ἁγίου Ἰσαὰκ τὸ ὄλον
 ابحق عددهما ٤٧ من وجه 100—140

32

Τεύχος χαρτῶν (0, 28 X 0, 17) γραφέν ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύ-
 ρας 1080 καὶ ἀριθμοῦν φ. 443 μετὰ κειμένου μονοστήλου καὶ
 γραφῆς ἀρίστης.

Περιεχόμενον. « Ποιήματα τοῦ ποιητοῦ Μουτανάππη μετ' ἐ-
 ξηγήσεων καὶ ἐρμηνειῶν αὐτῶν ». Τὸ ἔργον ἐστὶ πλήρες « كتاب
 شرح ديوان المتنبي نسخ في سنة ١٠٨٠ للهجرة »

33

Τεύχος χαρτῶν (0, 27 X 0, 155) ἐκ φ. 254 τῆς ΙΕ' ἑκατ.
 ὅπερ ἔχει γραφὴν περσικὴν καὶ κείμενον δίστηλον.

Περιεχόμενον. « Συντακτικὸν τοῦ Μαχμούτ υἱοῦ τοῦ Ὁμάρ
 Ζεμάξερι ἀπὸ Χοβαρέσμης μετὰ ἐρμηνειῶν ». Τὸ ἔργον ἐστὶ πλη-
 ρές. « كتاب شرح الزمخشري في النحو بخط فارسي كامل الاول والاخر عدد ورقه ٢٥٤
 نسخ سنة ١٦٤٧ مسجبة »

34

Ἀραβικὸν ἐκ χάρτου « Συντακτικὸν » γραφέν ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας
 1017 ἐκ φύλλων 120, μήκους 0, 265, πλάτους 0, 175 καὶ ὅ-
 περ ἐστὶν ἐλλιπὲς τὴν ἀρχήν. Τὸ κείμενον αὐτοῦ ἐστὶ μονόστη-
 λον. Ὁ μὲν συγγραφεὺς αὐτοῦ οὐ δηλοῦται ἐν τῷ τεύχει, ὁ δὲ ἀν-
 τιγραφεὺς ἐστὶν ὁ Ἀπουχαφνούτ. « كتاب في النحو ناقص الاول (الدوركي)
 الحنفي) نسخ سنة ٧١٠١ هجرية بيد ابوحنود الدوركي الحنفي »

35

Τεύχος βομβύκινον (0, 255 X 0, 145) τῆς ΙΓ' ἑκατονταε-
 τηρίδος, ὅπερ ἔχει φύλλα 450, κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμὰς

ورقة

- 29 موعظة على الاخوة المبتدئين . البداية . « هذا هو الترتيب »
- 31 10 على الصلاة وقوات الطبايع الروحانية . البداية . « من ذاق »
- 32 11 على عظمة اقنوم الروحانيين . البداية . « وعلى حسنهم التشبيه »
- 37 12 على حفظ المحواس الداخلية والخارجية . البداية . « وماذا نخطو »
- 41 13 على الحياة المنبهة . البداية . « اذامات الانسان »
- 43 14 موعظة . البداية . « تعرف يا اخي »
- 44 15 على افراد انواع المواهب . البداية . « الفضيلة هي »
- 45 16 على سر العالم الجديد . البداية . « من الان »
- 47 17 على عجب ظهور الله في النفس . البداية . « وعلى »
- 49 18 على الثالوث المقدس . البداية . « المجد لينبوع »
- 50 19 على العطايا التي من الروح . البداية . « نعطى »
- 20 على اللذة الالهية التي ترحل لحيي الله في نظرهم لهدو . البداية .
- 56 « كنت اهوى »
- 61 21 على الفرار من العالم . البداية . « اذ يجب لنا »
- 22 تجذبات ومشورات على التوبة الطاهرة المنهضة من المزللة . البداية .
- 63 « فم العنيف »
- 68 23 على استعلانات ظهور المسيح ربنا . البداية . « انا ادهش »
- 69 24 وايضا للشيخ القديس . البداية . « التي جرحت »
- 25 روبا اوري لانسان من الله قدم ليفقد الاسرار الالهية . البداية .
- 74 « اذ كل اسرار الروح »
- 76 26 على انه كم ينفع الهدو للشطاء . البداية . « اخذت قليل »
- 77 27 على الحب وعلى محبة الله . البداية . « السج لنقض »
- 85 28 على الهد في تدبير ربنا . البداية . « امر عجيب »
- 88 29 على نظر الله . البداية . « قال الى اخ »
- 96 30 على ذكر الهدينا بالله والاهمام . البداية . « على الهديذ »

31

Τεύχος βομβύκινον (0, 284 X 0, 188) τῆς ΙΑ' ἢ ΙΕ' ἑκατ.
κατὰ πᾶσαν πιθανότητα ἐκ φύλλων 158 καὶ χειμένου μονοστήλεου
καὶ ὅπερ ἐστὶν ἐλλιπὲς κατὰ τε τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ μέσον. Ἐν ἀρχῇ
τοῦ τεύχους σημειώσις τις λέγει ὅτι ἀνέγνω τὸ χειρόγραφον τοῦτο
ἐν τῷ ναῷ τῆς Ἀναστάσεως ὁ ἐπίσκοπος Χαμὰ Μακάριος. Ἐτέ-
ρα τις σημειώσις ἰδιόχειρος τοῦ πατριάρχου Ἀντιοχείας Μιχαὴλ
λέγει ὅτι ἀνέγνω οὗτος τὸ τεύχος ἐν ἔτει ἀπὸ κτίσεως 7088.
Περιεχόμενον. « Λόγοι καὶ ἐπιστολαὶ Ἰσαὰκ τοῦ Σύρου ». Καὶ οἱ
μὲν λόγοι ἄρχονται ἀπὸ τοῦ φ. 1 ἕως 99, αἱ δὲ ἐπιστολαὶ ἀπὸ τοῦ
φ. 100 μέχρι τέλους. Ἐν ἀρχῇ ὑπάρχει ἐλλιπὲς τις κατάλογος
τοῦ περιεχομένου. كتاب مواظ ورسالات اسحاق السرياني من ورق كتب في
القرن الرابع عشر

ورقة

- 1 في اولو يوجد ورقتان من القهرس . والموعظة الاولى ناقصة . البداية ومبردة .
- 2 الموعظة الثانية على الانعام التي من الروح وعلى المحروب معهم وكيف يغلبونهم
- 3 صلاة . البداية . « ايها النور »
- 4 على زيارة الروح الذي تعطي للمتوحدين . صلاة . البداية « ايها الكلمة » .
- 5 « زيارة المتزلة الاولى »
- 6 ايضا الدرجة الوسطى التي في النفسانية . البداية . « من ههنا »
- 7 على شيطان التجديف وكيف حيله ونجاده . البداية . « وان الانسان » .
- 8 في التحد والطيابة وعلى الكبرياء . صلاة . البداية . « يا صالح »
- 9 على المحبة التي تظهرها الملائكة الاطهار . البداية . « عند النشاط » .
- 10 على القاوريا القاطعة . صلاة . البداية . « ياربنا يسوع المسيح »
- 11 على انه لا يجوز لاحد ان يلوم الاباء اذا تكلموا بالنص كقدر معرفة
- 12 السامعين . البداية . « من الاباء »

κινναβάρεως ἐπιγραφῶν συγχρόνων τῷ κειμένῳ καὶ δηλωτικῶν τοῦ περιεχομένου αὐτοῦ. Ἐν φύλλῳ 240 ἡ σημείωσις « Εἰ στῶ ὠ-
νῶμα τοῦ πατρὸς καὶ τῷ ἡῶ καὶ τῷ ἀγγῶ πνεύματος νῆν καὶ αἰ
καὶ εἰστωσεωνας τῷ νεωνῶν ἀμή ». Τὸ τεῦχος ἐστὶν ἐλλιπὲς
κατὰ τὸ τέλος. « كتاب انجيل كائسي بقرأ على مدار السنة لتفسير اناجيل الآحاد
للقديس يوحنا في الذهب نُسخ سنة ١٤٠٦ مسجلة بيد القس ابراهيم الجليلي » (بداية
الاربعه الاناجيل مكتوبة باليوناني والعربي)

29

Τεῦχος χαρτῶν (0, 295 X 0, 195) ἐκ σελίδων 613 καὶ κει-
μένου μονοστήλου καὶ ὅπερ ἐγράφη ἐν ἔτει 1642 ὑπὸ τοῦ ἐκ Χα-
λεπίου Χούρη Ἀπου Νούρ υἱοῦ τοῦ διακόνου Ἡλία.

Περιεχόμενον. « Λειτουργικὸς ἀπόστολος μετὰ τῆς ἐρμηνείας
Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου ». Τὸ τεῦχος ἐστὶν ἐλλιπὲς τὴν ἀρχὴν
καὶ τὸ τέλος. « كتاب اعمال الرسل ورسائل مار بولس الرسول كائسي
بتفسير رسالات الآحاد للقديس يوحنا في الذهب ناقص الاول والاخر. يبتدي بكلمة
(دمشق ايضاً) نُسخ بيد المخوري عبد النور الحايي ابن الثماس الياس سنة ١٦٤٢ مسجلة ».

30

Τεῦχος βομβύκινον (0, 295 X 0, 20) ἐκ φύλλων 238 μετὰ
κειμένου μονοστήλου, ὅπερ ἐγράφη ἐν ἔτει 1406 ὑπὸ τῶν ἀδελ-
φῶν διδασκάλων Ἀβραάμ καὶ Ἰσαὰκ υἱῶν τοῦ χατζῆ Φάδαλ.

Περιεχόμενον. « Λειτουργικὸν εὐαγγέλιον μετὰ τῆς ἐρμη-
νείας τῶν κυρίων εὐαγγελικῶν περικοπῶν καὶ τῶν ἐπισημοτέ-
ρω ἑορτῶν ». Τὰς ἐπιγραφὰς ἔχει ἐλληνιστί καὶ ἀραβιστί. Τὸ
τεῦχος ἐστὶν ἐλλιπὲς τὴν ἀρχὴν. « كتاب انجيل كائسي بتفسير اناجيل
الآحاد ناقص الاول نُسخ سنة ١٤٠٦ مسجلة بيد الكاهن ابراهيم واخيه القس اسحاق اولاد
الحاج فضل » . (ومنسوخ كان يوحنا الذهبي الثم)

Τεσσαρακοστῆς καὶ τῶν μηνῶν Σεπτεμβρίου—'Ιουλίου. Ἔστι δὲ τοῦτο ἑλλιπές τὴν ἀρχὴν καὶ τὸ τέλος· (اي قراآت) « كتاب نبوات يتضمن قراآت الصوم الكبير وایام الخمین والمشاہرة من بداية شهر ابول لغاية شهرنوز

27

«Λειτουργικὸν εὐαγγέλιον» μετὰ τῶν ἐρμηνειῶν τῶν κυριακῶν περικοπῶν καὶ τῶν ἐπισημοτέρων ἑορτῶν», μήκευς 0, 305 καὶ πλάτους 0, 195 καὶ ἀριθμοῦν φύλλα στιλπνοῦ χάρτου 302 καὶ ὅπερ ἐγράφη ἐν ἔτει 1646 ἐν Δαμασκῷ ὑπὸ Γαβριὴλ υἱοῦ τοῦ ἐκ Χαλεπίου Ἰακώβου. Ἐν τέλει τοῦ τεύχους ὑπάρχει ἰδιόχειρον ἀφιερωτήριον τοῦ πατριάρχου Ἀντιοχείας Εὐθυμίου δι' εὐ ἀφιερῶται αὐτὸ εἰς τὴν ἐν Ἱεροσολύμοις μονὴν τῆς ἁγίας Αἰκατερίνης πρὸς δὲ καὶ ἡ πατριαρχικὴ αὐτοῦ σφραγὶς γράμμασιν ἑλληνικοῖς τε καὶ ἀραβικοῖς μετὰ τῆς εἰκόνης τοῦ ἀποστόλου Πέτρου. « كتاب انجيل كائسي لتفسير اناجيل الآحاد والاعباد المنازة كتب يد جبرائيل بن يعقوب الحاي في دمشق الشام في ايام اقباموس الطربرك الانطاكي سنة ١٦٤٦ مسجوة ». (مفسر اناجيل الآحاد والاعباد المنازة هو يوحنا الذهبي الثم)

28

Τεύχος βομβύκινον (0, 295 X 0, 20) ἐκ φύλλων 272 καὶ κειμένου μονοστήλου εὐ τὸ τέλος καὶ πολλὰ ἄλλα φύλλα ἐλλείπουσιν καὶ ὅπερ γραφὲν κατὰ τὴν ἐν ἀρχῇ περίξ τοῦ περιθωρίου σημειώσιν ἐν ἔτει 1406 ὑπὸ τοῦ ἐκ Γαλιλαίας ἱερέως Ἀβραάμ (¹) ἀφιερῶται κατὰ τὸ 1461 ὑπὸ τοῦ Νεαπολίτου Εἰρηναίου (Σελάμ) εἰς τὴν μονὴν τοῦ ἁγ. Γεωργίου جبريت. Ἐν τοῖς φύλλοις 1, 86, 164, 216, 240, ὑπάρχουσι ταινιώδη κοσμήματα μετὰ ἑλληνικῶν ἐκ

(¹) Καὶ ἑλληνιστὶ ἐν φ. 1636 καθιστᾷ ἡμῖν γνωστὸν ὁ Ἀβραάμ ὅτι οὗτος μετὰ τοῦ διδασκάλου αὐτοῦ ὑπῆρξαν οἱ ἀντιγραφεῖς τοῦ ἔργου διὰ τοῦ «Μνήσθητι $\kappa\epsilon$ τοῦ δούλου σου ἁμαρτωλοῦ ἀβραάμ καὶ τῷ διδασκάλῳ τῷ σὶδ.. νῦν ἡρωμονέχῳ ὥποῖος ἡγράφατο».

ورقة

- 71 من رسالته الى اخيه لما طلب منه ان يبره كيف تقدر التوبة ان تظهر
من الخطايا بعد المعمودية المقدسة. بدايتها. « ان قلت يا اخي كيف » 182
72 من رسالته الى اخيه يحب السكوت والوحدة. بدايتها. « من انك تحب السكوت » 183
73 مختصر كتاب اخبار الرهبان المصريين وشرحه لفلكسينوس السرياني
اسف منج بمعونة صلواتهم في تفضيل التوحد على الشركة والرهبة على العلمانية بآرك
باسيد Φιλοξένου. βίαι μοναχῶν. بدايتها. « قال الاخوة » 184
74 من الجزء الثاني. بدايتها. « قالت الاخوة فسر لنا » 199
75 كيف ينبغي ان نتألم ونبكي على خطايانا. بدايتها. « قال الاخوة ان
ثلاثة شيوخ » 219
76 في الحب والرحمة والانضاع. بدايتها. « قال الاخوة لماذا فعلت » 232
77 اقوال الابرار على جميع اصناف الفضيلة. بدايتها. « قال الاخوة » 261
78 مختصر رسالة الفاضل فلكسينوس التي كتبها الى بعض تلاميذه من اجل رغب
الرهابة الجسدانية والنفسانية والروحانية. « ἐπιστολὴ Φιλοξένου πρὸς ἑνα τῶν
بدايتها. μαθητῶν αὐτοῦ » « ايها الاخ الروحاني » 285
79 اول الدرجة النفسانية. بدايتها. « قدحان ايها الحبيب » 293

25

« Παρακλητική » τοῦ παρελθόντος αἰῶνος ἑλλήτης τὴν ἀρχὴν
καὶ τὸ τέλος ἐκ φύλλων χάρτου 169.

Δωρον τῇ βιβλιοθήκῃ τοῦ Ἱεροῦ ἡμῶν Κοινοῦ ὑπὸ τοῦ ἐλλογίμου
ἐκ Ραμᾶλλας διδασκάλου Χάνα Χούρη Σάλεμ. كتاب معزي خط
يضمن من اللحن الاول الى اللحن الرابع اهدي وفقا الى مكتبة دير الروم العامرة من الحفير
حنان الخوري سالم من رام الله في 1 ايلول سنة 1899 مسيحية »

26

Τεύχος χαρτῶν (0, 317 X 0, 215) ἐκ φύλλων 108 τῆς
IH' εκατ. ὅπερ διαλαμβάνει τὰς προφητείας τῆς ἁγίας καὶ M.

ورقة

- 50 الرابع عشر على رغبة البطن مسيدة الاوجاع. بداية. « اما عبد الله فيتنكر ». 117
- 51 الخامس عشر على قتال العنة . بداية. « رأس العنة » 118
- 52 السادس عشر على القناعة وحب النضة . بداية. « حب النضة » 121
- 53 السابع عشر في المسكنة . بداية. « المسكنة هي طرح » 124
- 54 الثامن عشر على قساوة القلب . بداية. « القساوة هي موت المحس » 112
- 55 التاسع عشر على النوم . بداية. « النوم مثال الموت » 122
- 56 العشرون على السهر الممدوح . بداية. « ان الواقفين قدام » 123
- 57 الحادي والعشرون على الحجب . بداية. « الحجب من اخلاق » 123
- 58 الثاني والعشرون على العظمة والاصحاب . بداية. « قال قوم » 124
- 59 الثالث والعشرون على افكار التجديف . بداية. « قال بعض الاباء » 127
- 60 الرابع والعشرون على سهولة القلب . بداية. « السهولة تنقذ » 127
- 61 الخامس والعشرون في الاتضاع العقلي . بداية. « الاتضاع يعرف » 128
- 62 السادس والعشرون على افراز الافكار والاوجاع والنضائل . بداية.
- « الإفراز هو » 130
- 63 السابع والعشرون في سكوت النفس والمجد . بداية. « سكوت المجد » 134
- 64 الثامن والعشرون على الصلاة وعلى نوم المحس المعقول . بداية.
- « الصلاة في ذاتها » 136
- 65 التاسع والعشرون على غلبة الاوجاع وقيامه النفس قبل القيامة العامة .
- بداية. « العادم الاوجاع » 138
- 66 الثلثون على الحب والرجاء والامانة . بداية. « الامانة شعاع » 139
- 67 الحادي والثلاثون من اجل الراعي . بداية. « راعي الناطقين » 140
- 68 مختصر كتاب القديس مار اسحق بركانه وصلاته تعينا (وهو يحوي على
- خمس وثلاثين بابا) 35 'Ισαὰκ τοῦ Σύρου λόγος . بداية. « قال المترجم »
- الفاضل الشماس عبد الله بن الفضل » 144
- 70 مبرلة على سيرة السكوت . بداية. « جيب السكوت ياخي » 181

ورقة

- 27 قول لظروثيوس لاجل الدينونة Δωροθέου . بداية . « قال الآباء » 87
- 28 من كلام فم الذهب في المحن χρυσόστομου . بداية . « فاذما اخطأنا » 89
- 29 في النفع في القوت والضيافة . بداية . « قال القديس » 89
- 30 وقال القديس باسيليوس Βασιλείου . بداية . « ان النصارى » 90
- 31 قال ذروثاوس Δωροθέου . بداية . « ان الاوجاع » 91
- 32 قال القديس انطونيوس Αντωνίου . بداية . « انا ما اخاف » 94
- 33 سئل انطونيوس . « » . بداية . « ما هو العمل » 96
- 34 في ان شغل اليد نافع للرهبان قال فم الذهب . بداية . « ان بولس الرسول » 97
- 35 قال الاب لوقياس Λουκά . بداية . « الرهبان من » 67
- 36 من كتاب اقليفس الدرجي رئيس دير طور سينا المجر الاول على
المخرج 31 Λόγοι Ἰωάννου Κλήμαχος
- 37 من العالم وهو ليوحنا صلانة تكون معنا . بداية . « ان الناطقين منهم
اصدقاء الله » 101
- 38 المجر الثاني في الزهد في العالم له ايضا . بداية . « الذي احب الله مجي » 103
- 39 الثالث في الغربة . بداية . « الغربة هي » 104
- 40 الرابع في الطاعة . بداية . « الطاعة يتقدمها » 106
- 41 الخامس في التوبة . بداية . « التوبة هي » 109
- 42 السادس في ذكر الموت . بداية . « كما ان الفكر يتقدم » 110
- 43 السابع في النوح . بداية . « النوح مخاس » 111
- 44 الثامن على الغضب . بداية . « مثلا اذا صب » 113
- 45 التاسع على الحقد . بداية . « الحقد هو حافظ » 114
- 46 العاشر في الوقعة والدينونة . بداية . « من البغض والحقد » 115
- 47 الحادي عشر على الصمت . بداية . « كثرة الكلام » 116
- 48 الثاني عشر على الكذب . بداية . « الكذب يولد من كثرة الكلام » 116
- 49 الثالث عشر على الضجر . بداية . « الملل هو اغصان » 116

ورقة

- 7 للقدیس المعروف بالشیخ Γερωντίου α66α . بدایتہ . « من یشان » 21
8 من اجوبة مسائل واخبار واقوال الآباء القديسين Ἐρωτοαποκρίσεις .
23 πατερικαί . بدایتہا . « قال الاخ »
25 9 للاب بلاذبوس Παλλαδίου . بدایتہ . « ان الالب »
25 10 لجومبوس Παχωμίους . بدایتہ . « انه نظر شيطان »
25 11 لبرصوفوس Βαρσανουφίου . بدایتہ . « اذا ناك فكر »
26 12 للشيخ Γερωντίου . بدایتہ . « الله يطالب »
26 13 سئل باسيلوس Βασιλείου . بدایتہ . « كيف ينبغي للانسان »
27 14 قال شيخ من القدماء . بدایتہ . « ان الدفعة »
30 15 قال شيخ . بدایتہ . « اذا شتم الراهب »
16 من كلام مار افرام السرياني Ἐφραίμ τοῦ Σύρου . بدایتہ .
34 « اما الذين »
17 من قول مار باسيلوس الكبير Βασιλείου τοῦ μεγ . بدایتہ . « الصوم
الحفي » 44
18 من قول القديس سمعان العمودي Συμεὼν τοῦ στυλίου . بدایتہ .
45 « كما ان الجسد »
48 19 مختصر من اخبار الرهبان واقوالهم . بدایتہ . « كان في »
60 20 قال بعض الشيوخ . بدایتہ . « ان الافراز »
21 من وصايا القديس انبا اشعيا وضعها البتدئين في الرهبة Ἡσαίου α66α .
61 بدایتہا . « ايها الاخ »
74 22 قال قديس حكيم . بدایتہ . « متي احزنك احد »
74 23 قال القديس فم الذهب Χρυσόστομος . بدایتہ . « بانفس »
78 24 من بساين الرهبان . بدایتہ . « قال القديس مكاريوس »
82 25 وايضا من قول انبا اشعيا Ἡσαίου . بدایتہ . « ان كافات سرا »
87 26 قول في قطع المشية . بدایتہ . « سال اخ »

εὐτυχῶς ἀκεραίου σωζομένου καταδείκνυται ὅτι τὸ ἔργον συνετάχθη χάριν τῆς ὀρθοδοξίας καὶ ὅτι μέρος αὐτοῦ ἐλήφθη ἐκ τοῦ Πα-
ραδείσου καὶ ἄλλων πατερικῶν συλλογῶν καὶ ὅτι μεταφραστὴς
τούτου ὑπῆρξεν ὁ διάκονος Θεόδουλος υἱὸς τοῦ Φαδὶλ, ὅστις πολ-
λὰ ἐκ τῶν ἐν τῷ τεύχει παρέλαβεν ὡς μαρτυρεῖ ὁ ἴδιος καὶ ἐκ τῆς
συλλογῆς τοῦ Σαφίγ υἱοῦ τοῦ Μουφάδελ. Πότε δὲ ὁ Θεόδου-
λος ἤκμασε καὶ πότε μετέφρασεν ἐκ τῆς Συριακῆς καὶ τῆς Ἑλ-
ληνικῆς οὐ δηλοῦται ἡμῖν.

Περιεχόμενον. « Πατερικὸν τῶν ὁσίων πατέρων Ἀντωνίου,
Ἀρσενίου, Ἰωάννου τοῦ Κλίμακος, Ἰσαὰκ καὶ Φιλοξένου
τῶν Σύρων καὶ λοιπῶν ἄλλων » كتاب عدة اوراق ٢١٤ نَتَقَ بقلم المتوحد.
يوأكيم الذي من اللد بسعي المتوحد مخايل سنة ٧٠٧٥ للمخلقة (١٥٦٥). فيواكيم الذي
نَتَقَ باخرو يقول انه مختصر من كتاب سرياني. اما من المقدمة فيستنتج ان مترجمة كان
الشماس عبد الله بن الفضل الذي يترجموا عن كتب يونانية ومجموع الصفي ابن ابي المنفل.
» كتاب للآباء الابرار انطونيوس ارسينيوس ويوحنا اقليدس وامحق وفيلوكسيس
السوريين وغيرهم. مضمون الكتاب «

ورقة

- 1 مقدمة. « بسم الاب الحمد لله »
- 2 من كلام القديس اينانا اصطنانا النيقايسي
- 3 صلاة معنا امين. « الان يا بني »
- 3 من قول القديس اينانا اشعيا Ἡσαίου ἀββᾶ . « بدايته . » قال
- 6 ان الانسان «
- 4 من رسائل الاب القديس مكاريوس الكبير Μακαρίου τοῦ Αἰγυπτίου
- 13 المصري . « بدايتها . » « يا بني الاحبا »
- 5 من وصايا القديس انطونيوس التي وضعها لاولاده في دير النفلون
- 19 « قال انا »
- 6 للقديس سمعان العمودي του στυλίου Συμεών . « بدايته . » « اذا
- 21 كانت »

κ.κ. Θεοδοτίου τοῦ Λευκοσιάτου » انجيل عربي عدد ورقة ٥٤ نسخ
 ١٧٢٦ مسجدة »

23

Τεῦχος χαρτῶν (28 X 0, 205) τῆς ΙΖ' εκατ. ἐκ φύλλων 792 καὶ ὅπερ ἔχει κείμενον δίστηλον. Διαλαμβάνει δὲ τοῦτο κατ' ἐκλογὴν τὰς ἀκολουθίας τῶν ἐπισημοτέρων ἀγίων τοῦ μηνὸς Ἰανουαρίου μέχρι τοῦ μηνὸς Αὐγούστου συμπεριλαμβανομένου καὶ αὐτοῦ. » كتاب انولوجون عربي يتضمن خدمة القديسين المشهورين بحسب ترتيب الشهور من اول كانون ثاني الى اخر شهر ابريل كتب في اوائل سنة ١٧٠٠ »

24

Τεῦχος βομβύκινον (0, 275 X 0, 174) κάλλιστα γεγραμμένον ἐκ φύλλων 314, ἔχον κείμενον μονόστηλον καὶ γραμμάς ἐν ἑκάστη σελίδι 15.

Ἐκ δύο ἐν τέλει σημειώσεων ἐξάγεται σαφῶς ὅτι τὸ τεῦχος ἐγράφη ὑπὸ τοῦ ἐκ Λύδδης μοναχοῦ Ἰωακείμ υἱοῦ τοῦ ἱερέως Μωυσῆως τῇ φροντίδι τοῦ ἐκ τοῦ χωρίου (قرية دير عطية) ὀρθοδόξου μοναχοῦ Μιχαὴλ ἐν ἔτει ἀπὸ δημιουργίας 7075 (1565) καὶ ὅτι τὸ πρῶτον ἀφιερώθη εἰς τὸ ἐν (كنيسة دير عطية) μοναστήριον τῆς Ὑπεραγίας Θεοτόκου, εἶτα εἰς τὸν Πανάγιον Τάφον, εἰς τὴν μονὴν τῶν Ἁρχαγγέλων καὶ τελευταῖον εἰς τὴν ἐν τῇ ἐρήμῳ μονὴν τοῦ ἁγίου Σάββα ὡς δηλοῖ σημειώσις τις ἐλληνικὴ κειμένη ἐν φύλλῳ 314 καὶ ἔχουσα οὕτως. « α χ κ α. Τὸ παρὸν βιβλίον· τοῦ ἁγίου Παχομίου. ὑπάρχῃ· τῆς λαύρας τοῦ ἁγίου Σάββα· τοῦ ἐν τῇ ἐρήμῳ συναρχαγγέλοις μιχαὴλ καὶ Γαυριήλ· καὶ ἤτης τὸ ἀποξενόση ἐκ τῶν παρόντων μονὴν ἡμῶν ναέχει τονάγιον Σάββαν ἀντιδίκον ἐνημέρα τῆς κρήσεως· ὁμοῦ καὶ τοὺς ἀρχαγγέλους· ἔτους ς ρ κ θ. ἐν μηνῇ φευρουαρίῳ.η· »

Καὶ ὁ μὲν ἀντιγραφεὺς Ἰωακείμ τελευτῶν λέγει ὅτι τὸ ἔργον ἐγένετο κατ' ἐπιτομὴν ἐκ τοῦ συριακοῦ· ἐκ τοῦ προλόγου ὁμοῦς

φιλοκάλως ὃν γεγραμμένον ἐσωκλείεται ἐντὸς ἐπιχρύσων πλαίσιων. Τῆς ἀρχῆς τοῦ τεύχους προηγείται πίναξ τοῦ περιεχομένου καὶ ὠραιότατον ἀραβικὸν κόσμημα ὑπάρχει ἐν τῇ 1 σελίδι. Ἐγράφη δὲ τοῦτο τὸ πρῶτον ἀραβιστὶ μὲν ὑπὸ τοῦ γεωγράφου Ἰβραήμ ἐφένδῃ ἐν ἔτει ἀπὸ Ἐγύρας 1145, μετεφράσθη δ' εἰτα εἰς τὸ τουρκικὸν ὑπὸ τοῦ διερμηνέως Μπαρουν. « کتاب جغرافیا ترکی تألیف المجرفانی ابراهیم افندی » وقد ترجمت ید بارون سر ترجمان مجلیاتین سنة ۱۱۴۵ هجرية « وهو کتاب بدیع مزین بخارطات ملونة مع نقوش بدبعة ذهبية .

22

«Εὐαγγέλιον» ἐκ χάρτου (0, 275 X 0, 20) γραφὲν ἐν ἔτει 1736 καὶ ἀριθμοῦν φύλλα 54. Ἐν ἀρχῇ τοῦ τεύχους ὑπογέγραπται ἀραβιστὶ «Νεόφυτος ἀρχιερεὺς ἐπίτροπος τοῦ πατριάρχου Ἱεροσολύμων». Τὸ τεῦχος ἦν κτῆμα τῆς μονῆς τοῦ ἁγίου Γεωργίου τῆς Ἑβραϊκῆς, ὅπερ κατὰ τὴν ἐν τέλει σημείωσιν παρέλαβεν ἐκεῖθεν πρὸς χρῆσίν του «ὁ Κύπριος Θεσπαρ; Γεωργιάδης ἀνεψιὸς τοῦ ἁγίου Γάζης

προσδεχθεὶς ὁ πρῶν δραπετίδης ἀνεγνωρίσθη ὀρθόδοξος μητροπολίτης Γάζης. Ἀπελθὼν δ' ὕστερον εἰς Μολδαβίαν διωρίσθη καθηγητὴς τῆς ἐν Ἰασίῳ αὐθεντικῆς σχολῆς. Ὁ τότε πατριάρχης τῆς Ρωσσίας Νίκων, ἀνὴρ ὅσον πολυμαθὴς τόσον ἀλαζὼν καὶ παράφορος, εἶχεν ὑποπέσει, ἔνεκα τῆς διαγωγῆς του, εἰς τὴν ὀργὴν τοῦ τσάρου Ἀλεξάνδρου Μιχαηλίδου, καὶ σύνοδος συγκροτηθεῖσα συνεζήτηε τὰ περὶ τῆς τιμωρίας αὐτοῦ. Ἐν τῷ μέσῳ τῶν ταραχῶδων ἐκείνων περιστάσεων ἦλθεν εἰς Μόσχαν ὁ Λιγαρίδης, προσκεκλημένος ὑπὸ τοῦ ἐπιδίκου πατριάρχου καὶ ἐφωδιασμένος μὲ συστατικὰ γράμματα τοῦ οἰκουμενικοῦ πατριαρχείου. Εὐμενῶς ὑποδεχθεὶς ὑπὸ τοῦ τσάρου συνετάχθη τῇ ἀντιθέτῳ τοῦ Νίκωνος μερίδι, καὶ διωρίσθη πρόεδρος τῆς ἐν Ρωσσίᾳ συνόδου, ἥτις ἐπὶ πολλὰ ἔτη διώκησε τὸν τόπον ἀντὶ τοῦ πατριάρχου. Σπουδαῖαι ἀμείσως διηγέθησαν ὑπόνοιαι περὶ τῆς εὐλικρινείας τοῦ Παΐσιου καὶ πρὸς τοῦτο εἰς τῶν ἰσχυροτέρων ἐχθρῶν τοῦ ὑποδίκου πατριάρχου ἀπέτεινε πρὸς αὐτὸν μέχρι τῶν τριάκοντα ἐρωτήσεων ἀναφερομένων εἰς τὴν διαγωγὴν τοῦ Νίκωνος. Ὁ Λιγαρίδης ἐννοήσας τὸν σκοπὸν ἔγραψεν ἐπ' αὐτῶν τὰς κανονικὰς ἀπαντήσεις πρὸς καταδίκην τοῦ πατριάρχου· συνάμα δὲ ἀπέστειλεν εἰκοσιπέντε ἐρωτήσεις, πρὸς τοὺς τέσσαρας πατριάρχας τῆς Ἀνατολῆς, ὅτινες ἀπήντησαν τὰ συμφέροντα τῇ συνόδῳ.

Ἀπεβίωσεν ὁ Λιγαρίδης ἐν Ρωσσίᾳ κατὰ 1678».

Τὰ συγγράμματα τούτου διαίρουνται εἰς δύο· εἰς τὰ κατὰ τῆς Ὁρθοδόξιας πρὸ τῆς ἐπιστροφῆς αὐτοῦ εἰς αὐτήν, καὶ εἰς τὰ ὑπὲρ αὐτῆς μετὰ τὴν ἐπιστροφήν του.

τὸν Π. Τάφον ἐν ἔτει ἀπὸ δημιουργίας 7013 ἤτοι 1505. Ὑπογράφεται δ' οὗτος ἐλληνιστὶ καὶ ἀραβιστὶ. Ἐν φ. 132 ὑπάρχει ἡ ὑπογραφή « Παΐσιος Ἀρχιεπίσκοπος Γάζης » (¹) « كتاب ناموس ناقص »
بعض ورق من اوله واخره ورقه من قطن وعدة ورقه ١٢٥ كتب بين المجلد الثالث عشر والرابع عشر « وقف من مرقص بطريرك اورشليم الى القبر المقدس سنة ١٢٠٧ للمظفة »

21

« Γεωγραφία τουρκική » μετὰ γεωγραφικῶν πινάκων (0, 29 X 0, 19) ἐκ φύλλων στιλπνεῦ χάρτου 53, ὧν τὸ κεῖμενον πᾶν

(¹) Ἡ ἐν τέλει τοῦ κώδικος ὑπογραφή αὕτη, ἥτις ἀναμφιβόλως ἐστὶ τοῦ πρώην μὲν λατινόφρονος, εἴτα δὲ ὀρθοδόξου ἀρχιεπισκόπου Γάζης Παΐσιου μοι ἐφάνη λίαν παράδοξος πόθεν αὕτη ἐν τῷ κώδικι καὶ πότε ὁ Παΐσιος εἶδεν αὐτόν, διότι αὐθεντικῆς τινος πληροφορίας καθιστάσεως ἡμῖν γνωστὸν ὅτι οὗτος ἐπισκέψατο τοὺς ἁγίους Τόπους ἐντελῶς στερούμεθα, ἐπειδὴ οὔτε ὁ ἀοίδιμος Νεκτάριος ὁ καθαιρέσας αὐτὸν μνείαν τούτου ποιεῖται οὔτε ὁ Μέγας ἐν πατριάρχαις Δοσίθεος ὁ δοὺς αὐτῷ τελείαν τὴν ἀφ᾽ ἐσιν. Πιθανόν, λοιπόν, οὗτος, ὅτε ἐν τῇ ἀρχῇ τοῦ σταδίου τοῦ ἐστάλη ὑπὸ τῆς Ρωμαϊκῆς προπαγάνδας εἰς τὴν Ἀνατολὴν χάριν προσηλυτισμοῦ, νὰ ἐπισκέψατο καὶ τοὺς ἁγίους Τόπους καὶ τὴν ἐπαρχίαν Γάζης καὶ τοῦτο ἢ καὶ διότι αὕτη ἀνήκειν εἰς τὸ κλίμα τῶν Ἱεροσολύμων, ἵσως παρέσχον ἀφορμὴν νὰ καθαιρεθῇ οὗτος οὐχὶ ὑπὸ τοῦ Κωνσταντινουπόλεως, ἀλλ' ὑπὸ τοῦ Ἱεροσολύμων πατριάρχου.

Καὶ λόγος τις αὐτοῦ σωζόμενος ἐν τῇ ὑπ' ἀριθμῷ 1327 χειρογράφῳ τῆς Ἀθηναϊκῆς βιβλιοθήκης, ἐνθα οὗτος ὁμιλεῖ περὶ τῶν ἁγίων Τόπων συνηγορεῖ ὑπὲρ τῆς ἐπισκέψεως αὐτῶν. Τὰ κατὰ τοῦτον ὡς ἐξῆς ἐξιστορεῖ ὁ Σάβας ἐν τῇ Νεοελληνικῇ αὐτοῦ φιλολογία ἐν σελίδι 314—316.

« Παΐσιος ὁ Λιγαρίδης ἐγεννήθη ἐν Χίῳ, καὶ ἐκαλεῖτο Παντολέων ἐν τοῖς κοσμικοῖς. Ἐπὶ δεκαεξέτη τρέφεται διατελέσας τοῦ ἐν Ρώμῃ Γρηγοριανοῦ φροντιστηρίου, ἔλαβε τὸν διδακτορικὸν στέφανον τῆς φιλοσοφίας καὶ θεολογίας ἐπὶ παρουσίᾳ πολλῶν καρδινάλιων τὸν μοναχικὸν δ' εἴτα βίον ἀσπασάμενος μετωνομάσθη Παΐσιος, καὶ προεχειρίσθη ὑπὸ τῆς Ρωμαϊκῆς αὐλῆς μητροπολίτης Γάζης· ἐξ ἀνάγκης, ὡς οἱ πλείονες τοῦ Γυμνασίου τρέφονται, εἶχεν ὁμολογήσει καὶ ὁ Λιγαρίδης τὸν καθολικισμόν. Σταλεὶς ὁμοῦς εἰς τὴν Ἀνατολὴν πρὸς προσηλυτισμὸν, καὶ αἰσθανθεὶς ἑαυτὸν ἐλεύθερον ἀπὸ τῆς σιδηρᾶς τοῦ παπισμοῦ χειρὸς, ἐκτρύχθη διαρρήδην ὑπὲρ τῆς θρησκείας τῶν πατέρων του, καὶ κατεπόλεμει διὰ σοφῶν συγγραφῶν τὴν ἀῖρσιν τῆς Ρώμης καὶ τοῦ Καλδίνου· ὥστε δὲ θέλων ἵνα κυκλοφορήσῃ ἡ διαμαρτύρησίς του ἐν μέσῳ τῶν πόλεων, αἵτινες εἶδον τὴν ταπεινώσιν τοῦ ὀρθοδόξου, ἔγραψε λατινιστὶ καὶ δίδασπειν εἰς τὴν Δύσιν δύο πονήματα, καταπολεμοῦντα τὰς κυριωτέρας καινοτομίας τῶν λατίνων, καὶ πραγματευόμενα τὸ ρᾶν περὶ τοῦ πρωταίου τοῦ πάπα, τὸ δὲ κατὰ τοῦ δόγματος τῆς καὶ ἐκ τοῦ Υἱοῦ ἐκπορεύσεως τοῦ ἁγίου Πνεύματος.

Ἐλθὼν εἰς Κωνσταντινούπολιν καὶ φιλοστόργως ὑπὸ τῆς Μεγάλης Ἐκκλησίας

ورقة

201

بداية . « هذا القديس »

118 اليوم السابع والعشرون من شهر نيسان الشاهد في الكهنة سمعان اسقف

202

اورشليم وذكر البار يوحنا المعترف . بداية . « هذا العظيم »

119 الثامن والعشرون منه البار مامبيوس العجائبي وخبر عجيب حدث في

قرطاجنة افرقية وذكر الشاهد في الكهنة بطريكوس اسقف بروسييس . بداية .

204

« هذا امينا »

120 اليوم التاسع والعشرون منه القديسين الرسولين ياصن وسوسيبطرس .

206

بداية . « فياصن »

121 اليوم الثلاثون منه الرسول يعقوب ابن زبدي وذكر القديس دوناطس .

209

بداية . « اخي يوحنا »

18

Τευχος χαρτῶν (0, 285 X 0, 195) της ΙΕ' εκατ. εκ φύλλων 300 καὶ ἔχον κείμενον δίστηλον. Διαλαμβάνει δὲ « Περιχοπὰς εὐαγγελικὰς μετὰ τῶν ἐρμηνειῶν αὐτῶν » . « كتاب انجيل بنسبر اناجيل الاحاد كتب في الجيل السادس عشر . »

19

Τευχος χαρτῶν (0, 285 X 0, 215) γραφὲν ἐν ἔτει 1708, Ἐγύρας 1120 καὶ συνιστάμενον ἐκ φύλλων 268. Περιεχόμενον. « Ἱατροσόφιον τοῦ Γιάχζια ἐφένδη » « كتاب في الطب ليحي افندي كتب سنة 1108 . » . (يحي افندي)

20

« Νομοκάνων » ἑλληνικῆς ἐκ βόμβυκος (0.27 X 0, 185) της ΙΓ' ἢ ΙΔ' εκατ. κατὰ πᾶσαν πιθανότητα ἐκ φύλλων ἀτάκτως δεδεμένων 135 ἐξ ὧν τὰ 3 τελευταῖα εἰσι μεταγενέστερα. Ἐν φ. 33 ὑπάρχει πρᾶξις ιδιόχειρος τοῦ πατριάρχου Ἱεροσολύμων Μάρκου (ἀγνώστου μέχρι τοῦδε ἡμῖν) δι' ἧς οὗτος ἀφαιροῖ τὴν βίβλον εἰς

ورقة

- 106 اليوم الخامس عشر من شهر نيسان ذكر القديس الشاهد كريسبيكاندروس
الذي من ميرا ليكا . بداية . « هذا القديس » 179
- 107 اليوم السادس عشر منه النسوة القديسات الشهدات اغلي وابرنبي
وشيونيا وذكر القديس فيليكس اسقف وذكر القديسين الشهداء لاوندوس
وخاريايس ونيكس وغالينيس وكاليندس وتوناسياس وباسيليسينس وثاودورة .
بداية . « وذلك » 180
- 108 اليوم السابع عشر منه القديس الشهيد في الكهنة سمعان رئيس اساقفة بلد
القرس والذين معه وذكر القديس اغايطس بابا رومية . بداية . « عبد الله القس » 182
- 109 اليوم الثامن عشر منه القديس سابا المجندي وذكر القديس قزما رئيس
اساقفة خلكيدونية وذكر امنا البارة اثناسية . بداية . « هذا القديس » 184
- 110 اليوم التاسع عشر منه القديس الشاهد ثاودروس البرجي . بداية .
« في ملكة » 186
- 111 اليوم العشرون منه البار ثاودروس الشعري لبوسه وذكر القديسين
الشهداء فيقطر وزونيفس وزين ورفقام . بداية . « الذي اورد » 160
- 112 اليوم الحادي والعشرون منه القديس الشهيد في الكهنة ايانواربوس
الاسقف ورفقته وذكر الشاهدة الكسندرة الملكة . بداية . « هؤلاء » 191
- 113 اليوم الثاني والعشرون منه البار ثاودورس السيكارني اسقف مدينة
انسطاسيوس . بداية . « هذا المعظم » 193
- 114 اليوم الثالث والعشرون منه القديس جاورجيوس اللابس الظفر . بداية .
« هذا الشريف » 194
- 115 اليوم الرابع والعشرون منه الشهيد سابا القائد وذكر القديسين
باسيكراطوس ووارثينوس . بداية . « هذا القديس » 198
- 116 اليوم الخامس والعشرون منه ذكر الرسول مرقس الانجيلي . بداية .
« هذا نادي بالمسيح » 200
- 117 اليوم السادس والعشرون منه الشاهد في الكهنة باسيلاوس اسقف اماسيا .

ورقة

- 95 اليوم الرابع من شهر نيسان القديسين شاهدي المسبح ثاوذولوس واغاثوبودس
وذكر القديسة الشاهدة قرفونيس وجاريتها . بداية . « فثاوس » 166
- 96 الخامس منه القديسين الشهداء كلافديوس ودبودورس وفيغليوروس
ونيقطربنوس وبايوس وسراييون ونيفنور وذكر امنا البارة ثاودوره التي من
ناصاليونيكية وذكر القديسة الشاهدة ثاودورة والقديس ديديو . بداية . « هذه البارة » 168
- 97 اليوم السادس منه ايننا المجليل في القديسين افنيشيوس بطريرك القسطنطينية .
بداية . « هذا النيل » 169
- 98 اليوم السابع منه ايننا المجليل في القديسين جرجي اسقف ميليتيني وذكر
القديس الشاهد كاليوبوس . بداية . « هذا المعظم » 170
- 99 اليوم الثامن منه جهاد القديسين الذين من السبعين رسولا وذكر ايننا
البار كاليستينوس بابا رومية . بداية . « وم ايروديونوس » 171
- 100 اليوم التاسع منه القديس الشاهد افسيثيوس الذي من قيسارية وذكر
القديسين الشهداء الذين قتلهم سابور ملك الفرس . بداية . « هذا المعظم » 172
- 101 اليوم العاشر منه القديسين شهداء المسبح ثارثيوس وافريقيانوس
ومكسيموس وبمينوس وستة وثلاثين اخرين من اصحاب زين المغبوط وثاودورس
وذكر الشاهد مقوب القس وغازي الثماس . بداية . « هؤلاء القديسين » 173
- 102 اليوم الحادي عشر منه ذكر القديس الشهيد في الكهنة اثيبا اسقف مدينة
برغامه التي من بلاد اسيا . بداية . « هذا المعظم » 175
- 103 اليوم الثاني عشر منه ايننا البار باسيلوس المعترف اسقف مدينة باربو
وذكر امنا البارة انثوسة ابنة قسطنطين الملقب بالزبلي . بداية . « هذا القديس » 176
- 104 اليوم الثالث عشر منه ايننا البار المعظم مرتينوس بابا رومية . بداية .
« هذا المجليل في » 177
- 105 اليوم الرابع عشر منه القديسين المعظمين في الشهداء ارسطارخس دبودي
وطروفيمس ودروثاوس وذكر القديس الشاهد اروالينوس وذكر القديسة الشاهدة
ثومايدة . بداية . « هؤلاء » 178

ورقة

149 اسقف سلوكة وذكر القديس ارثامن القس . بداية . « هذا المغيوط »

85 اليوم الخامس والعشرون من شهر اذار بشارة العذراء مريم . بداية .

152 « وذلك ان »

86 اليوم السادس والعشرون من جبرائيل رئيس الملائكة وذكر القديسين

الشهداء الستة وعشرين وذكر ايننا البار اسقفانوس المعترف اسقف ترغيليا . بداية .

« وهو عيد »

87 اليوم السابع والعشرون من القديسة مطرونة الشاهدة . بداية . « هذه

153 المغيطة »

88 اليوم الثامن والعشرون من القديس ايلاريون المجدد رئيس دير

بالاكنيس وذكر القديس فيلطيوس الشاهد صاحب راي الملك وليده امراته .

154 بداية . « هذا القديس »

89 اليوم التاسع والعشرون من تذكار القديسين الشهداء مرقص رئيس اساقفة

آرانوسية وكورلاس الشاس وغير هذين كثيرين وذكر القديسين الشاهدين

155 ابوناس وفاراشيسبوس . بداية . « فالقديس مرقص »

90 اليوم الثلاثون من ايننا البار يوحنا مصنف كتاب سلم الفضائل . بداية .

157 « هذا البار »

91 المحادي والثلاثون من ايننا آكاليس المعترف اسقف ملطية وذكر القديسين

158 المستشهدين في بلاد فارس . بداية . « هذا المعظم »

سنكسارات شهر نيسان

92 اليوم الاول من تذكار امنا البارة مريم المصرية وذكر ايننا البار مكاربوس

161 المعترف رئيس بالاكني بداية . « هذه الشريفة »

93 اليوم الثاني من ايننا البار تيطس وذكر القديسين الشاهدين انفيانوس

163 واداسبوس الاخوين بالطبع . بداية . « هذا المغيوط »

94 اليوم الثالث من ايننا البار نقيطا المعترف رئيس دير ميديكيا وذكر ايننا

164 البار يوسف كاتب التسابيح . بداية . « هذا الشائع »

ورقة

- 72 اليوم الحادي عشر من آذار ذكر ايونا البار صفرونيوس رئيس اساقفة اورشليم
وذكر القديسين الشاهدين طروفيس ونالس . بدايته . « هذا المعظم » 124
- اليوم الثاني عشر منه ايونا البار ثاوفانس المعترف وذكر ايونا البار غريغوريوس بابا
رومية . بدايته . « هذا البار » 124
- 73 اليوم الثالث عشر منه نقل اعضاء ايونا المجليل في القديسين تقفور بطريرك
القسطنطينية وذكر القديس الشاهد اورباسيانوس . بدايته . « وذلك لما » 127
- 74 اليوم الرابع عشر منه ايونا البار فاناديكاوس . بدايته . « هذا المعظم » 130
- 75 اليوم الخامس عشر منه القديس الشاهد اغايوس والذين معه وذكر القديس
مافئوس القصار . بدايته « هؤلاء القديسين » 131
- 76 اليوم السادس عشر منه القديس صافئوس الشاهد وذكر ايونا البار ايونا
البحاني . بدايته . « التي في مصر » 134
- 77 اليوم السابع عشر منه ايونا البار الكسيوس الملقب برجل الله . بدايته . « هذا
المعظم » 137
- 78 اليوم الثامن عشر منه ايونا المجليل في القديسين كيرلس رئيس اساقفة
اورشليم وذكر الشهيد طروفيس واكتاريوس . بدايته « هذا المعظم » 138
- 79 اليوم التاسع عشر منه القديسين الشهيد خريسانثس وضارية وذكر الشاهد
بانخاريوس . بدايته . « هذان القديسان » 140
- 80 اليوم العشرون منه القديسين الالباء المقتولين من النجاء في دير مار سابا
وذكر القديسات السبعة نساء . بدايته . « هؤلاء » 142
- 81 اليوم الحادي والعشرون منه ايونا البار يعقوب المعترف . بدايته . « هذا المعظم » 143
- 82 اليوم الثاني والعشرون منه القديس باسيلوس قس مدينة انكره وذكر
الشاهدين كاليستي وفاسيليسا . بدايته . « هذا المكرم » 145
- 83 اليوم الثالث والعشرون منه القديس الشاهد نيفن وتلاميذه المائة وتسعة
وتسعين الشهداء وذكر ايونا البار جرجي الحديث . بدايته . « هذا القديس » 147
- 84 اليوم الرابع والعشرون منه ايونا البار يعقوب المعترف وايونا البار اريثايمون

ورقة

61 اليوم التاسع والعشرون من اشباط ذكر ايننا كاسيانس الرومي المعترف .
105 بدايته . « هذا المعظم »

سنكسارات شهر اذار

62 اليوم الاول منه ذكر القديسة البارة افطوكيا التي كانت من السامرة وذكر
106 القديسة صومنيته . بدايته « هذه الشريفة الاسم »

63 اليوم الثاني منه القديس الشهيد في الكهنة ثاوطوطس اسقف كيرينا التي في
107 قبرص وذكر القديس كونييطس . بدايته . « هذا المعظم »

64 اليوم الثالث منه القديسين الشهداء انطروبيوس وكلاونيوس وباسيليوس .
108 بدايته . « هؤلاء القديسين »

65 اليوم الرابع منه ايننا البار جراسيموس وذكر القديسين شاهدي المسيح بولس
109 وبولياني اخوه . بدايته . « هذا المخبوط »

66 اليوم الخامس منه القديس الشهيد في الاررار قونن الابصوري وذكر
القديس قونن البستاني وذكر القديس البار مرقص الراهب . بدايته . « هذا
111 الباركان »

67 اليوم السادس منه القديسين الشهداء الاثنين واربعين الحديث ظهورهم
113 للذين من امورية . بدايته . « وهم ثاودوروس »

68 اليوم السابع منه القديسين الشهداء افرام وباسيلاوس وآخاودورس
وكايطونوس واثاربوس اساقفة شرصونه وذكر ايننا البار بولس البسيط . بدايته .
« في السنة السادسة »

69 اليوم الثامن منه ايننا البار ثاوفيلكطوس المعترف اسقف نيقيونية . بدايته .
117 « هذا المخبوط »

70 اليوم التاسع منه القديسين شهداء المسيح الاربعين المستشهدين في نيبسطية .
119 بدايته . « هؤلاء القديسين »

71 اليوم العاشر منه القديسين شهداء المسيح قوطراطس وكيريانوس وكرسيانطس
وانيكطس وذكر امنا البارة انطاسية البطريقة . بدايته . « هؤلاء القديسين » 120

ورقة

75 ودانيال . بداية . « هولاا الشهداء »

49 اليوم السابع عشر من القديس الشاهد ثاودورس التبروني . بداية .

77 « هذا القديس كان »

50 اليوم الثامن عشر من القديس لاون بابا رومية . بداية . « هذا المعظم » 79

51 اليوم التاسع عشر من القديسين الشهداء والرسل ارشيبوس وفيلين وابنيا .

81 بداية . « هولاا القديسين »

52 اليوم العشرون من ايننا لاون اسقف مدينة قطاني . بداية . « هذا

84 القديس »

53 اليوم الحادي والعشرون من ايننا المجليل في القديسين تيواثاوس الذي كان

87 من جملة اصحاب المشورة . بداية . « هذا المغيوط »

54 اليوم الثاني والعشرون من وجود الاعضاء المكرمة اعضاء القديسين الشهدا

التي صودفت ووجدت في مساكن اوجانيوس في ايام اركاديبوس الملك . بداية .

89 « وذلك لما قلد »

55 اليوم الثالث والعشرون من القديس الشاهد في الكهنة بوليكر بوس اسقف

91 زمبرني . بداية . « هذا المغيوط »

56 اليوم الرابع والعشرون من وجود راس بوحنه النبي الصابغ والسابق المكرم .

93 بداية . « هذا الراس المكرم »

57 اليوم الخامس والعشرون من ايننا المجليل في القديسين طاراسيوس رئيس

اساقفة القسطنطينية . بداية . « هذا القديس »

58 اليوم السادس والعشرون من ايننا البار برفير بوس اسقف مدينة غزة .

96 بداية . « هذا المعظم » . وذكر القديسة فوتيني السامرية

59 اليوم السابع والعشرون من ذكر ايننا بروكويوس المعترف البانياسي وايننا

102 البار تالا لوس المعترف . بداية . « هذا البار »

60 اليوم الثامن والعشرون من القديس باسيل بوس المعترف وذكر القديس

103 الشهيد بروطار بوس . بداية . « الذي جاهد »

شهر اشباط

ورقة

- 32 اليوم الاول منه سنكسار القديس تريفن الشاهد. بدايته. « هذا القديس » 53
- 33 اليوم الثاني منه دخول ربنا يسوع المسيح الى الهيكل. بدايته. « وذلك هو انه » 54
- 34 اليوم الثالث منه القديس سمعان الصديق. بدايته. « هذا الفاضل » 55
- 35 اليوم الرابع منه ايننا البار ايسيدوروس النري. بدايته. « هذا القديس » 56
- 36 اليوم الخامس منه القديسة اغاثي. بدايته. « هذه القديسة » 58
- 37 اليوم السادس منه ايننا البار فوقولس اسقف زميرني. بدايته. « هذا
المغبوط » 61
- 38 اليوم السابع منه ايننا البار بارثانوس اسقف لمساكن. بدايته. « هذا
المعظم » 62
- 39 اليوم الثامن منه القديس الهيد والشاهد العظيم ثاودورس التائد. بدايته.
« هذا المعظم » 63
- 40 اليوم التاسع منه القديس نيقفور الشاهد. بدايته. « هذا القديس » 65
- 41 اليوم العاشر منه القديس الشاهد خراملبوس. بدايته. « هذا القديس » 66
- 42 اليوم الحادي عشر منه القديس الشهيد في الكهنة فلاسيوس رئيس اساقفة
سبطية. بدايته. « هذا القديس » 68
- 43 اليوم الثاني عشر منه القديس ملائيوس رئيس اساقفة انطاكية. بدايته.
« هذا المعظم » 69
- 44 اليوم الثالث عشر منه ذكر البار مرنيانوس. بدايته. « هذا البار كان » 71
- 46 اليوم الرابع عشر منه ايننا البار افكستتيوس المجلي. بدايته. « هذا
القديس » 73
- 47 اليوم الخامس عشر منه الرسول اونيسموس تلميذ بولس الرسول. بدايته.
« هذا القديس » 74
- 48 اليوم السادس عشر منه القديسين الشهداء بمفيلس والنطس وبولس
وسلافكس وبرفيريوس وبوليانوس وناودولس وابليا وارميا واشعيا وصاموئيل

ورقة

24

« هذا البار »

20 اليوم العشرون منه سنكسار ايننا البار افثيموس الكبير. بدايته.

27

« هذا البار »

21 اليوم الحادي والعشرون منه ايننا البار مكسيموس المعترف . بدايته .

29

« هذا البار »

22 اليوم الثاني والعشرون منه القديس نيموثاوس الرسول . بدايته .

32

« هذا القديس »

23 اليوم الثالث والعشرون منه القديس الشهيد في الكهنة كليمينض اسقف

35

انكره . بدايته . « والقديس الشاهد »

24 اليوم الرابع والعشرون منه امنا القديسة كساني . بدايته « هذه المغبوطه » 37

25 اليوم الخامس والعشرون منه ايننا النيل في القديسين غريغوريوس

41

« هذا المجزىل الغبطة »

26 اليوم السادس والعشرون منه ايننا البار كسانوفون وزوجته وولديه

42

اركانديوس ويوحنا . بدايته . « هذا البار »

27 اليوم السابع والعشرون من كاتون ثاني ذكر نفل جسم القديس يوحنا في

43

الذهب . بدايته . « هذا المغبوط »

28 اليوم الثامن والعشرون منه ايننا افرام السرياني . بدايته .

45

« هذا البار »

29 اليوم التاسع والعشرون منه نقل اعضاء القديس الشهيد في الكهنة

46

اغناطيوس المتوخى بالله . بدايته . « الذي اعتقب »

30 اليوم الثلاثون منه ذكر ابائنا القديسين ومعلي المسكونة باسيليوس

48

الكبير وغريغوريوس الناولوغوس ويوحنا في الذهب . بدايته . « فسب هذا »

31 اليوم الحادي والثلاثون منه ذكر جهاد القديسين المعظمين الشاهدين

الصانعي العجايب كيروس ويوحنا والقديسة الشاهدة اثاناسيا وبناتها الابكار . بدايته .

54

« هذان الشاهدان »

ورقة

- 6 اليوم السادس منه سنكسار ظهور الرب يوحنا . بداية . « في الكيسة العظمى »
- 7 اليوم السابع منه الصانع السابق المكرم يوحنا . بداية . « وهو عيد »
- 8 اليوم الثامن منه القديسة الشاهدة صومنيكة . بداية . « هذه البار »
- 9 اليوم التاسع منه القديس الشاهد بوليفكتوس . بداية .
- 11 « هذا القديس كان »
- 10 اليوم العاشر منه القديس غريغوريوس اسقف نيص . بداية .
- 12 « هنا المعظم »
- 11 اليوم الحادي عشر منه القديس ثاوذوسيوس الكبير . بداية .
- 14 « هذا البار »
- 12 اليوم الثاني عشر منه جهاد القديسة الشاهدة طاتيانا . بداية .
- 15 « هذه القديسة »
- 13 اليوم الثالث عشر منه جهاد القديسين شاهدي المسيح ارميليس وسطراطونيكس . بداية . « هذان القديسان »
- 16 اليوم الرابع عشر منه ابائنا الابرار الذين قتلوا في طورسينا . بداية .
- 17 « هؤلاء الابرار »
- 15 اليوم الخامس عشر منه ذكر ايننا البار بولص الديبالي . بداية .
- 19 « هذا البار »
- 16 اليوم السادس عشر منه السجود لسلسلة القديس بطرس الرسول . بداية .
- 21 « التي جرمقينا »
- 17 اليوم السابع عشر منه ايننا البار انطونيوس الكبير . بداية .
- 22 « هذا البار »
- 18 اليوم الثامن عشر منه ابوتنا المجليين في القديسين اثناسيوس وكبرلس بطاركة الاسكندرية . بداية . « فالقديس اثناسيوس »
- 19 اليوم التاسع عشر منه ايننا البار مكارنيوس المصري . بداية .
- 23

του Χαλεπίου Μελετίου καὶ πατριάρχου Ἱεροσολύμων Παΐσιου ἀφιερώθη εἰς τὸ μοναστήριον τοῦ Τιμίου Σταυροῦ ὑπὸ τοῦ μοναχοῦ Παύλου καὶ τῆς ἀδελφῆς αὐτοῦ Αἰκατερίνης ἐκ Χαλεπίου, ὅτε ἡγούμενος τοῦ Τιμίου Σταυροῦ ἦν ὁ ἐπίσκοπος Θεοδόσιος ἐν ἔτει 1646.

Διαλαμβάνει δὲ τοῦτο « Τὰ συναξάρια τοῦ Τριωδίου ὑπὸ Νικηφόρου Ξανθοπούλου » ἥτοι *اي كتاب سنكار تأليف نيكفوروس* *كانثوبواس وهو يتضمن اعياد التريودي المشهورة قد نسخ سنة ١٦٤٦ . بدائية .*
« في هذا اليوم نبتدي »

17

Τεῦχος χαρτῶν (0, 295 X 0, 20) ἐκ φύλλων 211 γραφέν ἐν ἔτει 1646 ὑπὸ τοῦ ἐξ Ἀπαμείας Γαβριὴλ Κων)τίνου ἐν Χαλεπίῳ, ὅτε μητροπολίτης αὐτοῦ ἦν Μελέτιος ὁ Β', ὁ διαδεξάμενος ἐν τῷ Ἀντιοχικῷ θρόνῳ τὸν ἐξ Ἀπαμείας Μελέτιον τὸν γενόμενον πατριάρχην Ἀντιοχείας ἐν ἔτει 1646, ἡμέρα δευτέρα, λήγοντος Αὐγούστου. Ἀφιερώθη εἰς τὸ μοναστήριον τοῦ Τιμίου Σταυροῦ ὑπὸ τοῦ μοναχοῦ Παύλου ἐπὶ τῆς πατριαρχείας Παΐσιου καὶ ἡγουμένου τῆς εἰρημένης μονῆς Νικηφόρου ἐν ἔτει 1645. « Διαλαμβάνει δὲ τὸ τεῦχος συναξάρια τοῦ μηνὸς Ἰανουαρίου, Φεβρουαρίου, Μαρτίου καὶ Ἀπριλίου ».

« كتاب سنكار شهر كانون ثاني وإشباط وإذارونيسان ». « اول ذلك كانون ثاني »

صفحة

1 اليوم الاول منه سنكار خنان ربنا يسوع المسيح. بدائية. « نعيد فيه لحنانة »²

2 اليوم الثاني منه سنكار القديس سلبسترس بابا رومية . بدائية. « هذا »¹

3 اليوم الثالث منه « القديس ملاخيا النبي » . « هذا الشريف »³

4 اليوم الرابع منه « ذكر جميع القديسين السبعين رسولاً وذكر

القديسة سنكليتيكي . بدائية . « هذه القديسة »⁴

5 اليوم الخامس منه « القديس الشهيد في الكهنة ثاوμπس الاسقف

وتاوناس . بدائية. « هذا القديس »⁵

« كتاب الناموس من ورق قطني الذي وضعه ذوو العزم من الله القياصرة باسيلوس ولاون وقسطنطين الملوك المستقيمو الايمان وفي التطلعات المعروفة بالابروثوديون وعدنها اربعون تطلعا ويتدرج في ضمنها خمسمائة وخمسة وثمانون بابا ». وهذا الكتاب يتضمن الاربعة عشر مجعلا بقوانينها ورسائلها وغيرها من قوانين باسيلوس واييفانيوس والملوك وشرح الامانة المستقيمة وايضاها. وقد تم نسخة سنة ١١٢٧ مسيحية

13.

Τεύχος ἐκ βόμβυκος (0, 305 X 0, 21) τῆς ΙΖ' ἑκατ. ἐκ φύλλων 131, ὅπερ ἀντεγράφη ὑπὸ τοῦ ἱερέως Ἰωάννου τοῦ Ριζκάλα, ἡγοράσθη δὲ καὶ ἀφιερώθη τῇ μονῇ τοῦ Τ. Σταυροῦ ὑπὸ τοῦ Γεωργιανοῦ ἡγουμένου αὐτῆς Μελετίου ἐν ἔτει 1667. Ἐν ἀρχῇ τοῦ τεύχους ὑπάρχει καὶ Γεωργιανὴ τις σημείωσις. Περιεχόμενον « Λόγοι Ἰωάννου τοῦ Κλίμακος » ἦτοι « كتاب سلم النضال العالية الشريفة » ودرج المصاعد السامية المنيفة » تأليف ايننا الجليل في القديسين يوحنا رئيس دير طور سين أُصح سنة ١٦٤٢

14

Τεύχος χαρτῶν (0, 312 X 0, 21) τῆς ΙΗ' ἑκατ. ἐκ φύλλων 59 καὶ διαλαμβάνον τὴν « Λειτουργίαν Ἱ. τοῦ Χρυσόστομου, Βασιλείου τοῦ μεγάλου καὶ τῶν προηγιασμένων » ἦτοι « اي كتاب خدمة القديس الالمى ليوحنا الذهبي الثم وباسيلوس الكبير وخدمة البروجيازمني »

15

Λειτουργικὸν ἐκ χάρτου Εὐαγγέλιον (0, 305 X 0, 21) τῆς ΙΗ' ἑκατ. ἐκ φύλλων 95 ἦτοι « انجيل كناسي من ورق »

16

Τεύχος χαρτῶν (0, 305 X 0, 20) τῆς ΙΖ' ἑκατ. ἐκ φύλλων 83. ὅπερ κατὰ τὴν ἐν τέλει ἀραβικὴν σημείωσιν ἐπὶ μητροπολί-

11

Εὐαγγέλιον πολυτιμότατον ἐκ βόμβυκος (0, 313 X 0, 201) ἐκ φύλλων 284, ὅπερ ἐγράφη ἐν ἔτει ἀπὸ κτίσεως κόσμου 7008, Ἐγύρας 905 ἐν Κάρρα ὑπὸ τοῦ ἱερέως Ἰσαὰκ υἱοῦ τοῦ ἱερέως Ἰδραχήμ, ἐπισκοπεύοντος μὲν Σεϊδαναγίας κυρίου Ἰωάννου, πατριαρχεύοντος δὲ Ἀντιοχείας Δωροθέου, ὡς ἐξάγεται ἐκ τῆς ἐν τῷ τέλει τοῦ τεύχους ἰδιοχείρου ἑλληνικῆς ὑπογραφῆς αὐτοῦ τοῦ πατριάρχου. Κατὰ τὴν ἐν φ. 2 ἰδιοχείρον σημειώσιν τοῦ πατριάρχου Ἱεροσολύμων Νικοδήμου τὸ τεῦχος τοῦτο ἐδωρήθη τῇ Θεολογικῇ Σχολῇ τοῦ Τιμ. Σταυροῦ ὑπὸ τοῦ ἐν Δαμασκῷ ἐπιτρόπου τοῦ Π. Τάφου κ. Τζουπρὰν Ἰσπηρι ἐν ἔτει 1885. Ἦν δὲ πρότερον τοῦτο κτῆμα τοῦ μοναστηρίου τῆς Σεϊδαναγίας. Ἐν ἀρχῇ καὶ ἐν τέλει τοῦ τεύχους ὑπάρχει ἡ ὑπογραφή τοῦ ἐπισκόπου Κάρρα Μακαρίου. Ἀρχεται ἀπὸ τοῦ Εὐαγγελίου τοῦ Ἰωάννου. Ἐπεται δὲ καὶ ἐρμηνεῖα ἐκάστης εὐαγγελικῆς περικοπῆς. Τὸ τεῦχος ἐστὶν ἄριστα οὐ μόνον γεγραμμένον ἀλλὰ καὶ καλῶς διατεταγμένον. « ان كتاب الانجيل هذا الذي ورقه من قطن قد نسخ » سنة 708 . 100 للهجرة في مدينة قارايد النس اسحق على عهد بطركية بطررك انطاكية ضرثيوس واسقف صيدنايا يوحنا ويوجد في اول هذا الكتاب واخرو ايضا اسقف مدينة قارا مكاربوس باللغة اليونانية وهذا الكتاب ثمين جدا

12

Νομοκάνων λίαν πολύτιμος τῆς IB' ἐκατ. ἐκ βόμβυκος καὶ περιέχων οὐ μόνον τοὺς κανόνας τῶν Τοπικῶν καὶ Οἰκουμενικῶν συνόδων, ἀλλὰ καὶ πολλὰς τῶν βασιλέων τοῦ Βυζαντίου διατάξεις καὶ τῆς Ἐκκλησίας πατέρων ὡς καὶ ἐπιστολὰς καὶ λόγους αὐτῶν ἐν τέλει. Ἐχει τὸ τεῦχος ὕψος 0, 305, πλάτος 0, 24 καὶ φύλλα μετὰ κειμένου μονοστήλου 303. Τὰ ἀπὸ τοῦ φ. 1—13 εἰσὶ μεταγενέστερα προστεθέντα ὑπὸ τοῦ μητροπολίτου Χαλεπίου Μελετίου ἐν ἔτει ἀπὸ κτίσεως κόσμου 7145 τῇ κελεύσει τοῦ πατριάρχου Ἱεροσολύμων Θεοφάνους ὡς ἐξάγεται ἐκ τῆς ἐν τῷ τέλει τοῦ τεύχους ἰδιοχείρου σημειώσεως αὐτοῦ τοῦ πατριάρχου.

20. «Μὲν τοῦ κυρίου ἡμεῖς ἐν τῷ ἁγίῳ πνεύματι καὶ ἐν λόγῳ
« Λόγος Ἰ. τοῦ Χρυσόστομου εἰς τὴν « Α- 277 — 271 »
ἀλλήλων τοῦ Κυρίου ».

Ἐρμηνεύεται ἐν τῷ τεύχει ἀπαντῶσιν οἱ ἑξῆς: Χρυσόστομος
(Βασίλειος ὁ μέγας) (Βασίλειος ὁ μέγας) (Βασίλειος ὁ μέγας)
(Ἰππόλυτος) (Ἰππόλυτος) (Ἰππόλυτος) (Ἰππόλυτος)
(Ἰππόλυτος) (Ἰππόλυτος) (Ἰππόλυτος) (Ἰππόλυτος)
(Ἰππόλυτος) (Ἰππόλυτος) (Ἰππόλυτος) (Ἰππόλυτος)
(Ἰππόλυτος) (Ἰππόλυτος) (Ἰππόλυτος) (Ἰππόλυτος)

10

Τεύχος πολυτιμώτατον ἐκ στιλποῦ χάρτου (0, 305 X 0, 195)
γραφὴν ἐν ἔτει 1679 ὑπὸ τινος Μάρκου ἱερέως καὶ ὅπερ ἀριθμεῖ φύ-
λα 244. Ἔστι δὲ τοῦτο δεδεμένον καὶ γεγραμμένον μετὰ σπανίας
φιλοκαλίας καὶ χάριτος τῆς γραφῆς, ἐκάστης σελίδος αὐτοῦ περι-
κλειομένης ἐντὸς χρυσοῦ πλαισίου.

Διαλαμβάνει δὲ τοῦτο τοὺς κανόνας τῶν τε Οἰκουμενικῶν καὶ
Τοπικῶν συνόδων, τοὺς κανόνας τῶν αὐτοκρατόρων Κωνσταντίνου,
Θεοδοσίου καὶ Λέοντος, τοὺς κανόνας Κλήμεντος πάπα Ρώμης, Βα-
σιλείου τοῦ μεγάλου, Ἐπιφανίου ἀρχιεπισκόπου Κωνσταντινουπό-
λεως καὶ Κεφάλας Ἰωάννου τοῦ Εὐαγγελιστοῦ (1), ἅτινα συν-
έγραψεν ἐν Βυζαντίῳ « كيناليا اي رثوس وضعها يوحنا البشير بالبرنطية »
φ. 240. Τὸ τεύχος τοῦτο συνι- « الشمس لا يجب له ان يمك »
στῶ ὡς ἄξιον μελέτης. « كتاب »

الناموس الشريف والمصحف العالي المنيّف المتضمن السعة مجامع الكبار والسنة
الصغار المجتمع فيها بالهام الروح القدس الابهاء الاراروروساء الكهنة الاخيار الذي اجتمعوا
على ذوي البدع في الدين واصحاب المقالات السيئة من الاراسيس المشاقيت
ان هذا الكتاب بدع في حسن خطه وتجليده وهو يتضمن افادات عظيمة نادرة
الوجود في اللغة العربية

(1) Οὐδεμία ἀμφιβολία ἐστὶ ὅτι τῶν νόθων τούτων κεφαλαίων ἀπόδοσις εἰς Ἰωάννην τὸν
Εὐαγγελιστὴν ὑπὸ τοῦ ἀντιγραφῆως, ἐγένετο ἰσως χάριν μείζονος σπουδαιότητος πρὸς τή-
ρησιν τοῦ περιεχομένου αὐτῶν.

« Βιογραφία Κλήμεντος ἐπισκόπου Ρώμης τῆς τε μητρὸς καὶ τῶν
 201—197 ἀδελφῶν αὐτοῦ. » بطرس

10 ميرلاينا النبيل في القديسين يوحنا فم الذهب في احد الشعانين . بدايته .

« Λόγος Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου «الاعياد»

202—201 εἰς τὴν Κυριακὴν τῶν Βατῶν »

11 ميرل المذكور في التينة المبيسة . بدايته . «ان العين اذا ابصرت ثجرة»

208—202 αὐτοῦ εἰς τὴν ξηρανθεῖσαν συκὴν ».

12 ميرلة ايضا في العشر ذاري . بدايته . «بالاحياء اذا ناملت»

211—208 αὐτοῦ εἰς τὰς δέκα παρθένους ».

13 ميرلة ايضا في الامراة الزانية التي دهنت الرب . بدايته . «سائر الاوقات توافق»

« Περὶ τῆς γυναικὸς τῆς ἀλειψάσης μύρον τὸν Κύριον. Τοῦ
 217—211 αὐτοῦ ».

14 ميرلة ايضا في تسليم يهوذا . بدايته . « Τοῦ αὐτοῦ περὶ τοῦ Ἰούδα »

222—217 « قد دعنا »

15 مقالة في يوم الجمعة العظيمة جمعها بعض المعلمين الافاضل من ناسير الاباء القديسين .

بدايتها . «ربما قوم منكم» . « Λόγος εἰς τὴν Μ. Παρασκευὴν » . 222—222

16 مقالة في صليوت ربنا يسوع المسيح . بدايته . « انني امدح شوقكم »

229—222 « Λόγος εἰς τὴν σταύρωσιν τοῦ Κυρίου ».

17 ميرل القديس ايفانيوس رئيس اساقفة قبرص في دفن جسد السيد المسيح .

بدايته . « ما هذا اليوم » - Κύ- « Ἐπιφανίου ἀρχιεπ. Κύ- »

209—208 πρου εἰς τὸν ἐπιτάφιον τοῦ Κυρίου ».

18 ميرل للقديس يوحنا فم الذهب في النصيح المجيد . بدايته . « افرحوا يا اخوتي بالرب »

222—209 « Λόγος τοῦ ἁ. Ἰ. τοῦ Χρυσοστόμου εἰς τὸ Ἅγιον
 Πάσχα ».

19 مقالة في قيامة المسيح مجهولة . بدايتها . « كل انسان من الناس »

270—222 « Λόγος εἰς τὸ ἅγιον Πάσχα » (ἀνώνυμος).

صريفوس المعلم والبروتستانتوس بكنيسة القسطنطينية ردًا على فصول الرأي الكالويني. هذا الكتاب العظيم تُرجم إلى اللغة العربية على ما يظن من السيد ذوسيناوس بطريرك اورشليم سنة ١٦٩٠

9

- Τεύχος χαρτῶν (0, 31 X 0, 215) ἐκ φύλλων 277 τῆς ΙΗ' ἑκατ. ἐπιγραφόμενον « Βιβλίον ἀρχαιολογίας » ἢ « Περί δημιουργίας τοῦ κόσμου » μεθ' ἐρμηνειῶν τῶν διαφόρων πατέρων τῆς Ἐκκλησίας, λόγων καὶ βιογραφιῶν τινων. Ἐν φύλλῳ 270 σημειώσας τις λέγει ὅτι τὸ ἔργον ἀντεγράφη ὑπὸ τοῦ διακόνου Γεωργίου υἱοῦ τοῦ Μιχαήλ Ἀκκάτ ἐκ Τριπόλεως ἐπὶ τῶν ἡμερῶν τοῦ πατριάρχου Ἀντιοχείας Φιλήμονος καὶ τοῦ Λαοδικείας Σιλβέστρου ἐν ἔτει 1767 τῇ 17 Μαΐου.
- 1 كتاب كون الدنيا وبعض تفاصيل . « يتندي بقدرة الله نكتب كتاب التوراة المقدسة وعلى خروج ادم من الفردوس عدد ورقة » . من ورقة ١ — ٥٢
 - 2 في ولودة قابن ومايل . يتندي . « وعرف ادم زوجته حوا » . من ٥٤ — ١٢٦
 - 3 في خروج بني اسرائيل من مصر . يتندي . « وقام بمصر ملك آخر » . من ١٢٦ — ١٥٢
 - 4 في سنة الاحبار والذبايح وتقدمة القرابين . بدايته . « ودعا الله موسى وكلمته من القبة » . من ١٥٢ — ١٦٤
 - 5 كتاب الاعداد . بدايته . « وكلم الله موسى في قبة الزمان » . من ١٦٤ — ١٧٩
 - 6 في ما فعل الله مع بني اسرائيل في مصر وفي البرية . بدايته . « هذا القول الذي قاله موسى » . من ١٩٧ — ١٨٥
 - 7 في نسب السيد المسيح وانه من قبيلة داود ومن زرع ابراهيم . بدايته . « ثم بعد موت موسى » . من ورقة ١٨٧ — ١٩٢
 - 8 مبر على اللص اليبين . بدايته . « المجد لله دائماً » « » ١٩٢ — ١٩٧
 - 9 قصة القديس اكليمندوس والدته واخوته واجتماعهم معهم . بدايتها . « ان المعلم

كتب المشامرة وفي الملول ونشرين ثاني وكانون اول واشباط ونيسان ونوز

6.

Περσικὸν Εὐαγγέλιον τῆς λειτουργίας (0, 325 X 0, 215)
ἐκ φύλλων στιλπνοῦ χάρτου 183 ἀντιγραφὲν κατὰ τὴν ἐν τῷ
τέλει τοῦ τεύχους ἀραβικὴν σημείωσιν ὑπὸ τοῦ μοναχοῦ Ἀνανίου ἐ-
ποπτεύοντος τοῦ γραμματέως τοῦ ἱ. ἡμῶν Κοινῷ Δανιήλ. ἀν-
δρὸς καλῶς εἰδότος τὴν τε Ἑλληνικὴν Ἀραβικὴν Περσικὴν καὶ
Τουρκικὴν γλῶσσαν ἐν ἔτει 1791 Ὀκτωβρίου 15. انجيل كنائسي
فارسي نسخيد حنايا المتوحد تحت مناظرة ضائيل الشماس كاتب القبر المقدس وكان
ال فراغ من نسخ سنة ١٧٩١ مسيحية عدد ورقه ١٨٢

7.

Τεύχος χαρτῶν (0, 32 X 0, 225) τῆς ΙΗ' ἑκατ. ἐκ φύλ-
λων στιλπνοῦ χάρτου 269.

« Λεξικὸν τοῦ μοναχοῦ Γαβριήλ Φαρχάτ جبرائيل فرحات
ὅστις ἐγραψεν αὐτὸ ἐν ἔτει 1718, ἀντιγραφὲν δὲ κατὰ τὸ 1723
ὑπὸ τοῦ Ἀθανασίου μητροπολίτου Πτολεμαίδος διατρίβοντος ἐν
Χασπαίᾳ. Τὸ τεύχος ἐστὶ πλήρες καὶ καλῶς γεγραμμένον. قاموس
عربي لجبرائيل فرحات ألف سنة ١٧١٨ »

8

Τεύχος χαρτῶν (0, 317 X 0, 205) τῆς ΙΖ' ἑκατ. ἐκ φύλλων
χάρτου 378. « Μελετίου τοῦ Συρίγου κατὰ Καλδινιστῶν καὶ Λου-
θηρανῶν ». Ἡ ἀραβικὴ μετάφρασις τοῦ ὁγκώδους τούτου ἔργου
ἤχθη εἰς πέρας ἐν ἔτει 1690 ἐπὶ Δοσιθέου πατριάρχου Ἱεροσολύμων.
Τίς ὁ μεταφραστὴς οὐ μνημονεύεται. Ἐκ τοῦ προλόγου ὁμῶς εὐ-
κόλως ἐξάγεται ὅτι ἂν δὲν εἶναι ὁ μέγας Δοσίθεος, τοῦλάχιστον τὸ ἔρ-
γον ἤχθη εἰς πέρας τῇ ἐποπτείᾳ τοῦ μεγάλου ἀνδρός. كتاب البراهين
الوامحة السنية في الرد على الاراء الكلوبية واللوثرانية تأليف الاب الفاضل ملايوس

| | |
|-----|--|
| 699 | 107 «التطلس التاسع في الذنوب» |
| 710 | 108 « : العاشر في تدبير نظام الامور الكنائسية » |
| 711 | 109 « : الحادي عشر في الاديرة والرهبان المتوحدين » |
| 715 | 110 « : الثاني عشر في الارائقة » |
| 718 | 111 « : الثالث عشر في العوام » |
| 725 | 112 « : الرابع عشر في معشر الناس كافة » |

2

Τεύχος χαρτῶν (0, 33 X 0, 215) τῆς IH' εκατ. ἐκ φύλ-
λων 305 καὶ οὗ τὸ κεῖμενόν ἐστι δίστηλον. Διαλαμβάνει δὲ
« Ἑρμηνείαν τοῦ Ψαλτῆρος ὑπὸ Ἀνθίμου πατριάρχου Ἱεροσολύ-
μων » ἥτοι « تفسير المزامير من انثيموس بطريرك اورشليم »

3

« Θεολογικὸν Ἀνθίμου πατριάρχου Ἱεροσολύμων » ἐκ φύλ-
λων χάρτου 355 καὶ ὅπερ ἔχει ὕψος 0, 33 καὶ πλάτος 0, 215
καὶ κεῖμενον δίστηλον. « كتاب الهداية تأليف انثيموس بطريرك اورشليم عدد
صفحات ٣٥٥ وهو يتضمن اقوالاً لا هوتية وإيضاحات كنائسية وردود على اعتراضات
الارائقة »

4

Κατάστιχον τοῦ 1866 ἐκ φύλλων 183 περιέχον τὰ ἀντίγρα-
φα διαφόρων ἀραβικῶν ἐπιστολῶν. « دفتر مجنوي على كتابات خطية على
عهد البطريرك كبرلاس سنة ١٨٦٦ »

5.

Φύλλα ἐκ χάρτου 82 ἔχοντα κεῖμενον δίστηλον καὶ διαλαμ-
βάνοντα ἀποσπάσματα τῶν μηναιῶν Σεπτεμβρίου, Νοεμβρίου, Δε-
κεμβρίου, Φεβρουαρίου, Ἀπριλίου καὶ Ἰουλίου. « اجزاء المناون اي

| | |
|-------|--|
| صفحة | |
| 652 | 84 « فهرس قوانين الرسل والجامع . » |
| | 85 فهرس التطلعات المهنية على عنوانات القوانين الالهية والاحكام |
| 656 | المقدسة المربعة التطلعات الاول في باب التكلم باللاهوت |
| 659 | 86 « التطلعات الثاني في بيان الكنائس » |
| » » » | 87 « : الثالث في الصلوات .. » |
| 661 | 88 « : الرابع في المواعظين » |
| 662 | 89 « : الخامس في من يحضر الكنائس » |
| » » » | 90 « : السادس في مقدمة اوائل الاثمار » |
| 693 | 91 « : السابع في الاصوام » |
| » » » | 92 « : الثامن في الابريشيات » |
| 665 | 93 « : التاسع في الذنوب والشكايات » |
| 668 | 94 « : العاشر في تدبير نظام الامور الكنائسية » |
| » » » | 95 « : الحادي عشر في الاديرة والرهبان المتوحدين » |
| 670 | 96 « : الثاني عشر في الارائقة » |
| 671 | 97 « : الثالث عشر في العوام » |
| 674 | 98 « : الرابع عشر في معشر الناس كافة » |
| | 99 « فهرس القوانين المقدسة تاليف ثاودروس فالصامون البطريرك |
| 676 | الانطاكي. التطلعات الاول في باب التكلم باللاهوت » |
| 684 | 100 « التطلعات الثاني في بيان الكنائس » |
| 675 | 101 « : الثالث في الصلوات » |
| 690 | 102 « : الرابع في المواعظين » |
| 693 | 103 « : الخامس في من يحضر الكنائس » |
| » » » | 104 « : السادس في مقدمة اوائل الاثمار » |
| 694 | 105 « : السابع في الصيامات » |
| 695 | 106 « : الثامن في الابريشيات » |

| | |
|------|---|
| صفحة | |
| 581 | نخل بنساذ الخ « |
| 64 | التطلس الحادي والعشرون في وصية الذين لا حجر عليهم . بداية . |
| 582 | « الوصية في الراي الخ » |
| 65 | التطلس الثاني والعشرون في وصية من كان تحت الحجر . |
| 585 | بداية . « الشكارة انما ترى الخ » |
| 66 | التطلس الثالث والعشرون في وصية المعتوقين . بداية . |
| 586 | « النسب هو اسم » |
| 67 | التطلس الرابع والعشرون في وصية الاساقفة والرهبان . |
| 587 | بداية . « جميع ما كان للاسقف » |
| 68 | « التطلس الخامس والعشرون في نقض الوصية » |
| 588 | 69 « التطلس السادس والعشرون في بطلان الحجر » |
| 590 | 70 « : السابع والعشرون في الشهود » |
| 593 | 71 « : الثامن والعشرون في شرطونية الاساقفة والقسوس » |
| 598 | 72 « : التاسع والعشرون في النوديكولوس » |
| 599 | 73 « : الثلثون في الورثة » |
| 600 | 74 « : الحادي والثلثون عن الارنجاج » |
| 604 | 75 « : الثاني والثلثون في الفلكيد » |
| 605 | 76 « : الثالث والثلثون في من بعد عن الميراث » |
| 607 | 77 « : الرابع والثلثون في امر الحريات » |
| 616 | 78 « : الخامس والثلثون في اللغاتا » |
| 621 | 79 « : السادس والثلثون في الاوصياء والكنلاء » |
| 622 | 80 « : السابع والثلثون في ذكر الوقت . . . » |
| 623 | 81 « : الثامن والثلثون في التجديدات من الابنية . » |
| 624 | 82 « : التاسع والثلثون في العنوبات على المجنابات . . . » |
| 637 | 83 « : الاربعون في قسمة الغنائم والاسلاب . » |
| 651 | |

صفحة

- 524 « الاملاك ذكر وميعاد »
- 45 التطلس الثاني في العربون . الباب . بدايته . « العربون » 526
- 64 التطلس الثالث في هدايا الاملاك . « اذا تسلم الرجل » 528
- 47 التطلس الرابع في حد التزويج وحاله . « التزويج هو الخ » 530
- 48 التطلس الخامس في احباط التزويج . « قد اطلق الخ » 535
- 49 التطلس السادس عن الهدية التي قبل العرس . « الام التي لا تتزوج ثانيا » 536
- 50 التطلس السابع في التزويج المنوع . « القرابة اسم جنسي الخ » 541
- 51 التطلس الثامن في واجب المجهاز . « المجهاز المثنى الخ » 547
- 52 التطلس التاسع في المدافعة عن المجهاز . « اذا تم العرس » 548
- 53 التطلس العاشر في الهدية التي تكون بين الرجل والامراة « في الهدية الخ » 453
- 54 التطلس الحادي عشر في الاسباب التي تنسخ التزويج . بدايتها 555
- « لانا قد وجدنا »
- 55 التطلس الثاني عشر في الهبات . بدايته . ان من الهبات الخ 560
- 56 التطلس الثالث عشر في نقض الهبات . بدايته . « متى لم يكن لاحد الخ » 561
- 57 التطلس الرابع عشر في البيع والشراء . بدايته « البيع والشراء الخ » 562
- 58 التطلس الخامس عشر في حكور المغارسة . « ان الذي نام به الخ » 565
- 59 التطلس السادس عشر في الفرض والرهن . بدايته . « الذي يحصل من ثمة الخ » 566
- 60 التطلس السابع عشر في الاجارات . « ان جرت موافقة الخ » 571
- 61 التطلس الثامن عشر عن الوديعة . « الوديعة هي الشي الخ » 575
- 62 التطلس التاسع عشر في تثبيت الشركة . « الشركة تثبت الخ » 577
- 63 التطلس العشرون في فسخ الشركة والمطالبة . « الشركة

صفحة

- 33 رسالة قانونية للقدّيس كيرلس رئيس اساقفة الاسكندرية الى
دومنيوس . بدايتها . « من كيرلس الى دومنيوس الخ » 392
- 34 من قول القدّيس امفيلوشبوس الاسقف الى سلوكيوس . بدايتها .
« انه اللابني بك خاصة الخ » 397
- 35 رسالة لجناذبوس بطريرك القسطنطينية والجمع المقدس الى
المطارنة والى بابا رومية . من جناذبوس والجمع المقدس الحاضر
في المدينة المملوكة رومية الجديدة الى المسام لنا في الخدمة فلان
الجنزل حبه لله . بداية الرسالة . « ان سيدنا ولما الخ » 399
- 36 رسالة طاراسيوس بطريرك القسطنطينية الى ادريانوس بابا
رومية . بدايتها . « من طاراسيوس الخ » 403
- 37 مجموع القضايا والاحكام التي تحويها القوانين الالهية المقدمة .
بدايتها . « ان امر القوانين الالهية الخ » 411
- 38 مقدمة القول في الامانة المستفيضة الراي . بدايتها . « اذ قد رأينا
صوابا الخ » 440
- 39 شرح مفيد في درجات الزيجة تأليف الاب متى البصطري .
بدايتها . « انه لعري الخ » 444
- 40 في عند المخطبة اي دفع الاملاك والعربوز . بدايتها . « ان
واضي الشرائع الخ » 466
- 41 قضايا الملوك المستخفي الذكر المحسن قسطنطين وثاودسيوس
ولاون . بدايتها . « ان اول من وضع السنن الخ » 474
- 42 نعمت التطلّسات الموجودة في كتاب الزيجات . بدايتها « عن
الاملاك » 516
- 43 عنوان مقدمة التاموس الشريف . « قوانين القياصرة باسيل
قسطنطين ولاون » . بدايتها . « اتنا راغبون في كل حين الخ » 520
- 44 التطلّس الاول عن موافقة الاملاك . الباب الاول . بدايتها .

صفحة

- على ابرشياتهم وتنفيذ حكوماتهم على من كان دونهم من الاكليروس
ورعاياهم من غير مداخلة لم من يدعي بمعارضتهم فضولاً بغير حق.
- 295 بداية. «الحاشية. قد يظهر وانحما. الخ»
- 23 قوانين القديس ذيونيسيوس الاسكندري. رسالة الى باسيليوس
الاسقف. البداية. «لقد ارسلت لي الخ» 299
- 24 قوانين القديس بطرس الشهيد رئيس اساقفة الاسكندرية.
البداية. «من حيث ان الاضطهاد الخ» 301
- 25 رسالة قانونية للقديس غريغوريوس رئيس اساقفة قيسارية
المجديدة. بدايتها. «ايها البابا الكلي قدسة الخ» 312
- 26 رسالة القديس اثناسيوس رئيس اساقفة الاسكندرية. بدايتها.
«ان صنائع الله كلها جيدة وطاهرة الخ» 317
- 27 ايضا رسالة للقديس اثناسيوس خطاباً الى روفيانوس. بدايتها.
«السلام بالرب من اثناسيوس الخ» 323
- 28 رسالة قانونية لايينا المجلل في القديسين باسيليوس رئيس اساقفة
قيسارية الكبادوك الى امفيلوشيوس اسقف ابقونيون. بدايتها.
«انت قلت ان العدم الفهم الخ» 325
- 29 ولة ايضا رسالة قانونية الى امفيلوشيوس نفسه. القانون المحادي
والخمسون. بدايته. «ان القوانين الخ» 347
- 30 رسالة قانونية لايينا القديس غريغوريوس اسقف نيص
خطاباً الى الاب. القديس ليترس اسقف ميليتني. القانون
الاول. بدايته. «ان هذا الامر ايضا الخ» 370
- 31 اجوبة قانونية للقديس نيوثاوس اسقف الاسكندرية جواباً
لسؤالات الاساقفة والاكليروسين سؤال آ. بدايته. «اذا استفرص» 382
- 32 قول ثاوفيلوس رئيس اساقفة الاسكندرية. القانون الاول.
بدايته. «ان السنة الواجبة الخ» 387

صفحة

- 9 « قوانين المجمع السابع المسكوني المقدس » 147
- 10 « المجمع الصغار المقدسة المكانية » 162
- 11 « قوانين مجمع أنكيرا » « » 170
- 12 « قوانين مجمع قيسارية الجديدة » 173
- 13 « قوانين مجمع غنغراس » 178
- 14 « قوانين مجمع انطاكية » 187
- 15 « قوانين مجمع لاذقية الافرنجية » 197
- 16 « قوانين مجمع سردينية » 210
- 17 « قوانين مجمع قرطاجنة »
- 18 الرسالة المنفذة من قبل المجمع الافريقي باسره الى بونيفاتيوس اسقف كنيسة رومية بواسطة فادستينوس الاسقف وفيلس واسلوس القيلن نواب كنيسة رومية الى السيد الكي القبطه والاخ المجريل الاكرام بونيفاتيوس .
- 282 بداية الرسالة . « من اوريلوس والنينوس »
- 19 رسالة كيرلس اسقف الاسكندرية جواباً الى مجمع افريقية التي ارسل معها كتب مجمع نيقية الاصلية . منقولة من قوم روم والقوانين ايضاً مرسله مع اينوكيتيوس القس . بداية الرسالة . « من كيرلس الى السادة المكرمين » 288
- 20 رسالة اينكوس ؛ اسقف القسطنطينية الى الاساقفة اصحاب المجمع الافريقي . بداية الرسالة . « من اينكوس الى السادة الكرام » 289
- 21 رسالة مجمع افريقية الى كالتينوس بابا رومية . الى كالتينوس السيد الحبيب والاخ الاكرم . بداية الرسالة . « من اوريلوس والنينوس وانطونيوس الخ » 290
- 22 حاشية للمترجم فيما يستتبع من رسالة هذا المجمع الى البابا علم ما كانت عليه حرية الكنائس في تلك الاعصار من استيلاء الاساقفة

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΡΑΒΙΚΩΝ

ΧΕΙΡΟΓΡΑΦΩΝ.

1

« Νομοκάνων » كتاب اناموس » κατὰ μετάφρασιν ἐκ τῆς Ἑλληνικῆς καὶ Λατινικῆς ὑπὸ Σιλβέστρου πατριάρχου Ἀντιοχείας ἀντιγραφείς δ' ἐξ ἀρχαίου χειρογράφου κατ' ἐντολὴν τοῦ πατριάρχου Ἱεροσολύμων Νικοδήμου ἐν ἔτει 1886 ὡς ἐξάγεται ἐκ τῆς ἐν τῇ ἀρχῇ τοῦ τεύχους ἰδιοχείρου σημειώσεως αὐτοῦ. Ἐχει τὸ τεύχος ὕψος 0, 374 καὶ πλάτος 0, 255. Ἀριθμεῖ σελίδας 726.

Περιεχόμενον (مضمون هذا الكتاب)

صفحة

| | | |
|----|--|---|
| 4 | « القول النافع » | |
| 10 | « قوانين الرسل القديسين » | 1 |
| 30 | « قوانين المجمع الاول المسكوني » | 2 |
| 45 | « قوانين المجمع الثاني المسكوني » | 3 |
| 61 | « قوانين المجمع الثالث المسكوني المقدس » | 4 |
| 73 | « قوانين المجمع الرابع المسكوني المقدس » | 5 |
| 88 | « القول في المجمع الخامس » | 6 |
| 89 | « القول في المجمع السادس » | 7 |
| 90 | « القول في المجمع السبعين سادسا وهو البينديكتي » | 8 |

ΠΑΡΟΡΑΜΑΤΑ

كل كلمة او جملة مأخوذة عن المخط العربي حفظت بصورتها الاصلية
بدون تبديل ما بها

| Σελ. | Στίχ. | Γραπτέον | | | |
|------|-------|----------|-----|----|--------------|
| 2. | 7 | لادقية | 27 | 6 | διερμηνέως. |
| » | 19 | اتيكوس | 36 | 21 | ونجادينة |
| » | 20 | اتيكوس | 37 | 24 | » |
| » | 23 | ووالتيوس | 48 | 16 | 1566 |
| 3 | 1 | وتنفيد | 49 | 5 | 1785 |
| » | 3 | البداية | » | 6 | الله |
| » | 20 | ميليتيني | 68 | 9 | لدى |
| » | 23 | اول | » | 10 | يوهلون |
| » | » | استفرض | 78 | 13 | السهرانة |
| 4 | 7 | الملكة | 80 | 7 | البروجازمانا |
| 9 | 1 | وشباط | 85 | 2 | I H' |
| 17 | 4 | بدائية | 86 | 11 | يؤول |
| » | 6 | والعشرون | » | 14 | يؤول |
| 23 | 5 | بروسبس | 107 | 6 | البروجازمانا |
| » | 6 | 206 | » | 13 | البروجازمانا |



Δηλών ἐν τέλει ὅτι ἐν ἐκάστη λέξει ἡ περικριπῇ, ληφθεῖσα ἐκ τοῦ χειρογράφου πρὸς δῆλωσιν αὐτοῦ εἰρηγήθη ἡ ἀρχικὴ αὐτῶν μορφή, ἥτοι τὸ πλημμελὲς ἢ ὀρθὸν αὐτῶν, πέποιθα ὅτι διὰ τῆς ἐκδόσεως τοῦ παρόντος ἔργου μου ἀναπληροῦται μία ἐτι ἐπαισθητὴ ἐλλειψις τῆς βιβλιοθήκης τοῦ Ἱεροῦ Κοινοῦ τοῦ Παναγίου Τάφου.

ΚΛΕΟΠΑΣ Μ. ΚΟΙΚΥΛΙΔΗΣ

βιβλιοθηκᾶριος τοῦ Ἱ. Κοινοῦ τοῦ Π. Ἱ. Τάφου.

Ἐν Ἱεροσολύμοις ἐτῆ 15 Ἰανουαρίου 1901.

ΠΡΟΛΟΓΟΣ

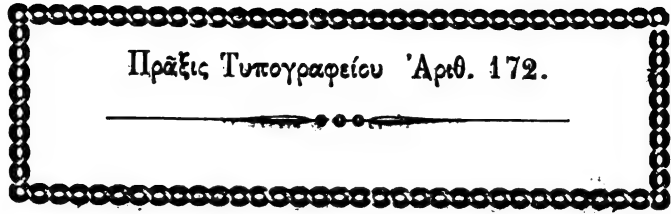
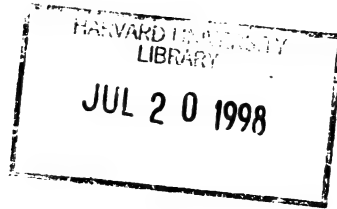
Ἡ Ἱεροσολυμιτικὴ βιβλιοθήκη, πρὸς ταῖς λοιπὰς συλλογαῖς τῶν χειρογράφων αὐτῆς, κέκτηται καὶ δύο συλλογὰς ἀραβικῶν χειρογράφων, καταρτισθείσας κατὰ διαφόρους ἐποχὰς ὑπὸ τῶν ἀοιδίμων καὶ ὀρθοδόξων τῆς ἁγίας Πόλεως Πατριαρχῶν. Ἐκ τούτων, ἡ μὲν μία ἀπαρτίζεται ἐκ διακοσίων περίπου κωδίκων, ἐν ᾗ συμπεριλαμβάνονται καὶ κείμενα περσικὰ ἐπτὰ τὸν ἀριθμὸν καὶ τουρκικὰ ἕξ πρὸς τοῖς εἴκοσιν. Ἡ δὲ ἑτέρα ἡ τοῦ ἁγίου Ἰακώβου καλουμένη, (ἐπειδὴ τὰ ἀποτελοῦντα αὐτὴν χειρόγραφα κατὰκείται ἐν τῇ τοῦ ἁγίου Ἰακώβου τοῦ Ἀδελφοθέου ἐκκλησίᾳ), ἀριθμεῖ κώδικας εἴκοσιν, ἕξ ὧν εἰς συριακός.

Ταῦτα πάντα ὁ παρὼν κατάλογος περιγράφει πλὴν ὀλίγων τινῶν κομισθέντων μοι μετὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τοῦ παρόντος ἔργου καὶ ἀνηκόντων τῇ πρώτῃ συλλογῇ.

Πέπεισμαι ὅτι ἡ τῶν ἀραβικῶν τούτων χειρογράφων συλλογὴ αὐξηθήσεται ἐν τῷ μέλλοντι, ἔνεκα τῆς ἰδιαίτης μερίμνης ἣν ἐπιδείκνυσιν ἡ Α. Θειοτάτη Μακαριότης, ὁ φιλόμουτος πατὴρ ἡμῶν καὶ Πατριάρχης, Δαμιανὸς ὁ Α΄ περὶ τὴν συλλογὴν καὶ διάσωσιν τῶν πνευματικῶν θησαυρῶν τῆς Ὀρθοδόξου ἡμῶν Ἀνατολικῆς Ἐκκλησίας.

Ἐκ τῆς περισυλλογῆς τῶν διαφόρων ἀραβικῶν χειρογράφων, ἐκ τῆς ἐκδόσεως τοῦ καταλόγου αὐτῶν καὶ τῆς τούτων μελέτης, φρονῶ, ὅτι ἡ ὠφέλεια ἔσται οὐ σμικρὰ διὰ τοὺς ἐπιθυμοῦντας νὰ μάθωσι περὶ τῆς ἀρχῆς τῆς μετοχετεύσεως τῆς Ἐκκλησιαστικῆς Ἑλληνικῆς φιλολογίας καὶ τῆς Συριακῆς εἰς τὴν Ἀραβικὴν καὶ περὶ τῶν διαφόρων αὐτῆς φάσεων, ἃς ἔλαβε κατὰ διαφόρους ἐποχὰς καὶ περιόδους.

ΤΩ ΜΑΚΑΡΙΩΤΑΤΩ
ΚΑΙ ΘΕΙΟΤΑΤΩ ΠΑΤΡΙΑΡΧΗ
ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΠΟΛΕΩΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ
ΚΑΙ ΠΑΣΗΣ ΠΑΛΑΙΣΤΙΝΗΣ
ΚΥΡΙΩ ΚΥΡΙΩ
ΔΑΜΙΑΝΩ ΤΩ Α΄.
ΤΩ ΠΑΝΣΕΒΑΣΤΩ ΠΜΩΝ ΠΑΤΡΙ ΚΑΙ ΔΕΣΠΟΤΗ
ΤΟ ΕΛΑΧΙΣΤΟΝ ΤΟΥΤΟ ΠΟΝΗΜΑ
ΑΝΑΤΙΘΗΜΙ.



Messenger

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ

ΑΡΑΒΙΚΩΝ ΧΕΙΡΟΓΡΑΦΩΝ

ΤΗΣ

ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΙΤΙΚΗΣ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗΣ.

ΥΠΟ

ΚΛΕΟΠΑ Μ. ΚΟΙΚΥΛΙΔΟΥ

Διακόνου καὶ Βιβλιοθηκαρίου τοῦ Ἱ. Κοινοῦ τοῦ Π. Τάφου.

برنامج

كتب المخط العرية الموجودة في مكتبة القبر المقدس المخصصة بدبر الروم العامر

بجامعو الناس كلاوبا كيكليدس مدبر المكتبة

Κελεύσει

τοῦ Μακαριωτάτου Πατριάρχου Ἱεροσολύμων

Κυρίου Κυρίου

ΑΜΜΙΑΝΟΥ ΤΟΥ Α΄.

ΕΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ

Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τοῦ Ἱερου Κοινοῦ τοῦ Π. Τάφου.

1901

HARVARD COLLEGE
LIBRARY



*Bought with the income
from the fund established by*

HARRY KNOWLES MESSENGER
and ADA MESSENGER

WIDENER



HN DCGZ U

